I
29.917
Ed.

29.917 II Ed

29917, II, E, d, 66

ОПЫТ

ФОНЕТИКИ

РЕЗЬЯНСКИХ ГОВОРОВ

И. БОДУЭНА-ДЕ-КУРТЕНЭ.

(BAUDOUIN DE COURTENAY).

K. K. LYCEAL. BIBLIOTHEK ZU LAIBACH

ВАРШАВА,
Э. ВЕНДЕ и К°.

ПЕТЕРБУРГ,
Д. Е. КОЖАНЧИКОВ.

1875.

ОПЫТ

ФОНЕТИКИ

РЕЗЬЯНСКИХ ГОВОРОВ

И. БОДУЭНА-ДЕ-КУРТЕНЭ.

(J. BAUDOUIN DE COURTENAY).

ВАРШАВА,
Э. ВЕНДЕ и К°.

ПЕТЕРБУРГ,
Д. Е. КОЖАНЧИКОВ.

1875.

Drž. liceja knjižnica v Ljubljani

Лейпциг.
В типографіи Бэра и Германа.
Набирал Н. Баевскій. Завѣдывающій типографіею К. Келер.

0300470 49

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Во время моих діалектологических экскурсій лѣтом и осенью 1872 и весною и лѣтом 1873 г. я изучил очень подробно десять групп западно-южно-словянских (словинских и сербо-хорватских) говоров, а именно: *Бохинско-Посавскую* в верхней Крайнѣ, *Випавскую* в средней Крайнѣ и Горицком графстѣ, *Цирклянскую*, *Нѣмецко-Рутскую*, *Толиминскую* и *Бердо-Салкано-Первачинскую* в Горицком графствѣ, *Канало-Дорнберго-Бердо-Старогорскую* в Горицком графствѣ и в Чидадском уѣздѣ (distretto di Cividale) Видемской провинціи (provincia di Udine) Итальянскаго Королевства, *Св.-Петровскую* в Св.-Петровском уѣздѣ (distretto di S.-Pietro degli Schiavi), *Теро-Платище-Мажарольскую* въ уѣздах Чидадском, Тарчентском и Джемонском (distretti di Cividale, di Tarcento e di Gemona) и, наконец, *Резьянскую* въ Мужацском уѣздѣ (distretto di Moggio) той же Видемской провинціи Итальянскаго Королевства. Сверх того я ознакомился еще с нѣкоторыми говорами, принадлежащими к другим группам.

В стремленіи, схватить всѣ малѣйшіе оттѣнки даже самых незначительных видоизмѣненій одного и того же говора, я доходил иногда до отчасти, можно сказать, совершенно излишняго педантизма. Так например, из болѣе или менѣе ста населенных мѣстностей Св.-Петровскаго уѣзда я посѣтил *сорок*, желая вездѣ опредѣлить характеристическія особенности свойственнаго каждой изъ этих мѣстностей говора. При том же метод, котораго я придерживался, записывая діалектическіе матеріалы, не заслуживает вовсе одобренія. Находясь под вліяніем какой-то лихорадочной жадности, я старался прежде всего записать по возможности болѣе, не принимая в соображеніе того разумнаго правила, что для науки всегда желательнѣе и полезнѣе даже небольшое количество совершенно вѣрных и несомнѣнных фактов и основанных на них выводов, нежели громадная

куча наскоро замѣченных явленій и обусловленных ими предположеній иногда весьма проблематическаго свойства.

Кромѣ того я должен откровенно сознаться в том, что отправился въ южно-словянскія земли, вооруженный познаніями, далеко не удовлетворительными. Но если, когда я начинал мои діалектологическія экскурсіи, мнѣ не доставало нѣкоторых необходимых для этого предварительных познаній, то за то я был богат в разнаго рода ученые предразсудки, которые мѣшали мнѣ видѣть, или скорѣе слышать самыя очевидныя явленія языка. К числу таких предразсудков я должен отнести прежде всего догмат, что звуки r, l и т. п. не могут образовать сами по себѣ слога, и что, стало-быть, они всегда сопроваждаются каким-нибудь, или предшествующим им или же слѣдующим за ними, гласным. Вслѣдствіе сего я во чтó бы ни стало хотѣл слышать подобный гласный даже в тѣх случаях, в которых ни один непредубѣжденый и хотя бы только мало-мальски слышащій человѣк не может замѣтить ничего подобнаго. Только ряд промахов и сознаніе громадной суммы совершенно напрасно потраченнаго труда освобаждали меня постепенно отъ этих ученых предразсудков, а пріобрѣтеніе недостающих свѣдѣній озарило новым свѣтом многія прежде слышанныя, но превратно понимаемыя мною явленія. — С другой же стороны, постоянное упражненіе, вслѣдствіе внимательнаго вслушиванія в малѣйшіе оттѣнки произношенія различных, нетолько словянских, но тоже романских и германских, говоров развило во мнѣ, даже без достаточных теоретических познаній, извѣстнаго рода опытность и ловкость, благодаря которым, под конец моих изысканій я записывал діалектическіе матеріалы, как мнѣ кажется, почти безукоризненно.

Из различных способов представленія результатов діалектологических изслѣдованій я избрал способ географическій, состоящій въ очередном описаніи отдѣльных групп говоров, как языковых индивидуумов. Таким образом я рѣшился начать с Резьянской группы, намѣреваясь заняться в будушем обработкою остальных групп. Но во время приготовленія настоящаго труда я убѣдился, что выбор мой был совершенно неудачен, и именно вслѣдствіе сего, что резьянскіе говоры представляли для меня несравненно болѣе затрудненій, нежели всѣ остальныя группы. Въ области этих остальных групп мнѣ нужно было не болѣе нѣскольких часов для совершеннаго пониманія всего, чтó я там слышал. Между тѣм, не смотря на то, что

поѣздка в Резью была моею предпослѣднею діалектологическою экскурсіей, а резьянскіе говоры предпослѣднею (из десяти) группою словянских говоров, с которыми я ознакомился через непосредственное наблюденіе, все же таки мнѣ нужно было *цѣлую недѣлю* вслушиваться в рѣч Резьян, чтобы наконец быть в состояніи понимать ее. А хотя через двѣ недѣли со времени моего пріѣзда я даже говорил совершенно правильно на резьянском нарѣчіи, тѣм не менѣ 25-дневное пребываніе в Резьянской долинѣ было слишком недостаточно для того, чтобы быть в состояніи понимать, как слѣдует, всѣ звуковыя особенности живущих в ней говоров. Так как специфически резьянских „темных" гласных я не встрѣчал до тѣх пор ни въ одном языкѣ, то, прежде чѣм я успѣл развить в себѣ чутье для этой фонетической категоріи, она до такой степени поглощала все мое вниманіе, что другія не менѣе важныя особенности иногда почти совсѣм стушевывались и отходили, так сказать, на второй план. Въ особенности же очень неудовлетворительно в моих матеріалах обозначеніе количества (quantitas) гласных, которое впрочем является здѣсь далеко не так выразительным, как например у непосредственных южных словянских сосѣдей Резьян (§§. 206—208). Точно также и отдѣлы о рефлексах основно-словянских гласных u (ѹ), i (и) и y (ы), ŭ (ъ) и ĭ (ь) (§§. 131—146) вышли у меня по большей части очень запутанными, иногда даже, говоря без обиняков, просто безтолковыми.

Из предшествующаго явствует, что предлагаемый мною „Опыт фонетики резьянских говоров" не может во многих пунктах удовлетворить строгим научным требованіям. Для пополненія оставшихся пробѣлов и для исправленія вѣроятных промахов, мнѣ необходимо было бы еще раз съѣздить в Резьянскую долину и через непосредственное наблюденіе провѣрить все записанное. Такія вторичныя поѣздки вообще необходимы для діалектологов, потому что только во время обрабатыванія матеріалов и обдумыванія особенностей даннаго говора или же говоров уясняются многіе, прежде совершенно темные, вопросы, на которые нужно искать отвѣта при подобнаго рода изслѣдованіях.

Разсматривая резьянскіе гласные по отношенію к свойственному им ударенію и количеству, я постоянно сравниваю их с сербо-хор-

ватскими гласными. Это, по моему, весьма желательно во всякаго рода сочиненіях, занимающихся фонетикою какого бы то ни было словянскаго нарѣчія. Составить же себѣ опредѣленное понятіе объ отношеніях сербо-хорватскаго ударенія теперь уже не трудно; потому что литература этого предмета изобилует отличными руководствами и монографіями. Основаніем служит здѣсь, конечно, словарь *В. Ст. Караджича*,

Српски рјечник истумачен њемачкијем и латинскијем ријечима. Скупио га и па свијет издао Вук Стеф. Караџић. У Бечу 1852; — тоже с латинским заглавіем: Lexicon serbico-germanico-latinum. Edidit Vuk Steph. *Karadschitsch.* Vindobonae 1852.

Затѣм о сербо-хорватском удареніи говорит болѣе или менѣе обширно почти каждая сербская или же хорватская грамматика, въ особенности же грамматики *Будмани*,

Grammatica della lingua serbo-croata (illirica) di Pietro Budmani. Vienna 1867, *Мажуранича*,

Slovnica hèrvatska. Za gimnazije i realne škole napisao Antun Mažuranić. Dio I. Rěčoslovje. Četvèrto izdanje. U Zagrebu 1869,

. . . . . .

Спеціальному и весьма тщательному и подробному разбору сербо-хорватскаго ударенія посвящен ряд статей *Даничича* (ђ. Даничић, Gj. Daničić), а именно:

Нешто о Српскијем акцентима (въ »Slavische bibliothek oder beiträge zur slavischen philologie und geschichte herausg. von Fr. Miklosich. Erster band. Wien 1851«, стр. 97—110),

Српски акценти (Гласникъ друштва српске словесности. У Београду. Књига VIII, 1856, стр. 1—61 и Књига XI, 1859, стр. 1—34),

Akcenti u glagola (Rad jugoslavenske Akademije znanosti i umjetnosti. Knjiga VI. U Zagrebu 1869, стр. 47—158),

Akcenti u adjektiva (там же, XIV, 1871, стр. 88—110) и т. д.

Сербо-хорватское удареніе разсматривается с болѣе общей, или сравнительной или же исторической, точки зрѣнія в статьях *Ягича*,

V. Jagić, »Paralele k hrvatsko-srbskomu naglasivanju« въ »Rad jugosl. akad. znan. i umjet. XIII, 1870«, стр. 1—16),

Мажуранича,

»O važnosti accenta hèrvatskoga za historiu Slavjanah. Napisao Antun Mažuranić« въ »Programm des k. k. Gymnasiums zu Agram am Schlusse des Schuljahres 1860. Agram 1860« . . . . . .

В научном правописаніи сербских слов я придерживался Вука Ст. Караджича и Даничича, с тѣм толко различіем, что, за неимѣніем в типографіи всѣх нужных для этого типов, вм. ‿ употреблял ^,

а вм. русско-сербскаго *и* с знаками ударенія должен был употребитъ латинскія ì, ȉ, í, î.

Географическое и статистическое описаніе Резьянской долины и ея жителей я намѣрен сообщить въ особой статьѣ. Здѣсь же ограничусь замѣткою, что Резьян насчитывают с небольшим 3000, и что Резьянская и Учейская долины находятся въ области Мужацскаго уѣзда (distretto di Moggio). Другіе Словяне б. Венеціанскаго Королевства занимают части уѣздов Джемонскаго (Gemona), Тарчентскаго (Tarcento) и Чидадскаго (Cividale) и цѣлый уѣзд св. Петра (S. Pietro degli Schiavi). Всѣх Словян (вмѣстѣ с Резьянами) в сѣверной Италіи около 30,000. — Болѣе подробныя свѣдѣнія о Резьянах и резьянском нарѣчіи можно найти в слѣдующих статьях:

а) Статьи ученых и путешественников, посѣщавших Резью:

1) Рукопись польскаго путешестенника, графа Ивана Потоцкаго, находящаяся в библіотекѣ Оссолинских во Львовѣ. Эта рукопись была переведена с французскаго языка на нѣмецкій Копитаром и вмѣстѣ съ его примѣчаніями помѣщена под заглавіем »Die Slaven im Thale Resia« въ »Vaterländische Blätter für den österreichischen Kaiserstaat. Jahrg. IX. 1816«, стр. 176—180. Вторично же она отпечатана въ »Barth. Kopitars Kleinere schriften sprachwissenschaftlichen, geschichtlichen, ethnographischen und rechtshistorischen inhalts. Herausgegeben von Fr. Miklosich. Erster theil. Wien. 1857«, стр. 323—330.

2) Сборник резьянских слов, сообщенный Пишелим (A. Pišely) Добровскому, который, вмѣстѣ с своими примѣчаніями, обнародовал его в »Славинѣ« п. з. »Ueber die Slawen im Thale Resia« (Dobrowsky's Slavin. Bothschaft aus Böhmen an alle Slawischen Völker oder Beiträge etc. Zweite etc. Auflage. Von Wenceslaw Hanka etc. Prag. 1834, стр. 118—124).

3) Извѣстіе, сообщенное Ст. Вразом (Stanko Vraz) в повременникѣ »Dennica Ilirska« 1841, № 29.

4) Sreznewský, Izmail, Zpráwa o Rezianech (Dopisy I. Sreznewského a P. Preisa W. Hankowi) (Časopis Českého Museum. Patnáctý ročnjk. W Praze, 1841, стр. 341—344).

5) Срезневскій, Измаилъ, О нарѣчіяхъ славянскихъ (!) (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. XXXI. 1841. II., стр. 153).

б) Статьи, представляющія извлеченія и компиляціи из только что названных:

6) »Das Thal Resia und die Resianer in Friaul«, приложенная к разсужденію »Historische Untersuchungen über die heutigen sogenanannten Cimbern in den Sette-Comuni. Von Joseph Bergmann« (въ »Anzeige-Blatt für Wissenschaft und Kunst« № CXXI., стр. 46—50, — составляющем приложеніе къ »Jahrbücher der Literatur. Hundert ein und zwanzigster Band. 1848. Januar. Februar.

März. Wien«). Начинается эта статья исчисленіем названій резьянских мѣстностей, отмѣченных на картѣ Австрійскаго Генеральнаго Штаба и, не совсѣм удачно, объясненных Миклошичем.

7) »Das slavische Resia-Thal«, как часть разсужденія »Topographie der VII. und XIII. Comuni in den venetianischen Alpen, nebst zwei Kärtchen. Mitgetheilt von Joseph Bergmann« (въ »Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen. Herausgegeben von der zur Pflege vaterländischer Geschichte aufgestellten Commission der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Dritter Band« или »Zweiter Jahrgang. 1849. Zweiter Band«. Wien 1849, стр. 253—256).

7) Studii linguistici di B. Biondelli etc. Milano MDCCCLVI, стр. 55—56 (в III.-ей статьѣ, озаглавленной »Prospetto topografico-statistico delle colonie straniere d' Italia«).

9) Studj critici di G. I. Ascoli etc. I. etc. (Dagli Studj orientali e linguistici, Fasc. III.) Milano. Lipsia. Trieste. (Gorizia) 1861, стр. 46—47.

Всѣ тѣ из названных статей, с которыми я имѣл случай ознакомиться, полны географических и лингвистических ошибок, неточностей и недоразумѣній. Самыя достовѣрныя данныя сообщены И. И. Срезневским. Чтó же касается статьи Ст. Враза, то я не могу судить о ней, так как она извѣстна мнѣ только из цитаты в „Часописѣ Чешскаго Музея“ (1841, стр. 344).

Нѣсколько слов о Резьянах можно найти в статьѣ Ст. Коціянчича, »Odgovori na vprašanja družtva na(!) jugoslavensko povestnico od Stepana Kociančića«, и именно в главѣ »Od Benečanskih Slovencov« (Arkiv za povjestnicu jugoslavensku. Knjga(!) III. Uredio Ivan Kukuljević Sakcinski. etc. U Zagrebu. 1854. — Стр. 306—309).

Краткое, но добросовѣстное описаніе Резьи и Резьян принадлежит перу того же автора:
Rezija in Rezijani. Spisal Stef. Kocijančič (въ »Cvetnik, berilo za slovensko mladino vredil Anton Janežič, etc. Drugi del. V Celovcu 1867«, стр. 66, № 59 — и въ »Slovenisches Sprach- und Uebungsbuch für Anfänger zum Schul- und Privatunterrichte. Von Anton Janežič. 8 Auflage, Laibach, 1872«, стр. 237—238).

Три года тому назад я читал статью
»O Rezjanach i Furlańskich Słowinach przez Pawła Józefa Szafarzyka(?) przekł. z czesk. A. Kucharski« (тоже с русским заглавіем: .... съ чешск. Ѳ. Евецкій) в двухъязычном журналѣ »Денница, литературная газета, посвященная словянскимъ предметамъ и издаваемая Петромъ Дубровскимъ, Варшава« или »Jutrzenka, pismo literackie, poświęcone przedmiotom słowiańskim, wydawane przez Piotra Dubrowskiego. Warszawa«, I. 1842. № 9, стр. 109—113,
но теперь забыл ея содержаніе, и поэтому не могу опредѣлить ея достоинств и недостатков.

В словинской газетѣ „Novice“, 1862, list 24, 11 junija, стр. 197, напечатана церковная пѣснь „Stabat Mater“ будто бы по резьянски;

в самом же дѣлѣ она может дать только совершенно превратное понятіе объ особенностях резьянскаго нарѣчія.

Лучшую статью о резьянских говорах и объ их отношеніях к другим нарѣчіям словянским написал, сколько я знаю, Стефан Валенте (Don Stefano Valente), родом из резьянской Бѣлы (S.-Giorgio), в настоящее время капелян в Платищах (Platischis) в Тарчентском уѣздѣ (distr. di Tarcento) Видемской провинціи (provincia di Udine). Эта статья напечатана в фельетонѣ газеты „Giornale di Udine", 1868, № 293, 9 decembre.

Книги и статьи, относящіяся как к Резьи, так и къ ея окрестностям, исчислены въ

Bibliografia del Friuli. Saggio di Giuseppe Valentinelli etc. (Edizione sovvenuta dall' Imp. Accademia delle Scienze di Vienna). Venezia. 1861.

Изъ этой „Библіографіи" я выписываю еще слѣдующія заглавія:

(Valussi, Pacifico) Rapporto della Camera di commercio e d' industria della provincia del Friuli, all' ecc. i. r. Ministero del commercio, dell' industria e delle pubbliche costruzioni, sullo stato dell' industria e del commercio della propria provincia negli anni 1851 e 1852. Udine, 1853 (стр. 7, 24, 31). — На это сочиненіе постоянно ссылается Асколи в своих »Studj critici«.

Stampa di Pontieba, Dogna, Chiusa, Resia contro Moggio, in punto diritto di formar parte del giudizio giurisdizionale de' Giurati, 1795. — S. d., 4°.

Gli ospiti di Resia. Romanzetto. — Udine, 1827, Pecile, p. 87, 16°. Seconda edizione.

Бергман (Archiv für Kunde österr. Geschichts-Quellen etc. 1849. II. 254) ссылается на слѣдующую историческую книгу, которая тоже упоминает о Резьи, и которую я напрасно искал у Валентинелли:

Descrittione della nobil^ma Patria del Friuli etc. di Hercole Partenopeo. In Vdine 1604.

Небольшая географическая карта Резьи приложена к названной статьѣ Бергмана въ „Archiv für Kunde österr. Geschichts-Quellen." Кромѣ того подробную топографію Резьи, хотя впрочем с многими ошибками относительно мѣстных названій, представляет карта Австрійскаго Генеральнаго Штаба,

»Carta topografica del Regno Lombardo-Veneto componenti il Governo di Venezia« или по нѣмецки »Topographische Karte des Lombardisch-Venetianischen Königreiches, welche das Gouvernement von Venedig bilden«, листы (fogli, Blätter) H. 2. и G. 2.

Лейпциг, 10 марта 1875 г.

И. Бодуэн-де-Куртенэ.

Объясненіе сокращеній.

G. — Говор деревни Бѣлы (tùu Bîle, *S. Giorgio*)
K. — „ мѣстности Крижац (tàna Krížaceh и т. п.)
L. — „ Липовца (tùu Lípovce и т. п., *Lipovaz*)
L^{g}. — „ части Липовца, принадлежащей к Бѣльскому говору (G.)
L^{r}. — „ части Липовца, принадлежащей к Раванскому говору (R.)
N. — „ Нивы (tà na Níve и т. п., *Gniva*)
O. — „ Осоян (tòu Osoâh и т. п., *Oseacco*)
R. — „ Раванцы (tàna Rávance и т. п., *Sul Prato*)
S. — „ Столбицы (tàna Sòlbice и т. п., *Stolvizza*)
U. — „ Учьи (Učjà, *Uccea*).

гл. — гласный
др. гов. — другіе говоры
согл. — согласный.

I. — Первый Катихизис (стр. 1—6).
II. — Второй „ (стр. 6—16).

Цитаты из Катихизиса напечатаны курсивом, въ отличіе от слов, записанных мною из живой рѣчи.

§§. 1—300 относятся къ »Опыту фонетики«, §§. 301—336 — к Примѣчаніям к »Резьянскому катихизису«.

Оглавленіе.

стр.

Указатели . . . . . XIII—XVI.

Часть I. **Описаніе звуков.**

§§. 1—15. . . . . 1—7.

Часть II. **Этимологическія отношенія резьянских звуков.**

Глава 1. Согласные.

А. Резьянскіе рефлексы искони единичных согласных §§. 16—40. . . . . 8—18.
Б. Резьянскіе рефлексы общесловянских единичными чувствуемых мягких согласных, происшедших от сліянія согласных твердых с согласным j §§. 41—45. 18—20.
Б. Исчезновеніе согласнаго j §§. 46—48. . . . . 20—21.

Глава 2. Сочетанія согласных.

I. Первичныя §§. 49—64. . . . . 21—27.
II. Вторичныя §§. 65—73. . . . . 27—30.

Глава 3. Случаи уподобленія согласных, не упомянутые в предшествующих главах. Закон конечных согласных.

А. Нѣкоторые случаи уподобленія согласных §§. 74—77. . . . . 31—33.
Б. Конечные согласные §§. 78, 79. . . . . 33.
В. Уподобленіе конечных согласных начальным согласным слѣдующих слов §§. 80—88. . . . . 33—36.
Г. Исчезновеніе конечных согласных §§. 89—103. . . . . 37—44.

Глава 4. Гласные.

1. Резьянскіе рефлексы обще-южно-словянскаго а §§. 104—113. . . . . 44—48.
2. „ „ обще-словянскаго о §§. 114—116. . . . . 48—50.
3. „ „ „ е §§. 117—118. . . . . 50.
4. „ „ обще-южно-словянскаго ě (стсл. ѣ) §§. 119—121. . . . . 51—52.
5. „ „ обще-словянскаго ę (стсл. ѧ) §§. 122—126. . . . . 52—54.
6. „ „ „ ą (стсл. ѫ) §§. 127—130. . . . . 54—56.
7. „ „ „ u (стсл. оу) §§. 131—133. . . . . 56—57.
8. „ „ обще-словянских i и y (стсл. и и ы) §§. 134—137. . . . 58—60.
9. „ „ „ й и ĭ (стсл. ъ и ь) §§. 138—150. . . . 60—66.

Глава 5. Удареніе и количество. Подъем.

А. Удареніе.

I. Общіе законы ударенія §§. 151—164. . . . . 66—73.
II. Удареніе въ окончаніях и суффиксах §§. 165—194. . . . . 73—82.
Б. Количество (Quantitas) §§. 195—205. . . . . 82—87.
Относительная внятность и опредѣленность гласных различнаго количества. Неопредѣленность неударенных гласных конечных слогов §§. 206—208. . . . 87—88.
В. Подъем §§. 209—210. . . . . 88—89.

Глава 6. Зависимость качества гласных неударенных слогов от качества гласнаго ударенного слога (Vocalharmonie).

§§. 211—217. . . . . 89—92.
I. Неударенные рефлексы основно-словянских гласных §§. 218—246. . . . . 92—101.

стр.

II. Общая характеристика уподобляющаго вліянія, производимаго отдѣльными ударенными гласными на гласные неударенных слогов §§. 247, 248. . . . 101.

Глава 7. Взаимныя отношенія между гласными и согласными. По видимому безпричинные фонетическіе процессы. Исчезновеніе звуков. Болѣе значительныя сокращенія.

А. Взаимныя отношенія между гласными и согласными §§. 249—261. . . . 102—105.
Б. По видимому безпричинные фонетическіе процессы §§. 262, 263. . . . . 105.
В. Исчезновеніе звуков и вообще сокращенія слов §§. 264—266. . . . . 105—106.

Глава 8. Психическое смѣшеніе звуков. Аналогія. Народное словопроизводство.

§. 267. . . . . 106—107.
А. Аналогія. §§. 268—282. . . . . 107—110.
Б. Народное словопроизводство. §. 283. . . . . 111.

Часть III. **Общія заключенія и выводы.**

Глава 1. Краткая характеристика фонетических особенностей отдѣльных резьянских говоров.

§§. 284—289. . . . . 112—115.

Глава 2. Вѣроятное происхожденіе резьянских говоров и их отношеніе к другим словянским нарѣчіям.

§§. 290—299. . . . . 116—123.

Положенія.

§. 300. . . . . 124—125.

Поправки и дополненія . . . . . 126—128.

УКАЗАТЕЛИ.

(1—300 обозначают §§ »Опыта фонетики«, 301—336 — §§ Примѣчаній к »Резьянскому катихизису«).

I. *Указатель предметов.*

Акустическій обман 8, 96, 208, 211.
Аналогія 268—282, 22, 36, 163, 166, 167, 191, 197, 198, 200, 201, 202, 204, 209, 210, 234, 246, 255, 266.
Аналогія мѣшает дѣйствію звуковых законов 31, 32, 83, 100, 101, 159, 164.
Архаизмы 327.
Безразличные гласные 215, 216.
Будущее время 335.
Взаимное уподобленіе *см.* Слитіе.
Вліяніе гласных на гласные *см.* Гармонія гласных.
Вліяніе гласных на согласные 259, 18, 26, 38, 260.
Вліяніе носовых согласных на гласные 249—251, 124, 129.
Вліяніе разных согласных на i 258.
Вліяніе согласных l и r на гласные 252—254.
Вліяніе согласных w и j на гласные 255—257.
Вліяніе согласных на согласные *см.* Уподобленіе.
Вліяніе чужих языков на резьянскіе говоры 328—334.
Вокализація согласных 261, 19, 37, 150.
Гармонія гласных 212—248, 294, 295.
Географическое распредѣленіе резьянских говоров 284.
Говор Бѣльскій (G.) 285.
„ Нивскій (N.) 286.
„ Осойскій (O.) 288.
„ Раванскій (R.) 287.
„ Столбицкій (S.) 286.
„ Учейскій (U.) 288.
Діалектическія особенности отдѣльных говоров 284—289, 297—299, 14, 24, 36, 37, 124, 220—224, 226, 229—231, 237—240, 242, 253, 263, 271.
Долгота слога виновником передвижки ударенія 152—158.
Замѣнительное растяженіе (Ersatzdehnung) 196—200, 204, 205; *ср.* Удлиненіе.
Звуки, средніе между гласными и согласными 7, 19.
Измѣненія звуковаго состава, совершающіяся в настоящее время 26, 28, 29, 250.
Измѣненія согласных 60, 69, 70.
Искуственность литературнаго языка 336.
Исчезновеніе гласных 65—73, 74, 75, 125, 126, 130, 138, 253.
Исчезновеніе звуков вообще 264.
Исчезновеніе конечных согласных 89—103, 317.
„ согласных 18, 26—29, 46—48, 61, 62, 71, 72.
„ цѣлых слогов 266.
Качественное отраженіе первичной западно-южно-словянской долготы и краткости гласных 195.
Количество (quantitas) гласных 15, 206—208, 195—205, 233, 244; *см.* Несовпаденіе.
Конечные согласные 78—103, 317.
Мѣстоименія 273.
»Мягкіе« согласные 3—5, 40.
Народное словопроизводство (Volksetymologie) 283, 17, 128, 210.
Негодованіе стариков на произношеніе молодых людей 29.
»Непереходное смягченіе« согласных 40.
Несовпаденіе резьянскаго количества с сербским 202, 203; *см.* Замѣнительное растяженіе.
Образованіе основ (тем) 325, 326.
Отношеніе резьянских говоров к другим нарѣчіям словянским 290—293.
Паралели гласных 215.
Повтореніе в слогѣ слѣдующем гласнаго u предшествующаго слога 260.
Подъем 209, 210.
Польскій язык 149, 210.
Появленіе (аналогическое) замѣнителей кратких гласных ŭ и ĭ (ъ, ь) 280.
Появленіе согласнаго ń без всякой видимой причины 263.
Предлог h вм. k 268.
„ pres (архаизм) 327.
Предлоги под вліяніем аналогіи 282.
„ съ удареніем 160—162.
»Придыханіе« h перед гласными и послѣ гласных 27, 311.
Происхожденіе резьянских говоров 296.
Психическое смѣшеніе звуков въ их этимологическом значеніи 129, 128, 210, 255, 276, 277.
Различіе опредѣленной и неопредѣленной формы прилагательных 168.
Различіе языка мужчин и языка женщин и дѣтей 28, 250.
Разнообразіе резьянских гласных 14.
Разноплеменность Резьян 299.
Русское удареніе 108, 164, 168, 196, 203.
Сербское удареніе и количество (104—108, 111—113, 114—124, 127—129, 131—137,

139—149), 151—169, 171—174, 196—200, 202—204, 233.
Синтаксическія особенности 331—335.
Слитіе двух согласных въ один 63, 73, 88.
„ согласнаго и гласнаго въ один звук (гласный) 19, 150, 257.
Словинскій язык 282.
Слово (tit и т. п.), состоящее из повторенія одного и того же окончанія, без малѣйшаго слѣда корня 279.
Смѣшеніе звуков в чутьѣ народа *см.* Психическое смѣшеніе.
Собирательныя имена *см.* Collectiva.
Сосласный, оканчивающій слог предшествующій, перед гласным, начинающим слог слѣдующій 19.
Сознательное противодѣйствіе дѣйствію звуковых законов 28, 29, 250.
Сокращеніе долгих гласных неударенных слогов 195.
Сокращенія (значительныя) слов 266.
Сочетанія согласных с характеристическими резьянскими гласными 10, 13.
Средніе или безразличные гласные 215, 216.
Стяженіе (Contractio) 265, 48.
Суффиксы 192, 193, 194, 198, 276, 277.
Темные гласные 13, 14, 215.
Удареніе 15, 151—164, 320; *см.* Сербское уд.
Удвоеніе знаков согласных 321.
Удлиненіе кореннаго гласнаго въ plur. neutr. 201; *ср.* Замѣнительное растяженіе.
Уподобленіе *см.* Вліяніе, Слитіе.
Уподобленіе гласных гласным *см.* Гармонія гласных.
Уподобленіе согласных (и гласных) согласным 74—76.
Уподобленіе согласных согласным 77, 80—87.
Фонетическія измѣненія, совершающіяся в настоящее время, так-сказать, на наших глазах 26—29, 89—103, 250.
Числительныя 164.

Accusativus dualis 170, 174, 322, 323.
„ plur. masc. fem. 180, 322.
„ „ neutr. 170.
„ sing. fem. 177.
„ „ masc. 169.
„ „ neutr. 171.
„ „ pron. person. 176.
Aoristus 327.
Articulus 331.
Collectiva neutr. 197, 202.
Dativus plur. 322, 31, 159, 270.
„ „ adj. pron. 323.
„ sing. 173, 175.
„ „ adj. pron. 186, 323.
„ „ pron. person. 173.
Futurum 327, 335; *см.* Praesens.
Genitivus dual. 174, 175.
„ plur. 182, 332, 199, 200, 159, 279; 39.
„ plur. adj. 323.
„ sing. fem. 176.
„ „ masc. neutr. 169, 159.
„ „ „ „ adj. pronom. 185, 323.
Gerundium 191, 324.
Imperativus 187, 163, 271, 189, 234, 327.
Imperfectum 324, 31.
Infinitivus 191, 137, 279, 324, 159, 160, 163, 173, 196, 204.
Instrumentalis-locativus sing. masc. neutr. adj. pron. 31.
Instrumentalis plur. 184, 322, 159.
„ „ adj. pron. 323.
„ sing. fem. 178, 159, 196.
„ „ masc. neutr. 322, 181, 31.
Locativus plur. 184, 322, 159.
„ sing. fem. 173, 159.
„ „ masc. neutr. 172, 175, 322.
„ „ pronom. person. 173.
Nominativus dualis 170, 174, 322, 323.
„ plur. fem. 180.
„ „ masc. 183, 322.
„ „ neutr. 170.
„ sing. fem. 165—168.
„ „ masc. 199, 269.
„ „ „ adject. 179.
„ „ neutr. 171, 322, 159.
Participium perf. pass. 160, 163, 196, 327.
„ praeter. act. 160, 163, 204, 205.
Praesens 163, 196, 31, 190, 188, 234, 189, 281, 327.
Supinum 204, 173.
Vocativus sing. masc. 167.

II. *Указатель звуков и созвучій.*

1) Резьянских.

a 11; 109—111, 125, 126, 139, 141, 142, 167—170, 232, 235, 236, 243, 245, 262.
à 15; 111, 113, 123, 139, 140, 167—170.
â 15; 106, 107, 108, 111, 112, 153, 188.
á 15; 104, 105, 108, 111, 139, 159, 188.
al 147. ar, àr, ár 146, 253, 143—145, 158.
b 2; 16, 72. b = v (w) или u 74. b' 5; 40.
bd 68, 74. bj 45, 66. bl 54, 67, 72, 74. bn, bń 67, 74. br 53, 58, 67, 72. bz, bž 74.
c 2, 9; 20, 71, 270; 313.
cv 52.
č 6, 9, 21, 77, 271; 313.
čj, čn 66, 67. čr = čir 64.
d 2; 20, 62.
dj 66, 71. dl 54, 59. dn, dń 67, 71. dr 53, 58. dw, dv 52, 66.
ḥ 4, 9, 44, 71; 314.
š 6, 9; 313.
e 11; 125, 126, 142, 176, 180, 237—240, 244.

è 137, 139, 140, 159, 172—174, 183, 254.
ê 122, 139, 154, 155, 176, (180), 254.
é 123, 139, 140, 171, 180.
er, èr, ér 146, 143, 144.
ẽ, ẽ̂, ẽ́ 12; 249, 144.
œ 13; 241, 242, 246; 318.
œ̀ 117, 119, 121, 140, 171—173, 254.
œ̂, œ́ 254, 139.
f 2, 9; 17, 63.
f = v (w) или u 75.
fs 75.
g 2; 24, 310.
gj 55. gl 54, 59. gn 55, 67. gr 53, 58.
h 8; 27, 268, 269, 311. h = g 24, 26, 28, 79. h = χ (ch) 25, 26, 28.
hk, ht, hħ 69.
hl 54, 59. hn 55, 67. hr 53, 58, 62. hw 52.
i 11; 125, 126, 176, 179, 237—240, 244, 245, 257; 315.
i, не составляющее особаго слога 38, 39.
ì 137, 139, 140, 145, 159, 174, 183, 187.
î 118, 120, 121, 124, 134, 140, 154, 157, 171, 182, 255.
í 135, 136, 140, 176, 179.
ir, ìr, ír 146, 253, 145, 144, 143, 158.
y 13, 14; 242, 246, 318.
ỳ, ý 134—136, 154, 157.
yr 144.
j 3, 4, 7; 38, 271; 315. j = dj, стсл. жд 43. j = i 39. j = l 36. j = lj или l' 45.
j + согл. 65. jst 63.
ji = hi 25.
k 2; 23, 71, 310. k = g 79. k' 40.
kj 55. kl 54. kn 55. kr 53, 58. kw, kv 66.
l 7; 35, 61. l' 35.
l + согл. 49—51. lb, lč, lg, lh, ln, lz, lž 49.
m 2, 7; 30, 32. ḿ 5; 40.
m = v (w) или u 75.
ḿî = mę 124.
mj = mń 45. ml 59, 67, 70. mr 58.
n 2, 7, 33, 71. n = m 31.
n + согл. 65. nč 49.
ń 4, 7; 33, 61, 73, 263, 309.
ńî = nę 124.
ń 86.
o 11; 130, 177, 178, 218—224, 233, 252, 255, 256, 262.
ò 133, 140, 150, 170, 175.
ô 127, 154, 155, 178.
ó 128, 177.
ol, òl, ól 147, 149, 252, 148, 158.
òr, ór 143, 144.
ou, òu, òup 147, 149, 158.
ö 13, 14; 227, 228, 230, 231, 318.
ȍ 114, 115, 128, 129, 171.
p 2; 16, 72, 78. p = u = l 76. p = v (w) или u 74.
ṕ 5; 40.
pc, pč 70, 74, 150. pj 45, 66. pl 54, 59. pn 67. pr 53, 58, 67. ps, pt, pħ 74, 68.
r 2, 7; 34, 61. r = ž 22. ŕ 40.
'r, 'ȑ, 'ŕ 146, 253, 145, 158.
r + согл. 49, 50, 51, 65.
rb, rc, rd, rg, rh 49, 72
rj, rl, rn, rń 41, 49.
rr 144.
rs, rt, rv, rw, rz 49, 72.
s 2; 20, 78; 312, 316. ś 40.
s + согл. 56, 64, 66, 69, 68. sl 54, 59, 67. smr = smœr 64. sn, sń 55, 67, 72. sow = sw, söm = sm 64. sp 72. sr 58, 67. stj 66. sw, sv, sv́ 52. ?sv = siv 64, 316.
š 6; 21, 71, 77, 78, 312.
šč 69. šč, šh 57. šj 66, 69. šk 60, 68, 71. šn 67. šħ 69.
t 2; 20, 62, 71, 78.
tj 66. tk 65, 68. tl 54. tn 67. tr 53, 58, 67. tv, tw 52, 66.
ħ 4, 42, 71, 314.
ħn 316.
u 11; 19, 130, 147, 148, 150, 175, 220—224, 230, 231, 233, 252, 255, 260; 315.
ù 133, 150, 175.
û 116, 129, 131, 147—150, 154—156, 158, 182.
ú 128, 132, 148, 154, 256.
u = l 37. u или w = p 76.
ul, ùl 147, 252. umn = wn (un) 75. ur = wr. ùr 144. ùu 154.
ü 13; 230, 231, 233, 246, 318.
ů 131, 156, 174, 175. ů̂ 132.
v 2; 18; 315. v́ 5; 40.
w 7; 18, 19; 315.
w или u = p 76.
wd = wod 64.
wj 45. vr, wr 58. wz, wzr 72.
z 2; 20, 72, 270; 312.
z + согл. 57, 60, 62, 66, 68; 316. zl 54, 67, 72. zn 55, 67, 69, 72. zr 67, 72. zw, zv 52, 60.
ž 6; 22, 77, 312.
žh 57, 69, 70. žg 68. žj 70, žl 54, 59. žń 67, 69. žr 58, 67. žw 66. žl = lъž 69.

2) Старословянских.

л 104—113, 167—170, 188, 249, 252, 256, 257, 262.
б 16, 78. бл 54. бм 45. бр 53.
в 18, 74, 75. вм 45.
г 24, 79. гл 54. гм, гн 55. гр 53.
д 20, 78. дв 52, 62. дл 54. др 53.
є 69, 70, 117, 118, 154, 171, 235 244, 252.
ж 22, 78. жд 43, 57.
ѕ 20, 77, 78.
ѕ + согл. 57, 60. ѕв 52. ѕл 54. ѕн 55.
и 66, 69, 134—137, 157, 172—174, 176, 187, 246, 254, 255.
к 23. кл 54. км, кн 55. кр 53.
л 35—37, 61, 76. Согл. + л 54, 59, 61.
лл (изъ al) 105, 107, 109, 113, 153.
м 45.
лъ 49—51, 147, 148, 158, 252.
ль 147, 252.
лѣ (изъ el) 119—121, 154.
м 30—32, 83—88, 124, 129. мм 45.
н 33, 83—88, 124, 129.
ѝ (нj, нı) 33. Согл. + ѝ 61.
о 114—116, 154, 171, 218—234. ож 178.
п 16. пм 45. пр 53.
р 34, 125, 126, 130. Согл. + р 58, 61, 64.
рл (изъ ar) 105, 107—109, 113, 153.
рн 253. рı 41.
ръ 49—51, 143, 145, 146, 253.
рь 49—51, 144—146, 158, 253.
рѣ (изъ er) 119—121, 154.
с 20, 77.
с + согл. 56, 60, 63, 64. ск 52. сл 54. сн 55.

т 20. тк 52, 62. тр 53.
оу 74, 131—133, 156, 174, 175, 215, 246.
х 25. хк 52, 63. хкр 62. хл 54. хн 55. хр 53.
ц 20, 77. цк 52.
ч 21.
ш 21. шт 42, 57.
ъ 65—72, 74—76, 138—150, 215, 251.
ы 134—137, 246, 215.
ь 65—76, 138—150, 215, 251.
ѣ 119—121, 154, 172—174, 235—244, 255.
ж 127—130, 155, 177, 178, 215, 246.
ѧ 49, 122—126, 155, 171, 176, 180, 215, 246.
і (j) 38.

ЧАСТЬ I.

ОПИСАНІЕ ЗВУКОВ.

Согласные. (Consonantes). §. 1.

I. Простые.

			Взрывные или мгновенные		Носовые	Придувные		Звуки l	Звуки r
			Глухіе.	Звонкіе		Глухіе.	Звонкіе		
1. Губные (labiales)	Чисто-губные		p	b	m		w		
	Зубно-губные					f	v		
2. Язычные (linguales)	Линейные (lineales) или »твердые«	Передне-язычные	t	d	n	s	z	l	r
		Задне-язычные	k	g					
		Задне-передне-язычные (двухлинейные)	. . . . .			š	ž		
	Поверхностные (superficiales) или »мягкіе«		. . . . .				j		
	Линейно-поверхностные		ħ	ḫ	ń				
3. Зѣвные (faucales)	. . . . .					h			

II. Слитные из двух один за другим слѣдующих, но нераздѣльно сросшихся акустических элементов, то-есть взрывно-придувные или же многовенно-продолжительные (concretae v. explosivo-spirantes v. momentano-continuae).

		Глухіе	Звонкіе
Язычные	Однолинейные	c	
	Двухлинейные	č	ž

Согласные p, b, m, f, v, t, d, n, s, z, r, k, g, c не требуют особаго объясненія. Они произносятся существенно также, как соотвѣтствующіе им звуки других словянских нарѣчій, обозначаемые в латино-словянском алфавитѣ тѣми §. 2.

§. 2. же буквами, в греко-словянском же буквами *п, б, м, ф, в, т, д, н, с, з, р, к, г, ц*. Всѣ эти согласные представляют акустическій результат линейнаго сближенія или же сжатія дѣйствующаго и страдательнаго органа рѣчи. Дѣйствующим органом, представляющим так-сказать молот, является или нижняя губа или конец (respective передняя часть) языка или же, наконец, задняя часть языка; страдательную же роль или, другими словами, роль наковальни играют при этом или верхняя губа (хотя впрочем, при произнесеніи образуемых съ ея помощью звуков, p, b, m, w, и она сама немножко двигается, стало-быть, является органом дѣйствующим) или зубы или же, наконец, вся поверхность твердаго и мягкаго неба, начиная с десен и кончая языком. Всѣ эти согласные могут быть названы линейными. Конечно, образуемая во время их произношенія линія не есть вовсе линія математическая, а только так называемая линія физическая. Таким образом, то-есть через линейное дѣйствіе органов рѣчи в полости рта, происходят так называемые согласные »твердые«: чѣм у́же физическая линія сближенія или сжатія, тѣм »тверже« его акустическій результат или произносимый в данный момент согласный.

§. 3. В противоположность согласным »твердым«, для произнесенія согласных мягких, кромѣ дѣйствія органов, свойственнаго соотвѣтствующим »твердым« согласным, требуется сближеніе средней *поверхности* языка с твердым небом, но сближеніе такого рода, что все его пространство составляет препятствіе стремящемуся из легких воздуху и служит фокусом образованія акустических, слышимых волн воздуха. Если это поверхностное сближеніе передней части языка и твердаго неба является в полости рта единственным препятствіем выдыхаемому воздуху и, стало быть, единственным акустическим фокусом, в таком случаѣ в результатѣ получается согласный j, этот *мягкій* согласный по преимуществу. Если же одновременно с названным сближеніем передней верхней поверхности языка и твердаго неба образуется гдѣ-нибудь в полости рта еще одно препятствіе воздуху и, слѣдовательно, еще один акустическій фокус, то происходят другіе мягкіе согласные, ṕ, b́, ḿ, v́, t́, d́, ś, ź, ŕ, ḱ, ǵ, ń и т. д., составляющіе, между прочим, весьма характеристическую черту велико-русских говоров (и обозначаемые в русской графикѣ сочетаніем знака согласнаго с знаком *ь* или же с знаками гласных *и, і, ѣ, е, (ё), я, ю*, в различіе от сочетаній съ *ъ, ы, э, а, о, у*, выражающих твердые согласные).

§. 4. В резьянских говорах из мягких согласных встрѣчаются только мягкій по преимуществу согласный j и кромѣ того ń, происходящій через одновременное уложеніе органов рѣчи для n и для j, и ѣ и ḇ. Согласные j и ń свойственны тоже прочим нарѣчіямъ словянским, и выражаются: j через j (въ азбукѣ сербской и латино-словянской) или же неоднообразно (*я, ю, е, и* и т. п., *ґо, й* и т. д. русскаго алфавита и графики), ń же — через ń (азб. польская), ň (азб. чешская), nj (азб. словинская), ньь (азб. сербская), *нь, ня, ни, ню* и т. п. (азб. русская) и т. д.

Согласные ѣ и ḇ произносятся совершенно также, как соотвѣтствующіе им согласные западно-сербских (преимущественно же »чакавских«) говоров (обозначаемые в сербском алф. через ѣ и ḇ, в хорв. же через ć и dj или gj). Сущность этого произношенія состоит в том, что одновременно съ уложеніем языка, свойственным согласному j, на переднем краю этого поверхностнаго сближенія

средней части языка образуется линейное сжатіе, производящее само по себѣ нѣчто в родѣ d или же t, смотря по тому, дрожат-ли при этом голосовыя связки или же нѣт. Слѣдовательно, это мягкое t или же d, входящее в состав ѣ или же ь, не есть обыкновенное резьянское t или же d, образуемое концем языка, но t или же d, пораждаемое сближеніем передняго края средней поверхности языка с небом. Так как одновременно съ этим t или же d произносимый звук j (*глухой* или же *звонкій*) очень легко может быть продолжен, и так как он очень легко уподобляется этим t или же d, переходя в своего рода ś или же ź, то переход в звук, похожій на польское ć или же dź, совершается весьма легко. И в самом дѣлѣ в резьянских говорах можно слышать рядом с чистыми ѣ и ь и звуки, поражающіе нѣкотораго рода шипѣньем в родѣ ś или ź. В восточно-сербских говорах, напримѣр в княжествѣ Сербском, звуки, обозначаемые буквами ѣ и ь, акустически почти тожественны с польскимн ć и dź. §. 4.

Согласные p, b, v, m, в сочетаніи с долгим или же полно-ударенным í, дѣлают впечатлѣніе мягких ṕ, b́, v́, ḿ (*пь, бь, вь, мь*), но, как мнѣ кажется, они »мягки« не в такой степени, в какой напримѣр велико-русскіе или же польскіе »мягкіе« согласные, и притом же, являясь только въ опредѣленных сочетаніях съ одним только гласным, не могут быть поставлены рядом с другими, совершенно самостоятельными согласными. §. 5.

Согласные š, ž, č, ǯ произносятся в резьянском обыкновенно без мягко-небнаго элемента, и поэтому они болѣе похожи на польскіе sz, ż, cz, dż или же русскіе *ш, ж, ч* перед *а, о, у* и т. п., чѣм на русскіе *ш, ж, ч* в сочетаніи съ *е, и* и т. п. Иногда однакоже мнѣ слышались š, ž и т. п. с мягко-небным оттѣнком; но, так как мнѣ не удалось опредѣлить с точностью случаев их появленія, то я предпочел обозначать их вездѣ одним и тѣм же знаком. Я назвал их »задне-передне-язычными« или же »двух-линейными«, потому что в самом дѣлѣ для их произнесенія необходимо двойное линейное приближеніе языка к твердому небу, в переди (обыкновенно в концѣ) его (языка) и (относительно) позади (хотябы даже эта »задняя« линія была очень близка передней). §. 6.

Согласный, обозначенный здѣсь буквою w, есть чисто-губное v (*в*), выражаемое точно также, между прочим, въ англійском алфавитѣ. Этот согласный стоит уже на границѣ между согласными и гласными, так что иногда трудно различить, слышим-ли мы гласный u (*у*) или же согласный w. Подобным образом трудно иногда отличить согласный j от гласнаго i. И вообще эти два »согласные«, w и j, вмѣстѣ с носовыми m, n, ń и с »плавными« (liquidae) l, r составляют особый класс звуков, отличающійся во многом от прочих согласных, и за то имѣющій много общаго с так называемыми гласными. §. 7.

Резьянское h не есть ни русское *х* (обозначаемое въ азбуках нѣмецкой, чешской, польской и т. д. сочетаніем ch, в хорватской же и словинской буквою h), ни малорусское *г* (в чешской азбукѣ h), но чисто зѣвное придыханіе (spiritus), в том же родѣ, как и нѣмецкое h или французское »h aspiré«. Но способ произношенія этого резьянскаго h различен от способа произношенія нѣмецкаго и французскаго. Однакож я не могу сказать, в чем состоит это различіе, так как это есть именно единственный резьянскій согласный, не совсѣм понятный для меня. Столько вѣрно, что он дѣлает впечатлѣніе согласнаго, образуе- §. 8.

§. 8. маго очень глубоко в гортани, приблизительно в том же мѣстѣ, гдѣ главным образом происходят характеристическіе для резьянских говоров гласные (§. 13). Иногда мнѣ казалось, что слѣдует различать двоякое h, глухое и звонкое; но опять в другое время я не мог замѣтить никакого различія. С другой стороны, в нѣкоторых сочетаніях, например с слѣдующим ѣ (напр. hѣ̃ý, доч), мнѣ слышалось не h, но придувной согласный того же органа, что́ k и g, т. е. ch (*x*) (§. 69). Тѣм не менѣе я предпочел принять для всѣх случаев один только знак h, оставляя себѣ болѣе точное разграниченіе до слѣдующей поѣздки в Резьянскую долину. Как мы послѣ увидим (§. 24 слѣд.), за исключеніем одного только говора (S.-Giorgio), различающаго g (= старосл. г) и h (= старосл. х), в согласном h слились безразлично оба эти согласные.

§. 9. Согласные c (*ц*), č (*ч*), ǯ (*дж*) я назвал *слитными*, потому что они в самом дѣлѣ составлены из двух один за другим слѣдующих акустических элементов, которые впрочем так плотно соединены друг с другом, что составляют, собственно говоря, один нераздѣльный звук. Все различіе c от s состоит в том, что c начинается совершенным прижатіем конца языка к деснам или же твердому небу и затѣм взрывом, непосредственно переходящим в шипѣнье s, между тѣм как s состоит из одного только этого шипѣнья. Но взрывный составной элемент согласнаго c не есть вовсе обыкновенное t и вообще в самостоятельном видѣ существовать не может. В таком точно отношеніи, как c къ s, состоит также č къ š и ǯ къ ž. Всѣ эти звуки, c, č и ǯ, по отношенію к первому составному элементу, принадлежат к разряду взрывных или мгновенных, по отношенію же ко второму — к разряду придувных или же продолжительных.

Согласные f, ḫ и š очень рѣдки в резьянских говорах. Они по большей части (š даже исключительно) свойственны одним только усвоенным словам. Кромѣ того f встрѣчается в весьма не многих словах чисто-словянскаго происхожденія; ḫ же является, только как результат весьма поздняго, вторичнаго слитія d и j, тогда как первичное словянское dj замѣнено здѣсь согласным j (§§. 43, 44).

§.10. В сочетаніи с характеристическими резьянскими гласными (§. 13), всѣ без исключенія согласные принимают особый акустическій оттѣнок, выражающійся при p, b, m, w, v, f, t, d, n, s, z, ѣ, ḫ, ń в том, что они нѣсколько смахивают на англійское th или же на новогреческое ϑ. Вообще эти сочетанія звуков придают резьянским говорам характер шепеляватости.

Гласные. (Vocales).

§.11. Не смотря на всѣ мои усилія, я не был в состояніи понять, как слѣдует, природу нѣкоторых резьянских гласных, и опредѣлить, какой именно гласный должно принять в нѣкоторых случаях. Поэтому то, воздерживаясь от исчисленія всевозможных оттѣнков гласных, я ограничусь самыми общими чертами в представленіи их системы.

Система резьянских гласных представляется болѣе или менѣе в слѣдующем видѣ:

	Чистые.	Носовой.	§.11.
Ясные (звонкіе):	a o e u i	ẽ	
Темные (глухіе):	ö œ ü y		

Гласные ясные чистые (a, o, u, e, i) не требуют никакаго объясненія. Они болѣе или менѣе тожественны с гласными других словянских нарѣчій, обозначаемыми в латино-словянском алфавитѣ тѣми же буквами.

Носовой гласный ẽ свойствен одному только говору в Резьи (Gniva = §.12. Нива), и развился в нем из гласнаго *a* под вліяніем согласных m, n или ń (Ч. II. гл. 7). Но этот носовой гласный не принадлежит вовсе к категоріи носовых гласных, свойственных напр. языкам польскому и французкому. Французскіе или же польскіе носовые гласные начинаются чистым гласным, который затѣм сопровождается носовым отзвуком, длящимся иногда еще послѣ уничтоженія гласнаго разтвора и в сочетаніи с слѣдующими взрывными согласными развивающимся то-и-дѣло в настоящій носовой согласный m, n и т. п. Напротив того, носовой отзвук, свойственный резьянскому ẽ, начинается и оканчивается вмѣстѣ с составляющим его гласную сущность чисто-гласным элементом *e*. Слѣдовательно, если о польских или же французских носовых гласных можно сказать, что они назалированы по преимуществу в концѣ или же позади, и что сила этой их назализаціи постепенно возрастает, то сила назализаціи резьянскаго носоваго гласнаго распредѣляется равномѣрно на всѣ отдѣльные моменты его произношенія. При этом слѣдует замѣтить, что назализація этого резьянскаго носоваго гласнаго далеко не так сильна, как назализація носовых гласных въ языкѣ французском или же польском.

Главную трудность резьянской фонетики составляют »темные« или »глухіе« §.13. гласные, ö, ü, œ, y. Я не в состояніи описать с надлежащею точностью физіологическія условія, результатом которых являются эти звуки, и должен ограничиться слѣдующими далеко не удовлетворительными указаніями:

Во время произношенія этих гласных кадык (Адамово яблоко) опускается по возможности ниже, вся гортань удлиняется и напрягается, а конец языка высовывается вперед между верхними и нижними зубами. От такого своеобразнаго уложенія гортани и своеобразнаго напряженія голосовых связок происходит тот глухой звук, который всѣм этим гласным придает характер гласных, произносимых глухонѣмыми. И в самом дѣлѣ, слыша Резьян из далека и не будучи прежде ознакомленным съ их языком, можно иногда подумать, что это говорят глухонѣмые. От высовыванія же конца языка между обоими рядами зубов зависит тот особенный оттѣнок англійскаго th, свойственный согласным, сочетающимся с разбираемыми здѣсь гласными. Противовѣс этим низким, темным, глухим гласным составляютъ обыкновенные гласные чистые, при которых кадык только не много удаляется от нормальнаго своего положенія, язык же не совершает никаких особенных движеній. Если смотрѣть на шею говорящаго Резьяна, можно замѣтить постоянный переход от по возможности глубокаго опущенія кадыка къ его относительно высокому поднятію.

Чтó касается этих »темных« гласных въ отдѣльности, то, кромѣ только что описаннаго общаго им всѣм уложенія кадыка и языка, они образуются слѣдующими разтворами полости рта:

§.13. ö разтвором, свойственным приблизительно нѣмецкому ö или же французскому eu,

œ разтвором, средним между уложенiем полости рта для e и ея уложенiем для o, но болѣе близким e, нежели o,

ü разтвором нѣмецкаго ü или же еще точнѣе французскаго u, — наконец

y разтвором гласнаго i, образуемаго сближенiем задней части языка и неба, или разтвором русскаго *ы*.

§.14. Разумѣется, что описанные здѣсь мною гласные моменты далеко не исчерпывают всего богаства разных качественных оттѣнков гласных, живущих в самом дѣлѣ в резьянских говорах. Съ одной стороны, въ одном и томже говорѣ слышны разныя болѣе или менѣе значительныя видоизмѣненiя основных гласных или разные »переходные« гласные, с другой же стороны один и тот же звук очень разнообразится въ отдѣльных говорах. К первой категорiи принадлежат напр. широкое, среднее и узкое e, широкое, среднее и узкое o и т. п., встрѣчаемые рядом въ одном и том же говорѣ, и т. д. Ко второй категорiи слѣдует причислить, между прочим, тот факт, что в говорѣ »S.-Giorgio« характеристическiе резьянскiе гласные далеко не так выразительны, как в других говорах, въ особенности же въ »Oseacco« и въ »Ucea«: y здѣсь (въ говорѣ G.) гораздо ближе обыкновеннаго i, нежели того же y других говоров, и т. п. В Нивском говорѣ (Gniva) ö становится иногда очень близким къ e, теряя при этом свойственный ему глухой звук, и т. д. и т. д. — Былобы очень желательно, опредѣлить с микроскопическою точностью всѣ эти оттѣнки, как въ области одного говора, так и между различными говорами. Но, съ одной стороны, неточность и неудотворительность моих частных наблюденiй, с другой же желанiе не затемнять этими мелочами общей картины описываемаго мною предмета заставили меня избѣгать впослѣдствiи излишней точности и ограничиться касательно этого пункта этою общею замѣткой. — Как здѣсь, при описанiи природы звуков, я точно также воздерживаюсь от щепетильной точности, и характеризуя измѣненiя, переходы и вообще этимологическiя отношенiя звуков. Я, конечно, считал бы подобную щепетильную точность своим научным долгом, еслиб во всяком отдѣлном случаѣ мог поручиться и перед самим собою и перед другими, что мое наблюденiе совершенно вѣрно. К несчастью же, я никак не могу сказать этого о моих непосредственных наблюденiях над резьянскими говорами.

§.15. Кромѣ качественных различiй и оттѣнков резьянских гласных необходимо принимать во вниманiе и их различiя и оттѣнки количественные, состоящiе или в болѣе кратком или же в болѣе продолжительном их произношенiи (количество в строгом смыслѣ этого слова: долгота, краткость и т. п.), или же в произношенiи нѣкоторых слогов с бóльшим напряженiем, нежели других (удареніе). Я должен признаться, что не выработал себѣ совсѣм яснаго понятiя объ этих отношенiях в системѣ гласных отдѣльных говоров; поэтому воздерживаюсь здѣсь отъ их описанiя, и ограничиваюсь замѣткою, что я постоянно принимаю в соображенiе эти отношенiя (количество и удареніе) при разборѣ отдѣльных гласных (§§. 104 слѣд.), и что спецiальному их разсмотрѣнiю посвящена особая глава моей книги (часть II. глава 5).

Для обозначенія разныхъ оттѣнковъ ударенія и количества я принялъ слѣдующіе знаки: §.15.

` — рѣшительно-краткое, отрывистое, усѣченное удареніе,

^ — рѣшительно долгій и вмѣстѣ с тѣм ударенный гласный (долгих гласных без ударенія в резьянском не имѣется),

´ обозначает вообще удареніе, но, относительно количества, я не могу в данном случаѣ сказать, есть ли так обозначенный гласный долгій или же краткій.

ЧАСТЬ II.

ЭТИМОЛОГИЧЕСКІЯ ОТНОШЕНІЯ РЕЗЬЯНСКИХ ЗВУКОВ.

ГЛАВА 1. СОГЛАСНЫЕ.

А. Резьянскіе рефлексы искони единичных согласных.

1. *Согласные* p *и* b.

§.16. Основно-словянскіе p и b (стсл. п и б, и т. д.) остаются в резьянском неизмѣненными:

pâs (пояс), pàs (пес), pêt (пять), pìt G. или pèt (пить), pœt (пѣть), pözdö (поздно), pûstit и т. п. (пустить, оставить), kupýta и т. п. (копыта), u kùp G. или u kòp (вмѣстѣ) и т. д.;

bába (баба), bûl или bû O., U. (болѣзнь), bõp, genit. bobà (боб, фасоль), bìt G. или bèt (быть), žába (лягушка), trîbit (прогонять, выбрасывать) и т. д.

О смягченіи p и b перед долгим î см. §. 40 слѣд.

О переходѣ b в концѣ слов въ p см. §. 78.

2. *Согласный* f.

§.17. Этот согласный является почти исключительно въ усвоенных словах. Из чисто-словянских мнѣ удалось слышать его только в словах zafálin N. (благодарю) и kožùf G. или kožòf (кожух, шуба), plur. nom. köžüfave и т. д. Я не берусь рѣшать, слѣдует-ли въ kožùf и т. д. принять простой переход согласнаго *x* (ch) въ f или же вліяніе какого-нибудь народнаго словопроизводства (volksetymologie). Относительно перехода hw въ f в словѣ zafálin см. §. 63.

3. *Резьянскіе рефлексы основно-словянскаго согласнаго* v (стсл. в и т. д.).

§.18. Основнословянскому v соотвѣтсвуют в резьянских говорах прежде всего w и v. Первое является в сочетаніи с слѣдующими за ним гласными a, o, u, ö, ü, второе же в сочетаніи съ e, œ, i, y:

wârwat (береч), wöda (вода), wöl или wòu (вол), wàrt или wòrt (сад), §.18.
sà wozèt и т. п. (ѣхать), wûs (воз) и т. д.; nawáda (обычай), howà (пойдем), kráwa (корова), máwa (имѣем, 1. dual.), dîwa (кладет) и т. д.;

vœdœt (знать), ví или vý (вы), vignàt или vihnàt (выгнать), výnö (вино), vilìk или velèk (велик) и т. д.; člövœk (человѣк), nœvœsta (невѣстка), žyvý (живет), kràvi (коровѣ, dat. sing.), klínavi (клины) и т. д.

Только передъ a, развившимся изъ общесловянскаго e или ę, или изъ e усвоенных слов, или же наконец изъ общесловянскаго ĭ (стсл. ь), я слышал по большей части v:

vačérja (ужин), vàh р. съ vèh и vih (болѣе), Valantýn (крестное имя), Varónika (крестное имя) и т. д., vàs р. съ wàs (деревня), vàs или vès (весь), ovàn или ovèn (баран), ovàs (овес), krîvac (кривой нож) и т. д.

Наоборот я почти всегда слышал wêzat (вязать), wêži (вяжи) и т. д., wýzin (вишня) и т. д., а только иногда vêzat, výzin и т. п.

Передъ u согласный w или произносится или же нѣт: wûk или ûk (волк) и т. п.

Согласный v, очутившійся в концѣ слога, вслѣдствіе или исчезновенія §.19.
основно-словянскаго полугласнаго (стсл. ь или ъ) или же отдѣленія от слѣдующаго согласнаго, перешел в резьянском в гласный u и составляет с предъидущим гласным двугласное сочетаніе (дифтонг). Впрочем, это u так узко и вслѣдствіе сего на столько сходно с согласным w, что его без большой ошибки можно бы считать именно этим согласным w. Вот примѣры: bràu (животное, ср. боров), kràu (коров), kuńòu (коней), zdràu или zdròu (здоров), ńiu (нив), sírou (сырой), pràu или pròu (справедливо), damòu (домой) и т. п.; ràuno (ровно, гладко), rounýna (равнина) и т. д.; črîuje (сапоги) и т. д.

Иногда это u вмѣстѣ с предшествующим гласным слилось въ одно долгое u: klopû (клопов, клещей), kotlû (котлов), zubû (зубов) и т. д. Ср. §. 182.

Такая же вокализація согласнаго v произошла и послѣ согласнаго r, и именно так, что r принадлежит к предшествующему слогу, слѣдующее же за ним u к слогу слѣдующему: bàr-u (мосток), čàr-u (червь), dàru (дров) и т. п.

О сочетаніях согласных, в состав которых входит v (respective w), см. §§. 49, 50, 52, 58, 60—64, 66, о слитіи же v с слѣдующим гласным в гласный u — §. 150.

4. *Основно-словянскіе согласные* t, d, s, z, c

остались в резьянских говорах безъ измѣненія (ср. §. 10). §.20.

t: tatà (тетка), têst (тесть), têžak (тяжелый), tý или tí (ты) и т. д., nàt (листья огородных растеній), pötök (поток) и т. д.;

d: dàš (дождь), dîn (день), bödœ (бодет), kadà (когда), dûša (душа) и т. д.

s: sàrp и т. п. (серп), sastrà (сестра), sât (фрукты), gen. sâda, sœnö (сѣно), sŷn или sîn (сын), sûl или sû (соль), rŭsy и т. п. (желтый), ńîso (мясо) и т. д.; nom. plur. m. örœsy и т. п. (орѣхи) и т. д.; loc. sing. m.: tà na warsœ и т. п. (на верху), tòu trebúse и т. п. (в животѣ) и т. д.

z: zábil (забыл), zámet (мятель), zêc (заяц), zàt (зять), zîma G. или zŷma (зима), zôp (зуб), dual. zôba, mòlzamö или mòuzamö (доим) и т. д., loc. pl. tòu terzîh и т. п. (в городах) и т. д., nom. pl. m. drúzi (другіе) и т. д.

§.20. c: cœly и т. п. (цѣлый), cœsta (дорога), konàc (конец), ŏrca (овца), jájca или ájca (яйца), sûnce (солнце) и т. д.; loc. sing. m.: tòu ti Blœcœ, nom. Blèk (мѣстность), tà na Kòlce или Kùlce или Kòuce или Kùrce (названіе горы), tû pötŏcœ и т. п. (в потокѣ) и т. д.; nom. pl. m.: utrucì или otrocè и т. п. (дѣти) и т. д.; loc. pl.: tû Baňítcih, nom. Baňítke (Венеція) и т. п.; imperat.: ricì или ricè и т. п. (скажи), specè (спеки), tacì или tacè (бѣги, иди) и т. д. (см. §. 187).

О сочетаніях согласных, в состав которых входят t, d, s, z, c, см. §§. 49—60, 62—72, объ измѣненіи c въ s под вліяніем слѣдующаго согласнаго—§. 69, объ измѣненіи s въ š под вліяніем согласнаго слѣдующаго слога — §. 77, наконец, о переходѣ в концѣ слов и слогов звонких d и z в глухіе t и s — §. 78.

5. *Основно-словянскія* š *и* č

§.21. остаются в резьянских говорах неизмѣненными.

š: šàl или šèl или šìl (шел), šéjst (шесть), šíja или šýja или šýa (шея), šýlö и т. п. (шило), kúšat (пробовать), mìš G. или mèš (мыш), máš (имѣеш), hýša и т. п. (дом), plêše (танцует) и т. д.

č: čárni или čérni или čírni (черный), čàru или čèru (червь), čœlö (чело), čístu или čýstö (чисто), čùt G. или čòt (слышать), nüvýča и т. п. (невѣста), tôča (град), lûč (свѣча), kolâč (пирожок) и т. д.

Объ измѣненіях, которым подвергаются эти согласные в сочетаніях с другими согласными, см. §. 69, 70.

6. *Основно-словянскій согласный* ž (стсл. ж)

§.22. или остается неизмѣненным или же замѣняется согласным r.

ž = ž: žába (лягушка), žanà (жена), žàt (жать), žíla (жила), žœlœzö (желѣзо), žýtö или žítu (жито, кукуруза), žìu (жив), làžate (лжете), dàržat и т. п. (держать), užè (уже) и т. д.

ž = r только в нѣсколькихъ словах, а именно:

во 2. и 3. sing., во всѣх лицах dual. и въ 1. и 2. plur. praesentis, а под вліяніем аналогіи и в 1. sing. и в 3. plur. praes., и даже въ infinitiv'ѣ глагола morìt или morèt (моч), стсл. мощти, основно-слов. *motji из *mog-ti и т. д., как то: sing. 2. mŏrœš, 3. mŏrœ, dual. 1. mŏrawa, 2. 3. mŏrata, plur. 1. mŏramö, 2. mŏrata (из dual.) и mŏrate (plur. pro sing., почтительное, вѣжливое обращеніе), 1. s. mŏron, 3. pl. mŏrajo, inf. morìt или morèt;

2) въ энклитикѣ že, стсл. же, если она соединена со словом, оканчивающимся на гласный a или же o или u = стсл. ж. Происшедшее таким образом r осталось, разумѣется, и послѣ исчезновенія гласнаго e энклитики re = že. Таковы: kâr (что́, — относительное) — стсл. *къ-же или, может быть, *ка-же, nikâr (ничто), kârje (много), dârdu (до самаго, до самой, даже до) — стсл. даже-до, nûr (один раз) — *ѥдьнж-же и т. д. — Слово užè (уже) сохранило ž, не измѣняя его въ r.

И так мы видим, что, относительно измѣненія ž въ r, резьянскіе говоры сходятся въ общем со всею западною (сербо-словинскою) группой югословянских говоров.

О переходѣ ž в концѣ слов и слогов въ š см. §. 78.

7. *Основно-словянскій согласный* k

остается k и в резьянских говорах: §.23.

`káča (змѣя), kápat (капать), köküš (курица), sa kôpat (купаться), kopàt (копать), kozà (коза), mláka (источник), bûk (бук), ràk (рак), pötòk (поток) и т. д.

О непереходном смягченіи k въ ḱ см. §. 40, о сочетаніях согласных, в составѣ которых входит k, — §§. 53 — 56, 58 — 60, 65, 68, объ измѣненіях, которым подвергается k при столкновеніи с другими согласными, — §. 69, о развитіи ku из k — Ч. II. гл. 7.

8. *Основно-словянскій согласный* g (стсл. г)

в положеніи, независимом от вліянія других звуков, остается g въ одном §.24.
только говорѣ Бѣльском (S.-Giorgio), въ остальных же резьянских говорах он перешел въ h, которое в говорѣ Столбицком (Stolvizza) в послѣднее время начало совершенно исчезать (см. §§. 26—29).

G. и L^{g}.: ga (его), gâńan (гоню), gŏra (гора), gòl (голый), gŏlup (голубь), gŏsput (господин), guspudìn (хозяин), gôsto (густо), gubín (потеряю), gen. s. bŏga (бога), drúga (другая), jágudica (земляника), làgat (лгать), mŏgal (мог), nŏga (нога), ogèń (огонь), gen. s. rŏga (рога), snœga (снѣга), dnogà или noga (одного), kogà (кого), ńagà (него), toga (того) и т. д.;

другіе говоры: ha, hâńan, hŏra, hŏl или hòu O., U., hŏlup, hŏspüt, huspudèn и т. п., hôsto, hubín, bŏha, drŭha, jáhudica или áhudica O., U., làhat, mŏhal и т. п., nŏha, ohòń, rŏha, snœha, dnohà или noha, kohà, ńahà, toha и т. д.

g усвоенных слов остается неизмѣненным во всѣх говорах: cigâr (сигара), magári (пожалуй), špjagàt (объяснить) и т. д.

О сохраненіи во всѣх говорах согласнаго g и в чисто-словянских словах под вліяніем предшествующаго согласнаго z см. §. 57, объ исчезновеніи h = g в Столбицком говорѣ—§§ 26—29, о переходѣ в Бѣльском говорѣ согласнаго g в концѣ слов или въ k или же въ h, сообразно с природою предшествующаго гласнаго, — §. 79, о сочетаніях согласных, в составѣ которых входит g = h, и объ измѣненіях, которым оно подвергается в нѣкоторых сочетаніях, см. §§. 53—55, 58—61, 67—70, 72.

9. *Основно-словянскій согласный* χ (ch, стсл. х)

является во всѣх резьянских говорах в видѣ h, за исключеніем одного §.25.
только Столбицкаго, гдѣ въ языкѣ одной части теперешняго поколѣнія это h совершенно исчезло.

hŏdy и т. п. (ходит), hûdy (худой, злой), hudîħ (черт), hýša или híša (дом), krùh G. или kròh (хлѣб), gen. s. krŭha, kŭhat (варить), máħiha (мачеха), mihîr (пузырь), mŭha (муха), nahát (оставить в покоѣ), pîhat (дуть), strœha (крыша), sûhö и т. п. (сухо), týhö и т. п. (тихо), plahŭta (простыня), úho (ухо), gràh G. или hràh или ràh S. (горох), glûh G., hlûh (глух), fem. glûha = hlûha, trîbuh (живот) и т. д.; loc. pl.: tàna nohâh (на ногах), tùu lîtah (в лѣтах), pu jútrih (по утрам) и т. д.; imperfectum (прошедшее простое): ħâhon (я говорил), gardœhon или hardœhon (я шел), á sa kôpahan O. (я купался), mý sa kôpahamö (мы купались), onè sa kôpahau O. (они купались) и т. д., prâvihon (я говорил, разсказывал) и т. д.; gerundium: jœdœhoħ (ѣдя) и т. д. (ср. §. 191).

§.25. Въ одном только Бѣльском говорѣ (S.-Giorgio) встрѣчается jíša (дом), jíšica (домик) и т. п. вм. híša, híšica и т. д. Ср. §. 70.

О сочетаніях согласных, в состав которых входит согласный h = χ, см. §§. 52—55, 58, 59, 61—63, 71.

10. *Исчезновеніе согласнаго* h *в Столбицком говорѣ.*

§.26. Как h, происшедшее из g, также точно и h, являющееся рефлексом стсл.-го ѫ, исчезли совершенно в новѣйшій період развитія столбицкаго говора:

a (его), ŏra (гора), ŏrœ̀ (на верху), ôšĥe (чаща, кустарник), ŏrý (горит), ŏrka (горячая) и т. д., boàt = bǎt (богат) и т. д.;

ŏdy (ходит), ûda (злая), udîĥ (черт), èrbat (спина) и т. д.; kŭat или kŭe (§§. 93, 95) (варить), strœ̀a (крыша) и т. д.; krò (хлѣб), rà (горох), tríbu (живот), od ńé (от них) и т. д.; ráiĥ (горошок, стручок) = gráhiĥ G. = hráhiĥ (др. гов.) и т. д.

Но кажется, что передъ i и y h все таки остается: hýša (дом), hýtœt (торопиться), hitîn (тороплюсь) и т. п. Однако же я слышал тоже tùw íše (в домѣ, дома).

Разумѣется, что, если h исчезает в столбицком говорѣ, стоя перед и послѣ одних только гласных, то тѣм необходимѣе его исчезновеніе в сочетаніях с согласными, как предшествующими, так и слѣдующими, тѣм болѣе, что в подобном положеніи оно подвергается исчезновенію не только въ этом, но тоже и в других говорах, хотя не во всѣх въ одинаковой степени. См. §§. 61, 71, 72.

§.27. Исчезновеніе h в концѣ слов совпадает съ общим стремленіем резьянских говоров, недогаваривать всѣ без исключенія конечные согласные (§§. 89—103).

За то с другой стороны, так как h есть простое придыханіе (spiritus), то иногда кажется, что его произносят в концѣ слов послѣ гласных даже там, гдѣ ему никак не слѣдует являться; например въ gen. plur. ženîh вм. ženî (жен), въ instr. plur. tà pod Zorḿih (мѣстность) и т. п. Точно также оно, в видѣ »придыханія«, появляется и перед началными гласными слов:

holtâr р. съ oltâr (олтарь), hörœ̀h (орѣх), hurîsac (орѣшек), hŏrca р. съ ŏrca (овца), sa hŏra (пашется) и т. п.

§.28. Впрочем, даже в Столбицком говорѣ этого исчезновенія согласнаго h нельзя считать всеобщим. Как я уже замѣтил, оно свойственно самому послѣднему времени. И в самом дѣлѣ старики произносят h совершенно таким же образом и во всѣх тѣх случаях, что́ и в прочих говорах, замѣнивших согласный g согласным h (§. 24). Кромѣ того произносят h и молодые мужчины, находящіеся в частых сношеніях с другими деревнями, много путешествующіе и вообще относящіеся к своему языку болѣе сознательно и искусственно. Главными же носителями совершающагося в настоящее время динамически-фонетическаго процесса являются молодыя и средних лѣт женщины и дѣти обоих полов. Вслѣдствіе сего, въ одной и тойже семьѣ отец говорит bohàt (богат), ha (его), hŏra (гора), hörœ̀ (на верху), hörýca (площадь), húbet (терять), bŏha (убогая), natahúwat (заводить, напр. часы), ohòń (огонь), dnohà (одного), tàha drúzaha (другаго), brîh (гора), hláwa (голова), hlédat (смотрѣть), hrábet (грабить, напр. сѣно), hràh или ràh (горох), gen. hráha, hrên (иду), hrœ̀t (грѣть), jihràt (играть),

hrȍš (грош), tùu hrȍehö (в грѣхѣ), hnûj (гной), gen. hnöja, hńíle (гнилой), sà §.28.
hnöjŷ (гноится), uzdýhnœ (подымет), tà p'r ohńò (возлѣ огня), zahnála (отогнала) и т. д., hȍdœ (ходит), hèrbat (спина), kŭhat варить), strȍeha (крыша), prâvihon (я говорил), tòu terzîh (в городах), tà na Raunîh (мѣстность), pu jútreh (по утрам), krȍh (хлѣб), gen. krŭha, p'rhája (приходит, прійдет), hlìu (хлѣв) и т. д., мать же и дѣти — boàt или bȃt, a, ȍra, ȍrœ, ȍrýca, úbet, bȍa, nataúwat, oȍń, dnoà, tàa drúzaa, brî, láwa, lédat, rábet, ràh или rá, gen. ráa, rȍet, jiràt, rȍš, tùu rȍeö, nûj, gen. nȍja, ńíle, sà nöjŷ, uzdŷnœ, tà p'r ońò, zanála и т. д., ȍdœ, èrbat, kŭat или kŭe, strȍea, prâvion, tòu terzî, tà na Raunî, pu jútre, kró, gen. krŭa, p'r-ája или prâja, lìu и т. д. Не подлежит однако же ни малѣйшему сомнѣнію, что с теченіем времени это исчезновеніе h в Столбицком говорѣ сдѣлается всеобщим, и не будет ни одного настоящаго Столбичанина, который произносил бы этот согласный, говоря на своем родномъ языкѣ, — тѣм болѣе, что 1) уже в настоящее время есть даже взрослые мужчины, поддавшіеся въ этом отношеніи вліянію языка женщин и дѣтей, и 2) и другіе говоры выказывают стремленіе скорѣе къ улетученію h, нежели къ его сохраненію.

Характеристично въ этом отношеніи негодованіе одного семидесятилѣтняго §.29.
(73-х лѣт) старика из Столбицы против молодых людей его же деревни, которых он иногда вовсе не в состояніи понять, вслѣдствіе именно невыгавариванія ими произносимаго им и его сверстниками согласнаго h. Так напримѣр, одна молодая женщина спросила его »réte nát?«, и он только послѣ догадался, что это должно было означать: »hréte hnát?« (идете гнать? т. е. скот). Точно также он не сразу понял, что́ это такое »réte rábit?« вм. »hréte hrábit?« (идете грабить?) и т. п. Старик объяснял этот, по его мнѣнію, предосудительный обычай молодых »бравурой«, то-есть желаніем пофрантить и порисоваться. Он увѣрял меня, что эта »bravúra« началась только 8 лѣт тому назад (говорил же я с ним въ августѣ мѣсяцѣ 1873 г.), и что в прежнія времена никому даже в голову не приходило подобное безобразіе. Конечно, относительно хронологіи этого явленія старик немножко ошибался; ибо я встрѣчал тоже уже пожилых людей, выказывающих тѣже »бравурныя« поползновенія.

11. *Основно-словянскій согласный* m

перед гласными является в видѣ m и в резьянских говорах: §.30.
mý (мы), mo máti или mo mẽti N. (моя мать), mâst или mẽst N. (масло), mańî (менѣе), man (имѣю), mœra (мѣра), mìš G. или mèš (мыш), mihîr (пузырь), mûčat (молчать), mŭha (муха), mûka (мука́), mûst (мост), umín и т. п. (знаю) и т. д.; 1. plur. -mö: mamö или momö (имѣем) и т. п., sràhamö (встрѣчаем), známö (знаем), dîlamö (дѣлаем) и т. д.

Если, вслѣдствіе, общаго новѣйшим нарѣчіям словянским, исчезновенія ко- §.31.
нечных полугласных ŭ и ĭ (стсл. ъ и ь), согласный m очутился въ концѣ слов, в таком случаѣ в резьянских говорах он или перешел въ n или же остался m.

Конечное m измѣнилось въ n тогда, когда оно является в словах и формах, стоящих особняком въ языкѣ, то-есть в таких словах и формах, рядом

§.31. с которыми нѣт родственных им слов и форм, заключающих в себѣ тóже m + какой нибудь гласный. И так конечное m перешло въ n:

1) въ instr. sing. masc. neutr.: tà za Hoslòn и т. п. (за Гослом, мѣстность), z nín kolòn (одним колом), z ni mâlin otrokòn или otrocíĥon (съ одним малым ребенком), zi špehòn (салом, шпеком), z bŏhon и т. п. (с богом, прощайте), tà za Brânon (мѣстность), zas tvín brátron (с твоим братом), z dœlon (с работою), tà za dôbon (за дубом), z œron и т. п. (со священником), tá pud hárlon и т. п. (под горлом), tà za Jáworon и т. п. (мѣстность), tà za Kólkon и т. п. (мѣстность), s kŭšýšĥon и т. п. (косовищем), z mîron (стѣною), s kôpon (черепицами), siz lœson (деревом), tà med lœton (между лѣтом), hörœ pöd Lôhon и т. п. (мѣстность), tà nad Luvíšĥon (мѣстность), hörœ za Mlýnon и т. п. (мѣстность), tà pud Mŭscon (мѣстность), z itín dŏbrin mŭžon (с тѣм добрым человѣком), z nabúscon (буравом), s pâson (поясом), zis pöwujon (свивальником, пеленкою), zi sèrcon и т. п. (в сердцах), z nin hlôden (одним деревом), tà pod rêpan (под хвостом) и т. д.

2) въ dat. plur.: ti dŏbrin žanán (тѣм добрым женам), kokošén и т. п. (курицам), kozén (козам), pcen (псам), mužîn и т. п. (мужьям), ti dŏbrin mŭžen (тѣм добрым мужьям), kráwan (коровам), prâscen (свиньям), tàh œren (к священникам) и т. д., nán (нам), ńén (им) и т. д.

3) въ instr. loc. sing. masc. neutr. adj. pron. etc.: žiž ńín (с ним) и т. д., zi wsín tín (со всѣм тѣм) и т. д.; tàna mîn (на моем), pu láškin (по итальянски), na málen (на малом), pu nášin или pu nĕšin (по нашему), pu ńíškin (по нѣмецки), pü zŭtrańen (послѣ завтра) и т. д.

4) въ 1. sing. praes.: man или mĕn N. или mon U. (имѣю), dîlan (дѣлаю), sa kôpan (купаюсь), mŏron и т. п. (могу), p'rnœsœn и т. п. (принесу), pŭjœn и т. п. (пью), dîn (говорю), gubín и т. п. (теряю), jîn (ѣм), skerbín и т. п. (я огорчен, скорблю), umín или umýn (знаю), vîn (знаю), sa čúden и т. п. (удивляюсь), klýčœn и т. п. (зову), lŏvyn и т. п. (ловлю, хватаю), mýslyn и т. п. (думаю) и т. д.;

въ 1. sing. aor.: ĥâhon (я говорил), hardœhon и т. п. (я шел), œdœhœn O. и т. п. (я ѣл) и т. д.

5) в несклоняемых числительных: sœdan (7), ŏsan (8) и т. п.

6) въ adverbia'х: tan (там), kan или kĕn? (куда?) и т. п.

§.32. Если же конечное m принадлежит склоняемой основѣ, в таком случаѣ оно предохраняется от перехода въ n вліяніем аналогіи тѣх форм, в которых съ этим m соединено еще гласное окончаніе. И так мы имѣем:

dìm G. или dèm (дым), dûm (родина), hàrm и т. п. (гром), hàrm и т. п. (куст, орѣшина, лещина), Rîm (Рим), róm (ром), hrŏm (хром), sâm или sêm N. (сам), ûm (гнѣв) и т. п.,

а не dìn, dûn и т. д.,

вслѣдствіе чутья принадлежности этих nominativ'ов masc. къ одной и тойже семьѣ форм съ gen. s. и др. падежами: dýma или díma и т. д., dŏma и т. д., femin. hromà и т. д., sâma или sêma и т. д., ty sè naûmo и т. п. (ты сердишся) и т. д.

Мы здѣсь видим примѣр того, как вліяніе аналогіи мѣшает дѣйствію звуковаго закона въ извѣстной области языка.

О непереходном смягченіи m въ ḿ передъ i см. §. 40, о сочетаніях согласных, в состав которых входит m, — §§. 56, 58, 59, 64, 67, 68, 70.

12. *Основно-словянскій согласный* n

остается n и в резьянских говорах: §.33.

nösœ и т. п. (носит), na nöwö (на ново), ne или na или ni (не), nìt G. или nèt (нить), nûħ (ноч), nikâr (ничто), žanà (жена) и т. д., jáblan или áblan O., U. (яблонь), dîn (день), ûn и an (он) и т. д.

Мягкое ń является в резьянском как замѣнитель или первобытнаго сочетанія согласных nj (ср. §§. 41—45) или же простаго n перед ударенным i (ср. §. 40):

ń = nj: ńî (ея), ńaha и т. п. (его, него), ńemò и т. п. (ему, нему), dwa ńû и т. п. (двое из них), ńu (ее), ž ńû (с нею), žiž ńìn (с ним) и т. д., gâńan (гоню) и т. д., köń (лошадь), ogèń = ohòń и т. п. (огонь) и т. д., wsakidîńi kròh (насущный хлѣб) и т. д.;

ńi = ni: ńídan и т. п. (ни один), ńína (ни одна), ńíwa (нива) и т. д., mańî (менѣе), ńîški (нѣмецкій) и т. д.

О сочетаніях согласных, в состав которых входят n и ń, см. §§. 55, 67, о сочетаніи n с предшествующими гласными вм. основнословянскаго ę (стсл. ѧ) — §. 124, о появленіи ń без всякой видимой причины — Ч. II. гл. 7.

13. *Согласный* r

остается в резьянских говорах безъ измѣненія: §.34.

ràuno (ровно, гладко), rêp (хвост), rûdy и т. п. (постоянно), rùs G. или ròs (желтый), göra и т. п. (гора), mœra (мѣра), örœsy и т. п. (орѣхи), štíre и т. п. (четыре), nârdel и т. п. (сдѣлал), brátar (брат), nûtar (внутрь) и т. д.

О сочетаніях других согласных съ r см. §§. 49—51, 53, 58, 67, о резьянских рефлексах основно-словянских ar, er, ŭr, ĭr = стсл. ра, рѣ, ръ, рь — §§. 105, 107, 119, 120, 143—146, о переходѣ первичнаго ž въ r — §. 22.

14. *Основно-словянскій твердый согласный* ł = стсл. л

перестал быть в резьянских говорах »твердым«, т. е. таким, каким он §.35.
является въ языкѣ русском, польском, в большинствѣ словинских говоров и т. д., и развился в среднее l, свойственное романским и германским нарѣчіям вообще, а в словянской области говорам сербо-хорватским, словинским, живущим вблизи романскаго племени, чешским почти исключительно, и т. д.:

láčna (голодна), laní (в прошлом году), lapáta (лопата), láta (поперечник в заборѣ), sa nalâža (находится), lœda (льду, gen. s.), lûč (свѣча), lûpat (ударять, стучать, пороть), b'îla (бѣлая), pálac (большой палец) и т. п.

Перед ударенным i это l произносится нѣсколько »мягче«, небно: l'îp (красив), l'îs (лѣс, дрова) и т. п.

Формы от темы mál- (мал-, parvus и т. д.) с гласным окончаніем замѣча- §.36.
тельны тѣм, что l является здѣсь только в говорах G., R., N., в говорах же S., O., U. его замѣняет j:

málo G., R., mêlo N., májo S., O., U. (мало), mâli, mêli, mâji (малый), mâla, mêla, mâja (малая), mâli, mêli, mâji (малые) и т. д.

Это, кажется, есть слѣдствіе вліянія аналогіи второобразных форм, происшедших от той же темы через присоединеніе к ней суффиксов, начинающихся согласным j (напр. májna — маленькая, и т. п.), а, как увидим (§. 45), первичное

§.36. сочетаніе lj замѣняется в резьянском согласным j. — Замѣчательно, что в нѣкоторых выраженіях даже и в говорах S., O., U. является l, а не j. Так напр. mâli Kûk или Kòuk и т. п. (гора), mâla ḿíša (Рождество Богородицы, 8 сентября) и т. п.

Nom. sing. masc. этого слова в существительном склоненіи является въ G., R., S., N. в видѣ mál и т. п., въ O. же и U. в видѣ màu (§. 37).

§.37. Согласный l в концѣ слов и слогов остается l въ говорах G., R., S., N., замѣняется же гласным u в двух остальных говорах, O. и U., все равно, будет-ли это l, занимающее послѣднее мѣсто в словѣ или же в слогѣ вслѣдствіе исчезновенія слѣдовавшаго за ним когда-то полугласнаго ъ или ь, или же l слога ol или al, являющагося замѣнителем основнослов.-го ŭl или ŭl, ĭl, lĭ, стсл. лъ, ль, а общесербословинскаго l (образовавшаго здѣсь слог без всякаго опредѣленнаго гласнаго).

G., R., S., N.: bral (собирал), dal (дал), pardàl и т. п. (прибавил), poslàl (послал), dîlal (дѣлал), mœl (имѣл), tœl (хотѣл), bil (был), pýsal и т. п. (писал) и т. д., pœ̀pœl (пепел), b̆îl (бѣл), cîl (цѣл), göl и т. п. (гол), köl (кол, палка), stöl (стул), čùl G. или čòl (слышал), bûl (болѣзнь), pûl (половина), sûl (соль), ŏkul (вокруг, вблизи), puldnœ̀ (полдень), bòlna (больна) и т. д., kotìl или kotòl (котел), šìl или šàl (шел) и т. д.; jábalko (яблоко) и т. д., mȍhal и т. п. (мог), rœ̀kal (сказал) и т. д.; mòlzamö (доим), pòlna (полная), tú pulzí (скользко), tòlsto (толсто), wòlna (волна), bòlha (блоха), sòlza (слеза), kòlne или kùlne (бранит) и т. д.;

O., U.: brau, dau, p'rdàu, poslàu, dîlau, mœu, tœu, biu, pýsau или pýsou или pýsu и т. д., pœ̀pœu, b̆iu, ciu, höu, köu, stöu, čou, bû, pû, sû, ŏkou и т. п., poudnœ̀ или puudnœ̀ или pubdnœ̀ (ср. §. 76), bòuna или bûna и т. д., kotòu, šàu или šòu и т. д.; ábuko и т. д., mȍhu, rœ̀ku и т. п.; puuzí, tòusto или tûsto, wòuna или wûna, bûha, sòuza или sûza, kòune или kûne и т. д.

О сочетаніях других согласных съ l см. §§. 49—51, 54, 59, 67, о слѣдующих особым законам сочетаніях согласнаго l с гласными — §§. 105, 107, 119, 120, 147, 148.

15. *Основно-словянскій согласный* j

§.38. остается во всѣх говорах перед гласными i, y, перед долгим e и перед u:

ji (acc. s. m., его), jîn (ѣм), jîdal или jîdou или jîdu (ѣл) и т. д., jîst (supinum, ѣсть), jýhla и т. п. (игла), jíme или jýmœ (имя), jíspa или jýspa (комната), jìuja (ива), jisö (это), jitö (то) и т. д., stüjý и т. п. (стоит), sà büjý или sà bují G. и т. п. (боится) и т. д.;

jémje (берет), jêla (взяла) и т. д., jérop (рябчик) и т. д.;

junâk (любовник), jünýca и т. п. (телица) и т. д.; náju и т. п. (нас двоих), tàna kráju и т. п. (на краю) и т. д.

Перед другими гласными, a, e без ударенія, œ, o, ö, согласный j остался вообще в говорах G., R., S., N., исчез же без слѣда въ O. и U. Здѣсь представлю только примѣры сохраненія j, слѣдовательно примѣры из G., R., S., N.; объ исчезновеніи же j=j, равно как и j=dj и j=lj, я говорю въ §§. 46—48.

ja (я), jábalko или jábulko (яблоко), jájca (яйца), jálovac (козленок), jáma (яма), járica (еще не совсѣм зрѣлая курица), jásen (ясень), jásno (ясно, свѣтло),

jášħarica (ящерица), jáwor (явор), jazìk G. или jazèk (язык) и т. д.; je или jœ §.38.
(есть), jœ̀st (infinitivus, ѣсть), jœ̀dla (ѣла), jœ́rö или œ́rö (священник) и т. д.; jökat
(плакать), jöče (плачет) и т. д.; pijàn (пьян), bléjat G. (блеять), prodajàt (продавать), pardajàt и т. п. (прибавлять), sa smœ́jat (смѣяться) и т. д.; prodáje
(продает), čúje (слышит), sa sm̂îje (смѣется) и т. д.; dîjo (говорят, кладут), ubúwajo (убивают), majo или mẽjo (имѣют), gréjo или hréjo (идут), jíjo (ѣдят)
и т. д., prodájajo (продают), pújajo (поют), jémjejo (берут), mörajo (могут), cvatíjo (цвѣтут), hödyjo и т. п. (ходят), stüjýjo (стоят), sa bíjojo G. (дерутся) и т. д.

i, сочетающееся с предшествующим j, иногда не произносится, но j все же таки остается. Таким образом рядом с выше приведенными формами можно слышать: jtèt (впрочем и tèt) (итти), jńàn или jńèn (теперь), jzdœ̀ (здѣсь), jtáku (так), jsö̀ (это), jtö̀ (то) и т. д. Впрочем j в таких случаях почти тожественно с весьма узким, но во всяком случаѣ не составляющим особаго слога, гласным i.

Точно также j очень смахивает на гласный i в тѣх случаях, когда оно §.39.
является в концѣ слова или слога, вслѣдствіе исчезновенія основно-словянскаго полугласнаго ĭ (стсл. ь): kráj (край, сторона), líšaj (лишай), muj (мой) и т. д. Это j сохраняется во всѣх без исключенія резьянских говорах, стало-быть, и въ O. и въ U., но только послѣ гласных, различных отъ i и y. Если же ему предшествует один из этих двух гласных, в таком случаѣ из этого сочетанія выходит только долгій гласный y или i без конечнаго согласнаго j: čî (чей), pučî или pučŷ (отдохни), zaupŷ (закричи) и т. п. Тоже самое имѣет мѣсто въ gen. plur. на -î, соотвѣтствующее основно-словянскому -ĭjĭ, стсл. -ии, напр.: judî (людей), kuzî и т. п. (коз), buhî или bulhî (блох), hħirî (дочерей, дѣвушек) и т. д. Ср. §. 182.

О замѣнѣ в резьянских говорах согласным j первичных сочетаній dj и lj см. §§. 43, 45, объ исчезновеніи j, не смотря на его происхожденіе, въ O. и U., а отчасти тоже и в других говорах, — §§. 46—48, наконец о сочетаніях согласнаго j с другими согласными — §§. 55, 66.

16. *Непереходное смягченіе »твердых« согласных.*

Непереходному смягченію въ ṕ, b́, v́, ḿ, ś, ḱ подвержены твердые соглас- §.40.
ные p, b, v, m, s, k, коль скоро они сочетаются с полно-ударенным, respective долгим i, все равно, соотвѣтствует-ли это i первично-словянскому i или y (стсл. и или ы), или же первично-словянскому e или ě (стсл. є или ѣ), или же наконец, как это имѣет мѣсто послѣ носовых согласных (§. 124), первично-словянскому ę (стсл. ѧ):

píše G. (пишет) = pŷše (в других говорах), zapíšte G. (запишите), píha (дует), sa píkojo G. (клюются) = sa pýkajo (др. гов.) и т. д.; pîra (перья) и т. д., písak G. (пѣсок) = pŷsak (др. гов.) и т. д.;

pub́îra и т. п. (собирает), vib́îra (избирает) и т. д., b́îli (бѣлый) и т. д., b́îlit (бѣлить), b́îži (бѣги, ступай), zib́îla (колыбель), Škerb́îna G. (гора) = Škarbýna и т. п. (др. гов.) и т. д.; однакоже bîla (была) и т. п., а не b́îla и т. д.;

v́îdet G. (видѣть) = vydœt (др. гов.) и т. д., v́îr (большой колодец, большая

§.40. стоячая вода) и т. д.; ví (знает), vîn (знаю) и т. д., víje (вѣтви), vîtar или vîter (вѣтер) и т. д., dvî (двѣ) и т. д., vínča или víńča (бо́льшая) и т. д.;

ḿîr (стѣна); ḿíša (обѣдня, ярмарка), germî G. (гремит) = harmŷ и т. п. (др. гов.), z wozmí и т. п. (возами), s tími mužmí (с тѣми людьми), tà pod Zormí (мѣстность) и т. д., ḿîša (ме́ньшая) и т. п., ḿî (моей), ḿîha и т. п. (моего), tà na mîn (на моем), jičḿína (ячменя) и т. д., ḿîsac (мѣсяц), žmîšen (смѣшан), ḿîšalek (палка для мѣшанія »поленты«), sà ni smî (нельзя), sa smîje (смѣется), zmînet (промѣнять) и т. п., ḿîso (мясо), ḿîhko (мягко), ḿîta (мята) и т. д.;

śîrak (кукуруза), śîkal (косил), beśîda (слово) и т. д.; — впрочем это ś мягко не в той степени, как например русское *съ* (§. 5);

s ḱîraha и т. п. (из котораго), ḱîro (которую), sikîra (сѣкира) и т. д.

Точно такое же смягченіе замѣтно иногда в сочетаніи с слѣдующим j: ṕjan и т. п. (пьян) и т. п., uṕjánit и т. п. (напоить), b̓juvàt (блевать) и т. п., vjàt (бросать) и т. п., śjéja или śjéa (пильная мельница), śjórta (сорт, род) и т. п., ḱjâč (молот) и т. п.—j исчезло в jímahon (я имѣл) и т. п.

В говорѣ N. гласные ö и ü до такой степени съуживаются, что предшествующіе им твердые согласные получают отъ этого иногда небный оттѣнок или являются непереходно-мягкими; так напр. pûsti (пустой), ŕüdœ (постоянно), śühö (сухо), sà priblisḱüwa (молнія сверкает) и т. д.

О непереходном смягченіи l′ см. §. 35, о согласном ń §. 33.

Б. Резьянскіе рефлексы общесловянских единичными чувствуемых мягких согласных, происшедших от сліянія согласных твердых с согласным j.

1. *Согласный* ń = nj см. §. 33.

2. *Первичное сочетаніе* rj

§.41. является в резьянском, как и во всѣх словинских говорах, в видѣ rj:

múrje (море), pœerje (перья, листье), kürjö ökö (мозоль), sérje (серет), posérje и т. п. (высерет), mœrjo (мѣрят), umìrjejo G. (умрут), spárjeno (обожжено), udárjenu (ударено), vačérja (ужин), žerjávica (жар, горячіе угли) и т. д.

О вторично происшедшем сочетаніи согласных rj см. §. 65.

3. *Основно-словянское сочетаніе* tj (= стсл. **шт**),

§.42. сосредоточивающее в себѣ съ одной стороны еще дословянское (словяно-литовское) сочетаніе tj, с другой же стороны дословянскія сочетанія kt (= kt и gt) и χt (cht), отражается в резьянском въ единичном согласном ħ:

1) Суффикс -iħ-: bubìħ и т. п. (фасоль), hudîħ (черт), kolačìħ и т. п. (пирожок), kusìħ и т. п. (кусок), kûsiħ и т. п. (черный дроздик), kuzlìħ и т. п. (козленок), lunčìħ и т. п. (горшок), mustìħ (мосток), nužìħ и т. п. (ножик), ptìħ и т. п. (птица), ružìħ и т. п. (рожок), sinìħ и т. п. (сынок), slepìħ (мѣдяница), zécìħ и т. п. (зайчик), zwunčìħ и т. п. (колокольчик) и т. д.;

в корнях: oħà (отец) и т. п., léħa (чечевица), svíħa (свѣча) и т. д., domâħi §.42.
и т. п. (домашній) и т. д., plaħílo (плата) и т. д., obráħat (обращать), sràħat (встрѣчать), zmûħan (мутный, глуп) и т. д.; ħon и т. п. (хочу), ħœ (хочет) и т. д.;

vìħ, vèħ, vàħ (болѣе) и т. д.;

2) mûħ (много), mȍħan (крѣпок), nûħ (ноч), rœħ и т. п. (камень) и т. д.;

reħèt и т. п. (печ, жарить), riħìt и т. п. (сказать), sœħ (infin.), sîħ (supin., косить) и т. д.;

hħý (доч, дѣвушка) и т. д.

О сочетаніях согласных, в состав которых входит ħ, см. §§. 57, 69, 71.

4. *Основно-словянское сочетаніе* dj (= стсл. жд)

замѣнено в резьянском одним согласным j: §.43.

brœja (бережая), mœja (межа, узкая полоса луга и т. п.), tàna Mijè (гора), naréjat (дѣлать), mlâj (новолуніе), rájše (скорѣе), jœjtœ или œjtœ (ѣжте) и т. д.

Объ исчезновеніи этого j = dj въ O. и U. см. §. 46.

5. *Резьянскій согласный* ђ

или развился из вторичнаго сочетанія согласных dj, происшедшаго вслѣд- §.44.
ствіе исчезновенія гласнаго, существовавшаго прежде между его составными частями, d и j, или же он является въ усвоенных словах замѣнителем сходных с ним звуков чужих языков, въ особенности же звука ђ (gi) смежных фурланских говоров:

1) ђât (положить, говорить) и т. п. — стсл. напр. **дѣѧти** — и слова, составленныя съ этим глаголом, и т. д.

2) утвердительная частица ђȍ (да), представляющая ни болѣе ни менѣе, как резьянскую передѣлку фурланской указательной частицы giò (вот, а вот), и т. п., ђuéla (имя), ђústi (фамилія) и т. д.

Кромѣ того ђ является в сочетаніи согласных žђ (§. 57).

6. *Основно-словянское сочетаніе* lj

перешло в резьянском въ единичный согласный j: §.45.

jûde и т. п. (люди), bajâk (бѣлок), böjœ и т. п. (болѣе), kraj (король), krajíca (королева), sa mœjœ (мелется) и т. д., nœdœja (воскресенье), pundîjak (понедѣльник), pajât (вести), pȍjœ (поле), strîjat (стрѣлять) и т. д., za wójo (по причинѣ) и т. д., kášej gen. kášja (кашель), párkaj gen. párkja (коготь, копыто) и т. д.

Точно такому же измѣненію въ j подверглось в резьянских говорах мягкое l', развившееся из j в сочетаніи с предшествующими губными согласными (§. 55):

pjúwat (плевать) и т. д., dûpjœ (дупло), kápje (каплет), kȍnȍpje (конопля) — gen. könȍpaj, olúpje (оскребки от картофеля), scîpjen (расколот) и т. д., ščípje (§. 57) (щиплет) и т. д.

bjuwàl и т. п. (блевал), žrœbaj gen. žrœbja (гвоздь) и т. д.;

čríwje и т. п. (башмаки, сапоги), kráwji и т. п. (коровій), spráwja (собирает), šħáwja (щавель) и т. д., zdráwje (здоровье) и т. д.;

jémje (берет), lȍmjœ (ломает), accus. s. f. zœmjo (землю) и т. д.

§.45. В сочетаніи с предшествующим m согласный j или остается j или же получает тоже носовой оттѣнок, т. е. становится ń: zamńà (земля) и т. п., I.: *od semgnè* (от земли), *ta nà simgnè* (на землѣ) и т. д.; но II.: *na.... simij* и т. д.; zlõmjana = zlõmńana (сломанная) и т. д., I.: *slomgnane* (gen. s. f.) и т. д.

Объ исчезновеніи j, развившагося из lj или l', см. §. 46.

B. Исчезновеніе согласнаго j.

§.46. Согласный j, все равно, соотвѣтствуетъ-ли он первично-словянскому j или же сочетаніям согласных dj или lj (respective l'), исчезает безслѣдно перед гласными a, œ, o, ö и неударенным e в говорах O. и U.

1) Исчезновеніе j = j: a (я), áblan (яблонь), ábuko (яблоко), áhudica (земляника), ájca (яйца), áma (яма), árica (незрѣлая курица, цыпленок женскаго пола), ásen (ясень), ásno (ясно, свѣтло), ášharica (ящерица), azèk (язык) и т. д., e (acc. pl., их), œ и т. п. (есть), œzœrö (озеро), œst (ѣсть), œdla (ѣла) и т. д., œrö (священник) и т. д., o (acc. s. f., ее), ŏče (плачет) и т. д.; pá a á ni hó (тоже я ея не хочу) и т. д.;

Marýa (Марья), páak (паук), róa (плотина), skrŏœny (разорванный, разбитый), rŭœ (роет), dâe (дает), dîlao (работают), sa kôpau (купаются), mao и т. п. (имѣют), nœsœo (несут), plèšeu и т. п. (танцуют), prýdœo (прійдут), hœo (хотят), se böjýo (боятся) и т. д., rýœ (пьет) и т. д., vœa (вѣтвь), šýa (шея) и т. д., se sm̂iau (смѣются) и т. д.

2) Исчезновеніе j = dj: Mœa (гора), naréat (дѣлать), naréao (дѣлают) и т. д., nawáan (привыкшій), tùw Osoâh (в деревнѣ »Oseaccoœ«), p'rhâao (приходят) и т. д.

3) Исчезновеніе j = lj: böœ (лучше), krâa и т. п. (короля), nœdœa воскресенье), paát (вести), pœœ (ведет), pŏœ (поле) gen. pŏa (поля), ma wóo (acc. s. f., ему хочется) и т. д.; ŏœ gen. ŏa (деревянное масло) и т. д.; laá (читает), prelaàt (прочесть) и т. д.

§.47. Послѣ í слышно иногда j и въ O. и въ U.: sm̂ijo (смѣют) и т. п.

j, сочетающееся с слѣдующими за ним гласными i, y, u и ударенным e, не исчезает даже въ O. и U.:

jískat (искать) и т. д., jýmœ (имя) и т. д., jeh и т. п. (их) и т. д., jûde (люди) и т. п., а не ûde и т. д.; jémje (берет) и т. д. (см. §. 38).

Точно также остается j (= j, dj, lj), сочетающееся непосредственно с предшествующим или же слѣдующим за ним согласным: múrje (море), kápje (каплет), jémje и т. д.; ájca (яйца), čújta (слушайте) и т. д. (§§. 55, 65, 66).

Наконец, j в словѣ máji (малый), májo (мало) и т. д. (§. 36) сохраняется перед всѣми без исключенія гласными. Все же таки можно слышать nu máu (немножко) вм. nu májo и т. п.

Задатки этого исчезновенія j можно замѣчать тоже и в других резьянских говорах, особенно же въ S. и затѣм въ R.:

œ S. (есть), œst S. (ѣсть), azèk или jazèk R. (язык), œrö R., N., S., Marýa S., sa skrýœ S. (спрячется), citiráo R. (§. 190), mao и т. п. L., N., S. (имѣют), hœo N. (хотят) и т. д., prodáe S. (продает) и т. д., najböœ или najböjœ S. (лучше всего),

nœdœa N., zawóo (потому что) R. и т. д., parháan и т. п. (всѣ гов.) (прихожу) и т. д. §.47.

Менѣе всѣх прочих выказывает эту наклонность говор G.

Если, вслѣдствіе исчезновенія согласнаго j между двумя гласными, эти §.48. гласные прійдут в непосредственное соприкосновеніе друг с другом, в таком случаѣ происходит иногда их взаимное уподобленіе и даже слитіе въ один гласный:

od máa = od mâ O. (с мая мѣсяца), p'rháan = p'rhân O. и т. п. (прихожу), parhája = parhâ R. и т. п. (приходит) и т. д., máo = móo = mô O. (имѣют), nýmao = nýmoo O. (не имѣютъ), pœœ = pœ (ведет), напр. dòm pœ korjúlo O. (один, т. е. человѣк, тащит тачку) и т. д., bô (болѣе) и т. д., (to je =) te (то есть) и т. д.; ne (= na je) paršlà и т. п. (она пришла) и т. д.; dô (= da jo) ħe ubuèt O. (что он ее хочет убить) и т. д.

ГЛАВА 2. СОЧЕТАНІЯ СОГЛАСНЫХ.

I. Первичныя

с точки зрѣнія общесловянской или же по крайней мѣрѣ обще-южно-словян- §.49. ской и чешко-словацкой.

1. *Соприкасающіеся согласные принадлежат* не къ одному слогу, но *к двум слогам*: первый к предшествующему, второй же к слѣдующему.

Собственно говоря, согласные, входящіе в состав подобных сочетаній, должны быть разсматриваемы не как части сочетаній, но как простые согласные, из которых первый оканчивает предшествующій слог, второй же начинает слог слѣдующій.

a) -r-b-: wàrba и т. п. (верба) и т. д.;

-r-w- или -r-v-: čérve и т. п. (черви), párwa и т. п. (первая), párvi и т. п. (первый) и т. д.;

-r-t-: wárta и т. п. (gen. s., сада) и т. д.;

-r-d-: tárdi и т. п. (твердый), smardý и т. п. (воняет) и т. д.;

-r-s-: tà na warsœ и т. п. (на верху, на вершинѣ) и т. д.;

-r-z-: tùp tárze и т. п. (в городѣ) и т. д.;

-r-n- и -r-ń-: tèrne (accus. plur., терніе), čárna и т. п. (черная) и т. д., čerńèl и т. п. (красный) и т. д.;

-r-g- = -r-h-: tírga = tárha и т. п. (genit. sing., города) и т. д.;

-r-h-: warhé и т. п. (accus. plur., вершины, горы) и т. д.

b) -r-l-: umérla и т. п. (умерла) и т. д.; hàrlo и т. п. (горло, уста) и т. д.

c) -l-b-: Sòlbica и т. п. (дер. Столбица) и т. д.;

-l-z-: mòlzamö и т. п. (доим) и т. д., tu pulzí и т. п. (скользко) и т. д.;

-l-ž-: mulžáše и т. п. (доил, доила) и т. д., dòlžan и т. п. (должен) и т. д.;

-l-č-: tòlče (или tòuče) (колотит, бьет, ударяет) и т. д.;

-l-n-: wòlna (вóлна), pòlna и т. п. (полная) и т. д., kòlne и т. п. (бранит) и т. д.;

-l-g- = -l-h: dòlga или dòlha (или dûha) (долгая) и т. д.

d) -n-č- или -ń-č-: víńči и т. п. (бóльшій) и т. д., см. §. 124.

§.50. Тоже самое относится к сочетаніям, состоящим из трех согласных, из которых первый принадлежит к предшествующему слогу, два же остальные к слогу слѣдующему:

e) mértvi и т. п. (мертвый) и т. д.; sa smàrknut и т. п. (высморкаться) и т. д.; tòu cerkvè и т. п. (в церкви) и т. д.; pàrste и т. п. (accus. pl., пальцы) и т. д.; mèrzli и т. п. (холодный) и т. д.;

f) tòlsti и т. п. (толстый) и т. д.; pomùlzla (ср. §. 129) и т. п. (выдоила) и т. д.; spòlzne (соскользнет) и т. д.; sa stòlkla (ушиблась, ударилась) и т. д.;

2. *Сочетанія, принадлежащія цѣликом к предшествующему слогу*, то есть, являющіяся в концѣ слов.

§.51. Эти сочетанія по большей части тожественны в своем составѣ с выше разобранными (§§. 49, 50), и только положеніе их в концѣ слова (вслѣдствіе исчезновенія сочетавшихся с ними когда-то кратких гласных) и связанное с ним отсутствіе слѣдующаго гласнаго не позволяют им принадлежать к двум слогам. Впрочем, и сочетанія, принадлежащія в серединѣ слов цѣликом к слѣдующему слогу, появляются тоже в концѣ слов, принадлежа в таком случаѣ к слогу предшествующему; но я разсматриваю их не здѣсь, а под 3. (§§. 52 слѣд.), вмѣстѣ с случаями их появленія в серединѣ слов. Здѣсь же я ограничиваюсь только слѣдующими сочетаніями:

a) -rp: sarp = serp (серп) и т. п.; -rt: part (полотно) и т. п., wart и т. п. (сад) и т. д.; -rn: čarn и т. п. (черн), tern и т. п. (терн) и т. д.; -rh: warh и т п. (гора) и т. д.; -rk = -rh: terk G. = terh и т. п. (город) и т. д.; -rst: parst и т. п. (палец) и т. д.

b) -lh: polh и т. п. (суслик) и т. д.; -lst: tolst и т. п. (толст) и т. д.

О вокализаціи согласнаго v (w) в сочетаніи -rv (-rw) = -r-u см. §. 19, объ исчезновеніи h ср. §. 27, объ исчезновеніи всѣх конечных согласных — §§. 90 слѣд.

3. *Сочетанія согласных, принадлежащія цѣликом к слѣдующему за ними в томже слогѣ гласному.*

§.52. А. Согласные, входящіе в состав подобнаго сочетанія, остаются существенно неизмѣненными. Самое большое измѣненіе природы одного из согласных состоит въ уподобленіи его другому, напр. звонкаго глухому или же глухаго звонкому.

1) *Сочетанія* согласных, *первичныя* съ общесловянской (и даже общеаріоевропейской) точки зрѣнія. Эта первичность должна быть понимаема не в смыслѣ абсолютной тожественности резьянских согласных, входящих в состав этих сочетаній, съ общесловянскими (или даже общеаріоевропейскими) согласными, но только в том смыслѣ, что оба (respective три и т. д.) согласные искони сочетались друг с другом и, на сколько извѣстно по положительным данным, никогда не были раздѣлены каким-нибудь гласным. При этом каждый изъ этих согласных мог подвергаться в теченіе вѣков всевозможным измѣненіям.

a) Сочетанія, второй член которых есть w, v или v́:

tw-, tv-: twuj (твой) и т. д.; mér-tvi и т. п. (мертвый) и т. д.; dw: dwur (двор) и т. д.; sw, sv, sv́: svéti (святой) и т. д., svît (свѣт, земля) и т. д.; svýńa (свинья), svîĥa (свѣча) и т. д.; zw, zv: zwun (колокол) и т. д.; zvýzda (звѣзда), žvížke (свищет), zvýzgala (свистала) и т. д.; cv: cvatí (цвѣтет) и т. п., cvat (цвѣт)

и т. д.; hw: sa hwálit (хвастаться), zahwálin G. = zafálin N. (благодарю) и т. д. §.52. (§. 63).

b) Сочетанія, второй член которых есть r: §.53.

pr: prâvit (говорить, разсказывать) и т. д., prášat (спрашивать), prêde (прядет), prýdœ (прійдет) и т. д., pröč (вон), prodàt (продать), prusìt и т. п. (просить) и т. д.;

br: brátar и т. п. (брат), brýna (сосна) и т. д., brìt и т. п. (брить) и т. д.; rœbre (ребра), srœbrö, gen. srabrà (серебро) и т. д.;

tr: tráwa (трава) и т. д., sa trése (трясется), tri и т. п. (3) и т. д., trůdan и т. п. (утомлен) и т. д.; ötrök (ребенок) и т. д.;

dr: drâžit (дразнить), drubìt и т. п. (дробить), dríve (сегодня вечером) и т. д.; modràk (черная змѣя) и т. д.;

kr: kráde (ворует) и т. д., kráj (край, сторона), krîš gen. krîža (крест), krùh и т. п. (хлѣб) и т. д.; ukrádal и т. п. (украл), pukrìt и т. п. (покрыть) и т. д.;

gr = hr: grábje = hrábje (грабли), grábit = hrábet (грабить), grazdûje = hrazdûje (виноград), gre = hre (идет) и т. д., grî = hrî (грѣет) и т. д., grîh = hrîh (грѣх), gríze = hrýzœ (грызет) и т. д.; ugrìst = uhrèst (угрызть) и т. д., jigràt = jihràt (играть) и т. д.;

hr: hröm fem. hromà и т. п. (хром) и т. д.

c) Сочетанія, второй член которых — l: §.54.

pl: plahůta (простыня), plestèt и т. п. (плести), platanàc (корзинка), pláňan (плачу́) и т. д., ples (танец) и т. д., plůvyt и т. п. (плавать) и т. д.;

bl: bléjat (блеять), sa blíska (молнія сверкает) и т. д.;

tl: mœtla (метла), wótli и т. п. (дырявый) и т. д., srœtla (встрѣтила) и т. д.;

dl: dláke (шерсть) (? принадлежит къ §-у 59); wàdlo (вяло), ukrádla (украла) и т. д.;

sl: slàp (дурной), slábo (скверно) и т. д.; naslà (несла), ösla (оселок, точильный камень) и т. д.;

zl: nalœzla (нашла) и т. д., mèr-zla и т. п. (холодная) и т. д.;

žl: только въ усвоенных словах, напр. žláhta (родство) и т. п.;

kl: klánac (возвышенность, покатость), klêt (бранить), klícat и т. п. (звать), klìn или klèn (клин), klýšňa и т. п. (клещи), klöp (клещ), kloučiň и т. п. (клубок) и т. д.; raklà и т. п. (сказала) и т. д., pösœkly и т. п. (скосили) и т. д., zatœklö (распухшее) и т. д.

gl = hl: glédat = hlédat (смотрѣть) и т. д., gluh = hlüh (глух) и т. д.; jígla = jýhla (игла), mahlà и т. п. (мгла, туман), na náhle (внезапно) и т. д.;

hl: hlîbac (булка), hliu (хлѣв) и т. д., hlôt gen. hlôda (дерево) и т. д.

d) Сочетанія, второй член которых j = lj: §.55.

kj: kjuč (ключ), kjučánica (замо́к) и т. д.;

gj: ógje = óguje G. (угли) и т. п.;

pj, bj, wj, mj, см. §. 45.

e) Сочетанія, второй член которых n или же ń:

sn: snubìč и т. п. (шафер, дружка), snubíča и т. п. (свадебная подруга) и т. д.; natýsnœnö (ссадина) вм. дословянскаго *natiskneno, ugásnula и т. п. (угасла) и т. д.; sńik G. = sńih (снѣг) и т. д.

§.55. zn: zna или znē N. (знает) и т. д.; ugríznula и т. п. (угрызла) и т. д.;

kn: lákno (волокно), öknö (окно), pýknula и т. п. (уколола), póknulo (лопнуло), püdrűknut и т. п. (толкнуть), taknòt и т. п. (тронуть) и т. д., sa smàrknut и т. п. (высморкаться) и т. д.;

gn, gń = hn, hń: gnûj = hnûj (навоз), sà hnöjý и т. п. (унаваживается), gńíli = hńíle и т. п. (гнилой) и т. д., gńída = hńída и т. п. (гнида), gńîzdu и т. п. (гнѣздо) и т. д.; tà na ogńù = tà na ohńò = tà na ońò (на огнѣ, у огня), ugnujìt = uhnojèt и т. п. (унавóзить), natégnut = natéhnut (натянуть), uzdýhnœ и т. п. (подымет, примет, напр. повитуха новорожденнаго ребенка) и т. д.;

hn, hń: podýhnut и т. п. (понюхать) и т. д.

§.56. f) Сочетанія, первый член которых s:

sm, sm̀: smardý и т. п. (воняет), smöla (смола), smülýka или smulíka (можжевельник), sa smœjat (смѣяться), sa sm̀îje (смѣется) и т. д.; pýsmö и т. п. (письмо), kosmàt (космат) и т. д.;

sp: gősput и т. п. (господин), hospodíńa и т. п. (хозяйка), hospodèn и т. п. (хозяин) и т. д.;

st: stári и т. п. (старый), stal (стоял), stüjý и т. п. (стоит) и т. д., stöl и т. п. (стул), stóra (стýпа), stiníca (клоп) и т. д.; ostáne (останется), gósti = hóste и т. п. (густой), nistìt и т. п. (нести) и т. д., pastîr (пастух), pastiríca и т. п. (пастушка), pűstet и т. п. (пустить, оставить) и т. д., tûsti O., U. (толстый) и т. д., wúste (уста, рот) и т. д.; sa pàst (пастись), têst (тесть) и т. д.; st (= zt): nalœst (найти), ugrìst = uhrèst (угрызть), mâst и т. п. (масло), höst и т. п. (лѣс) и т. д.; st (= tt или dt): jœst (ѣсть), mœstö (мѣсто), mûst (мост), pàst (пасть) и т. д., srœst (встрѣтить), ráste (растет), pest (кулак) и т. д.;

str: strœha (стрѣха, крыша), strîjat (стрѣлять) и т. д., strah (страх, испуг), stric (дядя, брат отца), strôk (чеснок) и т. д.; sastrà (сестра), östry и т. п. (острит), ustrìh и т. п. (острич) и т. д.;

sk: skákaj и т. п. (стрекоза), skála (скала), skörö и т. п. (почти), skórnice (сапоги), skúla (прыщ) и т. д.; dàska и т. п. (доска), sa blíska (молнія сверкает) и т. д., jískal и т. п. (искал) и т. д.;

sk (= zg): drúsk (дрозд) gen. drúzga и т. п.; см. §§. 57, 78.

§.57. g) Сочетанія, первый член которых z:

zd: hozdà и т. п. (gen. s., лѣса) и т. д., pýzda (пизда), zvýzda (звѣзда), pözdö и т. п. (поздно), hrazdûje и т. п. (виноград) и т. д.

zg: drúzga (gen. s., дрозда), múzgalö (губа), zvýzgala (свистала) и т. д. Это zg во всѣх резьянских говорах остается zg и ни въ одном не измѣняется въ zh; ср. §. 24.

h) Сочетанія, первый член которых š:

šh, šč: šhǎwja или ščǎwja (щавель), šhœ и т. п. (еще), šhípa или ščípje и т. п. (щиплет) и т. д.; pýšhe и т. п. (цыпленок) и т. д., klíšha и т. п. (клещи), jášharica и т. п. (ящерица), pišhála (пищаль, свирѣль; берцевая кость, голень), lúshila (лущила, шелушила) и т. д.; hlevíšhe и т. п. (хлѣва на »планинах«), jáhudišhe и т. п. (земляника, растеніе), küšýšhe и т. п. (косовище), rúšišhe и т. п. (муравейник) и т. д.; téšha (теща), číšhen (оскоплен), pűšhat (оставлять) и т. д.; jíšče и т. п. (ищет), tiščíjo (жмут, напр. сапоги) и т. д.

i) Сочетанія, первый член которых ž: §.57.

žь: žvížьe и т. п. (свищет) и т. д., ср. §. 69.

2) *Сочетанія* согласных, *вторичныя* съ общесловянской точки зрѣнія, но §.58. *первичныя* с точки зрѣнія обще-южнословянской и чешско-словацкой, то-есть происшедшія вслѣдствіе перестановки (metathesis) оканчивавших когда-то данный слог согласных r или l и предшествовавшаго им прежде гласнаго. Поэтому 1) второй (respective послѣдній) член подобных сочетаній есть всегда r или же l; 2) они являются только в началѣ слов и слогов, никогда же — в концѣ слов. (Ср. §§. 105, 119 и др.).

a) Сочетанія, второй член которых есть r:

pr: pràh (порог), gen. prága или práha, prâsac (боров, свинья вообще) и т. д., prázna (праздная, пустая), pripilíca и т. п. (бабочка), sa prédirlo и т. п. (лопнуло), prît (прежде), sà priьál (переодѣлся), prišàl и т. п. (прошел) и т. д.; zaprît (запереть) и т. д.

br: brâda (борода), brân (калитка), brânit = brênit и т. п. (защищать, мѣшать), bràu (животное), brîh и т. п. (возвышенность, покатость горы) и т. д., brœja (бережая), brœza (береза), zabrâńeno (запрещено, — въ языкѣ стариков) и т. д.;

vr, wr, ur: wrân (ворон), wrána (ворона), wrâta (ворота, дверь), wrœěœ (мѣшок), plur. wrîьe, wrîdan и т. п. (достоен) и т. д.; mr: mrœža (мережа, сѣть) и т. д.; umrît (умереть) и т. д.

tr: trîbit и т. п. (устранять) и т. д.; strîbila (прогнала) и т. д.; str: ta strân или ta strên (в сторонѣ, с той стороны) и т. д.; dr въ zdr- = sъdr- (стсл. съдр-) zdràu или zdròu (здоров) и т. д.; sr: srákica (сорочка, рубашка), srákuvica (сорока), srîda (середа) и т. д.; žr: žrœbaj и т. п. (гвоздь) и т. д.; kr: krâj (король), krajíca (королева) и т. д., kráwa (корова) и т. д.; gr = hr: gràh или hràh (горох) и т. д., grât gen. grâda и т. п. (за́мок) и т. д.; hr: hram N. (комната) и т. д.; hr вм. hvr см. §. 62.

b) Сочетанія, второй член которых l: §.59.

pl: planína и т. п. (пастбище на горах, »полонина«), plâs (лавина, мель), locta ná Plazu (мѣстность), plâtno (полотно) и т. д.; plœna (одѣяло, гонтовая крыша) и т. д.

vl = l, wl см. §. 61; ml: mlâdi = mlêdi N. и т. п. (молодой) и т. д., mláka и т. п. (источник, родник), mláčan и т. п. (тепловатый), fem. mláčna и т. п., mlâtit и т. п. (молотить), mlíko (молоко), pömlœst и т. п. (надоить), mlœčje (заячья капуста), mlœt (молоть) и т. д.

dl: ? dláke (шерсть) (см. §. 54) и т. д.; sl: sláma или slêma N. (солома), slâna (иней), slâno (солоно) и т. д.; žl: Žlîp (мѣстность, »желоб«) и т. п.; kl: klas (колос) и т. д.; gl = hl: glâs = hlâs и т. п. (голос), glâwa G. = hlâwa (голова) и т. д.; hl: hlat (прохладно) и т. п.

Б. Измѣненіе одного из согласных, входящих в состав подобных сочетаній. §.60.

1) *Предшествующаго:*

?sk = šk: Škarbýna = Škerbína и т. п. (назв. одной горы) и т. д.; ńîški

§.60. (нѣмецкій), ńívaški (Нивскій) и т. д.; ср. съ одной стороны bîski (Бѣльскій) и т. п., с другой же — láški (фурланскій) и т. п. (см. §§. 69, 71).

2) *Слѣдующаго:*

zv = zh: zhûn р. съ zwûn (колокол), zhöný р. съ zwöný (звонит) и т. п. (ср. §. 72).

В. Исчезновеніе одного из согласных.

§.61. 1) *Предшествующаго:*

a) dl = l, исчезновеніе, происшедшее во всѣх говорах южно-словянских и восточно-словянских (русских) (за исключеніем, сколько мнѣ извѣстно, нѣкоторых хорутанских говоров), и, стало-быть, принадлежащее сюда только косьвенным образом: šýlö и т. п. (шило), kadýlö (кадило), hàrlo и т. п. (горло, рот) и т. д.

b) vl (происшедшее всегда вслѣдствіе перестановки, см. §§. 58, 59) = l: lâkno (волокно), lâs (волос), láški (фурланскій) и т. д.; однакоже: wlážno (сыро, влажно) и т. д.

c) Исчезновеніе h = g (преимущественно в говорѣ S., ср. §. 26):

gr = hr = r: rábet = hrábet (грабить), re = hre (идет) и т. п., rös = hröš (грош) и т. д.; ráh или ra = hràh (горох), rat = hrat (зáмок) и т. д.

gl = hl = l: lêda N. и т. д. (смотрит), lé ha N. и т. д. (смотри, вот!), letòe S. N., O. и т. п. (смотрите), polédnou (посмотрѣл) и т. д.; lâwa R., S., N., O. и т. д. (голова), launýk R. и т. д. (гребенка) и т. п. (§. 71).

gń = hń = ń: tà p'r ońò S. (возлѣ огня), jáńe (ягненок), jáńace (ягненочек) и т. д. р. съ jájńatan (dat. pl., ягнятам) и т. д.

d) Исчезновеніе h (см. §. 26):

hl = l: lîbac S., R. (булка хлѣба), liu S., N., G. и т. д. (хлѣв) и т. п.

§.62. 2) *Слѣдующаго:*

tv = t: tárdi или tírdi G. и т. п. (твердый) и т. д.

sъdv = zd: püzdyhűwat и т. п. (подымать) и т. д.

3) *Средняго:*

hvr (развившееся вслѣдствіе перестановки) = hr: hrâst fem. (лиственное дерево) и т. д.

skn = sn см. §. 55.

§.63. Г. Слитіе двух согласных въ один или взаимное уподобленіе.

hw = f: zahwálin G. = zafálin N. (благодарю) и т. д. (§. 52).

Д. Появленіе новаго согласнаго спереди подобных сочетаній:

st = jst: šéjst (шесть) и т. д., tu péjste (в кулакѣ) и т. д.; ср. §§. 118, 123, Ч. II. гл. 7.

§.64. Е. Появленіе гласнаго между согласными, составляющими простое сочетаніе:

? sv = siv: *siveti* II. (святой) и т. д., .. *na* ... *sivettu* II. (на свѣтѣ) и т. п.; но I. только *sveti, svetu* и т. п.

smr = smœr: smœrœka R., N. (рядом съ smrœka O.) (ель? пихта) и т. д.

čr = čir: čiríuje, čiríve R. р. съ čríwje R., O., číwje G. и т. п. (сапоги, §.64.
башмаки) и т. д., črívace O. (acc. pl., башмачки). Въ čríšńa N. O. и т. п. (черешня) и т. д. слѣдует видѣть, в сравненіи съ čiríšńa G., R. и т. п., скорѣе исчезновеніе гласнаго, нежели наоборот въ čiríšńa появленіе гласнаго і между č и r.

vьdo- = wdo- = wodo- или do-: wodovýca O. и т. п. р. съ dovýca O. (вдова) и т. д.

O sömö и т. п. из smö (1. plur., мы есть) и sowà из swa (1. dual.) и т. д. см. Ч. II. гл. 8.

II. Вторичныя сочетанія согласных,

происшедшія вслѣдствіе исчезновенія гласных, въ особенности же полу- §.65.
гласных ъ или ь.

1. *Согласные*, входящіе в состав подобнаго вторично развившагося сочетанія, *принадлежат* не къ одному слогу, но *к двум слогам:* первый к предшествующему, второй же к слѣдующему:

A. Согласные остаются без измѣненія.

a) Первый согласный есть r:

rb: tórba (сумка) и т. д.; (? = rъv): kŭrba (блядь) и т. д.; rk: górko G. или hŏrkö и т. п. (жарко) и т. д.; rn: kúrnik (длинная и узкая яма) и т. д., srebárni (серебряный) и т. д.; rv, rw: sa vœrwal (вѣрил), wárwat (береч, сторожить, присматривать за чѣм) и т. д.; rj: wárje (присматривает) и т. д., sa vœrje (вѣрит) и т. д.; za mátirjo (за матерью) и т. д.

b) Первый согласный есть n:

nc: sûnce (солнце), sînca (тѣнь), ukínce (окошечко), gen. koncà (конца), tàna klâncu (на возвышенности, на покатости) и т. д.; nk: tínki (тонкій) и т. д.

c) Первый согласный есть j:

najvínči и т. п. (самый большой), najprît (прежде всего), najböjœ (болѣе всего) и т. д.; jájca (яйца), čújta (послушайте), pujdì и т. п. (пойди) и т. д., zapújmö (запоем) и т. д.

d) Первый согласный есть t:

žinítke и т. п. (свадьба) и т. д., krátke (короткія) и т. д.

Б. Средній согласный исчез:

rvьc = rc: wàrca = wèrca = wùrca (вервь) и т. д.

2. *Вторичныя сочетанія согласных*, принадлежащія цѣликом къ одному §.66.
только слогу, или слѣдующему или же предшествующему. Как при первичных сочетаніях (см. §§. 51, 52 слѣд.), так и здѣсь слѣдует различать положеніе в концѣ слов от положенія в началѣ или же серединѣ, которое опять может быть положеніем только в началѣ слогов, но в серединѣ слов, или же безусловно в началѣ слов.

A. Согласные, составившіе подобныя вторичныя сочетанія, остаются существенно безъ измѣненія, кромѣ развѣ измѣненія звонких в глухіе или же наоборот, вслѣдствіе непосредственной ассимиляціи.

§.66. a) Сочетанія, второй член которых есть j:

pj: pjânac (пьяница) и т. д.; bj: rôbje (горы, скалы) и т. д.; tj: z.... smàrtjo и т. п. (instr. s. f., смертью) и т. д.; stj: lístje G. = lýstje (листіе) и т. д.; dj: hlôdje (деревья) и т. д.; sj: rusjâk (желток) и т. д.; zj: bázje (collect.) (бузина) и т. д.; sa zjásni (прояснится) и т. д.; šj: kökösjœ и т. п. (куриное) и т. д.; líšjou (лишаеватый) (§. 19) и т. д.; žj: mûžje (мужья) и т. д.; čj: Učjà (названіе одной рѣки и мѣстности) и т. д.; mlœčje (заячья капуста) и т. д.; ...račjô и т. п. (instr. s. f., вещью) и т. д.

b) Сочетанія, второй член которых есть v, w:

tw: brítwa и т. п. (нож) и т. д.; dw, dv, dv́: dwá (два), dv́î (двѣ) и т. д.; kv, kw: ot cerkvê и т. п. (от церкви) и т. д.; žw (= živ): žwòt (живот, тѣло) и т. д.

§.67. c) Сочетанія, второй член которых есть r:

pr: opràt и т. п. (вымыть), öprala (вымыла) и т. д.; br: bràt (брать, собирать) и т. д.; tr: ótrobe (отруби) и т. д.; sr: srœbrö (серебро) и т. п., srœst (встрѣтить) и т. д.; zr: zrœli (зрѣлый) и т. д.; žr: pužrít (поглотить) и т. д.

d) Сочетанія, второй член которых l:

vъl = wl см. §. 150; bl: üblýwat и т. п. (обливать) и т. д.; mьl = ml: mlìn G. = mlèn (мельница) и т. д.; sl: uslèh! и т. п. (род проклятія) и т. д.; zl: zlumìt и т. п. (сломать) и т. д. (см. Ч. II. гл. 8.); šl: šlà (шла) и т. д.

e) Сочетанія, второй член которых — n или ń:

vьn = wn, un см. §. 150; pьn = pn: osépnice (оспа) и т. д.; bьn = bn: dröbnö (мелко) и т. д.; tьn, ńьn = tn, tń: pötna (потная) и т. д., svîtńik (§. 33) (подсвѣчник) и т. д.; dьn = dn, dń: dńí (дни), tédne (acc. pl., недѣли) и т. д.; srîdńi (средній), zádńi (послѣдній) (§. 33) и т. д., trûdna (утомлена), wrîdno (стóит) и т. д.; см. §. 71.

sъn, sъń = sn, sń; sьn = sn: snítit (раздуть, т. е. огонь), snœst (съѣсть) и т. д., sńî (съѣст) и т. д.; snûkaj (вчера вечером), rîsno (истинно, в самом дѣлѣ) и т. д.; zьn = zn: žilîzni (желѣзный) и т. д.; šьn = šn: lîšnik (лещинный орѣх), möšna (портмоне́) и т. д.; žьń = žń: žńœ (жнет), žńíca (жница) и т. д.; čьn = čn: počnèt и т. п. (начать), mûčnik (мучной суп) и т. д.

gъn = gn, hn: gnàt или hnàt (гнать) и т. д., sà pohnòt и т. п. (согнуться), sa hnûwalö и т. п. (двигалось) и т. д.

§.68. f) Сочетанія, первый член которых есть s:

sъm = sm, sḿ: sḿîmö (смѣем) и т. д.; sъp = sp, sṕ: spáril и т. п. (обжег), sṕísat G. = spýsat (записать), spôdit (прогнать), sà spomanòt и т. п. (припомнить) и т. д.; sъpr = spr: správit (собрать) и т. д.; sъt = st: stòu = stû (сто) и т. д., sa stúpi (стопится, растает), stýsnani (сжатый, узкій) и т. д.; sъc = sc, sьc = sc: scîpet и т. п. (расколоть) и т. д.; scát (сцать, мочиться), öscala (помочила), prâsca (gen. acc. s., бóрова) и т. д.; sъkr = skr: skröjani и т. п. (разорванный, лопнувшій) и т. д., sa skríwa (прячется), sa skríla (спряталась) и т. д.

g) Сочетанія, первый член которых есть z:

sъm = zm: zmàrzne и т. п. (смерзнет) и т. д. (см. Ч. II. гл. 8.); sъb = zb: zb́íra (собирает) и т. д., zbrísat (зачеркнуть) и т. д.; sъd = zd, sьd = zd:

zdȅlat (сдѣлать) и т. д.; zdȅ, jizdȅ (здѣсь) и т. д.; sъg (zъg) = zg, zh: tà zgoré G. §.68.
(на верху), zgûbit G. и т. п. (потерять) и т. д.; zhûda и т. п. (рано) и т. д., ср.
§. 72.

h) Сочетанія, первый член которых есть š или же ž:

šьk = šk: hrûška (груша) и т. д., láška (фурланская) и т. д.; žьk = šk:
téška (тяжелая) и т. д.; žьg = žg (= žj): žgáńe G. и т. п. (водка) и т. д., см.
§. 70.

i) Сочетанія, первый член которых есть мгновенный (взрывный) согласный:

pъt = pt: ptìħ G. = ptèħ (= tèħ) и т. п. (птица) и т. д., ср. §. 71; bъd =
bd: obdìržet G. (держать) и т. д.; dъk = tk: rîtko (рѣдко) и т. д.

Б. Настоящее сочетаніе произошло вслѣдствіе перестановки составляю- §.69.
щих его согласных:

lъž = žl: žlíca (ложка) и т. п.

В. Один из согласных подвергается измѣненію:

1) *Предшествующій (первый)*:

sъ č, sьč = šč: ščí (сцит, мочится) и т. д., š čin и т. п. (с чѣм) и т. д.;
sъlj = šj: pošjô (пошлют) и т. п.; zъń, zьń = žń: blížńa (близкая, болѣе кратка-
я), žaž ńû G. (с нею, ср. § 129), žiž ńin L^g., šiž ńin O. (с ним) и т. д., но
zaz nín N. и т. п. (съ одним) и т. д.

zъdj = žь: rižьáno (растворено, открыто), rižьál (разложил) и т. д., ср. §. 57.

cit = st: tastà (ступайте, бѣгите) и т. д.; čet = št: štíri и т. п. (четыре)
и т. д.

kъk, gъk = hk; kъt, gъt = ht: ḿíhku и т. п. (мягко) и т. д., léhku (лег-
ко) и т. д.; gen. s. láhta (локтя) и т. д., затѣм, под вліяніем аналогіи других
падежей, упрочилось h и въ nom. sing. láhat (локоть) вм. *lákat и т. п.; nȍhta
(ногтя) и т. д., nom. s. nȍhat (ноготь) и т. д.

О развитіи, под вліяніем аналогіи, предлога (praepositio) h изъ kŭ см. Ч. II. гл.8.

*dъkt = *dъtj = *ktj = hħ (и даже šħ): hħí = hħý = даже šħí (доч,
дѣвушка) и т. д., ср. §. 71; *kъtj = šħ: nišħî = nišħŷ (никто) и т. д.

2) *Слѣдующій (второй)*:

a) pьs = pc: pcà (gen. acc. s., собаки, собаку) р. съ pàsa и т. д.; pьš = §.70.
pč: pčiníca и т. п. (пшеница) (§. 136) и т. д., lîpče и т. п. (§. 76) (лучше) и т. д.

b) zъdj = žь, žj: rižьál (растворил), rižján (разбросан) и т. д., ср. §§. 57,
69; žьg = (žg G. =) žj: žjáńe (водка) и т. д., ср. §. 68.

c) mьn, men, mъn = ml: od mlé и т. п. (от меня), mlȍe (мнѣ), ziz mlû (со
мною) (§. 129) и т. д.; mlȍedan (думаю, полагаю), mlȍejo (думают), mlȍedal и т. п.
(думал), mlȍel = mlȍeu (думал), mlȍela (думала) и т. д.

Г. Один из согласных исчезает. §.71.

1) *Первый (предшествующій)*:

pъt = (pt =) t: tèħ и т. п. (птица), ср. §. 68;

vъn = n; vьn = n: nûtar = nûtor и т. п. (внутрь), nûtri (внутри) и т. д.;
hlanýk и т. п. (гребенка в два ряда) и т. д. (§. 61).

mьsk = šk: ńîški (нѣмецкій) и т. д., см. §. 60.

§.71. nьš = š: ḿîša (меньшая) и т. д., ср. §. 124;

tьc = c: körýcœ и т. п. (корытце) и т. д.;

dъdj = ђ, dj: oђáno (отперто, отворено), oђát (отворить), sà odjálo (развязалось) и. т. д. (ср. §. 70).

dьn = dn = n: dna = na (одна) и т. д., nína (ни одна) и т. д.; nûr (один раз) (см. §§. 22, 129) и т. д.; nàs и т. п. (сегодня), nášńi (сегоднешній) (§. 33) и т. д.

*ktьk = *tjьk = k: snûkaj (вчера вечером) и т. д.

kъt = d: dû (кто), см. Ч. II. гл. 8.

hъt (? hot) = t; hъtj (? hotj) = ħ: tœl = tœu (хотѣл) и т. д.; ħœ (хочет), ħon (хочу) и т. д.; ср. *dъkt = *dъtj = hħ (§. 69); ср. §§. 26—29.

§.72. 2) *Второй (слѣдующій, послѣдній):*

bъj = b: öbœt (обѣд) и т. д.;

sъj = z: zűtra (завтра) и т. д.; см. Ч. II. гл. 8.

pъv = p: se úpou O. и т. п. (осмѣлился, отважился) и т. д.;

bъv = b: bûh obári и т. п. (боже сохрани!), öbœsyt и т. п. (повѣсить) и т. д.;

vъzv = wz: wzíra (истекает) и т. п.;

sъv = zw = z: zwúna или zúna (снаружи) и т. п., ср. §. 150.

sъg = zh = z: zűbet N., O. и т. п. (потерять), zűbi и т. п. (потеряет) и т. д.; tà zgoré G. = tà zoré N. и т. п. (на верху), zurîńi N. и т. п. (верхній, небесный) и т. д., см. §. 68.

3) *Средній:*

bъvr = br: obráħat (перевертывать) и т. д.;

sъgr = zr: zrèst R. (угрызть), zrýzla = zrízla R. (прогрызла) и т. д., ср. §. 57.;

vъzvr = wzr: wzrátit (бросать на́ земь) и т. д.

bъvl = bl: ublíħ = oblíħ (одѣть), ȍblak (туча) и т. д.;

sъgl = zl: zladűwamö O. и т. п. (считаем) и т. д.

zъgn = zn: raznáte G. и т п. (acc. pl. f., разогнанныя) и т. д.

sъn = sn: šésnijst (16) и т. д.;

zdın = zn: prázna (праздная, пустая) и т. д.

stъp = sp: tàu jíspe G. (въ избѣ) и т. п.;

rbьt = rt: po hartœ N. и т. п. (по спинѣ) и т. д.;

rdьc = rc: sèrce и т. п. (сердце) и т. д.

§.73. Д. Слитіе двух согласных въ один:

nьj = nj = ń: svýńa (свинья) и т. д.; spáńe или spêńe (сон), prȍšańe (просьба), bárańe (вопрос), žgáńe = žjáńe и т. п. (водка) и т. д. (ср. §. 88).

Е. Вокализація согласнаго v — см. §. 150.

ГЛАВА 3. СЛУЧАИ УПОДОБЛЕНІЯ СОГЛАСНЫХ, НЕ УПОМЯНУТЫЕ В ПРЕДШЕСТВУЮЩИХ ГЛАВАХ. ЗАКОН КОНЕЧНЫХ СОГЛАСНЫХ.

А. Нѣкоторые случаи уподобленія согласных.

1. *Уподобленіе согласнаго* v (w) *(во вторичных сочетаніях согласных,* §§. 66 §. 74. *слѣд.) или же гласнаго* u *слѣдующему за ним согласному.*

a) ud = ubd = bd: ja ubdárin, ja bdárin (я ударю), sa bdári (ударится, кладется, напр. шпек в горшок) или sà udári и т. д., á si s ubdáriu O. (я ударил себя), sa bdárila (ударилась, ушиблась), ná ma ubdárila (она положила меня, напр. в колыбель), nì ubdárjajo (кладут, прикладывают) и т. д.

b) vъ d = b d: tùb dúle (в долѣ, в долинѣ), nûtub dwûr G. (во двор), nûtaub dèn (въ один) и т. п., tùb da lonàc и т. п. (въ один горшок), tòub drèk и т. п. (в говно) и т. д.

vъz = bz: bzamœ̀ N. и т. п. (возьмет), bzet N. (взять), bzêl N. (взял) и т. д. р. съ wzel и т. д.

už = bž: je bíla bže pront N. (была уже готова), bže dwákrat N. (уже два раза) и т д.

vъ l = b l: tòub Lôho и т. п. (мѣстность), tùb loncè (в горшкѣ), tub lýstje (в листьях) и т. д.

vъ n, ń = b n, ń: tùb no óro N. (въ одном часу), tùb nim ńîscu (въ один мѣсяц), tàub Nýsko hláwo и т. п. (мѣстность), tùb noĥè (ночью) и т. д., tùb ńîšken (в Германіи, въ Австріи) и т. д.; nûtaub no drúgo monárko G. (в другое государство) и т. д.

c) vъ t = p t: tàp te vîr (в тот колодец), tùp ti vylýkyh и т. п. (в тѣх больших), tùp tédne (в теченіе недѣли), tà tup tarínu (на лугу), tàup Tùlstin warsœ̀e (мѣстность) и т. д.; tàup to drúgo štáncjo (в другую комнату) и т. д.; tòup tohà drúzaha N. (в того другаго), nûtap te verčèk N. (в тот колодчик) и т. д.; tùp ti Ósken N. (мѣстность), wòmp (= wòn u) to Óske (acc. s. n., въ »Узкое«) и т. д.

vъ ĥ = p ĥ: tùp ĥánibi (в комнатѣ), tòup ĥadréji (в скамьѣ) и т. д.

vъ c = p c: tùp c'rkvœ̀e или tòup c'rkvœ̀e и т. п. (в церкви), tàup církou O. (в церковь) и т. д.

vьc = pc: ȍpca и т. п. (овца) р. съ ȍupca, ȍuca и т. д., dœ̀lapce (acc. pl. m., работников), tùu Lípopce и т. п. (в Липовцѣ) и т. д., tà na Hlîpco N. (гора »Clivaz«), tàza Kozarjúpcon N. (instr. s.) — nom. Kozarjúvac (назв. одной горы) и т. д.

vъ č = p č: tùp čœlœ̀e (на челѣ) и т. д., tàup Čérni wùrh (мѣстность) и т. д.

vьč = pč: pčéra (вчера), tù pčírajńen (вчера), prí pčérajńin (третьяго дня) и т. д., см. §§. 94, 150; ȍpčji (овечій) и т. д.

vъ s = p s: kölýkö pajízup stœ výdœu? O. (сколько стран вы видѣли?) и т. д.; pstàt (встать) и т. д., см. §. 150.

vьs = ps: psœ и т. п. (все), psè и т. п. (вси), òt psohà и т. п. (от всего), ot psíha и т. п. (от цѣлаго) и т. д.

§.75. d) vъ s = uf s = f s: uf srîdo (в середу), tòuf srîdi (по серединѣ) и т. д., uf sabötо или w sabötо anò b nœdœjo (в суботу и воскресенье) и т д., doluf Slápe (мѣстность) и т. д.

vьs = fs: tò u fsákin lœtœ (во всяком лѣтѣ) и т. д.

e) vъ n = m n: tum ní kürýtaco (§. 91) R. (въ одном корытцѣ), tùm noħè (ночью), tùum nöžnico (в ножны), tàunom ńíšken (в Германіи, въ Австріи) и т. д.; si ji mnala tùu hlìu R. (я его вогнала во хлѣв) (ср. §§. 26, 67, 72) и т. д.

vьn = mn: umnà (gen. acc. s. m., барана) — nom s. ovàn и т. п., rámno (ровно, точно) и т. д.

un = umn = mn: umnít или mnít и т. п. (закурить, зажеч) и т. д., см. §. 124; mnövy N. и т. п. (обновляет) и т. д.

§.76. f) В говорах O. и U. подобным измѣненіям подвержено тоже u (w), развившееся изъ l: tòuče или tòupče (толчет, ударяет, колотит) и т. д., z Bupcà и т. п. (из деревни »Bolc,« по нѣм. »Flitsch«)—nom. Bòuc, tàna Kùpce (названіе горы) и т. п.; ouptâr (олтарь) и т. д. Ср. §. 37.

Обратное явленіе представляет слово líwče или lìuče р. съ lîpče (лучше) (§. 70) и т. п.

§.77.2. *Уподобленіе согласных* s *и* z *к согласным* š, ž *или* č, *находящимся в слѣдующих слогах.*

a) s — š = š — š: šûš G. или šûš (засуха), šûšit и т. п. (сушить), sa šûše (сушится), šušíjo (сушат), àn se ušúšu O. и т. п., àn sa œ pošúšeu O. и т. п. (высох) и т. д.; küšýšьe (косовище), rúšišьe (муравейник) р. съ rúsica (муравей) и т. д.; já ši šìl G. (я шел) и т. д.; püšlûšala (слышала) и т. д., preštrášila, uštrášila (испугала) и т. д., rišpušħœnik (повѣса), fem. rišpušħœnica и т. д.

s — ž = š — ž: šéžin (сажень), dual. dwá šižéna и т. п., pl. nom. šižénovi, pl. gen. šižénou N., šežîn O. и т. д.; Štöžjœ (гора), štöžjœ (кусок луга, данный индивидууму общиною) и т. д.; šižját и т. п. (сжеч) и т. д.;

s — č = š — č: šíče и т. п. (косит), šíčo (косят) и т. д., pošíče (скосит) и т. д.; lišíčji (лисичій) и т. д., škočèt и т. п. (скочить), škučíla N. (скочила), Šmrîčje (мѣстность) и т. д.;

z — š = ž — š: molžáše и т. п. (доил, доила) и т. д.; žmîšen (смѣшан) и т. д.

z — ž = ž — ž: žvížьe (свищет) и т. д.; riždrážet и т. п. (раздражить), raždrážena (раздражена), sa raždrážila и т. п. (разсердилась) и т. д.;

z — č = ž — č: žvéčera и т. п. (вечером), žmočèt (смочить) и т. д., žmáčikano (запачкано) и т. д.

b) s — — š = š — — š: šòlbaški или šûbaški и т. п. (Столбицкій) и т. д. šerjéše (срал) и т. д.

s — — č = š — — č: Šolbičáni и т. п. (жители Столбицы) и т. д., хотя Sòlbica или Sûbica и т. п. (Столбица); Študenčèħ и т. п. = tòu Studencè (названіе одной горы) и т. д.

Что и въ püšlûšala, preštrášila и т. д., štöžjœ и т. д., škočèt и т. д., žvížьe žmočèt, Študenčèħ и т. д. переход s или z въ š или ž зависит не от сочетанія с слѣдующим согласным l, t, tr, p, k, kr, m, mr, v, dr и т. п., а от вліянія согласнаго š, ž или č, находящагося въ одном изъ слѣдующих слогов, доказатель-

ством служат слова sláma (солома), slýwa и т. п. (слива), strah (испуг), spŭstel §. 77.
и т. п. (спустил и т. п.), stüjý и т. п. (стоит), preskákat (перепрыгивать), skákaj (стрекоза), skörö (почти), skríl (нагая скала), smrœka (ель), zmînet и т. п. (перемѣнить), zmýslyt и т. п. (припомнить), zvýzgala (свистала), zdráwo (здорово), zmûłan (мутный) и т. д.

Б. Конечные согласные.

1. Звонкіе согласные, очутившіеся в концѣ слов, вслѣдствіе исчезновенія §. 78.
конечных полугласных ъ и ь, измѣнились в резьянском, как и во всѣх почти прочих нарѣчіях словянских, в соотвѣтствующіе им глухіе:

a) -b = -p: bâp (gen. pl., баб), bŏp (боб, фасоль), dôp (дуб), gölup или hölup (голубь), jérop (рябчик), rôp (холм, скала), slàp (плох), Žlíp (мѣстность) и т. д.

b) -d = -t: dœt (дѣд), hàrt и т. п. (гадок, дурен собою), hlôt (дерево), jit O., S. = jœst (др. гов.) (»полента«), lit (лед), mlat или mlĕt (молод), mœdvœt (медвѣдь), nâprit (сейчас), nâzit или nêzit (назад), nejzât (в концѣ), öbœt и т. п. (обѣд), nâret и т. п. (сдѣлан, сдѣлано), powsôt (вездѣ), prît (прежде), prot (дресва; рытвина, покрытая гальками), rât (довольно), ma rát (любит), sât (фрукты), šlà nâ spövœt (пошла на исповѣдь), zarât (очень, много) и т. д.; bart = birt и т. п. (холмов), stàrt = stèrt и т. п. (мед) и т. д.

c) -z = -s: mràs (мороз), plâs (лавина, мель) и т. д.

-ž = -š: dàš = dèš (дождь), krîš (крест), mûš (муж, человѣк), ràš и т. п. (рож), od rôš (от цвѣтов) и т. д.

2. Своеобразным измѣненіям подвержен конечный согласный g в говорѣ G. §. 79.
(§. 24), а именно: послѣ гласных, представляющих собою рефлексы гласных долгих (§§. 106, 107, 112, 116, 118, 120, 122, 127, 131, 134), он является в видѣ k, послѣ же кратких гласных (§§. 104, 105, 113, 114, 115, 117, 119, 121, 133, 137) — в видѣ h. И так:

brîk (покатость горы, гора), loc. tàna brœgu и т. д., bûk (бог), gen. böga и т. д., rûk (рог), gen. röga и т. д., sńîk (снѣг), gen. snœga и т. д.; terk (город) и т. д.;

но: pràh (порог), gen. prága и т. д.

В. Уподобленіе конечных согласных начальным согласным слѣдующих слов.

1. Перед глухими согласными слѣдующих слов возможны в концѣ пред- §. 80.
шествующих слов тоже только глухіе согласные, — что́ впрочем вполнѣ совпадает с разобранным выше (§. 78) законом конечных согласных в независимом положеніи слов, к которым они принадлежат.

hût tœmp (дурная погода), otkôt si paršàl? и т. п. (откуда ты пришел?), wòn s trâve (из травы) и т. д.

Напротив того, с звонкими начальными согласными слѣдующих слов сочетаются тоже звонкіе конечные согласные слов предшествующих:

§.80. ja z bíl и т. п. (я был) вм. ja si bíl, máta spêd ga и т. п. (он опять у вас), čújž baj или čiž baj и т. п. (послыш) вм. čúješ baj и т. д.; mœdvœd ba hà škwartàl N. (медвѣдь разорвал-бы его) и т. д.

§.81. Как звонкіе, так и глухіе конечные согласные слов остаются неизмѣненными: во 1-х) перед однокачественными (звонкіе перед звонкими, глухіе же перед глухими), или же во 2-х) перед нейтральными звуками, как то перед согласными r, l, m, n и т. п. и перед гласными.

a) prit tu wás (прійти в деревню), kos krûha (кусок хлѣба), muħ týmpa (много времени) и т. д.

tàpod dôbon (под дубом), zarâd bobà (много фасоли) и т. д.

b) ud lît (от лѣт), öd lœta (от лѣта), na nûtar brûd itèt (проходить через брод), tà čiz Áuštrjo (через Австрію), tà med lîtame (между годами) и т. д.

stât izdœ (стоять здѣсь), dat mimu mûžu (дать моему мужу), já man tèt mlâtet и т. п. (я должен итти молотить), pêt minútu (пять минут) и т. д., mákuj si pümýslit ni mörate (даже подумать не можете) и т. д.

§.82. Если соприкасающіяся слова не соединены тѣсно друг с другом в произношеніи, или же если послѣдній слог слова предшествующаго произносится съ особенным напором, в таком случаѣ конечный согласный предшествующаго слова является всегда глухим, то-есть в том видѣ, который ему свойствен в положеніи, независимом от вліянія начальнаго звука слѣдующаго слова.

máo prít žábe N. (должны произойти, родиться лягушки), zarât öa O. (много деревяннаго масла), múħ beśît íńače S. (много слов иначе), vàħ bárt N. (много холмов), veħ bâp R. (много баб), zarât œdœ O. (много »поленты«), tà prit den höst O. (къ одному лѣсу), mûš œ ubuížau O. (муж бѣжал), káku je nâret jitö или nâreditö или nâred jitö R. (как это сдѣлано), tazât ńaha hrâdon N. (позади его замка), nâret za nikâr N. (сдѣлано ни за что, даром), bo rât zá nacó (будет довольно для сегоднешняго вечера) и т. д.

2. *Носовые согласные в концѣ слов.*

§.83. Выше (§. 31) я замѣтил, что конечный согласный m перешел в резьянских говорах въ n, на сколько этому не мѣшала аналогія других форм, чувствуемых народом принадлежащими к той же основѣ (темѣ). Вслѣдствіе сего случаи появленія конечнаго m весьма немногочисленны; но за то оно всегда внятно произносится и не уподобляется начальным согласным слѣдующих слов. Между тѣм конечный согласный n, как первичный, так и развившійся из древняго m, подвержен вліянію начальных согласных слѣдующих слов.

Согласный n остается n прежде всего перед гласными и перед согласными r, l, j, n и т. д.:

an œ dau O. (он дал) и т. д., man örko lâwo S. (§. 26) (у меня горячая голова), já man otrokà S. (у меня ребенок), mán ösenajst lît N. (мнѣ 18 лѣт) и т. д.;

àn rœčœ (он скажет) и т. д., ja ħôn rœzat (я хочу рѣзать) и т. д.; an lœžý S. (он лежит) и т. д., pu ńîn laňgáču R. (по моему языку), bûg won lónajte G. (пусть вас бог вознаградит) и т. д.; àn je ńîše R. (он меньше) и т. д., nì won jémjejo R. (они у вас берут, отнимают), hren jískat N. (я иду искать), ja ħôn

jigràt G. (я хочу играть), ja grên jigràt G. (я иду играть), ja ħôn ji dàt G. §.83.
(я хочу дать его), á œdœhœn jítadàj O. (я тогда ѣл) и т. д.

Затѣм n остается n перед всѣми согласными того же органа, т. е. перед §.84.
всѣми передне-язычными (зубными), t, d, s, z, š, ž, č, ħ:

ja dýšyn tobàk (я нюхаю табак), ja mán tèt (я должен итти), ja ħôn ta klêt (я буду бранить тебя) и т. д.; dèn duwjí O. (один дикій) и т. д., ni ħœo won döbrö právet O. (они вам на вѣрно будут разсказывать), man dàt (я должен дать), ösan dnû и т. п. (8 дней) и т. д.; an sa üčý (он учится) и т. д., já ħon stât (я буду стоять), kàn ste bil? (вы далеко были?) и т. д.; sa mörœn zmûtet N. (я могу ошибиться), ńèn a wás püšħŭwan z búhon O. (теперь я вас оставляю с богом) и т. д.; an šèl S. (он шел) и т. д., man škárje (у меня ножницы) и т. д.; den čírni krîš G. (один черный крест) и т. д., nýman čása = týmpa S. (у меня нѣт времени), ja ħon čòt N. (я хочу слышать) и т. д ; an ħœ и т. п. (он хочет) и т. д., wan ħón zgŭbit G. (потеряю вам) и т. д.; àn napýsal, N. (он написал), àn narêa O. (он дѣлает), den növy orlój R. (новые часы), wòn na kožico (на кожу) и т. д., tùw jitín nà sa zbŭdila N. (тогда она проснулась), já man nistèt N. (я должен нести), nýman nýty R. (у меня нѣт ниток), ja nímen nikâr R. (у меня нѣт ничего) и т. д.

Перед губными начальными согласными слѣдующих слов (p, b, m, v) вм. §.85.
конечнаго n является в резьянских говорах тоже губной носовой согласный, m.

am pœl R. (он пѣл), àm perħâja G. (он приходит), àm paršàl N. и т. п. (он пришел), am újde U. (он пойдет), am pýka (он колет), am pýsal N. (он писал), àm plœtœ O. (он плетет), am prýdœ (он придет), am púje R. и т. п. (он поет) и т. д.; àm ba tœl R. (он хотѣл бы), am báral N. (он спрашивал), am bèl, S. (он бил), am býjœ R. (он бьет), am bíl S. (он был), am bölan S. (он болен), kó om pýšœ? O. (что́ он пишет?), dà m bo zdròu S. (чтобы он был здоров), káko m bœžý O. (как он бѣжит), kó m bölý O. (когда он болит) и т. д.; dèm po bótu O., S. (один за другим), dem pès R. (одна собака), dèm pitilìn G., dèm petelèn O. (один пѣтух), dèm platanàc R. (одна корзина), dèm uptèh S. (§. 74) (одна птица) и т. д., dem bûh O. (один бог), dem brân O. (одна калитка), dem bûžac N. (один нищій) и т. д.; wòm pö hürýcy N. и т. п. (по площади), wòm po te hàrm O. (подъ этот куст) и т. д.; kàm bil dárdu ûn? R. (как далеко был он?) и т. д.

já wam plâħan R. (я вам плачу́), já wom prösyn N. (я прошу вас) и т. д., bó to wam brênilo N. (это вам будет мѣшать) и т. д.; hrém pö öœ S. (иду за деревянным маслом) и т. д., káko mam prâvit? G. (как я должен разсказывать?), ja mám pučnèt N. (я должен начать), ja mám pustèt R. (я должен поститься) и т. д., ni mörœm prít G. (я не могу прійти) и т. д., ħom prit G. (прійду), ja ħóm pohòltat R. (я поглочу), ħom bèt N. (я буду), ħóm plésat (я буду танцовать), ħom brèt R. (я буду брить) и т. д.

am ma (он имѣет), am mœl R. (он имѣл), am mára G. (он должен) и т. д., dem méli N. (один малый), dàm mijâr N. (одна тысяча) и т. д.; tùb nim mîscu O. (въ один мѣсяц) и т. д., bom möhal S. (я должен буду), ja hrém mlâtet p. съ ja hrén mlâtet и т. п. (я иду молотить) и т. д.;

§.85. àm vidîwa (он высовывает) и т. д., am výdy N. (он видит), dèm vylýky tríbuh R. (один большой живот), dom vœlýkœ terh O. (один большой город) и т. д.; am ustáne O. (он встанет) и т. д.; mam výdœt R. (я посмотрю) и т. д.

§.86. Кажется, что и перед задне-язычными (»гортанными«) согласными k, g и зѣвным h конечный согласный n уподобляется им и дѣлается тоже задне-язычным; но для того, чтобы рѣшить этот вопрос с полною увѣренностью, мнѣ нужно было бы еще раз повѣрить записанные мною примѣры через непосредственное наблюденіе над живою рѣчью Резьян. Пока же я ограничиваюсь исчисленіем нѣсколькиx из примѣров, в которых у меня обозначен именно этот задне-язычный носовой согласный ṅ:

aṅ klíčë G. (он зовет) и т. д.; àṅ ha lŭpa R. (он его колотит), àṅ ha œ ḅàu O. (он его положил) и т. д., aṅ hre R., O. (он идет), aṅ hléda R. (он смотрит) и т. д.; daṅ kôs R., O. (один кусок), deṅ kríš G. (один крест) и т. д.; daṅ hre R. (один идет) и т. д.; tàu niṅ kúrnice G. (въ одной (долгой, узкой, мрачной) ямѣ) и т. д.; kaṅ hréš? O. (куда идеш?) и т. д.

§.87. Тѣм не менѣе во многих случаях я слышал в концѣ подобных слов чистое n, не смотря на сочетающіеся с ним непосредственно губные и задне-язычные начальные согласные слѣдующих слов (ср. §. 82).

àn pomáḥa R. (он подметает комнату), an bíl N. (он был) и т. д., den pès G. (одна собака), dàn potkòu N. (одна подкова) и т. д., da wújan bœčul R. (один улей пчел) и т. д.; tà na Čárnin pötöcœ N. (названіе одной горы), po wsín pöjœ O. (по цѣлому полю), vín pa lajàt R. (читать же знаю), já man potêhnut béče R. (я должен получить деньги), ja hrén prúḥat = ja hrém mu prúḥat R. (я иду ему на встрѣчу) и т. д.; ja ḥon bjuwàt R. (я буду блевать, меня вырвет) и т. д.; an ma (он имѣет) и т. д., den mûš N. (один муж, человѣк), dan ḿîsac N. (один мѣсяц) и т. д.; tà na tin mostò N. (на том мосту), já bon mážal S. (я должен буду), man mûža N. (у меня муж), ja man mlâtit S., L. (я должен молотить), ḥon mlâtit L., R. (я буду молотить) и т. д.; ja ḥón wan zdœlat R. (я вам сдѣлаю), dèn vœlýky rêp S. (большой хвост), ni mörön vàḥ N. (не могу болѣе), tà na jitín vysöki warsœ N. (на той высокой горѣ), ja mán wsîkano N. (я порѣзался) и т. д.;

an hré O. (он идет) и т. д.; dàn kolačèḥ N. (1 пирожок), den kríš O. и т. п. (один крест) и т. д.; po ni drŭhen krájo R., N. (по другой сторонѣ), tà na sin krájo = tà na jisiṅ krájo R., S. (съ этой стороны) и т. д., gáṅan kráve G. (я гоню коров), ja hrén ha srœst R. (я иду ему на встрѣчу), man hnàt R. (я должна гнать), na ösan hýš R. (болѣе или менѣе восемь домов) и т. д.

§.88. 3. Иногда конечное n предшествующаго слова сливается с начальным согласным слова слѣдующаго, вслѣдствіе так называемаго взаимнаго уподобленія, въ один простой согласный. Ср. §. 73.

kàm vi hréte? = kàmi réte? S., kàmi gréta? G. (куда вы идете?) и т. д.;

áńe zlízal dölu L^g. (он сошел), àńe (= an je) bíl R. (он был), àńe paršàl и т. п. (он пришел) и т. д., ańe ḅíl S. (он бѣл) и т. д.; ńèńa (= ńen ja) men tè R. (теперь я должна итти) и т. д.

Г. Исчезновеніе конечных согласных,

как при столкновеніи с начальными согласными слѣдующих слов, также §.89.
точно и в положеніи, независимом от вліянія слѣдующих звуков.

1. Прежде чѣм привести примѣры подобнаго исчезновенія, я исчислю здѣсь, для сравненія, нѣсколько примѣров, гдѣ я слышал конечный согласный предшествующаго слова, не смотря на его непосредственное соприкосновеніе с начальным согласным слова слѣдующаго.

nœ býj ha U. (не бей его), dáj mi lýbry N. (дай мнѣ книгу), kój to líje G. (когда дождь идет), da kój ħato? U. (что́ вам угодно?), ni stúj ma drâžit N. (не дразни меня) и т. д.

kozà ħœ sûl lýzat R. (коза хочет лизать соль), te mûš je bíl bölan N. (этот человѣк был болен) и т. д., já si bil šàl jitàn N. (я шел-было туда) и т. д.

ħé jih œ vèħ O. (если их много), číh judî? N. (чьих людей?), jizdœ̀ jh jœ rât N. (здѣсь ихъ довольно), jih ný N., O., h ný N. (их нѣт) и т. д.; düh hörhy R. (горячее испареніе) и т. д.; wàrh pýńe N. (на пахтальницѣ), bûh sa smýlyl и т. п. (бог сжалился) и т. д.;

te mûš jœ hröm R. (тот человѣк хромает) и т. д.

du ví или dû ha ví, kó to ma bèt spêt S. (кто знает, что́ это опять будет), pobràt böbýħe S. (собрать фасоль), nalœ̀st ńahà hħý R. (посѣтить свою дѣвушку), ty mœ̀šœ hà prinistèt tàčiz wödo (ты должен был перенести его через воду) и т. д.

na ný muħ nûtar jisà wöda N. (это мелкая вода) и т. д.

múj dœlœ̀č? O. (как далеко?) и т. п. вм. múħ dœlœ̀č и т. д.

Примѣры носовых согласных в концѣ слов перед согласными слѣдующих слов см. въ §§. 83 — 87, примѣры же других согласных (t, d, ħ, s, z, k, g, h и т. д.) в таком же положеніи — въ §§. 80 — 82.

2. *Примѣры »невыгавариванія« конечных согласных.*

1) *Перед начальными согласными слѣдующих слов.*

j: ta si ja N. (как я), zakó vy mœ̀u? O. (почему вы имѣли?), já ta ma rád §.90.
ahár, lípi muj sýn = mú junâk R. (я тебя люблю, красивый мой милый) и т. д.

l: an je bi hudèl R. (он ходил-было), kó si bi mlât O. (когда я был молод), ste bi šal? N. (вы шли?), si bi šàl N., z bí šel R. (я шел-было), pu lítrina N. ($^1/_2$ литра), pu lœ̀ta N. (полгода), da mûš bi šà lovet tíħe (ср. §. 161) R. (один человѣк шел-было ловить птиц), an ša tá (= šal tan) N. (он пошел туда) и т. д., ûm ba tœ ráde tèt spát N. (он хотѣл бы охотно пойти спать), sa ba tœ je (= tœl jet) bûl L. (схватила бы болѣзнь) и т. д., dú po pôte R. (по дорогѣ), dú na lysýco R. (на лисицу) и т. д.

n: a^m mœ̀šœ dat O. (он должен был быть), a^n ni mörœ N. (он не может) §.91.
и т. д., de^n nûs O. (один нос), de^n lîpi tœmp O. (хорошая погода) и т. д., a ma^n fólo O. (я тороплюсь, мнѣ весьма нужно) и т. д.; ą stüjý N. (он стоит), ą je šal G. (он шел), či sin ą jœ G. (чей он сын) и т. д.; a j jél R. (он его схватил), a ma rűdy ščípje R. (он меня постоянно щиплет), a nas püšħűwa O. (он нас оставляет), a nœ mörœ pryt O. (он не может прійти), a ni ha nável S. (он его

§.91. не завел, т. е. часов) и т. д., a stöjý tà hörœ u Bèrde S. (он живет в »Бердѣ«), sa śmîje R. (он смѣется) и т. д., à ma или a má S., N., O. (он имѣет) и т. д., a ráde jî R. (он охотно ѣст) и т. д., a jœ prŏč N., O. (его нѣт дома) и т. д.; û ny tœl N. (он не хотѣл), û na hńa N. (он не перестает) и т. д.; de nŏry mûš O. (глупый, сумасшедшій человѣк), da nužèħ R. (один ножик), de hàrm = deń hàrm R. (один лещинный куст), da lîbac (§. 61) R. (одна булка хлѣба), da hlôt R. (одно дерево), de vilíki krîš G. (один большой крест), da wújen R. (один улей), di sin = den sin G. (один мальчик, парень) и т. д., de mlêdi kŏń N. (одна молодая лошадь), di mûš j ón bi spádal doz lípe G. (один человѣк упал--было с липы), da hòst R. (один лѣс), si ríkal da mijâ ričî = da mijâr ričî R. (я сказал тысячу вещей), da ḿîsac N., O. (один мѣсяц) и т. д., de rôp = den rôp O. (одна гора, скала), da lîpi nužèħ R. (прекрасный ножик), da lajûn R. (лев) и т. д.; bûh je bíl ħá na krîš R. (бог был распят на крестѣ) и т. д.; a z bil wo na rôp R. (я был на скалѣ), wo na ńo N. (на нее), wò na te wòrh O. (на ту гору) и т. д.; wù z lîwa G. (из хлѣва), bé na hlâs R. (очень громко) и т. д.; sœ stra Mŭsca N. (съ этой стороны »monte de' Musi«), sœ stra wodê N. (?U) (съ этой стороны рѣки) и т. п. р. съ sœ strân, ta strân (с той стороны) и т. д.

ja wá ne gubín G. (я вам не потеряю), na ħœ wo jo dat N. (она даст вам ее) и т. д.; zas tvi brátron N. (с твоим братом), tú mi sèrce O. (в моем сердцѣ), tùp Čárni pötöcœ R. (мѣстность), hörœ za ti wárton R. (позади сада), tú ni hözdœ R. (въ одном лѣсу), táj tu ni tárze N. (как в каком-нибудь городѣ), tàna ni vylýky jáblino R. (на одной большой яблони), na ni stölœ N. (на стулѣ), po ni drŭhen krájo R. (по другой сторонѣ), tù w Sŭhe pötöcœ N. (мѣстность), tà na měli Kùlce N., tòu máli Kòuce O. (гора), tà na Nýski warsœ N. (гора), já wa na mŏrœn špjagàt N. (я вам не могу объяснить), wá zahwálin G. (благодарю вас) и т. д.; ti dŏbrin žanán N. (тѣм хорошим женщинам) и т. д.; ma nestèt S. (я должен нести), já ma jet R. (я должен поймать), já me hýšo R. (у меня дом) и т. д., ja ħó was bŏhat N. (я хочу слушаться вас), ja ħo = ħon si pümýslyt R. (я подумаю), ħo jtèt N. (пойду), ja na ví nikâr = na vîn nikâr já S. (я ничего не знаю) и т. д.; ŏsa, dœsa lît N. (8, 10 лѣт), sœda lît N. (7 лѣт) и т. д.; jińà na jœ pŏparta N. (теперь она подперта), kój ńe mowa zdœlat N. (что мы теперь должны сдѣлать), ńe dîn O. (теперь днем) и т. д.

§.92. h: ni mòren ji nalèst G. (я не могу их найти), ħœo wzidúwa tœlýkö, k am bo je tœu O. (будут выходить столько, сколько он их захочет), ot tíh dují judî N. (отъ этих диких людей), ti stâri bâp O. (gen. pl., тѣх старых баб) и т. д., wsè parħájajo s tí vasîh (§. 27) R. (всѣ приходят из деревень), po ti vylýky warħáh a^{n} hödy N. (по большим горам он ходит) и т. д., a nœsal kró za ńin R. (он нес хлѣб с собою) и т. д., war ħanýna, war Kôta и т. д. R. (вершины названных гор) и т. д. Объ исчезновеніи согласнаго h вообще см. §§. 26—29.

s: já si trŭdan fé zarât O. (я точно очень утомлен), frá špórħe S. (грязныя) и т. д., ma dà^{n} ko síra tòu rokœ N. (у него кусок сыра в рукѣ), cîpet bóre zi sekíro O. (колоть полѣна сѣкирою) и т. д.; pa no (= nàs) sta šlœ dvi žœnœ U. (и сегодня шли двѣ женщины) и т. п.

š: kój ti ħœ tí? G. (что ты хочеш?), ħi ti ħœ ha wzêt? N. (хочеш-ли ты взять его?), ħi ti ħœ ma čákat? N. (хочеш-ли ты ждать меня?) и т. д.

t: ö te lýpe O. (от липы), ni vilážajo ö te tráve N. (они выходят из травы) и т. д., §.93.
bi slába R. (быть слабою), an ħœ be dàš и т. п. O. (пойдет дождь), na má bi lœ̀pö spŭcinana O. (она должна быть хорошо вымыта, т. е. дѣвушка), da kákimu ptýħu R. (дать какой-нибудь птицѣ), nikâr za jin dà jœ̀st или jin dâ jœ̀st R. (ничего для того, чтобы им дать ѣсть), dœ̀sa prâscu O. (10 боровов), dœ̀sa dnòu R. (10 дней), dœ̀sa mo méti mœ̀la N. (десять, т. е. дѣтей, было у моей матери), dœ̀sa lît R., N. (10 лѣт), dœ̀va lît R., K., S. (9 лѣт), dwákra vèħ R. (вдвое болѣе), ħâ núter G. (вложить), ħa kròh N. (класть хлѣб), hna pröč N. (прогнать), kŭha kafè O. (варить кофе) и т. д., na ħœ́ ti kŭpi sûl N. (она хочет итти купить соль), kŭpe jájce R. (купить яиц), kŭpe = kŭpet kótolo O. (купить юбку), mœ mlíku R. (имѣть молоко), naréde = narédet dobró soláto O. (сдѣлать хорошій салат), narédet = naréde no círku O. (построить церковь), nisté za ńýma N. (нести за ними двумя), parnestè damû и т. п. (принести домой), p'rnestè ta hýšœ S. (принести домой), nusèt = nusè wödo N. (носить воду), ošħapàt náprit = ošħapá náprit O. (выздоровѣть в скором времени), pê daskî G. (5 досок), pe dnû (5 дней), pe krau anu pe talêt R. (5 коров и 5 телят), pê jájec R. (5 яиц), pê sinû, pê hħerî O. (5 сыновей, 5 дочерей), trý nu pê minútou R. (3 и 5 минут), pe lît или pê lit R., N. (5 лѣт), pe lîte N. (5 лѣт), spýsa ptýħe wsé O. (записать всѣх птиц), počí nu májo O. (отдохнуть немножко), zŭtra máta pomáha hékat wsè Holándi O. (завтра вы всѣ должны помогать Голандѣ пѣть в церкви) prí pa lîtos N. (прійти тоже в нынѣшнем году), a ni ħœ pri dölü N. (он не хочет сойти вниз), tu bílo râ = rât za stát jitò N. (было довольно жить там), riħí ḿíšo = riħèt ḿíšo N. (служить обѣдню), tü prýdœ riħè da ħô R. (это значит, что да), ja nýsy nawájan síde tana jísitákih stoláh N. (я не привык сидѣть на таких стульях), na šla spá mo máti R. (ложилась спать моя мать), jitàn ħœ̀mö spá nacô = spàt nacô N. (там будем спать эту ночь), an ħœ pry döbrö spe nâzet S. (он уже опять вернется), jœ šàl spê po ńaha pôte N. (шел опять своею (дорогой), jœ spádal spê dölü N. (опять упал вниз), spe zdi G. (опять здѣсь), to spe lýjœ N. (опять дождь идет), stœ spê p'ršàl örœ̀ S. (вы опять пришли сюда), an hudèl strîja ħamúrče N. (ходил стрѣлять диких коз), sta di bant S. (стоять без дѣла), sta jizdœ̀ = stat jizdœ̀ O. (стоять здѣсь), man ti vídet G. (я должен пойти посмотрѣть), ja ħón tèt = tè pu mlíku R. (я пойду за молоком), man ti siħ L. (я должен итти косить), ti sràt O (ходить срать), ti jist R. (итти ѣсть), ti hrábet S. (итти грабить), ja si šal tríkra na arkèt L[g]. (я шел три раза в западню, т. е. я три раза совокуплялся с женщиною), se ni möre ji tröfit = ji tröfi nœ̀ G. (нельзя их найти), ni stújta üblýwa hýšo R. (не обливайте дома), učí škúlo N. (учить школу, т. е. в школѣ), víde šħe nûr G. (видѣть еще раз), wòrta déske S. (просверливать, пробуравливать доски), wzê = wzèt no prézo N. (взять щепотку, напойку табаку), sa mê zahárli bóħo N. (язык стариков) (слѣдует зажать рот), zaróbi föcölœ̀te R (обрубать платки), zdœ̀lat zaplâtet = zdœ̀la zaplâtet O. (заставить заплатить), zḿîni wödo G. (перемѣнить воду) и т. д.; vilœ̀s terk G. (выйти из города), pas kráve O. (пасть коров) и т. д.

t = d: höspu bûh = höspu[d] bûh G. и т. п. (господь бог) и т. д., tàmi §.94.
dvœ̀ma O., R. (между двумя), tàmi srîdo N. (между середой), tà mi ńýma K. (между ними двумя), tà me paħáme S. (между скалами) и т. д. р. съ tàmed

§.94. lœton N. (между лѣтом) и т. д.; na horô U. (над горою), tàna Študenčíħon G. (мѣстность), nápri prit hörœ R. (сейчас пойди сюда), nápre zhûda N. (сейчас утром), náza dölü Ámo O. (обратно въ Яму, — мѣстность), náza nu náprit O. (взад и вперед), otkô ti hrêš? N. (откуда ты идеш?), pó horô (po^{d} horô) U. (под горою), tà po strîho (§. 196) O. (под стрѣхою, под крышею), po to mízo R. (под ту скамью), dölü pu tribûhon N. (под животом), tà pri no hýšo и т. п. (перед одним домом), prí nu prît N. (прежде и прежде), ħat pri mâst S. (положить прежде масло), ti stári so ħáli pri táko R. (старики говорили прежде так), râ ħart O. (много листков), ta za ta za ńû G. (позади ея), zarâ da hûdi = zarâ dàn hûdi sýn R. (очень, один, дурной мальчик), zarâ dôbou O. (много дубов), zarâ béču K. (много денег), zarâ bobà = zarâd bobà O. (много фасоли), zarâ zarât (очень, очень) и т. д.; I.: *tana uvsacho ražijò* = ta na wsáko račjô (выше всякой вещи) и т. д.

ħ: mása mu šáhti N. (слишком много дѣл), mu čas = muħ čas S. (много раз), mu lît R., N. (много лѣт), mû matœ lît? = múħ matœ lît? R., N. (сколько вам лѣт?), maš mû lît? R., N. (сколько тебѣ лѣт?) и т. д.

§.95. 2) *Перед начальными гласными слѣдующих слов или же даже в концѣ рѣчи.*

n: á œ rœkou O. (он сказал) и т. д.; da árbul N. (одно дерево), da ûk R. (один волк), da ušpíčani klübûk R. (остроконечная шляпа) и т. д., já me é prodàt O. (я должен их продать), ħo itèt, ħo ití N. (пойду), já ħo ustrîlit N. (хочу выстрѣлить), ja ħo ostát tà zdolé N. (хочу остаться внизу) и т. д.; ni ħo K., O. (не хочу) и т. д.

t: kó ba ma bé (= kój baj ma bèt) ö pudnœ O. (а что́ это должно быть в полдень), dœla œrö N. (быть священником), dœsa otrûk N. (10 дѣтей), gna örce G. (гнать овец), pê otrûk N. (5 дѣтей), pê or L. (5 часов), pê œrou O. (5 священников), preskáka ohòń N. (скакать через огонь), ha je spê ustrîlil N. (опять выстрѣлил в него), man tè ubràt nu májo lydrýka S. (я должна итти нарвать немножко цикорія) и т. д.; momo jitè = jitèt R. (мы должны итти), já baj umœla, já baj tœla was naüče = naüčet R. (еслиб я знала, я бы вас выучила), ja ħon was nistè = nistèt R. (я буду вас нести), dwákra R., N. (два раза), sà ubuèt = sà ubué R. (убиться), à ma sa upué R. (о нем должно быть церковное оглашеніе) и т. д.; šejs ôr O. (6 часов) и т. д.; já me^{n} wstâ R. (я должна встать), a^{n} sa ħœ smœjat = smœja R. (он хочет смѣяться) и т. д., an ħœ mi je urâti N. (он возвратит мнѣ их) и т. д.;

h: pê duwjí áblanu O. (пять диких яблоней) и т. д.; sû O. (сух), tríbu p. съ tríbuh O., R. (живот) и т. д.; tù dan tér R. (въ один город) и т. д. Объ исчезновеніи h вообще см. §§. 26—29.

j (= j, lj, dj): mó oħà и даже m oħà (мой отец) и т. п.; twú oħà S. (твой отец) и т. д.; snœ e = snœ ^{j}e O. (съѣж их) и т. д. Объ исчезновеніи j вообще см. §§. 46 — 48.

l: umér G., umár R., N. (умер) и т. п. Ср. §§. 49, 50, 51; herm bi udárel tup církou S. и т. п. (гром ударил-было в церковь) и т. д.

kadà maš pêt (= spêt) počnèt hodèt w škúlo? O. (когда ты должен опять начать ходить в школу?) и т. д.

Примѣров исчезновенія конечных согласных я мог бы привести еще го- §. 96.
раздо болѣе из собранных мною матеріалов; но я думаю, что и этих будет довольно для характеристики этого стремленія резьянских говоров. При этом я должен замѣтить, что и в моих записках не вездѣ обозначено »невыгавариваніе« конечных согласных; потому что я иногда *слышал* конечный согласный, хотя его и вовсе не произносили.

Обобщая только-что исчисленные примѣры исчезновенія в живой рѣчи ко- §. 97.
нечных согласных, мы должны прійти к слѣдующим выводам:

Первичное j исчезает в несклоняемых частицах taj = ta (как), zakój = zakó? (почему?) и т. д., в несклоняемом вопросительном мѣстоим. koj = ko? (что?) (откуда и za-kój?) и т. п., и наконец иногда въ nom. sing. masc. мѣстоимѣній притяжательных muj = mu (mo) (мой) и twuj = twu (твой) и т. д.

j = dj не выгаваривается иногда в скороговоркѣ напр. въ imperativ'ѣ snœ̀ (съѣж, ѣж) вм. snœ̀j и т. п.

Конечное l исчезает: *а*) всегда в частицѣ dû (вниз); *б*) в несклоняемом числительном-существительном pûl = pû ($^1/_2$), но, как можно судить из примѣров, только перед l слѣдующаго слова; *в*) въ participium praeter. act. masc., служащем только для образованія сложнаго прошедшаго и, стало-быть, в настоящее время вовсе несклоняемом (за исключеніем развѣ форм fem. и neutr., употребляемых в тойже функціи, когда идет рѣч о предметах женскаго или же средняго рода), напр. bil = bi (был), šal и т. п. = ša и т. п. (шел) и т. д., хотя и здѣсь, судя по записанным мною случаям, это имѣет мѣсто только перед начальными согласными слѣдующих слов; въ umár же или umér и т. п. (умер) невыгавариваніе l является постоянным, вслѣдствіе невозможности в резьянском конечнаго сочетанія согласных -rl (§. 95).

Конечное h исчезает: *а*) а въ gen. (loc.) plur. adj. pron.; *б*) въ иностранных несклоняемых словах в родѣ sávih = sávi (умный) и т. п.; *в*) в концѣ конечных сочетаній согласных, въ особенности же rh, напр. warh и т. п. = war и т. п. (вершина), terh и т. п. = ter и т. п. (город) и т. д.; *г*) вообще в концѣ слов (ср. §§. 26, 27), напр. sûh = sû (сух), tríbuh = tríbu (живот) и т. п.

Конечное s не произносится обыкновенно: *а*) въ иностранных словах в родѣ fes = fe (точно и т. п.), fras = fra (грязно) и т. п., но, на сколько мнѣ случалось слышать, только перед однородными начальными согласными (s, z, š и т. п.) слѣдующих слов; *б*) в предлогѣ zaz = za или ziz = zi и т. п. (со, съ), но только перед словами, начинающимися согласным; *в*) напр. в частицѣ nàs = na или no и т. п. (сегодня) и т. д., но только перед однородными согласными.

Конечное ħ исчезает только в несклоняемом muħ = mu (много, сколько?) и т. д.

Согласный n, как n = n, так и n = m (§. 31), исчезает во вмногих §. 98.
случаях:

n = n: *а*) в частицах wòn = wò (вон и т. п.), sœ strân = sœ strâ (съ этой стороны) и т. д., въ усвоенной ben = be (хорошо, крѣпко) и т. д.; *б*) в мѣстоимѣніи nom. sing. masc. an = a или же ûn = û (он), которыя не чувствуются принадлежащими къ одной основѣ с соотвѣтствующим fem. na и т. п. (она); косвенные же падежи, как masc., так и fem., образуются отъ ис-

§. 98. кони различнаго корня, напр. ńahà (него, его), ńo (ее, нее) и т. д., а neutrum замѣнено в резьянском neutr'ом другаго мѣстоимѣнія, именно tö или tu (то, это) и т. д. *в)* Въ nom. sing. masc. числительнаго dan, den, din = da, de, di, который употребляется в громадном большинствѣ случаев в роли неопредѣленнаго члена (articulus indefinitus), и чутье принадлежности котораго къ одному общему корню с косвенными падежами того же рода (masc.) и со всѣми формами двух остальных родов (neutr. и fem.), вслѣдствіе только-что́ упомянутаго обстоятельства (роль неопредѣленнаго члена) и еще болѣе вслѣдствіе значительных сокращеній, весьма слабо, если оно вообще не равняется нулю. *г)* Въ nom. sing. masc. страдательнаго причастія, напр. ḫan = ḫa (положен) и т. п., но только перед n слѣдующаго слова, напр. ḫá na krîš (распят на крестѣ) и т. п.

n = m (§. 31): *а)* в частицах jińàn = jińá и т. п. (теперь), tan = ta (там, туда) и т. д.; *б)* въ loc. instr. sing. masc. neutr. adj. pronom.; *в)* въ dat. plur., как личных мѣстоимѣній, также точно мѣстоименій указательных, прилагательных и т. п.; в существительных это n = m въ dat. plur., на сколько можно судить по собранным мною матеріалам, всегда отчетливо произносится; *г)* въ 1. pers. sing., напр. man = ma (имѣю), ḫon = ḫo (хочу), ví̇n = ví (знаю) и т. д.; *е)* в несклоняемых числительных ös̈a (8), sœda (7) и т. д.

§. 99. Конечное t = t исчезает: *а)* в частицах, напр. spê (опять) и т. п.; в числительных частицах, напр. dwákra (два раза), tríkra (3 раза) и т. п.; *б)* в несклоняемых числительных pêt = pê (5), dœvat = dœva (9), dœsat = dœsa (10), šejst = šejs (6) и т. д.; *в)* въ infinitiv'ѣ большинства глаголов.

Конечное t = d (§. 78) исчезает въ обыкновенном произношеніи: *а)* в предлогах od = ot = o (от), tamed = ta me и т. п. (между), nad = na или ta nad = ta na (над), pod = po и т. п. или же ta pod = ta po и т. п. (под), ta zâ (позади) и т. д. и в других частицах: nápri (сейчас), náza (назад, обратно), otkô? (откуда?), prî (прежде), râ (довольно), zarâ (много) и т. д.; *б)* в стереотипном выраженіи hös̈pu bûh и т. п. (господь бог) вм. hös̈pud bûh, и т. д.

§. 100. Если оставить в сторонѣ h, которое вообще не отличается в резьянских говорах большою устойчивостью (см. §§. 26—29), то закон исчезновенія в резьянском обще-словянских конечных согласных, очутившихся в концѣ слов вслѣдствіе исчезновенія основно-словянских конечных гласных (полугласных ъ и ь и даже полных гласных), можно выразить в слѣдующем видѣ:

Конечные согласные исчезают в резьянских говорах вообще только въ окончаніях или же въ особняком стоящих, несклоняемых и несприягаемых формах. Никогда же подобному исчезновенію не подвергается напримѣр конечный согласный nominativ'a sing. masc., так как он вмѣстѣ с тѣм есть конечный согласный основы (темы), чувствуемой общим основаніем всѣх без исключенія форм одного и тогоже имени. И так мы видим, что въ этом случаѣ аналогія других падежей является охранительною силою для конечнаго согласнаго основы, когда он, как напр. въ nom. sing. masc. или же въ gen. pl. fem., является вмѣстѣ с тѣм конечным согласным живой, самостоятельной формы языка. Въ этом отношеніи процесс исчезновенія конечных согласных представляет полнѣйшую паралель измѣненію конечнаго m въ n (§§. 31, 32). Как там, так и здѣсь имѣет мѣсто противодѣйствіе чутья общности всѣх форм, принадлежащих къ

одной и тойже основѣ (темѣ), или противодѣйствіе аналогіи других форм чисто- §. 100.
фонетическим стремленіям. Как там напр. dìm или dèm (дым), hröm (хром) и т. п. никогда не могут визоизмѣниться въ dìn или dèn, hrön и т. д., но за то m 1-го лица ед. ч. перешло без исключенія въ n, которое, как мы только-что видѣли (§§. 91, 95, 98), иногда даже вовсе не произносится, также точно и здѣсь ни syn и т. п. (сын), ни dœt (дѣд), ни bart и т. п. (холмов), ни petelìn и т. п. (пѣтух), ни sul (соль), ни ötrök (ребенок), ни pôt (путь, дорога), ни pœĥ и т. п. (камень), ни nûĥ (ноч), ни böp (фасоль), ни rêp (хвост), ни hröm (хром), ни nûs (нос), ни wûs (воз), ни köń и т. д. никогда не являются в видѣ sy, dœ, bar, peteli, su, ötrö, pô, pœ, nu, bö, re, hrö, nû, wû, kö и т. д., но всегда только — syn, dœt (= dœd), bart (= bard), petelìn, sul и т. д., между тѣм как невыгавариваніе напримѣр t въ infinitiv'ѣ или т. п. есть самое обыкновенное явленіе.

Так как съ одной стороны подобное исчезновеніе конечных согласных мо- §. 101.
жет имѣть мѣсто только въ особняком стоящих словах и формах, т. е. в словах и формах, непосредственная связь которых с другими словами и формами совершенно забыта в чутьѣ народа или даже никогда чувствуема не была, и так как с другой стороны согласные p, b = p, k, g = k (в говорѣ G.) = h (в др. гов.), ń, c почти никогда не попадаются в концѣ подобнаго рода форм и слов, а свойственны почти исключительно только склоняемым или же спрягаемым основам, то само собою разумѣется, что только-что названные согласные в концѣ резьянских слов всегда отчетливо произносятся и даже в самой оживленной скороговоркѣ объ их исчезновеніи не может быть и рѣчи. Чтó касается согласных s, z = s, ŕ, l, š и č, то, хотя они и встрѣчаются в концѣ нѣкоторых особняком стоящих форм, но все таки предохранены от исчезновенія сами по себѣ, вслѣдствіе своей фонетической устойчивости, зависящей отъ акустически-физіологических условій их произношенія. (Ср. однакож §§. 92 и 97).

И так, разобранный здѣсь фонетическій процесс сводится преимущественно къ исчезновенію передне-язычных (зубных) согласных t, d = t и n (= n и m). Спорадичискіе случаи исчезновенія конечных ĥ, s и т. п. слишком рѣдки, чтобы можно было говорить объ обычаѣ, не произносить их в концѣ слов.

Как я уже замѣтил, согласный h не входит здѣсь в разсчет, потому что он §. 102.
вообще не отличается в резьянских говорах большою устойчивостью (§§. 26—29). Если же встрѣчаются примѣры исчезновенія его в концѣ слов, то они тѣм менѣе могут быть причислены к категоріи разбираемых здѣсь явленій, что h только очень рѣдко попадается в концѣ особняком стоящих слов, по большей части же оно является в концѣ слов склоняемых, стало-быть таких, которые именно не подвержены дѣйствію этого стремленія.

Точно также нельзя подогнать сюда случаев с конечными согласными j и v, раз по причинѣ их сродства с гласными i и u и в связи съ этим находящейся их вокализаціи, и затѣм, по крайней мѣрѣ относительно v, вслѣдствіе того, что оно встрѣчается в концѣ только склоняемых слов. И даже вообще нельзя говорить о *согласном* v или же w в концѣ слов; ибо, как мы видѣли, он замѣняется

§. 102. здѣсь всегда гласным u (§. 19). Тоже самое относится к конечному согласному l, вокализованному въ u в говорах O. и U. (§. 37).

§. 103. Если, не смотря на противодѣйствіе силы аналогіи, процессу исчезновенія подвергнутся мало по малу всѣ без исключенія конечные согласные, если теперешнее »недогавариваніе« перейдет в болѣе или менѣе отдаленном будущем в постоянную привычку, и если вслѣдствіе сего совершится само собою полное исчезновеніе конечных согласных, — то тогда mutatis mutandis повторится въ области резьянских говоров тот же процесс, которым когда-то ознаменовалась первая (основная) эпоха самостоятельной жизни словянскаго языка, в различіе от обще-литво-словянскаго періода.

ГЛАВА 4. ГЛАСНЫЕ.

1. Резьянскіе рефлексы обще-южно-словянскаго a.

A. a *съ удареніем в серединѣ слов.*

I. Первичное южно-словянское удареніе.

§. 104. 1) Резьянское ударенное a соотвѣтствует сербскому краткому первично-ударенному ȁ (respect. ȅ)

a) Первичный порядок звуков:

bába (баба), brátar и т. п. (брат) (§§. 145, 280), gen. s. brátra и т. д., dála (дала) и т. д., grábit и т. п. (грабить, напр. сѣно), grábje и т. п. (грабли), jábalko = ábuko и т. п. (яблоко), jáhudica и т. п. (земляника), jáma и т. п. (яма), jáńe N. (ягненок), járica и т. п. (дѣвственная курица), tàu jáslih G. (въ яслях, в корытѣ), jásno и т. п. (ясно, свѣтло), jášharica и т. п. (ящерица), kášej G. (кашель), gen. kášja и т. д., krádal (воровал) (см. §§. 204, 205) и т. д., s krája и т. п. (с края), lájat (лаять), lástavica R., lástovica O. (ласточка), tàna Lázu мѣстность), málo и т. п. (§. 36) (мало), máti и т. п. (мать) (см. §. 249), máhiha (мачеха), pálac (большой палец), pálica (палка), párit (па̏рить, жеч), právet, prâvet и т. п. (говорить, разсказывать), rána (рана), ráda (охотно дѣлающая что-нибудь) и т. д., skála (скала), tàza Slátino (мѣстность), spádal (спал) (см. §§. 204, 205) и т. д., zi strâhon и т. п. (от испуга), žába (лягушка).... — серб. ба̏ба, бра̏т и т. д., ча̏с, да̏ти, гра̏бити, гра̏бље, ја̏буко, ја̏годица, ја̏гње gen. ја̏гњета, ја̏рица (молодая коза), ја̀сле = ја̀сли, ја̀сан и т. д., (ја̏штерица) гу̏штерица, ка̏шаљ и т. д., кра̏сти, крâј g. кра̏ја, ла̏јати, ла̏ставица = ла̏стовица, ла̏з и т. д., ма̏ло, ма̏ти, ма̏ћеха = ма̏ћаха, па̏лац g. па̏лца, па̏лица, па̏рити, пра̏вити, ра̏на, ра̏д f. ра̏да и т. д., ска̏ла, сла̏тина (источник солоной или кисловатой воды), спа̏сти, стра̏х g. стра̏ха, жа̏ба..... (ср. §. 113).

(§. 196) jáblan и т. п. (яблонь), jásen и т. п. (ясень), jáwor и т. п. (явор), kápje (каплет), láje (лает), páak O. (паук), pári (парит, жжет), právin (говорю, разсказываю), spáde (спадет), sprȁuja (собирает), stárust (старость), wsáki (всякій) и т. д., zádńi (послѣдній)..... — серб. ја̏блâн, ја̏сêн g. ја̀сена, ја̏вôр g. ја̀вора, ка̏пљê, ла̏јê, па̏ук, па̏рî, пра̏вîм, (спа̏днê), спра̏вљâ, ста̏рôст g. ста̏рости, сва̏кî и т. д., за̏дњî....

čákat (ждать), 3. s. čáka и т. д. — серб. чѐкати, чѐкâ....

б) Порядок звуков, происшедшій вслѣдствіе перестановки (metathesis) гласнаго §. 105.
и одного из согласных r или l, и общій всѣм южнословянским и чешско-словацким говорам, а соотвѣтствующій русскому »полногласію«, польскому же сочетанію согласнаго r или ł с гласным o (respect. a) и т. д. (ср. §§. 58, 59).

kráwa (корова), mláka (источник), pràh (§. 79, порог), loc. s. tàna práho и т. п., dual. dwa prága = práha и т. п., sláma (солома), srákuvica (сорока), wlážno (сыро, влажно), wrána (ворона), zdràu = zdròu и т. п. (здоров), fem. zdráwa и т. д., zmrázit (охладить)..... — серб. крâва, млâка, прâг и т. д., рâмо = рâме, слâма, сврâка = шврâка, влâжан n. влâжно, врâна, здрâв f. -а, смрâзити..... ср. §. 113.

(§. 196) kráwji и т. п. (коровій) и т. д., lâški (фурланскій) и т. д., sa zmrázi (охладѣет).... — серб. крâвљî, влâшкî, смрâзî....

láčan (голоден), f. láčna и т. д., rámo (плечо).... — серб. лâчан f. лâчна, рâмо = рâме....

2) Резьянское ударенное a соотвѣтствует сербскому долгому первично- §. 106.
ударенному â:

а) Первичный порядок звуков:

dân (дам), pl. nom. kápuve (капли) и т. д., kráj (край, сторона), mân и т. п. (§. 249, имѣю), mâst и т. п. (§. 249, масло), pâs (пояс), rât = râ (§§. 94, довольно), zarât и т. п. (много), stráh (испуг) и т. д., sât (фрукты), gen. s. sâda и т. д., sám и т. п. (§§. 32, 249, сам), znân и т. п. (знаю), 3. s. znâ и т. п., 1. pl. znâmö и т. п...., Kàu O. и т. п. (мѣстность), loc. s. tàna Kále O. .... — серб. дâм, кâп (fem.), крâј g. крâја, ìмâм, мâст, пâс, ?рâд, (зâрâди), сâд, сâм f. сâма n. -мо, знâм, знâ...., кâо = кâл (грязь) g. кâла....

(§. 196) mâli = mâji и т. д. (§§. 36, 249, малый), prâvi (правый, настоящій), fem. prâwa и т. д., stâri (старый), fem. stâra и т. д. — серб. мâлî и т. д., прâв f. -а n. -о (прâвî, -вâ, -вô), стâр f. -а n. -о (стâрî, -â, -ô)....

(§§. 152—158, 196) drâžin (дразню), gâńan и т. п. (гоню), hwâlin и т. п. (хвалю), kâže (показывает), nâha и т. п. (нагая), plâhan (плачу́).... — серб. дрâжîм, гâњâм, хвâлîм, кâжê, нâг f. нâга n. -о (нâгî, -гâ, -гô), плâћâм.....

б) Порядок звуков, представляющій результат перестановки (metathesis): §. 107.

bràu (животное), nom. pl. brávave, drâh N. и т. п. (дорог), fem. drâha и т. д., glâs = hlâs и т. п. (голос), grât = hrât и т. д. (зáмок), acc. pl. grâde и т. п., hlât N. (прохладно, тѣнь), klâs (колос), gen. s. klâsa и т. д., lâs (волос), acc. pl. lâse и т. д., mlât (§. 249, молод), mlâj (новолуніе), plâs (лавина), wrân (ворон), nom. pl. wránove и т. д. — серб. брâв, дрâг, глâс, грâд, pl. грâди, хлâд, клâс, влâс, млâд, млâђ (др. знач.), плâз (др. знач.), врâн....; hrâst = râst (fem., куст, лещина), dat. s. hrâsti G. и т. д. — серб. хрâст g. хрâста, рус. хвóрост; brân (калитка), dual. dwa brâna и т. д. — серб. (брâна); kráj (?krài) (король), nom. pl. krájuve и т. д. — серб. крâљ gen. крâља.... (§§. 152—158).

acc. s. f. glâwo = hlâwo = lâwo (голову), láhat (локоть), dual. dwa láhta.... — серб. глâву, лâкат gen. -кта....

(§. 196) mlâdi (молодой) и т. д., comp. mlájši и т. п. (§. 249), prâzna (праздная, без дѣла) и т. д., ráuni, râuni (ровный, гладкій) и т. д., brâni (защищает,

§. 107. мѣшает), mlâti (молотит).... — серб. млâд f. млáда n. -о (млâдî, -дâ -дô; comp. млâħî), prâznî f. -nâ и т. д., pâvnî и т. д., брâнî, млâтî и т. д.

§. 108. 3) Первично-ударенное а не перваго слога в словѣ остается ударенным в резьянском, равно как и в западно-сербо-хорватском (»чакавском«) и русском, между тѣм как в восточно-сербо-хорватском (»штокавском«), вслѣдствіе происшедшаго въ этой группѣ говоров словянских передвиженія ударенія на один слог к началу слова, оно лишилось своего ударенія в пользу предшествующаго слога.

а) Первичный порядок звуков:

bogàt = bohàt и т. п. (богат), bogáti = boháti и т. п. (богатый) и т. д., porábit S. (см. §. 26) и т. п. (сграбить), kjučánica (замóк), so kopáli (копали) и т. д., ukrádal и т. п. (украл), fem. ukrádla (§§. 204, 205), lapáta и т. п. (лопата), nawáan (привыкшій), nawádila (пріучила, заставила привыкнуть), ostájnak N. (остаток), otáwa (отава), pijána (пьяная) и т. д., am bíl sa ustável S. (он остановился, т. е. »orlòj« — часы), wstála (встала), preštrášila или uštrášila (§. 77, испугала) и т. д., ubdárila (ударила) и т. д., zahnála и т. п. (прогнала) и т. д., žerjávica (жар, горячіе угли).... — серб. бòгат f. -а n. -о, пòграбити, кљу̀чаница, кòпати и т. д., у̀красти, лòпата, нàвадити, òстанак gen. òстâнка, òтава, nìjan f. -a n. -o = njȁn f. -a n. -o, у̀ставити, у̀стати, страшити, у̀дарити, зàгнати, жѐравица.....

(§. 196) nawádi (пріучит, заставит привыкнуть) и т. д., ostáne (останется) и т. д., upstâješ (встанеш) и т. д., ubdárin (ударю) и т. д., ubdárjajo (ударяют, прикладывают и т. п.).... — серб. нàвадî, òстанê, у̀стаjêш, у̀дарîм, у̀дарâм и т. д., 3. pl. у̀дараjу̂....

(§. 196) domâħi (домашній) и т. д., parnâšajo (приносят) и т. д., pomâha и т. п. (помагает), prihâńa и т. п. (гонит мимо, перелистывает), prodâje = prodâe (продает), prodájajo (продают) и т. д., priwâli G. (перевернет) и т. д., zahwâlin G. = zafâlin N. (благодарю)..... — серб. дòмâħî, прìнâшâм и т. д., пòмâжê или пòмâгâ и т. д., гâħâм, прòдâjê и т. д., прòвâлî и т. д., зàхвâлîм....

(§§. 159, 257) nejzât и т. п. (наконец) — серб. нâjзâд .....

б) Порядок звуков вслѣдствіе перестановки:

obrâħat (обращать, перевертывать) — серб. òбраħати.....

(§. 196) obrâħa (перевертывает) и т. д. — серб. òбраħâ и т. д.

II. Объ отступленіях от первичнаго ударенія см. §§. 152—164.

Б. а *без ударенія.*

I. Перед ударенными слогами.

§. 109. 1) Первичный порядок звуков:

štrašíwa (пуглива) и т. д. — серб. стра̀шив f. -а (страшный) и т. д.; kolačiħ и т. п. (пирожок) — серб. колàчиħ и т. д.

mamö (имѣем), matöe (имѣете), maó (имѣют) и т. д. (§. 164); nalöest (найти) и т. д.; zapöet (запѣть) и т. д.

pastîr (пастух), pastiríca и т. п. (пастушка).... — серб. пàстîр gen. пастíра, пàстîрка....

čadýu (кадят) и т. п. — серб. чȁдити, -дȉм и т. д. (§. 164). §. 109.

najlìuče и т. п. (лучше всего), najvínča и т. п. (самая большая) и т. д. — серб. нâj-; см. §. 159.

2) Порядок звуков вслѣдствіе перестановки:

krajíca (королева), planína или planýna (горское пастбище), prasíca или presíca (свинья).... — серб. кра̏љица, планȉна, планȉница, пра̀сица. ..

tà na ramâh (на плечах) и т. п. — серб. ра̏мо = ра̏ме gen. -мена и т. д. (§§. 184, 164).

II. Послѣ ударенных слогов (ср. §§. 165—193, 161)

kȍžani (кожаный), kȕharica (кухарка) и т. д. — серб. ко̏жан f. -жна (-жана) §. 110.
и т. д., ку̏харица....

Görjani = Hörjani (горскіе жители, nom. propr.), prȍdala (продала) и т. д.—
серб. го̀ран = го̀ранин и т. д., про̀дати и т. д.

(§. 196) jínače и т. п. (иначе), jȁblan или áblan (яблонь).... — серб. ȉнâче,
jȁблâн (masc., итальянскій тополь)....

В. *Гласный* а *в концѣ слов.*

Мѣстоименіе *я:* jâ или â (с напором в концѣ фразы иногда тоже jâs) — §. 111.
серб. jâ и т. д.

Частицы: да и т. п. (что) — серб. да; kadà (когда), tadà (тогда) — серб.
ка̏д = ка̀да, та̀дâ = та̀дâj и т. д.; pá (же, тоже) — серб. nâ; zá или za (за,
позади, для) — серб. за и т. д.

Nomin. sing. fem. см. §§. 165—168; genit. (accus.) sing. masc. neutr. см.
§. 169; nomin.-accus. dual. masc. — §. 170; accus.-nominat. plur. neutr. — §. 170;
genit. sing. masc. neutr. adj. pronom. — §. 185; 3. sing. praes. — §. 188; 1. dual.,
2. 3. dual., 2. plur. — §. 189.

Числительное 2: dwâ (2)...., ȍbadwâ (оба).... — серб. два̂, ȍбадва̂....;
dwânijst и т. п. (12) — серб. два́наест.... (§. 153).

Г. *Ударенное* а *в конечных слогах, закрытых согласным.*

I. Долгое (см. §§. 106, 107, 184, 191, 200). §. 112.

jehlâr = ihlâr и т. п. (игольник), kokošâr (курятник).... — серб. ȉглâр,
кокȍшâр, gen. игла́ра, кокоша́ра....; Učjâr (Учьянин, житель Учьи)....; čantanâr (сто), mijâr (1000), oltâr = holtâr и т. п. (олтарь)....

dujâk (дикарь), junâk (любовник, парень).... — серб. дȉвљâк, ју̏нâк, gen.
дивља́ка, juна́ка....; bajâk (бѣлок), rusjâk (желток); Učjâk (прозвище)....

kijâč = kjâč (молот), kolâč (пирог), korâč (шаг) и т. д. — серб. (кȉјâк =
кȉјача), ко̀лâч gen. кола́ча, (кора́чити, ко̀рâчȉм; кора̀чати, -чâм)....

II. Краткое (§§. 164, 184, 191, 104, 105, 108). §. 113.

stár (стар) — серб. ста̏р и т. д.

-l (= -u въ O. и U., §. 37): bjuwàl (блевал), bràl (брал) и т. п., dàl (дал),
pardàl (прибавил), nasràl (насрал), stál (стоял) и т. д.; pajàl (вел), poslàl (послал),
napunčikàl (наполнил), rivàl (окончил) и т. д. (ср. §. 191).

ràk (рак), nom. pl. rákove и т. д. — серб. ра̏к и т. д.; modràk (змѣя)....,

§. 113. slàp (дурной), fem. slába и т. д. — серб. слаб и т. д.;

nàt (листья огородных растеній) и т. д.;

dàt (дать), stàt (стоять), znàt (знать).... — серб. дати, стати, знати....; ma rát (любит) — серб. рад и т. д.;

čàs (время, раз), gen. s. čása, gen. pl. čâs (§. 200).... — серб. час и т. д.; mràs (мороз, холод) (§. 105) — серб. мраз....

nàš и т. п. (§. 249) (наш), wàš и т. п. (ваш)...., fem. náša, wáša.... — серб. наш, ваш....

(§§. 26, 61, 105) gràh и т. п. (горох), gen. s. gráha и т. п., Làh (Фурлан)... — серб. грах, лах....

kràst (красть), pàst (пасть), spàst (спасть), sa pàst (пастись).... — серб. красти, пасти, спасти....

Это кратко-ударенное à в закрытых конечных слогах произносится весьма отрывисто, болѣе или менѣе так, как сербское ȁ, и в качественном отношеніи вообще нѣсколько смахивает на è (ср. §§. 133, 137, 207).

D. О главных качественных измѣненіях, которым в нѣкоторых случаях подвергся основно-словянскій (отчасти только южно-словянскій — §§. 105, 107) гласный а, см. §§. 249, 250, 252, 256, 257, 262.

2. Резьянскіе рефлексы обще-словянскаго о.

А. *Ударенное* о.

I. Первичное южно-словянское удареніе.

§. 114. 1) Сербскому первично-ударенному краткому ȍ соотвѣтствует в резьянских говорах ȍ:

dnȍ (дно) и т. д. — серб. днȍ....

bȍlan и т. п. (болен), gen. s. m. bȍga = bȍha и т. п. (бога), bȍhȍwȍ и т. п. (божіе, neutr.) и т. д., dȍbar (хорош), ta dȍlœ и т. п. (внизу), ta dȍma (дома, на родинѣ), drȍbnȍ (мелко), gen. gnȍja = hnȍja = nȍja (гноя, навоза) и т. д., acc. s. f. gȍro = hȍro = ȍro (гору), nom. pl. f. gȍre = hȍre и т. п. (горы), hrȍmy и т. п. (хромой) и т. д., kȍlȍ (колесо), acc. s. f. kȍso (косу), kȍžica и т. п. (кожа), kȍžani (кожаный), (§§. 280, 205) mȍgal = mȍhal = mȍhu (мог), mȍħan (крѣпок), mȍħno (крѣпко) и т. д., nȍhat (ноготь) и т. д., acc. s. f. nȍgo = nȍho (ногу), nom. pl. nȍge = nȍhe (ноги), gen. s. m. nȍsa (носа) и т. д., nȍvy и т. п. (новый), fem. nȍwa и т. д., nȍžnica (ножны), ȍčy и т. п. (глаза), ȍkȍ (глаз) и т д., ȍstar (острый), ȍsan и т. п. (восемь), tà za plȍton (§. 196, за забором) и т. д., pȍjœ = pȍœ и т. п. (поле) и т. д., pȍzdȍ и т. п. (поздно), gen. s. m. rȍga = rȍha (рога) и т. д., gen. s. f. sȍly и т. п. (соли) и т. д., acc. s. f. wȍdo и т. п. (воду).... — серб. бȍлан, бȍг gen. бȍга, бȍгов f. -а n. -о, дȍбар, дȍље, дȍма, дрȍбан f. -бна n. -бно, гнȍј gen. гнȍја, гȍру, гȍре, хрȍм f. -а n. -о, кȍло, кȍсу, кȍжица, кȍжан f. -жна (-жана) n. -но, мȍгао f. мȍгла, мȍħан f. -ħна n. -ħно, нȍкат gen. -кта, нȍгу, нȍге, нȍс gen. нȍса, нȍв f. -а n. -о, нȍжница, ȍчи, ȍко, ȍштар f. -тра n. -тро, ȍсам, плȍт g. плȍта, пȍље, пȍзан f. -зна n. -зно, рȍг gen. рȍга, сȍ gen. соли, вȍду.... ср. §. 116.

ȍbadwâ (оба), f. ȍbidv́î (обѣ) и т. д. — серб. ȍбадвâ, ȍбадвије и т. д. §. 114.

(§. 196) bȍžjö (божіе, neutr.) и т. д., dȍbry (хорошій), fem. dȍbra и т. д., gȍlup = hȍlup (голубь), dual. dwa hȍluba и т. п., gȍsput = hȍspüt и т. п. (господин), pl. hȍspüdy и т. п.; hȍdy = ȍdy и т. п. (ходит) и т. д., kȍzjy и т. п. (козій) и т. д., kȍküš (курица), pl. kȍküšy и т. д., kȍrœn и т. п. (корень), pl. kȍrane и т. д., mȍrœ (может) и т. д., nȍsy и т. п. (носит) и т. д., ȍbarč (обруч), ȍblak (облако, туча), ȍblačnö (облачно), prȍsyn и т. п. (прошу)... — серб. бȍжјî f. -жјâ n. -жјê, дȍбрî f. -рâ, гȍлȳб, гȍспȏд, хȍдî, кȍзјî, кȍкȏш gen. кȍкоши, кȍрêн = кȍријен, мȍжê (мȍрê), нȍсî, ȍбрȳч, ȍблâк, ȍблâчан f. -чна n. -чно, прȍсîм....

hrȍm (§. 32, хром) и т. д., prȍč (проч, вон).... — серб. хрȍм (ср. хрȍмац), (прочî f. -чâ n. -чê)...

bȍp (фасоль), gȍl = hȍl = hȍu (гол), grȍš = hrȍš = rȍš (грош), klȍp (клещ), kȍl = kȍu (кол, палка), kȍń (лошадь), stȍl = stȍu и т. п. (стул), wȍl и т. п. (вол).... — бȍб g. бȍба, гȏ (гȍо) f. гȍла n. -ло, грȍш g. грȍша, кȍњ g. кȍња, стȏ g. стȍла, вȏ g. вȍла....

2) Удареніе, свойственное въ основной період развитія южно-словянских §. 115.
языков гласному о, находящемуся не в первом слогѣ, перешло в сербском (»штокавском«) на слог предшествующій, в резьянском же, как и в »чакавском«, оно осталось первичным (см. §. 171).

pötȍk и т. п. (поток) и т. д., visȍk и т. п. (высок).... — серб. пȍток, вȉсок....

potkȍu (подкова), sakȍl и т. п. (сокол).... — серб. пȍткова, сȍкȏ g. сокȍла....

kȍnȍpje (конопля), tȍu pötȍcœ и т. п. (в потокѣ), pl. patȍkavi G. и т. д., sabȍta (субота).... — серб. кȍнопље, пȍток, сȳбота....

bȍgi = bȍhy (убогій, бѣдный) и т. д., ta širȍka и т. п. (широкая)... — ȳбог f. -а n. -о, ȳбогî и т. д., шȉрокî....

zawójo = zawój = zawóo и т. п. (так как, по причинѣ), wȕz gȍro, u hȍro и т. п. (на гору) и т. п., na nȍho и т. п. (на ногу), pȍ wȍdo и т. п. (за водою)... — серб. вȍља, нȁ гору, нȁ ногу, пȍ воду и т. д.

3) Долгому ударенному о соотвѣтствует в резьянском û: §. 116.

stû и т. п. (сто), tû или tȍ (это, то).... — серб. стȏ, тȏ....

dû и т. п. (кто) — серб. ткȍ, по Мажураничу однакож: ткȏ.

bûk = bûh (бог), Brût (мѣстность), dûm (дом, родина), Dûl = Dû = Dȍu (мѣстность), gnûj = hnûj (навоз), mûh = mû (§. 97) и т. п. (много, сколько?), mûst (мост), dat. s. mȍstu и т. п., instr. s. ...mȍston (§§. 114, 196) и т. д., nûs (нос), nûh (ноч), gen. nȍhi и т. п., pûl = pû (1/2), pût (пот), rûk = rûh (рог), sûl = sû = sȍu (соль).... — серб. бȏг g. бȏга, брȏд g. брȍда, дȏм — дȍма, дȏ — дȍла, гнȏј—гнȍја, мȏх—мȍхи, мȏст—мȍста, нȏс—нȍса, нȏх—нȍхи, пȏ = пȍла, пȏт—пȍта, рȏг—рȍга, сȏ—сȍли....

drûsk (дрозд), dual. dwa drûzga и т. д., kûs (черный дрозд), gen. kûsa.... — серб. дрȏзак g. -зга, кȏс (pl. кȍсови)....

bûl = bȍu и т. п. (болѣзнь), wûs (воз).... — серб. бȏл, вȏз....

§. 116. zwûn и т. п. (§. 60, колокол), instr. s. zi zwȍnon и т. д., kûsiḱ (маленькій черный дрозд).... — серб. (звȍно), kȍc....; ûl = wûl (пиво)....

bûs (бос), dwûr или dwȍr G. и т. п. (двор), mûj и т. п. (мой), ûn р. съ àn, an и т. п. (он), twûj (твой).... — серб. бȍс f. бȍса, двȍр g. двȍра, мȍј f. мȍја, ȍн (ȍн) f. ȍна, твȍј f. твȍја....

II. Отступленія от первичнаго южно-словянскаго ударенія см. §§. 153—164.

Б. о *без ударенія* см. §§. 218—234.

3. Резьянскіе рефлексы обще-словянскаго е.

А. *Ударенное* е.

§. 117. 1) Сербскому первично-ударенному краткому ȅ соотвѣтствует в резьянских говорах ȍe:

bȍedre (бедры), jȍezœrö = ȍezœrö O. и т. п. (озеро), hḱȍeri и т. п. (nom. pl. f., дочери, дѣвушки), lȍeda (gen. s. m., льда), Mȍejo (acc. s. f., назв. горы), mȍetlo (acc. s. f., метлу), tȍu nȍebœ и т. п. (в небесах), nȍesal = nȍesou и т. п. (§§. 204, 205, нес), pȍepœl = pȍepœu и т. п. (пепел), gen. s. pȍepœla, rȍebre (ребра), rȍekal = rȍekou и т. п. (сказал), sȍedan и т. п. (семь), vȍesœly и т. п. (веселы) и т. д., zȍemjo (acc. s. f., землю).... — серб. бȅдра f. = бȅдро n. (pl. бȅдра), јȅзеро, кḱî g. кḱȅри, лȅд g. лȅда, мȅђа, acc. s. мȅђу и т. д., мȅтлу, нȅбо (pl. небȅса), нȅсао, пȅпео g. пȅпела, рȅбро (pl. рȅбра), рȅкао, сȅдам, вȅсео f. -села n. -ло, зȅмљу....

(§. 196) sa čȍešœ (чешется), dȍesat (десять), dȍevat и т. п. (девять), hrȍebœn N. и т. п. (гребень), jȍesœn (осень).... — серб. чȅшȅ, дȅсȅт (дȅсет), дȅвȅт (дȅвет), грȅбȅн g. грȅбена, јȅсȅн....

2) Резьянскіе говоры сохранили удареніе рефлекса краткаго гласнаго е не в первом слогѣ слога, между тѣм как в »штокавских« говорах сербо-хорватской области югословянских говоров удареніе перешло на предшествующій слог:

vačérja (ужин), vačérjal и т. п. (ужинал), zalȍen = zœlȍen и т. п. (зелен), zœlȍeny и т. п. (зеленый) и т. д., p'rnȍesou O. = parnȍesal R. и т. п. (принес)... — серб. вȅчера, вȅчерати, зȅлен f. зелȅна n. -о (зȅленî, -нâ, -нȍ); прȉнијети....

§. 118. 3) Долгому сербскому ȇ соотвѣтствует в резьянском î (resp. ej); ср. §§. 200, 201.

lît (лед) — серб. лȇд и т. д.; ńî (ея, нея), ḿî (моей), tà na ḿîn (на моем), zas tvîn (с твоим) и т. д., tvîha и т. п. (твоего), ḿîha и т. п. (моего), wsîha и т. п. (всего), ḿîmu и т. п. (моему)...., ср. §§. 185, 186; dujî и т. п. (§§. 171, 255, neutr. s., дикое)...., mańî (§. 164, менѣе)....

wčíra = wčéra = pčéra и т. п. (вчера), tupčírajńen (вчера), prípčérajńen и т. п. (третьяго дня).... — серб. јȕчȇ, јȕчȇр, јȕчȇра....

šéjst и т. п. (шесть), šéjsńa и т. п. (шестая).... — серб. шȇст, шȇстî f. -тâ...

Отступленія от первичнаго ударенія см. §§. 152—164; рефлексы неударенного е — §§. 235—245.

4. Резьянскіе рефлексы обще-южно-словянскаго ě (стсл. ѣ).

А. *Ударенное* ѣ.

I. Первичное южно-словянское удареніе.

1) Краткому первично-ударенному jě (resp. ě, ĭ) сербскаго языка соотвѣт- §. 119.
ствует в резьянском œ̀:

а) Первичный порядок звуков:

cœ̀sta (дорога), dœ̀t (дѣд) g. dœ̀da и т. д., dœ̀lat (работать), dœ̀lö (работа), hlœ̀p (булка хлѣба, ср. §§. 197, 198), jœ̀st (ѣсть) и т. д., lœ̀tö (лѣто, год), mœ̀stö (мѣсто), mœ̀ra (мѣра), mœ̀rit и т. п. (мѣрить), pœ̀t (пѣть), rœ̀pa (рѣпа), rœ̀zat (рѣзать), sœ̀mœ (сѣмя), sœ̀ħ (косить), srœ̀st (встрѣтить) и т. д., strœ̀ha и т. п. (соломенная крыша), tœ̀l = tœu и т. п. (хотѣл) и т. д., vœ̀vœrica (бѣлка), zrœ̀la (зрѣлая).... — серб. цѐста, дјѐд, дѐлати, дјѐло, хлѐб, јѐсти, лѐто, мјѐсто, мјѐра, мјѐрити, пѐти, рѐпа, рѐзати, сјѐме, сјѐћи, срѐсти, стрѐха, хтјѐти, вјѐверица, зрѐо f. зрѐла....

(§. 196) sa vœ̀rje (вѣрит) и т. д. — серб. вјѐрити 1. s. -pîм....

б) Порядок звуков, происшедшій вслѣдствіе перестановки (см. §. 105):

brœ̀ja (бережая), brœ̀za (береза), brœ̀mœ (§. 246, беремя), mlœ̀t (молоть), mrœ̀ža (мережа), smrœ̀ka (ель), wrœ̀ħœ (мѣх).... — серб. брѐђ, брѐза, брѐме, млѐти, мрѐжа, смрѐка, врѐћа....

2) Сербскому долгому первично-ударенному ĭje (resp. ê, î) соотвѣтствует §. 120.
в резьянских говорах î (§. 203):

а) Первичный порядок звуков:

cîl (цѣл), dvî (двѣ), jîn (ѣм), jî (ѣст) и т. д., sńî (съѣст) и т. д., lîs (лѣс, дерево), rîč (вещ) и т. д., svît (свѣт, земля), za sńîhon и т. п. (§. 196, от смѣха), sńî (смѣет), ni sńîmö (не смѣем) и т. д., sńîk = sńîh и т. п. (снѣг)... — серб. цȉјел, двȉје, јêм = ȉјем, ȉје и т. д., лȉјес, рȉјеч, свȉјет, смȉјех g. смȉјеха, смȉјем и т. д., снȉјег....; rîsan (правда, истина)....

ƀîli (бѣлый) и т. д., lîpi (красивый) и т. д., svîtnik (подсвѣчник).... — серб. бȉјелî, лȉјенî, свȉјетњâк....

dîwa (кладет) и т. д., strîjajo (стрѣляют), zîha (зѣвает).... — дијѐвати 1. s. дȉјевâм и т. д., стријѐљати 1. s. стрȉјељâм, зијѐхати 1. s. зȉјехâм....

ƀîl и т. п. (бѣл), grîh = hrîh (грѣх) (§. 203), lîp (красив, хорош собою), wsœ mîs O. и т. п. (все вмѣстѣ), à ma zîh и т. п. (он зѣвает).... — серб. бȉјел f. бијѐла n. -ло, грȉјех g. грријѐха, лȉјеп f. лијѐпа n. -по, (мијѐсити 1. s. мȉјесîм), мијѐшати 1. s. мȉјешâм, зијѐхати 1. s. зȉјехâм....

б) Порядок звуков вслѣдствіе перестановки (§. 105):

(§§. 196, 203) brîk = brîh и т. п. (покатость горы, гора), prît и т. п. (перед, прежде), uf srîdo (§. 154, acc. s. f., в середу), Žlîp (мѣстность).... — серб. брȉјег, прȉјед = прȉје, срȉједу, жлȉјеб....

3) Первично-ударенное ѣ не перваго слога в словѣ остается ударенным §. 121.
в резьянском, точно также как и в »чакавской« группѣ сербо-хорватских го-

§. 121. воров, между тѣм как в »штокавской« группѣ удареніе перешло на предыдущій слог:

а) öbœt и т. п. (обѣд), člövœk (человѣк), harmœlö и т. п. (гремѣло), kölœnö (колѣно), nalœst (найти), nalœzla (нашла) и т. д., vylœst и т. п. (выйти) и т. д., mœdvœt и т. п. (медвѣдь), nœdœja и т. п. (воскресенье), nœvœsta (невѣстка), žœlœzö и т. п. (желѣзо), umœt (знать), umœla (знала) и т. д., öbœsyt и т. п. (повѣсить), pölœnö (полѣно), pösœkly и т. п. (скосили), sœnösœk (сѣнокосец).... — серб. ȍбјед, чȍвјек, грмјети, кȍљено, пȁљести, мѐдвјед, нѐдјеља, нѐвјеста, жѐљезо, ȕмјети, ȍбјесити, пȍљено, пȍсјећи, сјенȍкос....

pömlœst (выдоить) и т. д. — серб. пȍмусти и т. д.; zapœt (запѣть) и т. д. — серб. пѐти и т. д.; nœwœrnik (язычник) и т. д. — серб. нѐвјернȉк....

Объ œ в падежных окончаніях, частицах и т. п. см. §§. 171—174, 188.

б) pužrît и т. п. (поглотить) и т. д. — серб. прȍждријети и т. д.

umîn и т. п. (знаю), 3. s. umî G., umý O. (§. 260) и т. п.... — серб. ȕмјети 1. s. ȕмијêм....

sa uhrîwa и т. п. (нагрѣвается), vidîwa (высовывает), kukurîče (кукурекает).... — серб. угријѐвати 1. s. ȕгријевâм и т. д., дȉјевâ и т. д., кукуријѐкати 1. s. кукȕријечêм....

zaprît (запереть), umrît (умереть).... — серб. зȁпријети, ȕмријети....

oblîk и т. п. (одѣть) и т. д. — серб. обу́ћи и т. д.

II. Отступленія от первичнаго ударенія см. въ §§. 152—164.

III. Несовпаденія с сербским в количествѣ (quantitas) см. въ §§. 196—198, 202—203.

Б. *Неударенные рефлексы* старосл.-го ѣ см. въ §§. 235—245.

5. Резьянскіе рефлексы общесловянскаго ę (стсл. ѧ).

А. *Ударенные.*

I. Первичное южно-словянское удареніе.

§. 122. 1) Сербскому долгому первично-ударенному ê, как рефлексу стсл.-го ѧ, соотвѣтствует в резьянском узкое ê, за исключеніем случаев, упомянутых въ §. 124:

pêt (пять), rêp (хвост) и т. д., spêt (опять).... — серб. пêт, рêп, ȍпêт....

jêt (поймать), wzêt (взять).... — серб. ȕзêти....

(§§. 155) svêt (святой) — серб. свêт f. све́та n. -то...; klêt (бранить) и т. д., strêst (трясти).... — серб. кле́ти 1. s. кȕнêм, стре́сти 1. s. -сêм....

plês (танец) и т. д.

zêc (заяц) и т. д. — серб. зêц и т. д.; (§§. 124, 266) grên = hrên = hrîn O. и т. п. (иду), grê = hrê и т. п. (идет).... — серб. грѐсти, 1. s. грѐдêм (грêм), 2. s. грêш....

štrêdi и т. п. (сорок) и т. д. — серб. чѐтири — рêд и т. д.; pêtńa (пятая) и т. д. — серб. пêтî f. -тâ....

jêla (поймала), wzêla (взяла), začêla (начала).... — серб. ỳзêти, зàчêти.... §. 122.

narêja и т. п. (дѣлает), 3. pl. naréjajo, naréau и т. п., (§. 124) sa spomênen (вспоминаю), potêže (тянет), zvêzan (связан), zavêzane и т. п. (завязанный)... — серб. нарéђати 1. s. нàрêђâм, спòмêнêм, потéзати 1. s. пòтêжêм, сàвêзâн, зàвêзâн....

О вторично ударенном e, как рефлексѣ гласнаго ę (= серб. é), см. §. 155.

2) Сербскому краткому первично-ударенному ẽ, как рефлексу общеслов.-го ę, §. 123. соотвѣтствует в резьянском в закрытых слогах à, смахивающее на è, то-есть краткій гласный, средній между à и è (ср. §. 113, 207).

zàt (зять), žàt (жать), spràst (спрясть).... — серб. зѐт, жѐти, прѐсти....

3) Въ открытых слогах резьянскіе говоры представляют здѣсь или é или же à:

а) sràħamö (встрѣчаем), ni sa sràħata (3. dual., они встрѣчаются) и т. д., wàdlo (вяло).... — серб. срѐтати 1. s. -тâм....

б) détula (клевер), kléknul и т. п. (стал на колѣни), préslica (пряслица), šéžen и т. п. (§§. 77, 142, 200, сажень), žéjan (жаждущій), f. žéjna, pl. nom. m. žéjni.... — серб. дјѐтелина, клѐкнути и т. д., прѐслица, сѐжањ g. -жња, жѐђан f. -а n. -о....

glédat = hlédat и т. п. (смотрѣть), 3. s. glêda = hlêda (§. 196).... — серб. глѐдати 1. s. -дâм....

tòu péjste = pêste = tòu puéste (§. 260) и т. п. (в кулакѣ), loc. pl. tòu puésteh и т. д. — серб. пѐст и т. д.

4) В словѣ vàħ и т. п. (болѣе) общеслов. ę отражается в резьянском, смотря §. 124. по говорам, в видѣ или ì или è или à: vìħ G. = vèħ G., R., S., O. = vàħ N. и т. п. — серб. вѐћ; ср. §. 140.

5) В сочетаніи с предшествующими носовыми согласными рефлексом ударенного гласнаго ę является в резьянском î (ср. §§. 129, 40):

mîsu и т. п. (мясо) и т. д. — серб. мêсо и т. д.

mîhko, mîhku и т. п. (мягко).... — серб. мѐк, -а, -о (мѐкî, -кâ, -кô, comp. мѐкшî)....

umnît = mnît и т. п. (§§. 70, 75) (зажеч, закурить), umîlo и т. п. (зажгло)...

mîta (мята) и т. д.

6) В словѣ vínči = víńči и т. п. (бóльшій) и т. д., — серб. вѐћî и т. д., — гласный ę отражается в видѣ сочетанія in. Ср. §§. 49, 33.

II. Объ отступленіях от первичнаго ударенія см. §§. 152—164.

Б. *Неударенные рефлексы гласнаго* ę.

I. Перед ударенными слогами.

1) a: jazìk = jazèk = azèk и т. п. (язык) и т. д. — серб. јѐзик и т. д. §. 125.

paterdû и т. п. (пятьдесят) — серб. пêт — рêд.

zá žajô (от жажды) — серб. жѐђа.... (§§. 159, 164, 178).

naradèt и т. п. (сдѣлать), spomanòt и т. п. (вспомнить).... — серб. нарéдити, спомéнути....; ср. §§. 159, 155.

§. 125. natahúwat и т. п. (натягивать, заводить, т. е. часы) и т. д. — серб. натéгнути и т. д.

zladŭwamö и т. п. (считаем) и т. д. (ср. §. 72).

latà (2. pl., dual., смотрите), latœ̀ и т. п. (смотрите, imperat., 2. pl. pro sing.) и т. д.; spradœ̀nö (спрядено)....

2) e, (a), i: (§§. 155, 159) kličí (стоит на колѣнях), imperf. 3. s. klečéše р. съ klíčase и т. п. (§§. 209, 210).... — серб. клéчати 1. s. -чîм....

(§. 140) šiženove и т. п. (nom. pl., сажени), dual. nom. šiženа, gen. pl. šažîn O., šežîn и т. д., nom. s. šéžen.... — серб. шѐжањ = сѐжањ, g. -жња....

mihîr (пузырь) и т. д. — серб. мjѐхîр, g. мjехíра и т. д. (ср. §. 124); ridit = ridèt (воспитывать), 3. s. redí и т. п. — серб. рéдити...., §§. 159, 246.

3) rę = ar, er (ср. §. 253): hardœ̀hon и т. п. (я шел) и т. д., paterdû и т. п. (50)....

II. Послѣ ударенных слогов.

§. 126. 1) a: (§. 160) pŏčala и т. п. (начала) и т. д. — серб. пòчѐти и т. д.

(§. 276) mîsac и т. п. (мѣсяц) g. mîsca и т. д., u pámate и т. п. (в памяти).... — серб. мjѐсѐц, пàмѐт....

dœsat и т. п. (10), dœvat (9) и т. д., dœvatnijst и т. п. (19).... — серб. дѐсѐт (дѐсет), дѐвѐт (дѐвет), девѐтнаест....

jáńata и т. п. (§. 61, ягнята) и т. д. — серб. jàгњe g. -њета и т. д.; píšhate, pýšhata и т. п. (цыплята)....

2) a или e или i или O: náradel = náredel = nârdel и т. п. (сдѣлал), dual. náradila и т. п.; nâret = nârit = nârd и т. п. (сдѣлано) и т. д.

III. Мѣстоименія ma (меня), ta (тебя), sa (себя, ся) колеблются между ma, ta, sa (resp. mà, tà, sà) и me, te, se (resp. mè, tè, sè). Accus. pl. ja (их), ta (тѣ)....

О рефлексах гласнаго ę въ окончаніях имен см. §§. 171, 176, 180.

6. Резьянскіе рефлексы общесловянскаго ą (стсл. ѫ).

A. *Ударенные.*

§. 127. 1) Сербскому долгому первично-ударенному ŷ, как рефлексу стсл.-о ѫ, соотвѣтствует в резьянском узкое ô, за исключеніем случаев, упомянутых въ §. 129:

dôp (дуб) g. dôba и т. д., kôs (кусок), Lôh и т. п. (мѣстность), rôp (вершина горы) g. rôba и т. д., strôk (чеснок), zôp (зуб) g. zôba.... — серб. дŷб, кŷс, лŷг, рŷб, стрŷк, зŷб....

(§. 155) Kôt (мѣстность), pôt (путь, дорога), prôt (дресва, и т. д., §. 78)... — серб. кŷт, пŷт, прŷд.... gen. s. кýта, пýта, прýда....

hlôt (дерево), acc. pl. hlôde, nom. pl. hlôdje (? collect.), instr. s. ....hlôdon и т. д....

tôžen и т. п. (грустный) f. tôžna n. tôžno и т. п..... — серб. тŷжан f. -жна и т. д.,... см. §. 155.

rôko (acc. s. f., руку), nom. acc. pl. rôke.... — серб. рȳку, рȳке.... §. 127.

hôste и т. п. (nom. pl. f., густыя) и т. д., Tôpo bèrdo и т. п. (мѣстность)... — серб. гȳст f. гȳста n. -то (гȳстî, -тâ, -тô, comp. гȳшњî), тȳп f. тȳпа n. тȳпо (тȳпî, -пâ, -пô, comp. тȳпљî)....

se kôpan и т. п. (купаюсь).... — серб. кȳпати 1. s. кȳпâм (-пљêм)....

2) Сербскому краткому первично-ударенному ȳ, как рефлексу общеслов.-го ą, §. 128. соотвѣтствует в резьянском ó:

hóba и т. п. (гриб, трут), hóšła и т. п. (чаща), ógje = óguje G., óhule R., N. (ср. §. 45) и т. п. (acc. pl., угли), dual. dwa óhula U. и т. п., nom. s. óhou U. и т. п., póknulo (лопнуло) и т. д., stópa (стȳпа), tóča (град).... — серб. гȳба, гȳшта, ȳгаљ g. -гља, пȳкнути и т. д., стȳпа, тȳча....

wóska (узкая) и т. д. — серб. ȳзак f. ȳска n. -ко (ȳскî, -кâ, -кô, comp. ȳжî) и т. д.

otkôt (откуда), powsôt (повсюду), tóde, jitóde (туда), jisóde (сюда).... — серб. òткуд, òткудâ, свȳд, свȳдâ, тȳдâ....

3) Исключеніе отъ этого составляет нѣсколько слов, в которых ударенный гласный ą отражается в видѣ или ú или же ö̃:

kúšala (пробовала) и т. д., kúła (маленькій домик).... — серб. кȳшати, кȳња.....

jökat, ökat и т. п. (плакать), 3. s. pr. jöče = öče и т. п. — ? серб. jéкнути, jêкнêм; jêк; jêка; jêцати 1. s. pr. -цâм и т. д.

Забвеніе этимологической связи слова poročìt и т. п. (обвѣнчать) с словом rôka (рука) и затѣм вѣроятное приведеніе его, путем народнаго словопроизводства (volksetymologie), в связь с словом rìhìt и т. п. (сказать), 3. s. rœčœ и т. д., partic. praeter. rœkal, fem. raklà и т. д. (§§. 204, 205) были, по моему, причиною замѣны в словѣ pörö̃čœna (fem., за-мужем) и т. п. гласнаго о, как рефлекса носоваго гласнаго ą (ж), гласным ö̃, как рефлексом кратко-ударенного ö̃. Содѣйствовать этой замѣнѣ мог тоже точно такой же процесс в словѣ ömö̃žœna (§. 129), при чем немаловажную роль могло играть сходство, почти тожество (синонимность) значенія обоих этих слов. О дальнѣйших послѣдствіях этого смѣшенія, именно о том, как, путем анагогическаго подъема в разрядѣ e < o < a, произошло слово poráčat, см. §. 210.

4) В сочетаніи с предшествующими носовыми согласными, рефлексом уда- §. 129. реннаго ą (ж) является вм. ó гласный ú или û (ср. §§. 124, 177, 178).

mûš (муж), g. s. mûža и т. д.;

mûda (penis cum testiculis), mûka (мукá), sa zmûtet и т. п. (ошибиться), zmûłana (мутная; глупая), nûtar и т. п. (внутрь) и т. д. — серб. мȳдо, мȳка, мȳтити, унȳтар и т. д.; ср. §. 155.

sa mûtin и т. п. (ошибаюсь) и т. д. — серб. мȳтîм и т. д.

mûčnik и т. п. (мучной суп) — ? серб. мȳчница = мȳчњâк и т. д.

ziz mlû (со мною) и т. д., см. §. 70; nûr (один раз, однажды), см. §§. 22, 27, 177.

В словѣ ömö̃žœn (женат), ömö̃žœna (за-мужем) и т. д. вм. ó или ú видим ö̃, появленіе котораго я объясняю себѣ слѣдующим образом:

Так как съ одной стороны рефлексом долгаго ō является в резьянском û (§. 116), и так как с другой стороны û представляет тоже рефлекс долгаго ą (ж)

§. 129. в сочетаніи с предшествующими носовыми согласными (§. 129), тогда как обыкновенным рефлексом ą (ѫ) является ô (§. 127), — то между словом mûš (муж) и *omóžen, *omóžena и т. п. развилось в чутьѣ народа относительно тóже отношеніе, чтó напр. между bûk или bûh (§§. 79, 24) и bȍga или bȍha и т. д., между dûm (§. 32) и dȍma, между gnûj или hnûj (§§. 55, 61, 26) и gnȍja или hnȍja, между mûst и mȍsta и т. д. (§§. 114, 116), и затѣм, слѣдствіем этого психическаго смѣшенія звуков въ их этимологическом значеніи было исправленіе мнимой внѣшней, фонетической неточности, то-есть, замѣна в словѣ *omóžen и т. д. гласнаго ó, как рефлекса основно-словянскаго ą (ѫ), гласным ȍ, как рефлексом кратко-ударенного o. — Ср. подобное же забвеніе этимологическаго происхожденія звука и замѣну его другим в словѣ pȍrȍčena и т. п. (§§. 128, 210).

Объ отступленіях от первичнаго ударенія см. §§. 154—164.

Б. *Неударенные рефлексы гласнаго ą.*

§. 130. I. Перед ударенными слогами.

rokáve (acc. pl. m., рукавá) — серб. рȕкâв g. рукáва и т. д., tòu Prodîh и т. п. (мѣстность) — серб. прȕд g. прȕда и т. д.; po rokȍe и т. п. (по рукѣ), instr. pl. z rokámi и т. п., instr. s. z rukô и т. п.; zubû (gen. pl., зубов) и т. д. — серб. зȕб....; kusȅh и т. п. (кусок) и т. д.; pȕtýca R. и т. п. (дорожка)...., ср. §§. 127, 159, 164.

(§§. 159, 184, 191) mužîn (dat. pl., мужьям), gen. pl. možòu и т. п., instr. pl. mužḿí и т. д., sa mužìt и т. п. (выходить за муж), sȅ umužȅt и т. п. (выйти за муж)....

II. Послѣ ударенных слогов.

hȍlup и т. п. (голубь), dual. dwa hȍluba и т. д. — серб. гȍлȕб....

ótrobe и т. п. (отруби)....

sa ȍmužila (вышла за муж) и т. д.

jérop (? рябчик), dual. dwa jéroba, pl. acc. jéroba, pl. nom. jérbove, pl. gen. jérbou и т. д. — серб.? jȁрêб и т. д.

ná rbe и т. п. (на изнанку) и т. д. (ср. §§. 125, 126, 161).

ȍbarč (обруч) и т. д. — ср. hardȍehon, paterdû (§. 125).

О рефлексах гласнаго ѫ в суффиксах, равно как и въ окончаніях имен и глаголов см. §§. 177, 178, 190, 191, 192.

7. Резьянскіе рефлексы общесловянскаго u (стсл. ȣ).

А. *Ударенные.*

§. 131. 1) Сербскому долгому первично-ударенному ȕ соотвѣтствует резьянское ȗ, котораго в говорѣ G. почти нельзя отличить отъ û и которое в говорѣ N. очень »мягко« (небно):

dûšo (acc. s. f., душу), kȗrba (блядь), trȗdan и т. п. (утомлен), fem. trȗdna.... — серб. дȕшу, кȕрва, трȕдан f. -дна....; jûde и т. п. (люди) — серб. љȕди...

glȗha = hlȗha = lȗa S. (§. 26) и т. п. (глухая) и т. д., hȗda = ȗda (§. 26)

и т. п. (злая) и т. д., hûda ûra (буря), Pûsti hȍst и т. п. (мѣстность), sûhi и т. п. §. 131.
(сухой).... — серб. глȳх f. глȳха (глȳхî), хȳд f. хȳда (хȳдî), пȳст f. пȳста (пȳстî), сȳх f. сȳха (сȳхî)....

bûče G. = bȕče N. и т. п. (мычит), lûpa (колотит) и т. д., rûče S. (плачет), šûše и т. п. (сушит).... — серб. бȳкати 1. s. бȳчêм, лȳпати 1. s. лȳпâм, рȳкати 1. s. рȳчêм, сȳшити 1. s. сȳшîм....

brûs (брус), ћûk (сова, сыч), šûš (суш).... — серб, брȳс, ћȳк и т. д., сȳша....

klübûk и т. п. (шляпа) и т. д. — серб. клȍбȳк g. клобȳка и т. д.

kjûč и т. п. (ключ), ûm (§. 32, гнѣв), ty sè na ûmo и т. п. (ты сердишся) и т. д., lûč (свѣча), gen. s. f. lûče и т. п.; glûh = hlûh и т. п. (глух), hût (худ, дурен, скверен), sûh = sû (§. 26) (сух).... — серб. клȳч, ȳм, лȳч, gen. клȳча, ȳма, лȳча (masc.)...., глȳх, хȳд, сȳх, fem. глȳха, хȳда, сȳха....

dûh (дух), gen. s. dûha и т. д. — серб. дȳх g. дȳха, дȳх (Дубр.); bûk и т. п. (бук)....

2) Сербскому краткому первично-ударенному ȳ соответсвует въ открытых §. 132.
слогах в серединѣ слов резьянское ŭ, в говорѣ G. — ú:

búkowa (буковая) и т. д., čúla (слышала) и т. д., čújta (слушайте) и т. д., hrŭška (груша), krŭha (gen. s., хлѣба) и т. д., na kŭpu (на кучѣ), kŭhat (стряпать, варить), kŭharica (кухарка), mŭhe (nom. acc. pl., мухи), rŭsa (желтая) и т. д., úho (ухо), úžina (полдник, что̀ ѣдят в 4 часа), zŭtra (завтра).... — серб. бȳкова и т. д., чȳти, крȳшка, крȳх, кȳп, кȳхати, кȳхарица, мȳха pl. мȳхе, рȳса и т. д., ȳхо, ȳжина, јȳтро....

se čúdin (удивляюсь) и т. д., čúje (слышит) и т. д., drúga = drŭha и т. п. (другая) и т. д., kŭha и т. п. (3. s., варит) и т. д. — серб. чȳдити се, 1. s. -дîм се, чȳјê, дрȳгâ, кȳхâ и т. д.

püšlŭšala и т. п. (слышала) и т. д., übŭjen и т. п. (1. s., обую) и т. д. — серб. пȍслушати и т. д., ȍбути 1. s. ȍбујêм и т. д.

3) Рефлекс сербскаго кратко-удареннаго ȳ в конечных слогах производит §. 133.
в говорѣ G. впечатлѣніе краткаго, остро-удареннаго ù, въ остальных же говорах — остро-удареннаго ȍ (ср. §. 137):

а) čùt G. = čòt (слышать), čùl, čòl, čòu O., U. (слышал) и т. д., krùh, kròh (хлѣб), u kùp, u kòp (вмѣстѣ), rùs, ròs (желтый), rùš, ròš (Русскій).... — серб. чȳти, крȳх, кȳп, рȳс....

kužùf, kožòf (кожух, шуба), ubùt, ubòt (обуть).... — серб. кȍжух, ȍбути...

wùj, wòj (дядя), dual. nom.-acc. úja, pl. nom. újave....

mùš, mòš (осел), nùn, nòn (кум), dat. s. nŭno и т. д., fem. nŭna и т. д., pùš, pòš (грудь, сосок) и т. д.; jùšt, jòšt (именно, точно), pùr, pòr (вѣдь)... — итальян. giusto, pure....

б) jitù G. = jitò (др. гов.) и т. п. (там) и т. д.

Объ u в падежных окончаніях см. §§. 174, 175, 186, объ отступленіях от первичнаго ударенія — §. 156.

Б. *Неударенные* рефлексы первичнаго u см. въ §. 246.

8. Резьянскіе рефлексы общесловянских і и у (стсл. и и ы),

слившихся в сербо-словинской семьѣ словянских нарѣчій въ одном безразличном і.

А. *Ударенные.*

§. 134. 1) Сербскому долгому первично-ударенному î соотвѣтствует в говорѣ G. исключительно только î, в других же говорах î или же ŷ.

lîstje G. = lýstje N., O. и т. п. (листья) и т. д. — серб лîст; лîшће....

bŷlö O. и т. п. (колосистая трава), strîna N. (жена дяди), strînine (только S.) (nom. pl., двоюродные братья)...., zŷmo и т. п. (acc. s. f., зиму), ta zŷmœ и т. п. (зимою).... — серб. бîље, стрîна, стрîнин f. -а n. -о...., зîму, зîми....

hńîli и т. п. (гнилой) и т. д., krîvaga G., krîvaha R. (gen. s. n., дурнаго), žîwa G., N., žŷwa O. и т. п. (живая), neutr. žîwu G., žŷwö = žŷö O. и т. д.... — серб. гнîо f. гнîла (гнîлî), крîв f. крîва (крîвî), жîв f. жîва (жîвî)....

zbîra O. и т. п. (собирает) и т. д., sa parblýžywa и т. п. (1. dual., приблизимся), pŷly O. (3. s., пилит), pîše G. = pŷšœ (др. гов.) (пишет), prŷdœ = prîde и т. п. (прійдет) и т. д., ščîpje R., šhîpa R. (3. s., щиплет), wzîde (восходит)... — серб. збîрати 1. s. збîрâм и т. д., приблîжити 1. s. прîблîжîм, пîлити 1. s. пîлîм, пîсати 1. s. пîшêм, прîћи 1. s. прîћêм, штîпати 1. s. штîпâм (штîпљêм), узîћи 1. s. ỳзîћêм....

dŷšyn N. и т. п. (нюхаю), sa dîši R. и т. п. (нюхается) и т. д., se skrîwa (прячется).... — серб. дîхати 1. s. дîшêм, сакрîвати 1. s. сàкрîвâм....

hhŷ = hhî и т. д. (доч, дѣвушка), trŷ = trî (три).... — серб. кћî, трî....

krî (кровь) и т. д., tŷ = tî (ты), mŷ и т. п. (мы), vŷ = vî (вы)... — серб. кр̏в g. кр̏ви и т. д., тî, мî, вî....

sîn G. = sŷn (сын, парень), gen. s. sînu = sŷnu, pl. n. sînavi и т. п..... — серб. сîн (pl. сîни, сȉнови)....

krîš и т. п. (крест) g. krîža, Rîm (Рим), Šhît (гора), vîr (большой колодец), loc. s. u vœ̂ru R., N. и т. д., acc. pl. vêre G. и т. д. (см. §. 254), žîu (жив).... — серб. крîж g. крîжа, Рîм — Рîма, штîт — штîта, вîр — вîра, жîв f. жîва...

strîc и т. п. (дядя) и т. д. — серб. стрîц g. стрîца и т. д.

küšýšhe (§. 77) и т. п. (косовище) и т. д. — серб. кȍсîште и т. д.

mihîr (пузырь), acc. pl. mihîrje и т. д., pastîr (пастух).... — серб. мјȅхîр g. мјехîра, пȁстîр g. пастîра...; см. §. 157.

§. 135. 2) Сербскому краткому ударенному ĭ въ открытых слогах в серединѣ слов соотвѣтствует резьянское í (в говорѣ G. исключительно) или же ý.

býly и т. п. (били), brítwa или brýtwa (нож), čístu или čýstö и т. п. (чисто), číšhen (оскоплен) и т. д., hńída или hńýda и т. п. (гнида), jíglo G. (acc. s. f., иглу), jýhle O. и т. п. (acc. pl., иглы), jíme или jýmœ (имя), jíuja (ива), lýlö и т. п. (шел дождь), lípa G. = lýpa (липа), sa smýlœl и т. п. (сжалился), nýskö и т. п. (низко), níwa и т. п. (нива) (ср. §. 255), slíwa R., N. = slýwa O. (§. 255) и т. п. (слива), šíja = šýa O., S. (§. 46) (шея), šýlö (шило) (§. 252), týhö (тихо), týsa (тис ? лиственница), natýsnœnö (ссадина) и т. д., vídet G. = výdœt и т. п. (ви-

дѣть) и т. д., z výlmy N. и т. п. (с вилами), výsalica N., výsalnica L. и т. п. §. 135.
(висѣлица), žila (жила), žítu = žýtö и т. п. (жито, кукуруза), žlíca = žlýca
(ложка).... — серб. бїти, брїтва, чїст f. -а n. -о, чїстити, гњїда, їгла (acc. s.
їглу, pl. їгле), їме, їва, лїти, лїпа, смїлити се, нїзак f. нїска n. -ско, њїва, слїва
= шљїва, шїја, шїло, тїх f. -а n. -о, тїс, тїснути 1. s. -нêм, нàтиснути и т. д.,
вїдјети, вїле, вїсјелица, жїла, жїто, жлїца....

zrízla = zrýzla (§. 72) и т. п. (прогрызла), híša O. = hýša N., R. = íša
S. = jíša G. и т. п. (дом), Kíla G. = Kýla (гора), kísala R. и т. п. (кислая),
kýsœlö O. и т. п. (кисло), kíta (коса), pökrýtö S. = pükrýtö R., N. и т. п. (по-
крыто), pökrýj sa U. и т. п. (покройся) и т. д., sa skríla N. и т. п. (спряталась),
mýslœl и т. п. (думал), pümýslyt и т. п. (подумать), mlýna = mlína (gen. s. m.,
мельницы), míšica (мышка), rýba и т. п. (рыба), ríbe N. (acc. pl.) и т. д., sírawo
R., S., sýröwö O. и т. п. (сыро) и т. д., výmœ и т. п. (вымя), zýbat R. и т. п.
(качать), zíbala R. и т. п. (качала).... — серб. згрїсти 1. s. згрїзêм, хїжина,
кїла, кїсео f. -села n. -ло (comp. кисѐлији), кїта, крїти 1. s. крїјêм, пòкрити 1. s.
пòкријêм, скрїти 1. s. скрїјêм = сàкрити 1. s. сàкријêм, мїслити 1. s. -лїм,
пòмислити 1. s. -лїм и т. д., млїн, мїшица, рїба, сїров f. -а n. -о, вїме, зїбати...

býjœ и т. п. (бьет), 3. pl. bíjojo G. = býjajo R. и т. д. (бьют), jýbœr O.
и т. п. (щепка), nom. pl. jýbœrövœ и т. д., jíńače = jýnače и т. п. (иначе), jíska
G., jíšče O. и т. п. (ищет), lýjœ = líje G., N. = lýœ O. и т. п. (дождь идет),
líšaj (лишай), dual. n. líšja (§. 276) и т. д., mlínarska (мельничная) и т. д., píje
G. = pýjœ R., N. = pýœ S., O. и т. д. (пьет), vídi G. = výdy и т. п. (ви-
дит) и т. д., wzíra (истекает).... — серб. бїти 1. s. бїјêм, ївêр g. ївера, їнâче,
їскати 1. s. їштêм, лїти 1. s. лїјêм, лїшâј, млїнâр, пїти 1. s. пїјêм, вїдјети
1. s. -дїм (и вїђу), їзвирати 3. s. їзвирê....

mýslyn и т. п. (думаю).... — серб. мїслити 1. s. -лїм....

ubýla (§. 258) (убила), ubýta (разбитая) и т. д., sa uzdýhnut и т. п. (под- §. 136.
няться), mučílu и т. п. (болото), pumučílo и т. п. (помочило), pökrýwa (§. 255)
и т. п. (крапива), sà napýla (напилась), štrašíwa (пугливая) и т. д., dulína =
dölýna и т. п. (долина), Škerbína G. = Škarbýna (гора) и т. д., mazínac G. =
mazýnac (мизинец) и т. д., bylýca и т. п. (бѣлая сосна), hürýca и т. п. (площадь),
jünýca (молодая корова), lysýca и т. п. (лисица) и т. д., pčiníca G. = pčœnýca O.
и т. п. (пшеница), prasíca (свинья), sœnýca и т. п. (синица), slanýca (водосточная
труба), stiníca и т. п. (клоп) и т. д., paršíta N. и т. п. (пришита).... — серб.
ỳбити, ỳздигнути, мòчило, помòчити, кòприва, нàпити, стрàшив f. -а n. -о,
дòлина, шкрбина, мѐзимац g. -зїмца, бјѐлица, гòрица, јỳница, лїсица, пшѐница,
прàсица, сјѐница, слàница, стјѐница, прїшити....; pripilíca = pripylýca и т. п.
(§. 242, бабочка).... — серб. прѐпелица....

kubíla (кобыла), sekíra = sikíra (сѣкира), mutíka = mütýka (мотыка) и т. д.,
küpýta и т. п. (копыта), kürýtö и т. п. (корыто), köryœ O. и т. п. (корытце)
и т. д., štíri и т. п. (четыре).... — серб. кòбила, сјѐкира, мòтика, кòпито, кò-
рито, кòрице, чѐтири....

uzdýhnœ и т. п. (подымет), upýjœ и т. п. (кричит), 3. pl. upýjajo и т. п.,
zaupýjœmö и т. п. (закричим).... — серб. ỳздигнути 1. s. -нêм, ỳпити 1. s.
ỳпијêм, заỳпити 1. s. -пијêм....

§. 137. 3) Рефлекс сербскаго кратко-ударенного ȉ в конечных слогах производит в говорѣ G. впечатлѣніе краткаго, остро-ударенного ì, в других же говорах — остро-ударенного è (ср. §. 133):

а) mì, mè, mi и т. п. (мнѣ)....; sì, sè (1. 2. sing. praes., sum, es)....

nìt G. = nèt (др. гов.) (нить) и т. д. — серб. ни̏т и т. д.; rìt, rèt (задница), loc. s. tòu ríti....; fìt, fèt (наем), g. s. fýta....

bìt, bèt (бить), brìt, brèt (брить), lìt, lèt (лить), pìt, pèt, pè (§. 93) (пить)... — серб. би̏ти, ли̏ти, пи̏ти....;

drubèt и т. п. (дробить), uhnojèt и т. п. (унавозить), hudìt, hodèt, hodè (§. 93) и т. п. (ходить), kropèt и т. п. (кропить), ulomèt и т. п. (уломить), lovèt и т. п. (ловить), se mužìt и т. п. (выходить за муж), nosèt, nosè (§. 93) и т. п. (носить), ogerdìt и т. п. (запачкать), prusìt, prosèt и т. п. (просить), pustèt и т. п., (поститься), pustèt и т. п. (пустить), škočèt и т. п. (скочить), wozèt и т. п. (возить), žinìt, žinèt, ženèt (женить), zwunèt, zwonèt и т. п. (звонить) и т. д. — серб. дрòбити, хòдити, крòпити и т. д. — Ср. §. 191.

bìl, bèl (бил), hudìl G., hudèl R., hodèu O. и т. п. (ходил), f. hüdýla R. и т. п., nalìl G. (налил), zlumèl R. и т. п. (сломил), f. zlümýla R. и т. п., prusèl R., N. и т. п. (просил), f. prüsýla R.....

ustrèh R. и т. п. (острич) и т. д. — серб. òстрићи.... См. §§. 279, 42.

kolačìh, kolačèh и т. п. (пирожок), acc. pl. kolačíhe, utručìh и т. п. (ребеночек), w'ršèh O. и т. п. (вершина).... См. §. 42.

klìn, klèn (клин), gen. s. klína и т. д., guspudín, hospodèn и т. п. (хозяин), gen. s. höspödýna и т. п.... — серб. кли̏н, госпòдин....; pitilìn, petelèn, patalèn и т. п. (пѣтух), gen. s. pœtœlýna и т. п., nom. pl. pitilínavi G. = pœtœlýnövœ O.....

vilìk G., vilèk N., velèk O. и т. п. (велик, большой) и т. д.; pìk, pèk (penis), gen. s. pýka....

nuvìč G., nuvèč R. и т. п. (жених), snubèč и т. п. (дружка) и т. д. — р. съ nuvíča (невѣста), snubíča (свадебная подруга)....

б) sìt, sèt (сыт), f. sýta, n. sýtö и т. п., bìt, bèt (быть), pukrìt, pokrèt и т. п. (покрыть), skrìt, skrèt (спрятать; спрятан), zrèst (§. 72) и т. п. (сгрызть), uhrèst и т. п. (угрызть) и т. д., jazìk, jazèk, azèk (язык), mìš, mèš (мыш) и т. д.; dìm, dèm (дым), gen. díma или dýma и т. д.; mlìn, mlèn (мельница) (ср. §. 135).... — серб. си̏т f. -а, би̏ти, пòкрити, скри̏ти = сàкрити, згри̏сти, ỳгристи, јèзик, ми̏ш, ди̏м, мли̏н....

sèr (сыр; во всѣх говорах, §. 254).... — серб. си̏р....

О гласном і въ окончаніях имен и глаголов и в суффиксах см. §§. 172—174, 182—184, 187, 188, 191, 194, объ отступленіях от первичнаго ударенія — §. 157.

Б. *Неударенные рефлексы гласнаго* і — §. 246.

Замѣна сочетанія ri сочетаніями, разобранными въ §§. 143—146,— см. §. 253.

9. Резьянскіе рефлексы общесловянских й и ĭ (стсл. ъ и ь).

А. *Исчезновеніе.*

§. 138. 1) ъ: dwâ (два) и т. д., gnàt = hnàt = nàt (§. 26) (гнать), hhŷ и т. п.

(§. 69) (доч), poslàt (послать), pošjô (§. 69) (пошлют) и т. д., ptìħ и т. п. (§§. 68, §. 138. 71, 137) (птица), spat (спать), spí (спит) и т. д., zdráwo (§. 58) (здорово) и т. д.

2) ь; *а*) dnû (gen. pl., дней) и т. д., puldnœ и т. п. (полдень) и т. д.; dna и т. п. (§. 71) (одна) и т. д.; bral и т. п. (§§. 67, 37) (брал, собирал) и т. д.; jizdœ, zdœ и т. п. (§. 68) (здѣсь) и т. д.; mlœla (думала) и т. д. (§. 70), ȍprala (вымыла), opràt (вымыть, выстирать) и т. д. (§. 67), pcé (acc. pl., собак) и т. д. (§. 70), pčiníca и т. п. (§. 70) (пшеница) и т. д., počnèt (начать) и т. д. (§. 67), scat (сцать), ščî (сцит) и т. д. (§§. 68, 69), snûkaj (вчера вечером) (§. 67), sràt (срать) и т. д. (§. 67), srœbrȍ и т. п. (§. 67) (серебро), šla (шла) и т. д., žgáńe = žjáńe и т. п. (§§. 68, 70, 249), žńíca (§. 67) (жница)....

б) hȍrkȍ и т. п. (жарко) (§. 65)....

в) ȍpca и т. п. (§. 74) (овца), gen. pl. ûpc и т. п. (§. 200), prâsca (gen. s. m., борова) и т. д., sînca (тѣнь)....

г) lîpče или líwče (§§. 70, 76) (лучше)....

д) hȍrski и т. п. (горскій) (§. 65)....

е) prâzno (§. 72, праздно, пусто) и т. д., pȍtna (§. 67) (потная)....

Б. *Ударенные рефлексы обще-словянских* ŭ *и* ĭ.

têst N. (тесть) и т. д. — серб. тâст и т. д.; bês O. (бузина) и т. д. — серб. §. 139. бâза....

téšħa N. (теща) и т. д. — серб. тȁшта и т. д.; léhka O. (легкая), léhku O. (тихо) — серб. лȁк f. -ка....

p'rtàkne O. (дотронется) и т. д. — серб. притàкнути 1. s. прѝтакнêм....

làžate N. (лжете), làhat N. и т. п. (лгать) — серб. лȁгати 1. s. лȁжêм и. т. д.; bázje N. (coll., бузина), gen. bázja....

náśńi N. (сегоднешній) и т. д. — серб. дȁнашњî и т. д.; se unámja O. (зажигается)....

dàska G., N., O. = dèska R. = dìska G. и т. п. (доска), acc.-nom. pl. dàske N., O., R. = dìske G. и т. п., dual. n.-acc. daské R. = dìski G. и т. п., instr. pl. zaz daskémi N. и т. п., gen. pl. daskî G. = dásku R. и т. п., instr. s. z no dísko R., po to dœsko S. (§§. 94, 196).... — серб. дȁска (acc. дȁску, pl. дȁске, дасáкâ)....

dàš R., N. = dèš R., O. и т. п. (дождь), gen. dažńà.... — серб. дâжд g. дȁжда....

ràš N. = réš R. = róš O. и т. д. (рож), gen. s. ràže L^g., rèži R., ràži N., 'rží O..... — серб. рâж g. рȁжи....

làn R. и т. п. (лен), nàs (сегодня), pìs G. = pès R. = pàs N. и т. п. (собака), acc. s. pcà = pàsa N., dat. s. pèso R. и т. п., dual. n.-acc. dwa pàsa N. = dwa pìsa G. и т. п. (ср. dìska = dàska), acc. pl. pcé, pèse R. и т. п., nom. pl. pàsove N. и т. п., pàsiħ R. и т. п. (собачка), vàs и т. п. (весь) и т. д. — серб. лȁн, дȁнас, пȁс g. псȁ, вȁс = сȁв....; cvàt N. и т. п. (collect., цвѣт).... — серб. цвâт....

vès G. = vàs L., R., N. и т. п. (деревня), acc. s. f. u wàs R., N., O. и т. д., loc. s. tà u vèsi = vìsi G. и т. д., dat. s. vìsi G. и т. д., gen. s. vàsi O. и т. д., acc. pl. vàse S. и т. д.....

§. 140. ovàs R. и т. п. (овес) и т. д.; konàc (конец), gen. s. koncà и т. д., lonàc (горшок), platanàc (корзина), Stolàc (гора), zalanàc = zolonàc (§. 252) и т. п. (зеленая ящерица).... — серб. òвас g. óвса, кòнац g. кóнца, лòнац g. лóнца, стòлац g. стóца....

ovèn R. = ovàn N. и т. п. (баран).... — серб. òван (óван) g. óвна....

taròk R. = toròk O. и т. п. (вторник).... — серб. ýторак (ỳторак) g. -ôрка....

dìn G. = dèn R., O., G. = dàn N., O. = dòn U. = dan, den, din, da и т. п. (один) — серб. jèдан f. -дна и т. д.; ср. §. 124.

dìnijst G. = dànijst R. = dènijst O. и т. п. (одиннадцать) — серб. jедàнаест.

dîn (день), wsakidîńi kròh K. и т. п. (насущный хлѣб).... — серб. дâн...; gen. pl. šežîn (сажен) и т. п. (§. 200).

tínki (тонкій), f. tínka, n. tínko.... — серб. тàнак f. -нка n. -нко (тàнкî f. -кâ n. -кô).... Ср. ukínce (окошечко), §. 280.

ḿîša (§. 71) (мéньшая) и т. д.

šìl G. = šèl R., S. = šàl N., R., L^g, G. = šòu O., U. и т. п. (шел), piršìl G. = paršèl R. = paršàl N. = p'ršàl S. = p'ršòu O., U. и т. п. (пришел)... — серб. ìшао, прìшао....

kotìl G. = kotòl R., N. = kotòu O., U. и т. п. (котел), kozòl R. и т. п. (козел), orèl G., S. = oròl N. = oràl R., S. = oròu O. и т. п. (орел).... — серб. кòтао g. -тла, òрао g. óрла....

(§. 252) bœčula (пчела) — серб. пчѐла; osépnice L^g. и т. п. (оспа).

B. *Неударенные.*

§. 141. I. Перед ударенными слогами.

cvatî N. (цвѣтет), 3. pl. cvatíjo N. и т. д., mahlà N. и т. п. (туман) и т. д., taknòt R. (тронуть) и т. д., wzamý G., R. и т. п. (возьми).... — серб. цвàтити 1. s. -тîм, мàгла, тàкнути, ỳзети 1. s. ỳзмêм....; šaraħàl и т. п. (шептал) — серб. шàптати....; wsanòl N. и т. п. (уснул)....

mańî (менѣе) — серб. мàње, мàњî....

tù wasè (в деревнѣ) и т. д.; nacô (сегодня вечером)....

§. 142. II. Послѣ ударенных слогов.

láhat O. и т. п. (локоть), g. láhta и т. д., nȍhat (ноготь), g. nȍhta.... — серб. лâкат g. -кта, нȍкат g. -кта....

hàrbat N. и т. п. (спина) и т. д., см. §§. 145, 163.

Osrîdak (мѣстность), loc. tù Osrîtce и т. д., ostájnak N. (остаток), pêtak пятница), pŷsak и т. п. (пѣсок) и т. д.; pundîjak и т. п. (понедѣльник) и т. д. — серб. òсредак g. -сретка и т. д.

mâčak G. (кот, §. 153) — серб. мáчак; hȍrak O. и т. п. (жаркій) и т. д., têžak (тяжел)....

bâbac (кукла, чучело), bûžac (нищій), dœlavac G. (работник), dîdac (дѣдушка), hurîsac (орѣшек), hlîbac и т. п. (булка хлѣба), hûdac и т. п. (королек), jálovac (молодой козел), klânac (возвышенность, покатость горы), krîvac (кривой

нож), pálac (большой палец), pjânac и т. п. (пьяница), prâsac (боров) и т. д., см. §. 142. §§. 153—158.

bŏlan (болен), láčan (голоден), mláčan (тепловат), mŏħan (крѣпок), tôžen и т. п. (грустный), trûdan и т. п. (утомлен), wrîdan и т. п. (достоин), žéjan (жаждный)...; rîsan (истина, правда)....

kášej G. и т. п. (кашель), g. kášja....

Аналогическое появленіе замѣнителей (рефлексов) полугласных ŭ и ĭ см. въ §. 280.

Г. ŭ *и* ĭ *в сочетаніи съ* r *или сочетанія:* ŭr, ĭr, rŭ, rĭ = стсл. ръ, рь.

I. Ударенные.

1) -ŭr- = стсл. -ръ-: §. 143.

hàrlo N., hòrlo O. и т. п. (горло, уста), pàrt N. и т. п. (полотно), stèrhat O. и т. п., postàrhat N. и т. п. (скрести) и т. д., zahàrlit N. (закрыть).... — серб. гр̏ло, пр̏тен, тр̏гати, за̀грлити....

térk G., tárh N. и т. п. (город), gen. s. tárha N. и т. п., loc. s. tùp tin tárze N. и т. п., loc. pl. tup tárhih N. = tírgih G..... — серб. тр̏г....

hàrt R. и т. п. (гадок), gírdo G. и т. п. (гадко), gárdi L^g. = hárdi L^r., N. и т. п. (гадкій), fem. hárda N., R.... — серб. гр̏дан (гр̏дан) f. -дна (гр̏дні); skérbet G. и т. п. (скорбѣть, сокрушаться).... — серб. скр̏бити 1. s. -бім...

smàrknut N. = smèrknut R. и т. п. (высморкаться) и т. д.

2) -ĭr- = -рь-: §. 144.

màrve и т. п. (nom. pl. f., крохи), zmàrvet и т. п. (скрошить), pèrst R., pàrst N. и т. п. (палец), acc. pl. pàrste и т. п., pàrstan и т. п. (кольцо), sèrce R., sàrce N. и т. п. (сердце), smìrt G., smàrt N., smèrt G., O. и т. п. (смерть) и т. д., tàrlica и т. п. (мялка) и т. д., wòrt R., O. и т. п. (сад), instr. s. za ti wárton R. и т. п., loc. pl. pó tih wòrtih O. и т. д., wòrtat S. и т. п. (просверливать) и т. д. (§. 256), wàrtac N. (садик), mèrzla O. и т. п., zmàrzla N. и т. п. (холодная), zmàrzneo N. и т. п. (3. pl., смерзнут).... — серб. мр̏ва, мр̏вити, пр̏ст, пр̏стên g. пр̏стена, ср̏це, смр̏т, тр̏лица, вр̏т, вр̏тати, мр̏знути се....

církou и т. п. (церковь).... — серб. цр̏ква....

čírni G., čérni L., S., O., čárni N. и т. п. (черный), fem. čírna G., čárna N., čérna O. и т. п., neutr. čírno G., čérno R., čýrno U. и т. д., čérn R., čàrn N., čèrn O. (при чем r произносится очень крѣпко и продолжительно, как будто бы rr) = črrn O. и т. п. (черн), čàr-u и т. п. (червь), dual. nom. dwa čáruwa N. и т. д., mèrtou G., R., màrtou L^g. (мертв), mértvi N. и т. п. (мертвый), acc. pl. mírtve G., mértve L., N. и т. п., gen. s. mértwaha L., O., mártwaha N. и т. д., pírvi G., párvi N. и т. п. (первый), fem. pírwa G., párwa N. и т. д., nom. pl. pèrve S. и т. д., sàrp N., sèrp S. и т. п. (серп), tèrn O. и т. п. (терн), acc. pl. tèrne S., O. и т. д., wàrca N., wùrca O. и т. п. (вервь), wàrh N., R., wòrh O., wùrh G. и т. п. (вершина, гора).... — серб. цр̏н f. цр̏на (цр̏ні), цр̏в, мр̏тав f. -тва (мр̏тві), пр̏ві, ср̏п, тр̏н, вр̏вца, вр̏х g. вр̏ха....

sa... dâr N. и т. п. (оторвался), umír G., umár R., N., umór U. и т. п. (умер), fem. umérla R., umárla N., umòrla S. и т. п., pl. umêrle N. (§. 249)

§. 144. и т. д., umírje G., umárje N. (§. 250) и т. п. (умрет), 3. pl. umírjejo... — серб. дрijèти, дȅрêм (дрȕо, дрла, -ло, ȕмрijети, ȕмрêм (ȕмрȕо, ȕмрла)...; mérjajo N. (3. pl., мрут) и т. д., см. §. 209.

§. 145. 3) -rŭ- = стсл. -ръ-:

kàrwowa K. и т. п. (кровавая).... — серб. крȕâв f. -а, n. -о....

dàrwa и т. п. (дрова), gen. pl. dàr-u.... — серб. дрȕво; дрȕво g. -вета....

hàrm и т. п. (лещина).... — серб. грȕм g. грȕма....

hàrmowa O. и т. п. (nom. s. f., лещиновая).... — серб. грȕмов f. -а n. -о...

obàrve и т. п. (брови).... — серб. ȍбрва....

stàrt N. и т. п. (мед), gen. s. stàrdi N.....

4) -rĭ- = стсл. -рь-:

bàrdo N., bìrdo U., b'rdo O. и т. п. (холм), gen. pl. bárt N..... — серб. бȕрдо (pl. бȕрда, gen. бȕрдâ)....

bàru N. и т. п. (мосток) и т. д. — серб. бȕрв и т. д.

?hàrm N. и т. п. (гром) и т. д. — серб. грȕм g. грȕма и т. д.

О слогах съ r, ударенных вслѣдствіе отступленія от первичнаго ударенія, см. §§. 158, 163, 164.

II. Неударенные.

§. 146. 1) *Перед ударенными слогами:*

gardína G., hardína, ardína S. и т. п. (дракон), skarbín и т. п. (скорблю) и т. д., Škerbína G., Škarbýna и т. п. (гора), tòu tarzíh и т. п. (в городах) и т. д.

cerkvê S., carkvê и т. п., (gen. s., церкви), loc. s. tòu cerkvȍe R., tùp c'rkvȍe N., O. и т. п., dat. s. tàh cirkvȍe R., N. и т. д.; cirkvýca N. и т. п. (малая церковь), čarníčica N., černíčica R., G., č'rníčica G. и т. п. (черника), čarńàuk = čarńàučih R. и т. п. (краснохвостый соловей), čerńéla (красная) и т. д., darží L., R., d'rží S., d'ržý O. и т. п. (держит), so daržáli N. и т. п. (держали) и т. д., smardý N., sm'rdý O. и т. п. (воняет), starličàt R. и т. п. (смять, н. п. лен, коноплю и т. п.), tà na warsȍe R., N., ...w'rsȍe O. и т. п. (на вершинѣ, на горѣ).....

gerńí G., harmý N., h'rmý O. и т. п. (гремит), harmȍelö N. и т. п. (гремѣло) и т. д., tà na hartȍe и т. п. (на спинѣ) и т. д.

2) *Послѣ ударенных слогов:*

se préd'rlo S. и т. п. (лопнуло) и т. д., ȍp'rtö O. и т. п. (отперто, раскрыто) и т. д., pȍparta N. и т. п. (подперта) и т. д., pȍžar R. и т. п. (поглотил)...

Д. *Первично-словянскія сочетанія согласнаго* l (ł *и* l') *съ* ŭ *и* ĭ (стсл. -ъ *и* -ь)

§. 147. отражаются в резьянских говорах или в видѣ сочетанія гласнаго о (или же u и т. п.) с согласным l (в говорах O. и U. с гласным u, §. 37), или же в видѣ простаго гласнаго u.

I. = ol G., R., S., N. и т. д., ou или u O., U. и т. п.:

1) Ударенное òl, ùl или òu, û:

a) -ŭł- = стсл.-лъ-:

dòlga G., dòlha N., dûha O. и т. п. (долгая) и т. д., dûh O. и т. п. (долг)

и т. д., tòlst N. и т. п. (толст), tòlsto R., N., tûsto O. и т. п. (толсто) и т. д., §. 147.
wòlna R. и т. п. (вóлна), wòlnina N., ùlnina (§. 18) R. и т. п. (волняная)... — серб. дȳг (дȳгî), тȳст, вȳна, вȳнен....

б) -ȳ- = стсл.-ѫ-:

pomòlzla R. и т. п. (выдоила), pl. pomùlzle R. и т. д., pòlna N. и т. п. (полная).... — серб. мȳсти, пòмусти, пȳн....

в) -łȳ- = стсл.-ѫ-:

bòlhe R., bûhe O. и т. п. (nom. pl., блохи) и т. д., hùlt R. и т. п. (глоток)... — серб. бȳха (pl. бȳхе), гȳтати 1. s. -tâm, гȳтљâj....

г) -l'ĭ- = стсл.-ѣ-:

sóls R. и т. п. (gen. pl., слез).... — серб. сȳза (pl. сȳзе, сȳзâ)....

О сочетаніи òl = òu и т. п., ударенном вслѣдствіе отступленія от первичнаго ударенія, см. §. 158.

2) Неударенные.

а) Перед ударенными слогами:

tu pulzí и т. п. (скользко); holtàn R., N., houtàn O. и т. п. (гортань), molžáše или mulžáše R. и т. п. (доил, доила) и т. д.; bulhî N., buhî O. и т. п. (gen. pl., блох) и т. д.; solzé R. и т. п. (nom. pl. f., слезы) и т. д.

б) Послѣ ударенных слогов:

jábalko R., jábulko G., R., N., ábuko O. и т. п. (яблоко)....; ösalnek S., N. и т. п. (ножны отъ оселка)....

II. = û во всѣх говорах: §. 148.

1) sûnce (солнце), wûk (волк) и т. д., tu Wúkavej R. и т. п. (назв. одной горы).... — серб. сȳнце, вȳк, вȳкова....

mûčat (молчать), mûči (молчи).... — серб. мȳчати 1. s. -чîм....

púnčako (полно) и т. д. — серб. пȳнцâт, пȳнцит и т. д.; см. §. 196.

Однакож dòlge G., dòlhe N. и т. п. (acc. pl. m., долги́) — серб. дȳг.

2) Učjà (мѣстность), Učjâk (мѣстность), Učjâr (житель »Учьи«).... — серб. вȳчјî, вȳчјâк....

dužníken N. и т. п. (dat. pl. m., должникам) — серб. дȳжнîк g. дужнíка; ср. §. 196.

И так мы видим, что вообще сербскому краткому *у*, как замѣнителю со- §. 149.
четаній полугласных ъ и ь с согласным l, соотвѣтствует в резьянском сочетаніе ol, resp. ou и т. п., сербскому же долгому *у* — резьянское û. — Замѣчательно частное отраженіе этого различія между прочим в польском языкѣ, но только в словах, в которых стсл. полугласный ъ развился из краткаго і: съ одной стороны dlugi, pełna и т. п., с другой же — wilk, milczéć и т. п.

E. *Вокализація сочетаній согласнаго* v *с полугласными* ȳ *и* ĭ (ъ *и* ь). §. 150.

dûre и т. п. (двери), gen. pl. dûr и т. д.

ûš (вош), acc. pl. uší U. и т. д. — серб. вâш g. вàши = ȳш g. ȳши....

upuìt G. = upuèt и т. п. (кричать) — серб. ȳпити = вàпити.

uzdýhnœ и т. п. (подымет) — серб. ȳздићи = ȳздигнути, 1. s. -нêм; wùz

§. 150. gȍro G. и т. п. (на гору), nûtus trâwo и т. п. (в траву) и т. д. — серб. уз, уза....

wstat, ustat, pstat и т. п. (встать).... — серб. ỳстати....; wsȍe (все)....

wčéra, pčéra (§. 74) и т. п. (вчера) — серб. jỳчê, jỳчêр, jỳчêра.

wùn G., R., wòn R., O., S., U. и т. д. (вон, — означает направленіе куда-нибудь), tà wunȍe R., N., O. и т. п. (внѣ), zwúna = zúna (извнѣ).... — серб. ва̏н.

ràuno (ровно, гладко).... см. §. 19. Ср. тоже §§. 58, 61.

ГЛАВА 5. УДАРЕНІЕ И КОЛИЧЕСТВО. ПОДЪЕМ.

А. Удареніе.

1. *Общіе законы ударенія.*

§. 151. В резьянских говорах сохранилось вообще первичное южно-словянское удареніе, которое без малѣйшаго измѣненія отражается въ удареніи западно-хорвато-сербских, приморских или так называемых »чакавских« говоров, между тѣм как в громадном большинствѣ говоров хорвато-сербских, т. е. во всѣх говорах »штокавских«, произошло правильное передвиженіе (передвижка) ударенія (accentverschiebung) на предыдущій слог, за исключеніем конечно случаев, в которых первичное удареніе находилось на первом слогѣ слова или же единичнаго выраженія и, слѣдовательно, ему некуда было передвинуться.

Примѣры полнаго совпаденія резьянскаго ударенія со всѣми (как »чакавским«, так и »штокавскими«) хорвато-сербскими или сербо-хорватскими удареніями, то есть, примѣры первичнаго ударенія на первом слогѣ слова, см. въ §§. 104, 105, 114, 117, 119, 123, 128, 132, 135, 139, 143, 144, 145, 147, 150...., 106, 107, 116, 118, 120, 122, 127, 131, 134, 148....., 112, 139....., 113, 133, 137, 139....; случаи, в которых резьянскіе говоры, вмѣстѣ с »чакавско«-сербскими, сохранили первичное удареніе, в »штокавских« же говорах произошло свойственное им передвиженіе (передвижка), см. въ §§. 108, 115, 117, 121, 131, 132, 133, 134, 136, 144....

Отступленія резьянских говоров от первичнаго ударенія можно обобщить слѣдующим образом:

§. 152. 1) Первично ударенный слог, слѣдующій за слогом с долгим неударенным гласным, лишился своего ударенія в пользу этого предшествующаго долгаго, прежде неудареннаго, слога, или, другими словами, долгота гласнаго неудареннаго слога, предшествующаго слогу ударенному, была причиною передвиженія ударенія. Въ этом отношеніи резьянскіе говоры совпадают с говорами »штокавскими« (хотя впрочем вслѣдствіе других стремленій), между тѣм как »чакавскіе« говоры, как в других случаях, так и здѣсь сохраняют первичное состояніе словянскаго ударенія.

§. 153. (§. 106) zadâvit (задавить), drâžit (дразнить), hwâlit (хвалить), kâzala (показывала) и т. д., klânac (покатость горы), Krâńac (житель Крайны), mâčak (кот),

pjânac (пьяница), plâćat (платить), zaplâtit (заплатить), pomâgat = pomâhat §. 153.
и т. п. (помагать) и т. д., rokâve (acc. pl. m., рукавá), šćâwja (fem.) (щавель),
trâwa (трава), sa wâlet R. и т. п. (упасть, спасть) и т. д., prawâlila (перевернула).... — серб. задáвити, дрáжити, хвáлити, кáзати и т. д., клáнац, Крáњац,
мáчак, пијáнац = пјáнац, плáћати, плáтити, помáгати, рȳкâв gen. рукáва
и т. д., штáваљ gen. -вља и т. д., трáва, провáлити....

krâde (ворует), sa pâse (пасется), râšće (verb. trans., случается, совокупляется, напр. пѣтух с курицею).... — серб. крáдê, пáсê, рáстити, 1. s.
-tîm....

(§. 107) brâda (борода), brânit (защищать, мѣшать), glâwa = hlâwa = lâwa
(голова), tà na grâdu = hrâdu и т. п. (loc. s. m., на зáмкѣ), krâja = krâa O.
= krâo U. (gen. s. m., короля) и т. д., krâowa O. и т. п. (королевская), lâkno
(волокно), mlâtit (молотить), obrâtit (обернуть), plâtno (полотно), prâsac (боров),
prâzno (порожне, пусто), ràuno = ráwno = rámno (ровно, гладко, как слѣдует), skrânit G. = strânit O. (§. 283, спрятать), slâna (иней), slâno (солоно),
tà po strâne O. (в сторонѣ), wrâta (ворота), wrâtit (вернуть).... — серб. брáда,
брáнити, глáва, грáду, крáља, крáљева, влáкно, млáтити, обрáтити, плáтно,
прáсац, прáзно, рáвно, схрáнити, слáна, слáно, стрáна, врáта, врáтити....

ta strân (с той стороны) и т. п. — серб. стрáна и т. д.

râste (растет) и т. д. — серб. рáстê и т. д.

(см. §. 116) bûlna = bùuna и т. п. (больна), tà na Lúnčišće (мѣстность)... §. 154.
— серб. бȍлан f. бȍлана (и бóна) и т. д., лȍнац gen. лóнца; лóнчић.... см.
§. 203.

tôrba (§. 253) (сумка), rôža или rûža (цвѣт).... — серб. тóрба (тȍрба),
рȳжа....

dárdu pûlnoćè S. и т. п. (до полуночи).... — серб. пóнôћâ; пóноћи....

(§. 118) blêjat (блеять).... — серб. блéјати....

(см. §. 120) b́ilit и т. п. (бѣлить), cîpit и т. п. (колоть, напр. дрова) и т. д.,
odîwat и т. п. (отворять), gńîzdu, hńîzdu и т. п. (гнѣздо), klîšća, klȳšća и т. п.
(клещи), lîtat (летать), zm̀init и т. п. (промѣнять), m̀îšat (§. 40) (мѣшать) и т. д.,
p̀îsak G., pȳsak N., O. (§. 258) и т. п. (песок), sv̀îća (свѣча), strîjat (стрѣлять),
Strîla (мѣстность), zvȳzda (§. 258) и т. д. (звѣзда).... — серб. бијѐлити, цијѐпати, одијѐвати, гнијѐздо, клијѐшта = клијѐште, лијѐтати, (мијѐнити се), мијѐшати, пијѐсак, свијѐћа, стријѐљати, стријѐла, звијѐзда....

mlîku (молоко), plîvit и т. п. (полоть), srîda (середа), tòu srîdi (по серединѣ) и т. д., trîbit и т. п. (прогонять, выбрасывать), wrîdan (§§. 58, 150) (достоен, стóит).... — серб. млијѐко, плијѐвити, сријѐда, тријѐбити, вријѐдан....

šîče (§. 77, косит) и т. д..... — серб. сијѐчêм....

(§. 122) lêća (чечевица), pêta (пята), pêtak (пятница), prêdi (imperat., пряди), §. 155.
rêdit (выкармливать), narêdit и т. п. (§. 159, сдѣлать), narêjat и т. п. (дѣлать),
urêjen и т. п. (воспитан), natêhnut и т. п. (натянуть, завести, т. е. часы), potêhnut и т. п. (потянуть, получить, т. е. деньги), têžak (тяжел), trêsla (трясла),
wêzat (вязать).... — серб. лéћа, пéта, пéтак, прéди, рéдити, нарéдити, нарéђати, урéдити, натéгнути, потéгнути, вéзати....

§. 155. prêde (прядет) и т. д., têže и т. п. (тянет), têžo (3. pl., тянут, втягивают) и т. д., sa trêse (трясется).... — серб. пре́дê, те́жî, тре́сê....

plêsat (танцовать), 3. s. plêše и т. д.....

(§. 127) sa kôpat (купаться), posôdit (ссудить), zarôbit (обрубить), rôka (рука), spôdit (прогнать), tôha и т. п. (туга).... — серб. ку́пати, посу́дити, зару́бити, ру́ка, пу́дити, ту́га...

(§. 129) mûda (penis cum testiculis), mûka (мука́), sa zmûtit и т. п. (ошибиться), zmûħana (мутная; глупая), nûtar и т. п. (внутрь).... — серб. му́до, му́ка, му́тити, ину́тар = ину́тра....

§. 156. (§. 131) sa zbûdila и т. п. (проснулась), bûkat G. и т. п. (мычать), dûpje и т. п. (§. 45, дупло), dûša и т. п. (душа), kûpit и т. п. (купить), lûpat (колотить), sûknö и т. п. (сукно), šûšit и т. п. (сушить), ûste и т. п. (уста).... — серб. бу́дити, бу́кати, ду́пља, ду́ша, ку́пити, лу́пати, су́кно, су́шити, у́ста...

pûšħajo N. и т. п. (3. pl., оставляют).... — серб. пу̏штати = пу́штати, 1. s. -tâm....

glûha G., hlûha N. и т. п. (глуха), hûda, ûda S. и т. п. (§. 26, худая, злая), sûhö и т. п. (сухо).... — серб. глу́ха (глу̑ха̂), ху́да (ху̑да̂), су́хо (су̑хо̂)....

§. 157. (§. 134) blîzu G., blŷzu и т. п. (вблизи), krîvac (кривой нож), lŷzat и т. п. (лизать), pŷlylö O. и т. п. (пилило), pîsat G., pŷsat (др. гов.) (писать), pŷsmö и т. п. (рукопись), svŷńa и т. п. (свинья), trînijst и т. п. (тринадцать), vŷnö и т. п. (вино), zîma G., zŷma (др. гов.) (зима), žvîžħe (свищет), zvŷzgala и т. п. (§. 57, свистала), a jœ žŷvyl и т. п. (§. 91, жил).... — серб. блі́зу, кріва́ц, лі́зати, пі́лити, пі́сати, пі́смо, сві́ња, трі́наест, ві́но, зі́ма, зві́ждати 1. s. -ді́м, жі́вити....

bîla (была) и т. д., dŷhat и т. п. (нюхать), pödŷhnule O. и т. п. (понюхали), hrŷzœ R. и т. п. (грызет), hŷtœt S. и т. п. (торопиться).... — серб. бі́ла, ді́хати, ді́хнути, грі́зê, хі́тјети....

pastîrja (gen. s.) и т. д., mihîrje (acc. pl.) и т. д., вѣроятно под вліяніем аналогіи nom. sing. pastîr (пастух), mihîr (пузырь) — серб. па̀стîр g. пастíра, мјѐхîр g. мјехíра; ср. §§. 159, 125, 169.

§. 158. (§§. 143—145) učérnit R. и т. п. (очернить), čet'ŕtak O. и т. п. (четверг), dérhnot = dérnot O. и т. п. (скресть, напр. картофель), tárpit N. и т. п. (выдержать), se udérla O. и т. п. (оборвалась), wárba N., w'ŕba O. и т. п. (верба)... — серб. цр̏нити, четвр̏так, др̏нути, тр̏пити (зап.) = тр̏пљети, дријѐти (др̏ъо, др̏ла), вр̏ба...

tírdo G., tárdo N. и т. п. (твердо).... — серб. тврдо (тврдô)....

(§. 148) mûčat (молчать), mûči и т. п. (3. s., молчит), 3. pl. mučíjo, imper. 2. s. mûči и т. п., 2. pl. dual. mûčita.... — серб. му́чати 1. s. -чі́м....

dûžan G., dòlžan N. и т. п. (должен).... — серб. ду́жан....

(§. 147) tòlče R., N., tòupče (§. 76) O. и т. п. (толчет, ударяет), se stòlkla R. и т. п. (ударилась) и т. д.; mòlzamö R. и т. п. (доим) и т. д.... — серб. ту́чê, сту̏ћи, му̏сти 1. s. му́зêм....

§. 159. 2) Вопреки только-что названному закону, есть слова, в которых когда-то долгій неударенный гласный не проявил притягательной силы въ отношеніи къ ударенію слѣдующаго слога и вмѣсто того подвергся простому сокращенію.

Эти исключенія из только что́ разобраннаго закона объясняются по большей части вліяніем извѣстной аналогіи, дѣйствіе которой было достаточно сильно для того, чтобы помѣшать дѣйствію чисто фонетическаго закона. §. 159.

Так напр. въ gen. plur. rîčî (вещей) и т. п., zubû (зубов) и т. п. (§. 182) удареніе свойственно окончанію, хотя въ nom. sing. мы имѣем rîč, zôp и т. д. — серб. ри̏јеч (pl. gen. ријѐчи̂), зу̏б и т. д., потому что именно главную особенность этих окончаній составляет удареніе, не смотря на то, рефлексом-ли долгаго или же краткаго гласнаго является коренной гласный даннаго слова. Ср. тоже сербскій gen. plur. (собств. dual.) ру̏ку̑ от ру́ка и т. д. (§§. 120, 127).

Тою же притягательною силою ударенного окончанія слѣдует объяснять: 1) gen. s. masc. koncà, omnà.... (§. 169); 2) instr. sing. z rukô (рукою), loc. s. tòu rokœ̀, instr. pl. z rokámi и т. д. (§. 155), dat. pl. mužîn (мужьям), instr. pl. mužmî и т. д. (§. 129), loc. pl. tòu Prodîh (мѣстность) и т. п. — серб. пру̏д g. пру́да (§. 127). См. тоже §§. 171, 172, 173, 178, 180, 182.

Въ prešlö O., prišlö (прошло) и т. п. — серб. пријѐћи, пријѐшло и т. п. — нужно допустить вліяніе аналогіи простаго šlö (шло) (§. 115). Подобнаго же рода аналогіею, должно-быть, обусловлено удареніе на окончаніи в словах puldnœ̀ = poudnœ̀ = pubdnœ̀ (§. 76) и т. п. (полдень) (§§. 154, 116), vœsœjœ̀ и т. п. (веселье) (§§. 117, 241), jejcœ̀ = jicœ̀ и т. п. (яйце) (§§. 153, 257).... — серб. по́дне, весе́ље, ја́јце....

Въ prodajàt (продавать) и т. п., poročèt O. и т. п. (обвѣнчать), sa mužit и т. п. (выходить за муж), zaplatèt и т. п. (заплатить) и т. п. — серб. прода́вати, пору́чити, му̏ж, пла́тити и т. д. (§§. 109, 125, 130) — нельзя отрицать вліянія привычки, сочетать окончаніе infinitiv'a t с кратко-ударенным гласным (§§. 137, 191). Точно также я слышал naradèt и т. п. р. съ narêdit (§. 155, сдѣлать), mučí (3. s., молчит, §. 158), и даже redý и т. п. (выкармливает) — серб. рѐдî, inf. ре́дити (§. 155)....

(§§. 127, 130) kusìh, kusèh (кусок), sinìh и т. п. (сынок) (§. 134) и т. п. подведены под общую норму всѣх уменьшительных (deminutiva).

Въ kadýlö O. и т. п. (кадило), plahílo (плата) — в сравненіи с серб. ка́дити, пла́тити, пла́ћати — является ударенным гласный, непосредственно предшествующій суффиксу, вѣроятно под вліяніем других подобнаго рода существительных. (Ср. впрочем серб. гр̀дило — с кратким р̀ — и т. п., р. съ гр̏дињa, гр̏дан и т. д.).

То же самое можно сказать о gardína = hardína = ardína (§§. 26) (дракон), в сравненіи с серб. гр̏дињa и т. д.

На razmázan, razmázani K. (размазан, -анный), rizmázano O. (размазано) и т. д., nawáda (привычка) и т. д. — серб. ра́змазати, на́вада — дѣйствовала вѣроятно аналогія nawádit и т. п. (приучить) и простаго глагола mázat — серб. на̀вадити, ма̀зати — , если только это удлиненіе предлога (praepositio) не есть вторичное явленіе сербскаго языка.

Частица naj — серб. на̂ј — , служащая для образованія превосходной степени прилагательных и нарѣчій, чувствуется, собственно говоря, особым словом, и поэтому в резьянском она подверглась сокращенію, а сочетающаяся

§. 159. с нею простая форма сохранила свое удареніе: najlìuče (лучше всего), najvénči (nom. pl. m., самые большіе), najmîši (самый меньшій), nejprît (прежде всего)....

Не знаю, слѣдует-ли причислить сюда pišħála (пищаль, свирѣль), в сравненіи с серб. пíштати 1. s. -тîм. Точно также не берусь объяснять, почему въ lanî (в прошлом году) — серб. лâни (лáни) — удареніе свойственно гласному конечнаго слога. Ср. mańî (менѣе) и т. п.

Слово hlaunýk = launýk и т. п. (гребенка) принадлежит, по всей вѣроятности, собственно не сюда, но под категорію, разобранную въ §. 134, — ср. серб. глàвнî, -нâ, -нô и т. п.

§. 160. 3) Предлоги (praepositiones), входящіе в состав глаголов, проявляют, относительно ударенія, притягательную силу въ participium praeter., служащем для образованія прошедшаго времени, равно как и в participium perf. pass., тогда как въ infinitiv'ѣ и в спрягаемых формах удареніе остается первичным, на сколько этому не мѣшает закон, разобранный въ §§. 152—158. Нѣчто подобное встрѣчаем в нѣкоторых глаголах русскаго языка: поня́ть, пода́ть, умере́ть и т. п., но по́нял, по́дал, у́мер....

nálœzla p. съ nalœzla (нашла) и т. д., to sa nápilo (neutr. pro dual. fem., онѣ 2 напились) и т. д., nável S. и т. п. (завел, т. е. часы) и т. д., závila (завила, закутала) и т. д., závit и т. п. (запутан, напр. laňgàč, язык) и т. д., zábil и т. п. (забыл), fem. zábila и т. д. (§. 109).... — серб. нàљезла, нàпило, нàвио, зàвити, зàбио f. -ила....

náredil, náredu, nârdil и т. п. (сдѣлал), náredili, nárdili и т. п. (сдѣлали), fem. náridile, ni stà náradila (3. dual., они 2 сдѣлали), nâret = nârit (§. 274) = nârd и т. п. (сдѣлано) и т. д., to e záplatilo и т. п. (neutr. pro dual., они 2 заплатили).... — серб. наре́дити, пла́тити....

náučil G. и т. п. (научил).... — серб. нау̑чити....

ȍprala (вымыла) и т. д., sa ȍsrou O. (обосрался), ȍsrana (обосрана) и т. д.; pȍbral и т. п. (взял, нашел), pȍpyla и т. п. (испила), pȍvyla и т. п. (повила, родила) и т. д.; prȍdala (продала).... — серб. ȍпрати, ȍсрати, пȍбрати, пȍпити, пȍвити, прȍдати....

so ha ȍdarli и т. п. (ободрали с него кожу), ȍpar и т. п. (отворил), ȍp'rtȍ O. и т. п. (отперто, открыто) и т. д.; pȍčala (начала) и т. д. .... — серб. ȍдријети (ȍдр̑ли), ȍпријети (ȍпръо, ȍпр̑ла), пȍчêти, 1. s. пȍчнêм....

pȍparta и т. п. (подперта), pȍžar и т. п. (поглотил)....

sa ȍžœnyl и т. п. (женился), sà jœ ȍžœnyla и т. п. (вышла за муж) р. съ ȍžœńœna и т. п. (замужняя) и т. д., tȍ pȍlȍžylȍ и т. п. (neutr. pro dual., они два положили).... — серб. ожѐнити, полȍжити....

ȍžjœnȍ и т. п. (обожжено).... — серб. ожѐњи, 1. s. ожѐжêм....

sa ȍmȍžila и т. п. (вышла за муж) и т. д., ȍscala (обосцала), sa ȍscalȍ (neutr. pro dual., обосцались)....

sa pȍrȍčil, pȍrȍčœu и т. п. (женился), sa pȍrȍčila и т. п. (вышла за муж) и т. д. (ср. §§. 128, 159).... — серб. пору́чити....

prévila R. и т. п. (перевила).... — серб. прѐвити....

sà jœ préd'rlo S. и т. п. (лопнуло, разорвалось).... — серб. прѐдријети (прѐдр̑ло)....

stà p'rnasla O. и т. п. (3. dual., принесли) р. съ stà pirnaslà G. и т. п. (3. §. 160.
dual., принесли).... — серб. прѝнијети (прѝнио, прѝнијела)....

zûbila и т. п. (потеряла).... — серб. изгу̀бити....

Однакоже sömö hà ustávili и т. п. (мы его остановили).... — серб. уставити....

Такую же притягательную силу, как в причастіях (participia) глаголов, §. 161.
проявляют предлоги, как составныя части нѣкоторых отглагольных и других существительных, равно как и предлоги, входящіе в состав единичных выраженій или нераздѣльными сдѣлавшихся сочетаній съ извѣстным падежем.

zámet (мятель) и т. д., Zâpust или Zâpusti (мѣстность)....

ödmök (оскребки от »поленты«), ótrobe и т. п. (отруби)....

pöwödań и т. п. (наводненіе).... — серб. по̀водањ g. -дња....

pöwuj (свивальник, пеленка).... — серб. по̀вôј g. по̀воја....

nâprit = nâpri (сейчас), nâzit (§. 274), náza и т. п. (назад).... — серб. на̀пријед, на̀зâд = на̀зâда...; ná rbe (на изнанку) (§. 130)....

nâ spövœt и т. п. (на исповѣдь), tòu Brodih (мѣстность) и т. д., pö svœtœ и т. п. (по міру).... — серб. ѝсповијед, бро̀д g. бро̀да, свѝјет (loc. свијѐту)....

dvî, trŷ pö dnœ и т. п. (двѣ, три в день)....

tàh nomu múrju N. (къ одному морю)....

pö ma, напр. só paršlì pö ma N. (пришли за мною)....; zâ ma anò pá zá waju и т. п. (за меня и за вас двоих), zá miga oňó и т. п. (для моего отца), zá ńih (для них)....; dö príd ńaha и т. п. (перед ним)....

hnàt pröč pá ńaha и т. п. (прогнать тоже его), ukràst pá net и т. п. (украсть тоже нитку)....

ta ná Plazu (мѣстность) (ср. §. 107)....; hörœ Záskrele (мѣстность)....

Кажется однакож, что долгій коренной слог сохраняет удареніе, не позволяя ему передвинуться на предшествующій предлог. Так напр. zá strahon (от испуга) и т. п. — серб. стра̑х g. стра̑ха и т. д. — , но za ʷûmon и т. п. (от гнѣва), tà za hrâdon и т. п. (позади замка) и т. д. — серб. ȳм g. у́ма (§. 156), гра̑д и т. д. Точно также za lákato R. и т. п. (от голода), za tvîha mûža и т. п. (для твоего мужа)....

Въ обыкновенных, подвижных сочетаніях предлогов с падежами окончаніе остается на том слогѣ падежной формы, которому оно свойственно въ ея безпредложном употребленіи.

Послѣдствіем этой передвижки ударенія под вліяніем притягательной силы §. 162.
предлогов является тот факт, что нетолько в нѣкоторых резьянских словах удареніе свойственно тому же слогу, что́ и вторичное удареніе в »штокавско«-сербских говорах (nável, závila, öprala... — на̀вити, за̀вити, о̀прати...), но даже оно передвинуто здѣсь еще ближе к началу слова (на первый слог), чѣм это имѣет мѣсто в »штокавско«-сербском, гдѣ, по общему закону (§. 151), первичное удареніе совершило движеніе только на непосредственно предшествующій слог (náredili, náučil, öžœnyla.... — наре́дити, нау̀чити, ожѐнити....). Наконец, соотвѣтствующія резьянским словам ödarli, öpar... сербскія формы о̀дрли, о̀пръо.... представляют в предлогѣ первичное удареніе (ö....).

§. 163. 4) Кромѣ только что (§§. 152—162) разобранных случаев слѣдует принять передвиженіе ударенія к началу слова еще в нѣкоторых резьянских словах. Удареніе здѣсь, по мѣсту, занимаемому в словѣ, отчасти совпадает с »штокавским«, отчасти же оно еще ближе к началу слова.

a) brádica (бородка) — серб. бра̀дица — , вѣроятно вслѣдствіе принаровленія къ brâda (§. 153), если в сербском не слѣдует принять просто вторичнаго сокращенія кореннаго гласнаго, по аналогіи других уменьшительных (ср. напр. ку̀ница р. съ ку́на и т. п.), и если, стало-быть, резьянское слово brádica не представляет именно явленія, разсмотрѣннаго въ §§. 152—158.

hörjani и т. п. (горскіе жители) и görski = hörski (горскій) — серб. го̀ран = го̀ранин, го̀рскî — под вліяніем göra = höra (§. 167).

kökösji (куриный, куричій) и т. д., öpčji (овечій) и т. д. — серб. коко̀шјî, о̀вчјî — , под вліяніем других подобнаго рода прилагательных, никогда не представляющих ударенного окончанія.

hìrbat G., hàrbat N., hèrbat, èrbat (§. 26) S. и т. п. (спина) — серб. хр̏бат g. хр̏пта (хр̏бата), stòlica (церковная скамья) — серб. сто̀лица — , тоже вѣроятно под вліяніем какой-нибудь аналогіи; ср. §§. 167, 172.

svêti (святой), gen. s. m. svêtaha и т. п. — серб. свêт f. све́та (свѐтî) — принадлежит, по всей вѣроятности, не сюда, но къ §. 155, и в сербском слѣдует принять сокращеніе кореннаго гласнаго въ опредѣленной формѣ этого прилагательнаго.

klínčiḱ и т. п. (гвоздик) — серб. клѝнчић, ...(ср. §. 159).

žœnina и т. п. (adj. fem., жены) и т. д., ožœńœna (замужная).... — серб. жѐнина, ожѐнити....

tòu Stàrmice N. и т. п. (мѣстность) — серб. стр̏мац g. -мца, стр̏мен, стр̏меница....

Сюда принадлежат тоже глаголы, infinitiv'ы и причастія: köpamö (копаем), lömin (ломлю), lövi (ловит, собирает) и т. д., möči (мочит) и т. д., östri (острит), pöstin (пощусь) и т. д.; skröjani и т. п. (разорванный) и т. д.; se zarœkou O. и т. п. (§. 160) (ошибся, говоря) и т. д.; sa smœjat = smœat (§. 46) = smœa (§. 95) и т. п. (смѣяться), sa smœjala и т. п. (смѣялась) и т. п., ubuížau O. и т. п. (убѣжал), fem. ubuížala R. и т. п. (§. 260); pûstyt и т. п. (пустить, оставить) р. съ pustèt и т. п., ûčyt и т. п. (учить), zgúbit G. (§§. 68, 72) = zûbet N., O. и т. п. (потерять), hûbet S., O. и т. п. (терять)....; jíska G., jíšče O. и т. п. (ищет), inf. jískat и т. д., sa blíska и т. п. (сверкает); dìržat G., dàržat N. и т. п. (держать), imperat. 2. s. dìrži U., dàrži R. и т. д.; pohòltat R. и т. п. (поглотить), kòlne R., kùlne G. и т. п. (бранит)...., представляющіе такое же передвиженіе ударенія, как »штокавско«-сербскіе: ко̀пâм, ло̀мîм, ло̀вîм, мо̀чîм, о̀штрîм, по̀стîм...., скро̀јити...., зарѐћи се...., смі̀јати се, бјѐжати...., пу̀стити — пу̏стîм, у̀чити, гу̀бити...., ѝскати — ѝштêм, блѝстâ...., држати, гу̀тати, ку̀нê....

Если bâše (грузит, накладывает), nabásat (нагрузить) и т. д. тожественны в своем составѣ с серб. ба̀сати, наба̀сати — -сâм, то и они подходят подъ эту категорію.

Резьян. cûkar R. и т. п. (сахар) и серб. цу̀кар g. -кра представляют независимыя друг от друга, вполнѣ самостоятельныя усвоенія из чужих языков.

О передвиженіи ударенія в существительных жен. р. и др. т. п. словах см. §§. 165 слѣд. §. 163.

б) jálovac (молодой козел) — серб. јалóвац; ср. jàлов (безплодный). §. 164.

Rávanca (мѣстность) — серб. равàнца = pâван, равàница, равнìца....

В числительных sœdanijst и т. п. (17), ösanijst и т. п. (18), dœvatnijst и т. п. (19) — серб. седàмнаест, осàмнаест, девѐтнаест, — равно как и въ štérnijst (§. 253) и т. п. (14), pêtnijst и т. п. (15), šéjsnijst (§. 72) и т. п. (16) — серб. четрнаест, пѐтнаест, шѐснаест — , удареніе свойственно коренному слогу под вліяніем аналогіи простых sœdan, ösan, dœvat, štíri (§. 69) и т. п., pêt, šejst (§. 118) и т. п. — серб. сѐдам, ѐсам, дѐвѐт, чѐтири, пѐт, шѐст. Въ dwánijst и т. п. (12) и trínijst и т. п. (13) — серб. двáнаест, трíнаест — дѣйствовал кромѣ того закон, разсмотрѣнный въ §§. 152—158.

5) В нѣсколькихъ словах резьянскіе говоры, в сравненіи с сербскими, представляют не передвиженіе к началу слова, но напротив того нахожденіе ударенія одним слогом ближе к концу слова.

kosmàt (космат) — серб. кѐсмат f. -а n. -о....

pümýjœ R. и т. п. (помои) — серб. пѐмије; ср. русс. помóи.

srabärne R., N. и т. п. (nom. pl. f., acc. pl., серебряныя) — серб. срѐбрн....

kylýkö и т. п. (сколько) — серб. кѐлико — развилось вѣроятно под вліяніем tylýkö и т. п. (столько) — серб. толìкô (тòлико).

mańî (менѣе).... — серб. мàње....

böjœ и т. п. (болѣе) — серб. бѐље — принаровлено вѣроятно къ görœ = hörœ и т. п. (на верху), tà wunœ и т. п. (извнѣ, снаружи)....

snûkaj R., S., N., snûka O. (вчера вечером) — серб. сѐнôћ, сѐнôћке.

Loc. pl. n. см. §§. 109, 184.

II. Удареніе въ окончаніях и суффиксах.

Nominativus sing. fem. §. 165.

Въ §§. 153—158 нам встрѣтились существительныя и вообще имена жен. р., как trâwa (трава), brâda (борода), glâwa = hlâwa (голова), slâna (иней), tôrba (сумка), rôža (цвѣт), svîħa (свѣча), Strîla (Стрѣла, мѣстность), zvŷzda (звѣзда), srîda (середа, середина), lêħa (чечевица), pêta (пята), rôka (рука), tôha и т. п. (туга), mûka (мука), dûša и т. п. (душа), svŷńa и т. п. (свинья), zîma = zŷma (зима), wárba и т. п. (верба)...., bûlna и т. п. (больна), wrîdna (достойна, стóит), têška (тяжела), glûha = hlûha и т. п. (глуха), hûda и т. п. (худа, зла), tírda, tárda и т. п. (тверда)..., bîla (была), stòlkla (ударила).... — серб. трáва, брáда, глáва, слáна, тóрба (тòрба), рýжа, свијѐћа, стријѐла, звијѐзда, сријѐда лéћа, пéта, рýка, тýга, мýка, дýша, свíња, зíма, врба, бóна, бијѐла, вријѐдна, тéшка, глýха, хýда, сýха, тврда, бíла, стýкла...., окончаніе которых а сопровождалось когда-то удареніем, но затѣм, подвергшись дѣйствію фонетическаго закона, опредѣленнаго мною въ §. 152, должно было лишиться своего ударенія в пользу предшествующаго слога.

Разсматривая только-что исчисленныя имена, мы замѣчаем почти полное отсутствіе между ними существительных, обозначающих предметы одушевлен-

§. 165. ные, а безусловно полное отсутствіе названій для лиц женскаго (и мужескаго) пола.

§. 166. С другой стороны слѣдует принять в соображеніе, что только имена, выражающія одушевленныя существа, употребляются очень часто въ именит. падежѣ (вмѣстѣ с звательным), тогда как этого нельзя сказать о существительных, служащих выраженіем предметов неодушевленных. Самым употребительным падежем этой второй категоріи существительных (обозначающих предметы неодушевленные) является, кромѣ locativ'a, accusativus. Между тѣм значительное число этих имен, хотя въ nominativ'ѣ sing. и оканчивалось ударенным a, все же таки въ accus. sing. и иногда тоже в большинствѣ падежей множ. числа представляет искони удареніе, сопроваждающее не окончаніе, но коренной слог. Таковы напр., кромѣ нѣкоторых из выше названных (brâda, glâwa = hlâwa, srîda, rôka, dûša, zîma....), gȍra = hȍra (гора), kȍsa (коса), Mœja (Межа, назв. одной горы), mœtla (метла), nȍga = nȍha (нога), wȍda (вода).... — серб. гȍра (dat. гȍри, acc. гȍру, pl. гȍре), кȍса (acc. кȍсу), мѐђа (dat. мѐђи, acc. мѐђу, pl. мѐђе), мѐтла (acc. мѐтлу, pl. мѐтле), нȍга (acc. нȍгу, pl. нȍге), вȍда (dat. вȍди, acc. вȍду, pl. вȍде).... При довольно рѣдком употребленіи nominativ'a этих существительных, вліяніе на этот падеж других болѣе употребительных падежей болѣе чѣм вѣроятно; необходимым же слѣдствіем подобнаго вліянія должно было быть перенесеніе ударенія съ окончанія на коренной слог. Впрочем, это вліяніе других падежей, преимущественно accusativ'a, на nominativus было-бы само по себѣ слишком ничтожно для того, чтобы произвести подобную перемѣну въ удареніи слов; но нельзя забывать, что оно находило себѣ могущественнаго союзника в выше (§§. 165, 152—158) разобранном чисто-фонетическом факторѣ, вызвавшем передвижку ударенія во всѣх существительных с долгим коренным гласным.

§. 167. Как бы то ни было, мнѣ кажется неоспоримым тот факт, что в резьянских говорах развилось при существительных женскаго рода различіе существительных, выражающих одушевленныя существа, от существительных, обозначающих предметы неодушевленные, в том смыслѣ, что первым свойственны по преимуществу ударенныя окончанія, (на сколько этому не мѣшают или звуковые законы (§§. 165, 152—158) или же исконное нахожденіе ударенія не на окончаніи), между тѣм как во вторых удареніем сопроваждается один из предшествующих окончанію слогов.

gospodà = hospodà (господа), kozà (коза), norà (дура), oćà = oćò U. (§. 262) (отец), sastrà (сестра), tatà (тетка), žanà (жена, женщина)....

svýńa и т. п. (свинья) (§. 165)....

bòlha = bûha и т. п. (блоха), ȍsa (оса) — серб. бȕха (pl. бȕхе), òса; ȍрса и т. п. (овца) — óвца (pl. ôвце)....

gȍra = hȍra (гора), jígla G., jíhla R., jýhla O. и т. п. (игла), jíhra S. и т. п. (игра), jíspa и т. п. (комната), kȍsa (коса), Mœja = Mœa (§. 46) (названіе одной горы), mœtla (метла), nȍga = nȍha (нога), smȍla (смола), sòlza и т. п. (слеза), wȍda и т. п. (вода).... — серб. гȍра, ѝгла (acc. ѝглу, pl. ѝгле), ѝгра (acc. ѝгру), ѝзба, кȍса, мѐђа, мѐтла, нȍга, смȍла, сȕза (pl. сȕзе), вȍда....

planína G., planýna (горское пастбище) и т. д., rounýna O. и т. д. (равни- §. 167.
на), žyvýna и т. п. (скот).... — серб. планіна (acc. пла̏нину, pl. пла̏нине), равнѝна, живѝна....

mûha и т. п. (муха), pl. mûhe и т. д. — серб. му̏ха (pl. му̏хе), рус. му́ха....

kŏpa (стог сѣна), mŏšna и т. п. (портмоне́, бумажник; мошна) — рус. копа́, мошна́....

zŷma и т. п. (зима), zvŷzda и т. п. (звѣзда).... (§. 165).

mahlà и т. п. (мгла, туман), rosà N. или rŏsa S., O. и т. п. (роса), слова, употребляемыя в резьянском по преимуществу въ nominativ'ѣ, — серб. ма̀гла (acc. ма̏глу), ро̀са (acc. ро̏су).

Učjà (Учья, мѣстность) (§. 148).

Само собою разумѣется, что существительныя, окончанія которых были искони лишены ударенія, остались такими и в резьянских говорах, тѣм болѣе, что этому не противодѣйствовало вліяніе какой-бы то ни было аналогіи, а напротив того упомянутыя в §§. 165 и 166 стремленія скорѣе способствовали сохраненію стариннаго состоянія языка въ этом отношеніи.

brítwa и т. п. (нож), détula (клевер, дятлина), šíja = šýa и т. п. (шея)... — серб. бри̏тва, дје̏телина, ши̏ја.... (§§. 104 слѣд.).

strœha = strœa S. (соломенная крыша) — серб. стре̏ха, рус. стреха́.

čríšńa (черешня), míša (обѣдня), túca (кошка), vœja = vœa (вѣтвь)....

Рядом съ oħà (отец) употребляется тоже ħà! (отец!), но только в значеніи зват.-го пад. (vocativus).

В прилагательных эти два способа ударенія распредѣлились таким обра- §. 168.
зом, что в прилагательных, первоначально представлявших удареніе въ окончаніи, (а таких прилагательных довольно много), окончаніе nom. sing. fem. сопроваждается удареніем в неопредѣленной формѣ, служащей выраженіем сказуемаго, между тѣм как в формѣ опредѣленной, как выраженіи аттрибута, удареніе является на коренном слогѣ.

dobrà (добра, хороша), hromà (хрома), zalanà (§. 253) (зелена).... — серб. до̀бра, хро̏ма (по Караджичу, — но рус. хрома́я), зеле̏на....

bŏsa (босая), dŏbra (хорошая, добрая), hrŏma (хромая), zœlœna (зеленая)... — серб. бо̀са (форма неопред.), до̏бра̂, зе̏лена̂....

norà (дура) — nŏra и т. п. (глупая) — ср. серб. но̀рац g. -рца.

Прилагательныя, в которых удареніем с давних пор сопровождался коренной слог, остаются такими же, как в неопредѣленной, так и въ опредѣленной формѣ:

pŏtna и т. п. (§. 197, потная, вспотѣвшая), ráda (охотно что-нибудь дѣлающая), vínča (бо́льшая).... — серб. по̏тна, ра̏да, ве̏ħа̂.... (см. §§. 104 слѣд.).

Так как мѣстоименія, причастія и т. п. употребляются только в неопредѣленной формѣ, то они и сохраняют свое первичное удареніе, или на окончаніи, или же на коренном слогѣ.

jisà (эта), jità (та), onà (она)....

naučanà и т. п. (научена), zaplaħanà и т. п. (заплачена)....

sa zbodlà (укололась), mohlà и т. п. (могла), naslà (несла), pomatlà (помела,

§. 168. вымела), raklà и т. п. (сказала), šlà (шла), paršlà и т. п. (пришла), prišlà (прошла)....

pöparta и т. п. (подперта)....

jœdla и т. п. (ѣла), srœtla (встрѣтила), ukâzala (приказала)....

§. 169. *Genitivus (accusativus) sing. masc. neutr.*

Первично-ударенное à въ окончанiи этого падежа остается таким же, даже вопреки закону, разсмотрѣнному въ §§. 152—158; точно также осталось неударенным неударенное a:

bobà (фасоли), dažńà (дождя), hozdà и т. п. (лѣса), klopà (клеща), kropà (кипятка), ohńà и т. п. (огня), pcà или pàsa (§§. 280, 281) и т. п. (пса, собаки, собаку), wolà (вола)...., srabrà (серебра)..., z dolačà и т. п. (издали)..., špahà (шпека)....

koncà (конца), omnà (§. 75) и т. п. (барана).... — серб. кòнац, òван (óван), gen. кóнца, óвна.... (§. 159).

dûha и т. п. (духа), kûsa (чернаго дрозда), mûža (мужа)..., z lœsa (из дерева), wöza (воза)...., pöja = pöa (§. 46)....

döma (дома)...., zûtra и т. п. (завтра), žvœčœra и т. п. (§. 77) (вечером), wčéra (вчера), zhûda и т. п. (рано)....

sínu G., sýnu (сына)..., synýħu и т. п. (сынка)....

dnœ и т. п. (дня)....

§. 170. *Nominativus-accusativus dual. masc.:*

dwâ klopà (2 клеща), 2 końà (2 лошади), 2 kotlà или kotlò U. (§. 262, 2 котла), 2 pušà (§. 133, двое женских грудей), 2 stolà (2 стола)....

2 hlîwa (2 хлѣва), 2 mîsca (2 мѣсяца), 2 pìsa G. = pàsa N. и т. п. (2 собаки), 2 wújana (2 улья)....

nýsowa mohlà и т. п. (мы 2 не могли), sowa p'ršlà O. (мы два пришли), sowa raklà (мы 2 сказали)....

dwâ sýnu N. и т. п. (§. 133, 2 сына)....

Accusativus-nominativus plur. neutr.:

darwà и т. п. (дрова)....

jábuka = ábuka (§§. 46, 147, яблока), kûla (колеса)...., píšħata = pýšħata и т. п. (цыплята)...; ср. §. 180.

§. 171. *Accusativus-nominativus sing. neutr.*

(§. 115) čœlö (чело), öknö и т. п. (окно), pœklö (ад), pœrö (перо), srœbrö (серебро)...., döbrö и т. п. (хорошо, на вѣрно), dnö = nö и т. п. (одно), skörö, (почти), visökö и т. п. (высоко), zœlœnö и т. п. (зелено)...., nœslö (несло), pœčœnö (жарено), spradœnö (спрядено), pömœtlö (вымело), paršlö = p'ršlö и т. п. (пришло), šlö (шло), zatœklö (опухло).... — серб. чѐло, òкно, пѐро, срѐбро, дòбро, jѐдно, скòро, висòко, зелѐно, нѐсло, печѐно, прìшло, ìшло, затѐкло....

(§. 117) Štöžjœ (§. 77) (гора)...; (§. 159) jajcœ и т. п. (§. 257, яйце)....; wsœ и т. п. (все) — серб. свѐ....

(§. 123) talé (теленок) — серб. тѐле g. -лета....

(§. 118) duwjî (дикое)....

Неударенное окончанiе nom. sing. neutr. см. §§. 218—232, 235—243.

Locativus sing. masc. neutr. -œ, ср. §. 175. §. 172.

(§. 119) tòu 'hözdœ и т. п. (в лѣсу), tà na hartœ и т. п. (на спинѣ), tòu kötlœ (в котлѣ), tà na stölœ (на стулѣ), tà na Ströpœ, tòu Pölözœ — nom. s. Ströp, Pölöh и т. п. (названія гор), tà na warsœ и т. п. (на вершинѣ)...., tùp čœlœ (на челѣ), tùw öknœ (въ окнѣ)....

(§. 137) tòu Štužjè и т. п. (§. 77) — nom. s. n. Štöžjœ и т. п. (гора)....

(§. 159) tòu dwörœ (на дворѣ)..., tà na kuncè и т. п. (ср. §. 175, на концѣ), tòu Studencè (мѣстность).... — серб. двôр, кòнац, студéнац — gen. двóра, кóнца, студéнца....

Неударенное окончаніе этого падежа см. §§. 235—243.

Dativus, locativus sing. fem.: §. 173.

(§. 119)....görœ = hörœ (горѣ),....nöhœ и т. п. (ногѣ),....wödœ (водѣ).... (ср. §§. 166, 167); tœtœ (теткѣ), žœnœ (женѣ)....; tùu pöndvœ и т. п. (в сковородѣ)....

(§. 137) tùu jesenè и т. п. (осенью), tà na Mijè и т. п. (гора), tòub noħè и т. п. (ночью), tà na piħè и т. п. (на скалѣ), tòu wasè и т. п. (в деревнѣ), tà na zemjè и т. п. (на землѣ)...., uħì, oħè и т. п. (...отцѣ, отцу)....

....hħœrœ и т. п. (дочери, дѣвушкѣ)...., под вліяніем аналогіи других существительных (см. §§. 274, 275); то же самое относится къ ....cirkvœ и т. п. (церкви) р. съ ...církve и т. п. — серб. цр̂ква....

(§. 159) ....rokœ (рукѣ).... — серб. ру̏ка (dat. ру̏ци)....; tà na hrastè (§. 107, на лещинѣ)....

(§. 153) ...hlâve и т. п. (...головѣ).... Другія существительныя с неударенным окончаніем въ этом падежѣ см. §§. 235—243, 246.

Частица görœ = hörœ и т. п. и görœ = hörœ и т. п. распадается, на сколько можно заключать по записанным мною примѣрам, таким образом, что görœ и т. п. выражает нахожденіе гдѣ-нибудь, »на верху,« görœ и т. п. же — направленіе куда-нибудь, »на верх«. Первая есть своего рода существительный infinitivus, между тѣм как вторая напоминает supinum (ср. §. 204). Очень вѣроятно, что görœ и т. п. есть окостенѣвшій dativus, görœ и т. п. же окостенѣвшій locativus существительнаго göra и т. п.; ср. серб. гòра, dat. гòри, loc. гòри.

Сюда можно отнести тоже dat. loc. sing. личнаго мѣстоимѣнія mlœ (§. 70, мнѣ) — серб. мѐни.

Nominativus-accusativus dual. fem. neutr. §. 174.

(§. 119) dvî közœ (2 козы), 2 wödœ (2 рѣки), 2 žœnœ (2 жены)....

(§. 137) dvî kukuši G., kokošè S., O. и т. п. (2 курицы) р. съ pl. nom. kòkuši и т. п. — серб. кòкôш g. кòкоши....

dvî jajcè и т. п. (§§. 159, 171, 2 яйца) р. съ pl. acc. nom. jájca = ájca (§§. 46, 153)....

Неударенное окончаніе dual'a см. §§. 235—243, 246.

Genitivus dual.:

(§. 131) nühû и т. п. (ног)....

Dativus, locativus sing. masc. neutr.: -u = -o, ср. §. 172. §. 175.

(§. 133) tàh mostò и т. п. (к мосту), tà na mostò и т. п.(на мосту), tàh ohńò

§. 175. и т. п. (къ огню), tà na ohńò и т. п. (на огнѣ), tà na snopò и т. п. (на снопу)...., tòu koncò и т. п. (ср. §. 172, в концѣ)....; tà na trojò и т. п. (на тропинкѣ)....

(§§. 159, 246, 163) dœdu и т. п. (дѣду), tòu hrîhu и т. п. (в грѣхѣ), mûžu и т. п. (мужу), pö svœtu и т. п. р. съ pö svœtœ (§. 161) (по міру)....; kúntrah kášju и т. п. (против кашля)....; kúntra (§. 26) sûncu S. (против солнца)...., tàh múrju и т. п. (к морю)....

Genit. sing. masc. и nom.-acc. dual. masc. на u см. §§. 169, 170.

Genitivus dual. pronom. person.:

dwa ńû (двое из них)....; náju и т. п. (нас двоих), wáju и т. п. (вас двоих)....

§. 176. *Genitivus sing. fem.*

(§. 122) oħê (отца)...., kozê (козы), sestrê (сестры)....; (§. 124) ženê (жены)....; (§. 167) gorê = horê и т. п. (горы), wodê (воды), mošnê (бумажника)....; (§. 173) cirkvê и т. п. (церкви)....

(§§. 153, 165) brâde (бороды), glâve = hlâve и т. п. (головы), trâve (травы)....; lípe и т. п. (липы), ńíve (нивы), pčiníce (пшеницы), sláme (соломы)....; (§. 167) öd öpce (отъ овцы)....

'rži O. р. съ ràži N., rèži R. и т. п. (ржи) — серб. pâж g. pâжи....

(§. 124) ńî (ея)....

Accus. sing. pron. person.: mlé (меня), ср. §. 124; tebé (тебя) ...

§. 177. *Accusativus sing. fem.:*

(§. 128) oħó (отца), kozó (козу), sastró (сестру), totó (тетку) (§. 236), žanó (жену)....; Učjó (Учью, мѣстность)....

(§. 166) brâdo (бороду), dûšo и т. п. (душу), glâwo = hlâwo (голову), göro = höro и т. п. (гору), köso (косу), nögo = nöho и т. п. (ногу), rôko (руку), srîdo (середу), wödo (воду), zœmjo (землю)....

(§§. 165, 152—158) mûko (муку́), svîħo (свѣчу), trâwo (траву), zvŷzdo (звѣзду)....

bisîdo (слово), mœro (мѣру), otáwo (отаву), právico (сказку), Sóčo (§. 77, Сочу, рѣку), žlíco (ложку)....; zawójo, zawóo (§. 46, по причинѣ, потому что), Maryo O. и т. п. (Марью)....; dulíno G. и т. п. долину), jámo и т. п. (яму), wòlno (вóлну)....

jó (ее), jisó = jsó и т. п. (эту)....; wášo (вашу), nášo (нашу), káko (какую)....

dobró, döbro (хорошую), bîlo (бѣлую), lîpo (красивую)....; zœlœno (зеленую....

dnó = nó и т. п. (одну), na ńó (на нее), tùw ńó и т. п. (в нее)...., ср. §. 129.

§. 178. *Instrumentalis sing. fem.:*

(§§. 127, 167, 196) po horô (§. 94) и т. п. (под горою), na horô и т. п. (над горою), z nohô и т. п. (ногою), s paħô (камнем), ziz wodô (водою)....; (§. 159) z rukô (рукою)....; (§. 129) s to döbro žanô (с тою хорошею женщиной)....;

zá žajô (от жажды, §§. 125, 164)....; zis krijô (кровью)....; tà pot c'rkwô и т. п. §. 178.
(под церковью)....; tà za ramô (за плечем)....

(§§. 165, 152—158) ziz brâdo (с бородою), z mûko (мукóю), tàmi srîdo (посреди)....; (§§. 167, 196) tà po strîho (под крышей)...., s pâlico (палкою)...., tà pot šýo O. и т. п. (под шеей)....

s tabô (с тобою), tàmi sabô (между собою)...., (§. 129) ziz mlû (со мною), žiž ńû, žaž ńû и т. п. (с нею)....

Nominativus (accusativus) sing. masc. прилагательных опредѣленной формы. §. 179.

duwjí, dují (§§. 150, 255) и т. п. (дикій) — серб. дȉвљȉ.... Въ остальных прилагательных я слышал только неударенное окончаніе: domâħi и т. п. (домашній), kráwji и т. п. (коровій), srîdńi и т. п. (средній)....

Точно также, как въ nom. sing. masc., и в других падежах удареніем сопровождается не окончаніе, но коренной слог.

Accusativus (nominativus) plur. masc. fem.: §. 180.

(§§. 122, 126) blakê (тряпки), hozdê и т. п. (лѣсá), kotlê (котлы), stolê (стулья), wolê (волов), otrokê и т. п. (дѣтей)...., (§. 159) loncê (горшки), ounê, oumnê и т. п. (баранов)...., pcê (собак), pušê (груди), warhê и т. п. (горы)..., końê (коней)....

(§. 167) kozê (коз), sestrê и т. п. (сестры), žanê (жены, женщины)....; solzê (слезы)....; zataklê и т. п. (опухлыя)...., norê (глупы)....

hrâde и т. п. (зáмки), lâse (волосы), zôbe (зубы)....; káńe (коршуны), kráve (коровы), právice (сказки), žábe (лягушки)....

Instrumentalis sing. masc. neutr. §. 181.

(§§. 31, 251) z nín kolòn (колом)...., zi špehòn и т. п. (со шпеком)....

z rêpon и т. п. (хвостом), za stráhon и т. п. (отъ испуга)....; z ńîson и т. п. (мясом), prit sûncon (перед солнцем)....

Genitivus pluralis masc., fem.: §. 182.

а) (§§. 116, 169) kuńòu G., końou S. и т. п. (коней), klopû и т. п. (клещей), kotlòu, kotlû и т. п. (котлов)....; (§§. 159, 164) hrozdòu и т. п. (гроздов), mužû, možòu и т. п. (людей, мужчин), zìs Plazòu (мѣстность), paterdû и т. п. (50, собственно »пять рядов«, §. 125), sinòu, sinû и т. п. (сыновей)....; dnòu, dnû и т. п. (дней)....; rákou и т. п. (раков)....

б) (§§. 223, 237, 159) judî (людей)....; piħî G., R., peħî O. и т. п. (скал, камней), ričî и т. п. (вещей), hħirî и т. п. (дѣвушек)...; bulhî N., buhî O. и т. п. (блох), daskî G. и т. п. (досок), horî S. и т. п. (гор), kozî O., kuzî R. и т. п. (коз), muhî (мух), ušî (вшей), wudî R. и т. п. (вод), žinî R. и т. п. (жен)....; upcî и т. п. р. съ ûpc и т. п. (овец)....

Nominativus pluralis masc. §. 183.

а) (§§. 134—137) kotlì и т. п. (котлы)...., utrucì G., otrocè O. и т. п. (дѣти), psì G., psè (собаки)...., norè jûde S. и т. п. (глупые, сумасшедшіе люди)....

б) dœdavi и т. п. (дѣды, мужчины), krájuve N. и т. п. (короли), sínavi G., sýnave O., sýnuve N. и т. п. (парни), pitilínavi G. и т. п. (пѣтухи), ràkove N. и т. п. (раки), úkave K. и т. п. (волки), wránove O. и т. п. (вóроны)....; bránove O. и т. п. (калитки), dóbove O. и т. п. (дубы), hlívavi G. и т. п. (хлѣвá), jáworove N. и т. п. (яворы), kápuve и т. п. (капли), klínavi G. и т. п. (клины)

§. 183. kópove O. и т. п. (кирпичи), kósove O. и т. п. (куски), krékove N. и т. п. (крюки), mlýnove N. и т. п. (мельницы), patȍkavi G. и т. п. (потоки), pàrstenove N. (кольца)....

§. 184. *Dativus plur.* (ср. genit. pl. на î, §. 182; см. §. 31).

Locativus pluralis.

tà na Majâh (мѣстность), tùb nohâh и т. п. (в ногах), tòu Osojâh или Osoâh и т. п. (в деревнѣ »Oseacco«), tòu paħâh и т. п. (в камнях, в скалах), po wodâh (по водам), ...žanâh (женах)...., (§. 159) tùu rokâh (в руках)....; ta na stolâh (на стульях), po ...warhâh и т. п. (по вершинам, по горам)...., tà na ramâh (на плечах) (§§. 109, 164)...., tà po vasâh (по деревням)....

tà par judîh и т. п. (у людей)...., tòu terzîh S. и т. п. (в городах), ta par Križîh и т. п., tòu Prodîh и т. п., nûtu p'r Hlevîh и т. п., tòu Učjîh и т. п., tòu Žlebîh и т. п. (мѣстности)....; tùp ti vasîh N. и т. п. (в тѣх деревнях)....

Instrumentalis plur.

zaz dȍelapci и т. п. (с работниками)...., čási (иногда)....

za judmí (за людьми)...., ...mužmí (мужьями), z wozmí и т. п. (возами)....

z výlmy N. и т. п. (вилами), tà na dûrme и т. п. (над дверьми)...., z noħáme O. и т. п. (ногами)...., (§. 157) z rokámi R. и т. п. (руками)...., s paħáme S., O. и т. п. (каменьями, скалами), s kokošáme R. и т. п. (с курицами)...., zàs koňámi G. и т. п. (с лошадьми), s kolâme N. и т. п. (колами), z loncáme O. и т. п. (с горшками):...

§. 185. *Genitivus sing. masc. neutr. adj. pronom.:*

а) dnogà и т. п., dnahà, nahà и т. п. (одного), togà, tahà и т. п. (того), kohà и т. п. (кого)...., ňagà, ňahà и т. п. (его, него), psohà и т. п. (всего).... р. съ psîha и т. п. (цѣлаго)....

б) (§. 118) mîha и т. п. (моего), tvîha и т. п. (твоего), psîha и т. п. (всего, цѣлаго)....; bîlaha и т. п. (бѣлаго), dȍbraha и т. п. (добраго), krívaha и т. п. (криваго, сквернаго), málaha и т. п. (малаго), nášaha и т. п. (нашего), ňîškaha и т. п. (нѣмецкаго), stáraha и т. п. (стараго), tákaha и т. п. (такого), wsákaha и т. п. (всякаго), zádňaha и т. п. (послѣдняго)....

§. 186. *Dativus (locativus) sing. masc. neutr. adj. pronom.:*

(§. 133) tumù G., tomò O. и т. п. (тому), tà p'r tomò O. и т. п. (при том)..., ňimù G., ňimò R., ňemò O., S. и т. п. (ему, нему)...., tàh nimù и т. п. (къ одному)....

(§. 118) mîmu, mîmo (моему)....; dȍbrimu и т. п. (доброму), svêtimu и т. п. (святому)....; wášimu и т. п. (вашему)....; drúgomu, drúhomu и т. п. (другому), wsákomu и т. п. (всякому)....

§. 187. *Imperativus:*

(§. 137) bižì и т. п. (бѣги, ступай), ricì и т. п. р. съ ričì и т. п. (§. 271, скажи), wzamì и т. п. (возьми), nisì и т. п. (неси), prusì и т. п. (проси), žmučì и т. п. (§. 77, смочи)....; (§. 159) pujdì и т. п. (пойди)....

§. 188. *3. sing. praesentis (futuri):*

(§§. 111, 191) dâ (даст), mâ (имѣет), znâ (знает), jehrâ и т. п. (играет)...., hrihiħá N. и т. п. (скрипит, т. е. стрекоза своими крыльями), guzuká (издает

звук, как филин, сова)...., importá (интересует, касается), lajá (читает), samajá §. 188.
(походит), valá (стóит)...., sà bajá и т. п. (ухаживается, т. е. за дѣтьми), citirá (играет на скрипкѣ), to baštá (этого довольно)....

dîla (дѣлает), ukažŭwa и т. п. (приказывает)....

nœsœ̀ и т. п. (несет), rœčœ̀ (скажет), žœnœ̀ (растет)...., žjœ̀ (жжет)...., ħœ̀ (хочет).... (ср. §§. 163, 164); (§. 159) pujdœ̀ (пойдет)....

bölý O., S., U., bülý N. и т. п. (болит), cvatí N. и т. п. (цвѣтет), darží и т. п. (держит), pulzí R. и т. п. (скользко), smardý и т. п. (воняет), spí G., spý R., N., O. и т. п. (спит)...., kapí G., kapý R., S., N., O. и т. п. (понимает), rumuní, rümüný и т. п. (говорит)....

1. dualis: §. 189.

howà (§. 266, imperat., пойдем мы 2), mawà = mowà (§. 262, имѣем), sowà (§. 281, мы два есть), ħowà, ħuwà (§. 255, мы 2 хотим)..., mœ̀ruwa (§. 255, мы 2 мѣрим)....

Въ остальном это лице сообразуется въ удареніи с 3. sing.

2. 3. dual., 2. plur.:

stà (вы есть), ħatà и т. п. (хотите)..., imperat. tastà (ступайте, бѣгите)..., (§. 159) pojtà (пойдите)....

sta (вы, они есть)...., sa sm̂ijata (смѣетесь)...., imperat. dájta (дайте)....

2. plur. pro sing. (вѣжливое обращеніе с »вы«):

latœ̀ и т. п. (смотрите), pöjtœ̀ (пойдите, ступайте)....

1. plur. -mö — §. 234.

1. sing.: §. 190.

(§§. 31, 128) ħôn = ħô и т. п. (§. 95, хочу), mœ̈ron и т. п. (могу)....

3. plur.:

(§. 127) sô, so и т. п. (они есть), pošjô и т. п. (пошлют)..., p'rpeô O. и т. п. (привезут)....

májo и т. п. (имѣют), znájo и т. п. (знают)...., dîjo (кладут, говорят), sm̂ijo U. и т. п. (смѣют), jîjo и т. п. (ѣдят), v̂îjo и т. п. (знают)...., (§. 266) gréjo G., hréjo R. и т. п. (идут)...., bœrœ̀jo и т. п. (собирают)...., mlœ̀jo и т. п. (думают, полагают)...., (§. 159) mučíjo R. и т. п. (молчат)...., šušíjo и т. п. (§. 77, сушат)....; klîčo G. и т. п. (зовут), mœ̀rjo R., N. и т. п. (мѣрят), šîčo G. и т. п. (косят), têžo N. и т. п. (тянут, втягивают)....

dîlajo и т. п. (работают), naréjajo и т. п. (дѣлают), parhájajo и т. п. (приходят), strîjajo и т. п. (стрѣляют)....; sa kòlnajo и т. п. (бранятся), mòlzajo N. и т. п. (доят), mœ̈rajo и т. п. (могут), pújajo и т. п. (поют), šîčajo и т. п. (косят)..., hœ̈dijo и т. п. (ходят), plúvijo R. и т. п. (плавают)....; sa b̂îjojo G. и т. п. (дерутся)....

(§. 46) citiráo R. и т. п. (играют на скрипкѣ), dâu O. и т. п. (дают), p'rháao O., parháao R. и т. п. (приходят), rásteo O. (ростут), stöjýo O. (стоят, живут), zmàrzneo N. и т. п. (смерзнут)....

Gerundium. §. 191.

na jî lažôħ R. и т. п. (она ѣст лежа), jóčajoħ р. съ jočôħ (плача), nœ̈šajoħ = nœ̈šaoħ и т. п. (нося)....

§. 191. *Infinitivus.*

(§§. 112, 113) sa bât (бояться)....; ьât (положить, сказать)....

bjuwàt (блевать), brât (брать), dàt (дать), gnàt и т. п. (гнать), jigràt и т. п. (играть), kopàt (копать), opràt (вымыть), poslàt (послать), spàt (спать), sràt (срать); stàt р. съ stât (стоять)....; (§. 159) prodajàt (продавать)....

Под туже категорію подведено, путем аналогіи, очень много усвоенных или же вновь составленных глаголов: bajàt (нянчить, ходить за дѣтьми), sa farmàt и т. п. (уняться, остановиться), lajàt = laàt (читать), ošhapàt и т. п. (выздоровѣть), provàt (пробовать), sa šfrašhàt и т. п. (освѣжиться), sa ruvinàt (испортиться), saludàt (поздравить), špjagàt и т. п. (объяснить), wadańàt (зарабатывать), sa žvajàt (освѣжиться, расшевелиться)...., citiràt (играть на скрипкѣ), fajfât (курить трубку)....

dèlat (дѣлать)...., (§§. 152—158) lîtat (летать)....

drubìt и т. п. (дробить), hudìt и т. п. (ходить)...., см. §§. 137, 279.

sa gnùt и т. п. (двигаться)....; hrèt и т. п. (разогрѣть)....

§. 192. *Глагольный суффикс* nu = no, стсл. нѫ,

является в резьянском съ u, которое однакож, если оно сопровождается удареніем и находится в конечном закрытом слогѣ, измѣняется, за исключеніем говора G., въ остро-ударенное, совершенно краткое ò (ср. §§. 133, 137):

pýknula и т. п. (уколола), póknulo (лопнуло) и т. д., sédnut (сѣсть), uhásnula и т. п. (угасла), ugríznula и т. п. (угрызла), potêhnut и т. п. (потянуть, получить)...., sa smàrknut и т. п. (высморкаться)....

sà pohnòt N. и т. п. (согнуться), part. m. pohnòl N. и т. п., fem. pohnúla и т. п., taknòt R. и т. п. (тронуть) и т. д., sa spomanòt K. и т. п. (припомнить), wsanòl N. и т. п. (уснул)....

§. 193. *Глагольный суффикс* -úwa- или -ŭwa- (§. 255).

pjúwat и т. п. (плевать), küpŭwa и т. п. (покупает), ukažŭwa (приказывает), zapišúwa и т. п. (записывает)....; sa hnúwalo и т. п. (двигалось), počnúwa (начинается), sà pribliskŭwa и т. п. (сверкает), püšhŭwa и т. п. (оставляет), 1. pl. ötpüšhŭwamö и т. п. (отпускаем, прощаем), snúwal и т. п. (мечтал во снѣ), wzidúwa и т. п. (восходит), zladŭwamö O. и т. п. (считаем).... (ср. §. 202).

§. 194. Оба *суффикса*, -ov- и -in-, служащіе для образованія прилагательных притяжательных, являются всегда неударенными.

žènin и т. п. (принадлежащій женѣ, жены)....

bòhöwö N., U. и т. п. (божіе), èröve и т. п. (священника), fem. brýnova N. и т. п. (сосновая), Osojánowa N. и т. п. (Осоянова), áworowa R. и т. п. (золотая), krampírjowa O. и т. п. (картофельная), Kodárjowa (fem., прозвище), tàpar Soldádoveh и т. п. (прозвище)....

Б. Количество (Quantitas).

§. 195. Первичная западно-южнословянская долгота и краткость *ударенных* гласных находит себѣ в резьянском вѣрное отраженіе (рефлекс), как с количественной, так и с качественной стороны. Так напр. долгое ударенное о измѣ-

нилось здѣсь въ û, краткое же ударенное о — въ ȍ (§§. 114—116) и т. п. §. 195.
(§§. 104—108, 117—124, 127—129, 131—137). — Долгіе гласные слогов, предшествовавших ударенному слогу, вообще сами получили удареніе, въ ущерб первично-удареннаго слога (§§. 152—158), хотя впрочем не всегда (§. 159). — Оставшіеся неударенными гласные, все равно, находятся-ли они в слогах, предшествующих слогу ударенному или же слѣдующих за ним, просто сократились, так что *в резьянском нѣт ни одного долгаго гласнаго в слогѣ без ударенія.*

Замѣнительное растяженіе (Ersatzdehnung). Сокращеніе долгих гласных §. 196.
в слогах, предшествующих ударенному, произошло совершенно без слѣда. Не так сокращеніе долгих гласных в слогах, слѣдующих за ударенным. Во многих случаях, как бы для сохраненія того же общаго количества цѣлаго слова, в замѣн за сокращеніе гласнаго неудареннаго слога, произошло удлиненіе гласнаго предшествующаго ему слога удареннаго, который впрочем один только и может подвергаться удлиненію. Исчисляя примѣры этого явленія, я должен ограничиться только рефлексами первичных гласных о, е и ě (ѣ), количественныя различія которых отражаются в резьянском не только количественно, но и качественно (съ одной стороны û, î, как рефлексы долгих, с другой же — ȍ и ȅ, как рефлексы кратких). — При а, і и u мое тупое ухо не всегда было в состояніи отличить долготу и краткость, и поэтому я их оставляю в сторонѣ, равно как и рефлексы ę, ą, ŭ и ĭ (стсл. ѧ, ѫ, ъ, ь), отношенія которых в резьянском остались для меня во многом темными.

Вот примѣры замѣнительнаго растяженія:

(§. 120) ḿîsac (мѣсяц), gen. s. míisca (§. 276) и т. д. — серб. мјȅсȅц...;

lîtos (в нынѣшнем году) — серб. љȅтȍс....;

lîšnik (лѣщинный орѣх) — серб. љȅшнȉк....;

srîdńi (средній).... — серб. срȅднȉ, -ња, -њȅ, хотя впрочем, может-быть, сербскій представляет здѣсь вторичное сокращеніе; ср. однакож рус. *середній*, как *берёза* — серб. брȅза и т. д.

Instr. s. f. (§. 178): tà po strîho и т. п. (под стрѣхою, под соломенной крышей), nom. s. strȍeha — серб. стрȅха, instr. стрȅхȍм....

Praesens: dîlan (дѣлаю), 3. s. dîla и т. д., sîje (сѣет) и т. д., sa sḿîje и т. п. (смѣется), 2. pl. sa sḿîjata и т. д., rîže (рѣжет) и т. д., vilîze (выйдет).... р. съ infin. dȍelat, sa smȍejat, rȍezat, vilȍest.... — серб. дȅлати, сȉјати, смȉјати се, рȅзати, нàљести...., 1. s. pr. дȅлâм, сȉјêм, смȉјêм се, рȅжêм, нàљезêм....

(§. 116) pûje G., R., pûe O. и т. п. (поет), 3. pl. pújajo и т. п...., sa stûpi и т. п. (стопится, растает).... — серб. пȅти, пêм (пујем?), пȍјати, 1. s. -јêм, стȍпити 1. s. стȍпȉм....

Partic. perf. pass. и слова, происшедшія от него: zdîlana (сдѣланная), rîzani (рѣзанный) и т. д., rîzanica O. (доска).... — серб. дȅлâнâ, рȅзâнȉ; резáнци, gen. pl. рȅзâнâцâ....; pûjaṅe (пѣнье).... — серб. пȍјâње....; pripûħan (пропотѣвшій), fem. pripûħana....

Кромѣ этого замѣнительнаго растяженія, происшедшаго въ ударенных §. 197.
слогах в замѣн за сокращеніе слѣдующих за ними прежде долгих неударенных, слѣдует принять в резьянском, равно как и во всѣх прочих нарѣчіях словянских, замѣнительное растяженіе, являющееся слѣдствіем исчезновенія полу-

§. 197. гласнаго, находившагося между двумя согласными, слѣдующими за удлиненным в настоящее время гласным, — или слѣдствіем сокращенія слова на один слог. Аналогически, вслѣдствіе чутья принадлежности всѣх форм къ одной общей основѣ, это замѣнительное растяженіе распространилось и на тѣ формы, в которых полугласный ŭ или ĭ (ъ или ь) не исчез, а развился напр. в гласный a или т. п. Таким образом замѣнительное растяженіе, происшедшее напр. в косвенных падежах существительных муж. р. путем чисто-фонетическаго процесса, перешло аналогически и на nominat. sing., хотя в нем не было фонетическаго повода для подобнаго измѣненія. — Во многих случаях резьянское количество не совпадает здѣсь с сербским, но мнѣ кажется, что в сербском по большей части произошло сокращеніе прежде долгаго гласнаго.

?pûtna (потна), masc. pûtan и т. п. — серб. пòтан f. -тна..., ср. §. 168.

sînca (тѣнь).... — серб. сјѐн = сјѐнка (јуж.), сјѐница....

pundîjak и т. п., genit. s. pundîjka.... — серб. понѐдјељак gen. -дијељка.. = понѐђељак, -ђѐљка....

hlîbac и т. п. (булка хлѣба), gen. s. hlîpca и т. д. — серб. хљѐбац, хљѐпца....

lîpče и т. п. (§. 76, лучше).... — серб. љѐпшî и т. д., вслѣдствіе стереотипнаго обычая сербскаго языка, образовать сравнительную степень прилагательных только с кратким коренным гласным. Впрочем резьянское удлиненіе могло произойти здѣсь в способ, описанный въ §. 196, т. е. в замѣн за сокращеніе гласнаго окончанія.

ńîški (§§. 71, 196, нѣмецкій) и т. д. — серб. њѐмачкî, ср. нијѐмац....

žilîzna (§. 196, желѣзная) и т. д. р. съ žœlœzö (желѣзо) — серб. жѐљезо.

Сюда принадлежит удлиненіе кореннаго гласнаго в собирательных именах (collectiva) средн. р. съ nom. на -je, основн. -ĭje, стсл. -ие:

Brîzje, Šmrîčje (мѣстности) р. съ brœza (береза), smrœka (ель) — серб. брѐза, смрѐка....; hrazdûje и т. п. (виноград) — серб. грôзд (pl. грòздови), vîje (вѣтви)....; однакож mlœčje (заячья капуста)....

§. 198. Само собою разумѣется, что раз совершившееся удлиненіе остается даже в тѣх словах, в которых, во избѣжаніе трудных сочетаній согласных, гласный a, замѣняющій напр. въ nom. sing. masc. один из основно-словянских полугласных (стсл. ъ или ь), распространился, путем аналогіи, и на косвенные падежи. Это относится преимущественно к суффиксу -ac- (основн. -ĭc-, стсл. -ьц-), даже тогда, когда, вслѣдствіе чутья общности корня с простыми словами, прежніе »смягченные« согласные ž, č, š и т. п. замѣнены твердыми g = h, k, h и т. д. (§§. 277, 272). Даже слова, образуемыя с помощью этого суффикса в настоящее время, представляют тó же удлиненіе кореннаго гласнаго.

dîdac (дѣдушка; чýчело, выпускная кукла), bûžac (нищій), putûčac (поточек), pl. nom. putûčacî и т. п., rûhac R. и т. п. (улитка).... р. съ dœt (дѣд), g. dœda, bögi = böhi и т. п. (убогій, нищій), pötök (поток), rûk = rûh (рог), g. röga = röha.... — серб. дјѐд, ỳбог, ỳбогац g. ỳбокца, ỳбожак f. -ошка, пòток, пòточић, потóчак g. -чка (§§. 152—158), pôr g. pòra, рòжац g. рòшца...

То же самое замѣчаем въ Osrîdak (мѣстность), gen. s. Osrîdaka, loc. s. tòu Osrîtce.... — серб. ȍсредак g. -сретка....

Такое же удлиненіе гласнаго послѣдняго слога основы связано, кажется, с суффиксом fem. -ica: bubûvica S. (листья фасоли), midvîdica (земной червь, скорпіон).... — серб. бо̀бовина, мѐдвједица.... §.198.

Наконец, замѣнительным растяженіем я объясняю удлиненіе гласнаго напр. въ nom. sing. односложных существительных муж. р. или же въ gen. pl. существительных всѣх родов, если он не имѣет никакого особаго окончанія. При этом позволяю себѣ высказать предположеніе, что въ nom. sing. masc. это удлиненіе гласнаго произошло первоначально только в существительных, которым в косвенных падежах свойственно удареніе на коренном слогѣ, напр. bûk = bûh, lît (лед)...., g. bŏga = bŏha, lœda... — серб. бо̂г, лѐд....., g. бо̀га, лѐда...., между тѣм как въ nom. sing. существительных, которым свойственно удареніе не краткаго кореннаго гласнаго, а окончанія, простое передвиженіе ударенія съ исчезнувшаго окончанія nom. sing. на гласный предшествующаго, теперь единственнаго, слога равнялось само по себѣ замѣнительному растяженію: kŏń, bŏp..., g. koňà, bobà.... — серб. ко̀њ, бо̀б, g. ко̀ња, бо̀ба..., основн. nom. *koňĭ, *bobŭ.... (ср. §. 205). Само собою разумѣется, что замѣнительное растяженіе не могло совершиться въ nom. s. существительных, коренной гласный которых является долгим во всѣх падежах; таковы напр. kûs (черный дрозд), krâj (король)..., g. kûsa, krâja (§. 153)... — серб. ко̂с, кра̂љ g. кра̂ља...

Genitivus plur., если ему не свойственно никакое особое обончаніе (§. 184), тоже представляет замѣнительное растяженіе гласнаго послѣдняго слога. §.200.

masc. čâs, напр. в выраженіи muk čâs и т. п. (много раз)....; utrûk (дѣтей), nom. s. ötrŏk;

neutr.: dîl и т. п. (работ), kulîn и т. п. (колѣн), kûl = kû (колес), lît (лѣт), pîr (перьев)...., nom. s. dœlŏ, kŏlœnŏ, kŏlŏ, lœtŏ, pœrŏ ... — серб. дје̏ло, ко̀љено, ко̀ло, љѐто, g. pl. љѐта̂, пѐро, g. pl. пе́ра̂....

fem.: bâp (баб), rîp (рѣп), žîn (жен), ûpc и т. п. (овец) р. съ žinî, upcî и т. п., nom. s. bába, rœpa, žanà, ŏpca... — серб. ба̏ба, рѐпа, жѐна..., о́вца.... Так образованным является genit. pl. преимущественно от существительных жен. р., которым во всѣх падежах свойственно удареніе на коренном слогѣ, а не на окончаніи (ср. žîn, ûpc). На genit. же plur. всѣх существительных съ удареніем въ окончаніях распространено аналогически окончаніе î (§. 184).

Под вліяніем genit. plur. упрочился долгій гласный и в других падежах множественнаго числа. Так напр. gen. plur. utrûk вызвал dat. plur. utrûcin и т. п., nom. pl. utrucì, otrocè и т. п. §.201.

В среднем родѣ характеристическою чертою множественнаго числа является именно долгій коренной гласный, в противоположность краткому коренному гласному числа единственнаго и двойственнаго:

acc.-nom. pl. dîla, kulîna и т. п., kûla, lîta или lîte и т. д., žilîza и т. п. (§§. 237, 241, рѣшетка), wrîke, pîra...., nom. s. kŏlœnŏ (колѣно), kŏlŏ (колесо), lœtŏ (лѣто, год), žœlœzŏ (желѣзо), pœrŏ, wrœkœ (мѣшок)...., dual. nom.-acc. dvî kŏlœnœ, kŏlœ, lœtœ....

Еще нѣкоторыя *несовпаденія резьянских говоров с сербскими*, относительно количества (quantitas) гласных. §.202.

§. 202. *а*) Краткому гласному сербскаго языка соотвѣтствует в резьянском рефлекс долгаго:

Въ v̂itar и т. п. (вѣтр), ûsk и т. п. (воск), gen. s. ûska.... сохранилось, может-быть, болѣе древнее количество гласнаго, нежели в серб. вјѐтар g. вјѐтра, вȍсак g. -ска..., которые, в такомъ случаѣ, слѣдовало бы считать подвергшимися сокращенію, по образцу других, сходных с ними по внѣшнему виду, существительных. Относительно вѣроятной долготы кореннаго гласнаго в словѣ ûsk = стсл. **коскъ**, ср. его вывод из *vok-skŭ (Burda, Beitr. z. vergl. sprchf. VI. 350).

Nom. plur. kûsove (черные дрозды) отражает вѣрнѣе первичное количество кореннаго гласнаго, нежели серб. кȍсови (nom. s. kôc, gen. pl. косо̏ва̑), созданное здѣсь по стереотипному образцу этого падежа.

mûrje (море) — серб. мо̏ре — произошло в резьянском вѣроятно по аналогіи собирательных (collectiva) (§. 197).

Подобным образом можно объяснить črîwje = čiríuje и т. п. (§§. 64, 276, сапоги, башмаки) — серб. црѐвља....

bisîda и т. п. (слово), gen. pl. bisît и т. п..... — серб. бѐсједа.

tòu Dûle, tùb Dûle (мѣстность) — серб. дȏ g. до̏ла (loc. до̀лу).

ubîduwat и т. п. (§. 193, обѣдать) — серб. о̀бједовати 1. s. -дујѐм.

§. 203. *б*) Долгому сербскому гласному соотвѣтствует в резьянском рефлекс краткаго:

ȍрса и т. п. (овца), pl. acc. nom. ȍurce и т. п. — серб. о̏вца (pl. ȏвце, ова̏ца̑) (§. 154), — вѣроятно вслѣдствіе вокализаціи согласнаго v, въ одном слогѣ с которым произносимое о должно было сдѣлаться кратким: *ōvcà = *ôvca = ȍuca....

(§. 120) tà na brœgu и т. п. (на покатости горы), z brœha и т. п. (с горы).... серб. бр̏ијег; lîs (лѣс, дерево), gen. s. z lœsa и т. д. — серб. л̏ијес; svît (свѣт, мір, земля), s. gen. svœta и т. д., snîk = snîh (§. 79, снѣг), gen. s. snœga = snœha.... — серб. сн̏ијет, сн̏ијег....

sœnö (сѣно) и т. д. — серб. сијено....; Stœna (гора).... — серб. стијѐна; plœvör (плевелы), gen. s. plœvörja.... — серб. плијѐвор....

(§. 154) cîl = cìu (цѣл), fem. cœla и т. д..... — серб. ц̏ијел f. цијѐла (ц̏ијелі̂); lœpö (прекрасно, хорошо) — серб. л̏ијепо, ср. lîp и т. д. (§. 120).

spövœdat N. и т. п. (исповѣдывать) — серб. исповијѐдати....

pöst (пост) — серб. пȏст g. по̏ста, но рус. по́ст, g. поста́, ср. §. 199.

§. 204. *Нѣкоторыя количественныя различія въ отглагольных именах.*

1) Infinitivus jœst = œst (ѣсть), sœħ (косить) — supinum jîst, sîħ, напр. ja ħôn (хочу) jœst,.... sœħ и т. п., но ja grên (= hrên и т. п., иду) jîst, ...sîħ....

2) Partic. praeteriti act.: masc. jîdal = jîdou и т. п. (ѣл), snîdal = snîdou и т. п. (съѣл), srîtal и т. п. (встрѣтил).... — fem. jœdla = œdla, snœdla, srœtla.... — серб. јѐо — јѐла, срѐо и срȉо — срѐла....

Удлиненіе въ masc. здѣсь совершенно понятно: Первичною словянскою формою было *jĕdlŭ, *sŭrĕtlŭ...., которое затѣм, вслѣдствіе исчезновенія d и t передъ ł, общаго всѣм южным и восточным (русским) нарѣчіям словянским, развилось въ обще-южно-словянское *jĕlŭ, *sŭrĕlŭ.... (стсл. **ѣлъ, срѣлъ**). В за-

мѣн за послѣдовавшее с теченіем времени исчезновеніе конечнаго полугласнаго ŭ (ъ), произошло удлиненіе кореннаго гласнаго, чтó в резьянском напр. должно было повести къ *jîl, *srîl.... (§§. 120, 199, 200). Но ни *jîl, *srîl...., ни соотвѣтсвующіе им fem. *jœla, *srœla.... не остались такими, а только, под вліяніем чутья принадлежности къ одному общему корню с словами и формами, в которых сохраненію d или t не мѣшали вовсе фонетическіе законы, они получили опять, путем аналогіи, d или t именно от сохранивших эти согласные слов и форм (§§. 276, 278, 280). Таким образом произошли прежде всего fem. jœdla, srœtla...., neutr. jœdlö, srœtlö...., и затѣм и masc. jîdal, srîtal...., по образцу других, так же составленных паралель слов (-lîzal — -lœzla, sîkal — sœkla....). §. 204.

Путем подобнаго же замѣнительнаго растяженія, но без исчезновенія согласнаго перед l суффикса произошли masc. nalîzal = nalîzou и т. п. (нашел), vilîzal и т. п. (вышел), zalîzal и т. п. (зашел)..., sîkal = sîkou и т. п. (косил)... из прежних *nalîzl, *vilîzl..., *sîkl..., р. съ fem. nalœzla, vilœzla..., sœkla... — серб. на̀љезао, сјѐкао...., на̀љезла, сјѐкла....

Замѣнительное растяженіе кореннаго гласнаго произошло впрочем только в тѣх причастіях муж. р., которым во всѣх формах свойственно удареніе именно на этом коренном слогѣ. Там же, гдѣ въ fem. и neutr. удареніе является на окончаніи, перенесеніе въ masc. ударенія на коренной слог равнялось количественному замѣнительному растяженію (§. 199). Отсюда не mûgal и т. п., не nîsal и т. п., не rîkal и т. п., но только mögal и т. п. (мог), nœsal и т. п. (нес), rœkal и т. п. (сказал).... — fem. moglà = mohlà, naslà, raklà.... §. 205.

Относительная внятность и опредѣленность гласных различнаго количества. Неопредѣленность неударенных гласных конечных слогов.

Резьяне вообще говорят очень скоро и вслѣдствіе сего невнятно и неразборчиво. Их долгіе гласные не отличаются вовсе особенною долготою и, как мнѣ кажется, они обыкновенно не длиннѣе средних по количеству гласных, каковы напр. ударенные гласные русскаго языка и всѣ вообще гласные языка польскаго. Но они все же таки долги, в сравненіи с свойственными резьянским говорам гласными краткими, которые в самом дѣлѣ весьма кратки. §. 206.

Совершенная внятность и опредѣленность свойственна прежде всего долгим ударенным гласным. Краткіе ударенные не представляли для моего слуха сомнѣній на счет своего гласнаго качества только въ открытых слогах в серединѣ слов, гдѣ они, как мнѣ кажется, нѣсколько длиннѣе кратких ударенных гласных конечных слогов.

Краткіе ударенные гласные конечных слогов являются рѣшительно краткими и усѣченно, остро ударенными. Гласные таких напр. слов, как brȁt, ràk, gnàt = hnàt и т. п., pȁst, bȍp, kȍń, hrȍm, dœt, krùh = kròh, mìš = mèš, nisì = nesè и т. п., tà na mustù = mostò...., слѣдовалобы, собственно говоря, обозначать иначе, нежели тѣ же гласные (à, ȍ, œ, ù = ò, ì = è...) въ открытых слогах в серединѣ слов, пиша, по примѣру сербскаго научнаго правописанія, brȁt, ràk, krȕh, krȍh, mȉš, mȅš, nisȉ, nesȅ...., так как в самом дѣлѣ §. 207.

§. 207. эти гласные болѣе или менѣе тожественны с так обозначаемыми гласными сербских говоров. — Эти кратко-ударенные гласные конечных слогов и качественно отличны от повидимому тожественных с ними в качественном отношенiи гласных долгих. Так напр. à немножко смахивает на è (§. 113), между краткими ȍ и œ нѣт почти никакого различiя, ù и ì (говора G.) очень близки къ ò и è (других говоров), хотя все таки производимое ими впечатленiе совершенно различно, так что mìš, krùh и т. д. составляют именно характеристическую черту говора G., в различiе от mèš, kròh.... других говоров.

§. 208. Самыми же невнятными и неопредѣленными являются неударенные гласные, так что одно и то же слово въ одном и том же говорѣ изъ уст одного и того же человѣка слышится раз так, другой раз иначе. Так напр. а раз будтобы смахивает на о, другой раз на е; точно также не всегда можно различить u и о, еще менѣе е и i, — не говоря уже о неударенных *темных* гласных, простое констатированiе качества которых во всяком отдѣльном случаѣ составляло для меня иногда непреодолимую трудность. — Эта трудность отчетливаго пониманiя неударенных гласных удваивается в конечных слогах, гдѣ мнѣ напр. иногда было положительно неизвѣстно, слышал ли я в том или другом словѣ i или же е. Собственно говоря, я не слышал ни того, ни другаго, а только слышал неопредѣленный полугласный, для котораго, при непосредственном записыванiи, и употреблял обыкновенно знак ъ. Но здѣсь я предпочел обходиться без подобных знаков для неопредѣленных гласных, чтобы не усложнять и без того трудной задачи, не будучи в состоянiи дать себѣ ясный отчет о всѣх случаях появленiя этих неопредѣленных гласных (см. §. 14), — и в письменной передачѣ резьянских слов или придерживался, относительно этого пункта, этимологiи, пиша напр. i в концѣ слова, или же указывал конечную цѣль направленiя, в котором измѣняется данный гласный (направленiе i къ е, u къ о и т. п., — вообще разстоянiя, при кратко произносимых гласных, не очень далекiя).

Тѣм не менѣе я позволяю себѣ думать, что через тщательное разсмотрѣнiе всѣх записанных мною примѣров и с помощью аналогическаго заключенiя изъ общаго фонетическаго характера, как каждаго говора въ отдѣльности, так и всѣх резьянских говоров вообще, мнѣ удалось схватить общiй их тип и въ этом отношенiи, и даже въ отдѣльных случаях не слишком расходиться съ истинным положенiем вещей.

B. Подъем.

§. 209. Живое чутье гласнаго подъема почти исчезло в резьянских говорах. Единственным извѣстным мнѣ слѣдом подъема остался рефлекс отношенiй ā > о > е, проявляющiйся напр. в глаголах dohâjat и т. п. (доходить, дойти), parhâjat и т. п. (приходить, прiйти)...., parnâšat и т. п. (приносить)...., prâšat (спрашивать)..., nalâžat (находить), vilâžat (выходить), wlâžat (входить, принадлежать)...., 3. s. dohâja = dohâa и т. п., parhâja = parhâa и т. п., parnâša и т. п., prâša и т. п., nalâža, vilâža, wlâža и т. п., р. съ hudìt = hodèt и т. п.

(ходить)...., nistìt = nestèt и т. п. (нести) и nusìt = nosèt и т. п. (носить), §. 209.
prusìt = prosèt и т. п. (просить) и т. д., nalœst, vilœst....

Что это не есть только окостенѣвшій рудимент подъемнаго отношенія, что до сих пор в чутьѣ Резьян сохранилась тѣсная связь усиленія значенія с перемѣною свойственнаго коренному слогу рефлекса гласных о, е, ě (ѣ) или даже краткаго а в долгое а, доказательством служат новыя формаціи, которыя не могли быть унаслѣдованы Резьянами из болѣе древняго періода, но несомнѣнно родились на спеціальной резьянской почвѣ, может быть даже в весьма недавнее время.

Таковы напр. *а*) pomâtat или pomâħat = pomêħat N. и т. п. (§. 42, пометать), созданное, по аналогіи других, из pumistìt = pomestèt и т. п. (вымести)...., virâčat (выговаривать, произносить) — из virihìt = vireħèt и т. п. (произнести) (§§. 191, 279); *б*) parpajâwat = p'rpaâwat и т. п. (приводить, привозить) — из parpajàt = p'rpaàt и т. п. (привести) (§§. 45, 46, 235)....

Очень интересно происхожденіе слова porâčat (женить, вѣнчать). Когда в словѣ §. 210.
poročìt и т. п. произошла в чутьѣ народа замѣна гласнаго о в слогѣ го, как рефлекса гласнаго ą (ж), рефлексом гласнаго о, и затѣм приведеніе его (слова poročìt и т. п.), путем народнаго словопроизводства, в связь с словом rihìt и т. п. (сказать) (§§. 128, 129, 279), тогда сдѣлалось возможным аналогическое образованіе глагола с тѣм же в сущности значеніем от того же аналогически навязаннаго ему корня, но с коренным гласным в 3-ей степени подъема. И в самом дѣлѣ, как р. съ virihìt и т. п. имѣем virâčat, точно также к безсознательно в чутьѣ народа предполагаемому *purihìt и т. п. < poročìt и т. п. придѣлана паралель porâčat. — Съ этим можно сравнить возможныя в польском языкѣ, совершенно вторичныя, формаціи zwa͡ntlać (ослаблять), przysa͡ndzać (присуждать)...., как подъемныя паралели исторически унаслѣдованных zwątlić (zwontlić) (ослабить), przysądzić (przysondzić) (присудить)....

ГЛАВА 6. ЗАВИСИМОСТЬ КАЧЕСТВА ГЛАСНЫХ НЕУДАРЕННЫХ СЛОГОВ ОТ КАЧЕСТВА ГЛАСНАГО УДАРЕННАГО СЛОГА. (VOCAL-HARMONIE).

Эту чрезвычайно важную особенность резьянских говоров я замѣтил только §. 211.
под конец моего пребыванія в Резьи. Отдѣльные случаи ея проявленія поражали меня, впрочем, с самаго начала; но, не будучи еще в состояніи подвести их под одну общую категорію, я понимал их не совсѣм вѣрно. А так как замѣтить и отмѣтить всѣ относящіяся сюда оттѣненія звуков чрезвычайно трудно непривычному к ним человѣку, то, не имѣя при этом и общаго теоретическаго указателя, я записывал слова, так-сказать, ощупью и собрал для этого вопроса далеко не удовлетворительный матеріал. Поэтому то я нерѣдко могу ошибаться в частностях; но тѣм не менѣе думаю, что мои общіе выводы совершенно вѣрны. — Сдѣлав эту оговорку, необходимую для справедливой оцѣнки моих

§. 211. соображеній, я приступаю к самому изложенію названнаго в заглавіи свойства резьянских говоров.

§. 212. Если принять во вниманіе,

съ одной стороны, kozà (коза), dobrà (добра, хороша), stolà (стула), z nohô и т. п. (ногою), nohê и т. п. (ноги), wodê (воды), po horô и т. п. (под горою), kolîna = kulîna (колѣна), otrokà (ребенка), hozdà и т. п. (лѣса), pulîna и т. п. (полѣна), žanà (жена, женщина), žwotà (тѣла), putûčac и т. п. (потóчина)...., jásno и т. п. (ясно, свѣтло), zdráwo (здорово), bàrdo и т. п. (холм), tòlsto и т. п. (толсто), mîsu и т. п. (мясо), gôsto и т. п. (густо), jáwor и т. п. (явор), jáhudica и т. п. (земляника)....,

с другой же стороны, dvî közœ̀ (dual., 2 козы), döbrö̀ и т. п. (хорошо), tà na stölœ̀ (на стулѣ), tòu nöhœ̀ и т. п. (в ногѣ), tà par wödœ̀ и т. п. (возлѣ рѣки), hörœ̀ и т. п. (на верху), kölœ̀nö (колѣно), ötrö̀k (ребенок), tà na hözdœ̀ и т. п. (на лѣсу, в лѣсу), pölœ̀nö (полѣно), dvî žœnœ̀ (2 женщины), tà po žwötœ̀ (по тѣлу), pötö̀k и т. п. (поток)...., böhöwö и т. п. (божіе), drö̀bnö (дробно, мелко), pözdö (поздно), öp'rtö и т. п. (отперто), pökrö̀œnö и т. п. (разорвано, лопнувшее), höspüt и т. п. (господин), kö̀küš и т. п. (курица)..., dœ̀lö (работа), lœ̀tö (лѣто), žœlœ̀zö (желѣзо), lœ̀rö (хорошо, прекрасно), œ̀zœrö и т. п. (озеро), lœ̀sœnö (деревянное)....,

то сам собою навязывается слѣдующій вывод:

Если гласный ударенпаго слога есть гласный ясный или звонкій, то и гласные неударенных слогов того же слова являются тоже ясными или звонкими. Если же данное слово или же извѣстная форма даннаго слова представляет въ ударенном слогѣ гласный темный или глухой, то точно также темными или глухими должны быть гласные неударенных слогов.

§. 213. Возьмем далѣе,

съ одной стороны, kozà (коза), moglà и т. п. (могла), oħà (отец), kokošâr (курятник), oħât (отворить), poslàt (послать), prodàt (продать), kozê (козы́), wodê (воды́), otroké и т. п. (acc. pl., дѣтей), potêhnut и т. п. (потянуть, получить), pošjô (пошлют), pomatlà и т. п. (помела, вымела), naslà (несла), pajàt и т. п. (вести), tòu paħâh и т. п. (в скалах), raklà (сказала), s paħô (скалою), ...račjô (вещью)...., plâtno (полотно), jábalko и т. п. (яблоко), gôsto и т. п. (густо)...,

с другой же стороны, utrûk и т. п. (дѣтей), putûčac и т. п. (поточина), kuzî и т. п. (коз), muglì и т. п. (могли), uħì и т. п. (отцу), kukuši (курц), ublîħ и т. п. (одѣть), pušjì и т. п. (пошли), prusìt и т. п. (просить), wudî и т. п. (вод), utrucì и т. п. (дѣти), pulumìt и т. п. (поломать), pumítat (выметать), pumistìt и т. п. (вымести), nisì и т. п. (неси), pijì и т. п. (веди), tùu pîħì и т. п. (в скалѣ), pîħî и т. п. (скал), rîħìt и т. п. (сказать), rîčî (вещей)...., gńîzdu и т. п. (гнѣздо), mlîku и т. п. (молоко), mîsu и т. п. (мясо)....

Это сопоставленіе ведет нас опять к слѣдующему выводу:

Широкій гласный ударенпаго слога требует тоже широких гласных в неударенных слогах, между тѣм как съ узким гласным ударенпаго слога связаны тоже узкіе гласные слогов неударенных.

§. 214. Обобщая оба эти частные выводы, я дѣлаю слѣдующеее общее заключеніе:

Качеством гласнаго ударреннаго слога обусловлено качество гласных в слогах неударенных по 2-м направленіям: 1) Гдѣ ясный гласный в слогѣ ударенном, там тоже ясные гласные в неударенных слогах; гдѣ же ударенному слогу свойствен темный гласный, там точно также темные гласные свойственны и слогам неударенным. 2) От широты или же узкости гласнаго ударреннаго слога зависит тоже широта или же узкость гласных в слогах неударенных. Другими словами, *гласные неударенных слогов уподобляются гласному слога ударреннаго.* §. 214.

Этот закон, проникающій весь звуковой организм резьянских говоров, основан, съ одной стороны, на физіологической противоположности гласных темных или глухих и ясных или звонких (§§. 11, 13), с другой же стороны, на противоположности гласных широких и узких.

Что касается первой противоположности, то в системѣ резьянских гласных §. 215.
слѣдует отличать двухчленныя паралели, один член которых состоит изъ яснаго, другой же из темнаго гласнаго. Но не всѣ гласные входят в состав подобных паралель. Уже с чисто внѣшней, фонетически-физіологической точки зрѣнія оказывается, что ясный гласный а не имѣет соотвѣтствующаго ему темнаго (§. 11). Точно также в говорѣ G. нѣт темных ü и у (§§. 131, 134), и ясные u и i стоят здѣсь особняком.

Еще меньше окажется число названных паралель, если посмотрѣть на резьянскіе гласные не с чисто-фонетической, но съ этимологической точки зрѣнія. Тогда окажется, что только ударенные рефлексы трех основно-словянских гласных развились во всѣх резьянских говорах въ обоих направленіях, а именно рефлексы о, е и ě (ѣ): съ одной стороны ясные û и î, как рефлексы долгих ударенных о, е и ě, с другой же стороны темные ȍ и ȅ, как рефлексы кратких ударенных о, е и ě (§§. 114—121). Ударенные рефлексы гласных u и i (вмѣстѣ съ у, стсл. ы) развѣтвились на ясные и темные во всѣх говорах, за исключеніем G. (§§. 131—137). За то ни въ одном говорѣ не произошло ничего подобнаго съ ударенными рефлексами основно-словянских а, ę (ѧ), ą (ѫ), ŭ (ъ) и ĭ (ь) (§§. 104—113, 122—130, 138—150). Вслѣдствіе сего рефлексы этих гласных не производят въ этом направленіи никакого уподобляющаго вліянія и являются в фонетической системѣ резьянских говоров, так сказать, средними или безразличными.

В связи съ этим отсутствіем въ ударенных замѣнителях только-что наз- §. 216.
ванных гласных (а, ę, ą, ŭ, ĭ) паралельности и уподобляющаго вліянія по направленію »ясности« и »темности« гласных состоит страдательная устойчивость неударенных рефлексов тѣх же гласных и их неподатливость на уподобляющее вліяніе гласных ударенных слогов. Будь себѣ въ ударенном слогѣ гласный ясный (û, î и т. п.) или же темный (ȍ, ȅ и т. п.), а неударреннаго слога, как замѣнитель основно-словянскаго а (resp. ę, ą, ŭ или же ĭ), остается во всяком случаѣ а (ср. §§. 252, 256, 257, 262). То же самое слѣдует сказать о е (respect. i, а), как замѣнителѣ гласнаго ę (ѧ), о о (respect. u, а), как замѣнителѣ ą (ѫ), и наконец о разных рефлексах основно-словянских полугласных (стсл. ъ и ь). Это есть, конечно, слѣдствіе их изолированнаго положенія в системѣ резьянскаго вокализма: за неимѣніем соотвѣтствующаго им »темнаго« звена па-

§. 216. ралели, или за неимѣніем паралельной пары, им не во что измѣняться подъ уподобляющим вліяніем »ясных« или же »темных« гласных ударенных слогов.

§. 217. Кромѣ этого общаго закона ассимиляціи по направленію »ясных« и »темных« гласных дѣйствуют в резьянских говорах болѣе частные законы уже въ одной из спеціальных областей гласных »ясных« или же »темных« (§. 213). Как там, так и здѣсь природа гласнаго ударенного слога обусловливает природу гласных в слогах неударенных.

Для того, чтобы показать, в каком видѣ проявляется дѣйствіе этих частных законов, я разсмотрю здѣсь подробно разнообразные неударенные рефлексы отдѣльных гласных основно-словянскаго періода, и затѣм охарактеризую въ общих чертах способ вліянія, производимаго отдѣльными гласными ударенных слогов.

I. Неударенные рефлексы основно-словянских гласных.

1) *Неударенные рефлексы гласнаго* o.

§. 218. *a*) Въ области »ясных« гласных:

Гласный à или â (á) —, как рефлекс первичнаго a, — находящійся въ ударенном слогѣ, не производит никакого вліянія на гласный o, как предшествующаго, так и слѣдующаго, неударенного слога.

bobà (фасоли), bogàt и т. п. (богат), dobrà (хороша), klopà (клеща), koncà (конца), końà (лошади), kozà (коза), mohlà и т. п. (могла), z nohámi и т. п. (ногами), tùb nohâh и т. п. (в ногах), ohńà и т. п. (огня), onà (она), oħà (отец), stolà (стула), ...wodâh (loc. pl., ...водах)..., hospodà и т. п. (господа), s kokošámi и т. п. (с курицами), kokošâr (курятник), otrokà (ребенка)..., domâħi и т. п. (домашній)..., kolâč (пирог)..., obrâtit и т. п. (обернуть), oħât (отворить), opràt (вымыть), poħât (спрятать, схоронить), pomâhat и т. п. (помагать), pomatlà и т. п. (помела, вымела), pomázano = pomẽzano N. (помазано), porâčat (вѣнчать), poslàt (послать), poznâ (узнает)..., prodàt (продать), prodajàt (продавать)....

jásno и т. п. (ясно, свѣтло), málo и т. п. (§. 249, мало), slábo (скверно), zdráwo (здорово)..., plâtno (полотно)...., ràuno = rámno и т. п. (ровно, именно), slâno (солоно)..., jábalko = ábuko и т. п. (яблоко)..., spárilo (обожгло)..., rizmázano и т. п. (размазано), spárjeno (обожжено)....

§. 219. Точно такую же безучастность к качеству гласнаго o в неударенных слогах оказывают и находящіеся въ ударенных слогах рефлексы основно-словянских гласных ę, ą, ŭ, ĭ (ѧ, ѫ, ъ, ь). (Исключеніе см. §. 222).

horê и т. п. (горы), końé (acc. pl., коней), kotlé (acc. pl., котлы), kozé (acc.-nom. pl., кóзы, коз), nohé и т. п. (нóги), oħê (gen., отца), wodê (воды)..., dobrê (nom. pl. f., добрыя, хорошія)..., otroké и т. п. (acc. pl., дѣтей)..., potêhnut и т. п. (потянуть, получить), počél и т. п. (начал)....

pó horô и т. п. (под горою), kozó (козу), z nohô и т. п. (ногою), oħó (acc., отца), z wodô (водою)..., dobró (хорошую)..., otkôt (откуда)..., pošjô (пошлют)...; sà pohnòl и т. п. (согнулся, наклонился), fem. pohnúla и т. п., sà spomanòt и т. п. (припомнить себѣ, подумать)....

konàc (конец), kotòl = kotòu и т. п. (котел), kozòl и т. п. (козел), lonàc §. 219.
(горшок), ogèń = ohòń и т. п. (§. 280, огонь), ovàn и т. п. (баран), ovàs и т. п.
(овес), Stolàc (названіе одной горы)...., obàrve и т. п. (брови)...., obdìržat G.
и т. п. (держать)...., pohòltat R. и т. п. (поглотить), postàrhat N. и т. п.
(выскресть)....

têško (тяжело)...., gôsto и т. п. (густо)...., bàrdo и т. п. (холм), hàrlo
и т. п. (горло, рот), tòlsto = tûsto и т. п. (толсто)...., púnčako (полно)....

Находящійся въ ударенном слогѣ гласный û, как рефлекс долгаго ударен- §. 220.
наго o, измѣняет o неударенных слогов в говорах G., N. и R. в гласный u
(или по крайней мѣрѣ в гласный, средній между o и u), тогда как в говорах
S., O. и U. это o неударенных слогов остается въ этом случаѣ неизмѣненным.

S., O., U.: otrûk (дѣтей), otrûcin (дѣтям), potûčac (потóчина, маленькій по-
ток).... — G., R., N.: utrûk, utrûcin и т. п., putûčac....

Точно такое же вліяніе, но уже только в говорѣ G., производит конечное
òu = û, составляющее по преимуществу окончаніе genit. plur. masc.: kuńòu
(лошадей).... (§. 182).

Разумѣется, что тó же съуживающее вліяніе на o неударенных слогов §. 221.
свойственно также находящемуся въ ударенном слогѣ гласному u, как рефлексу
основно-словянскаго u. Впрочем слѣдует замѣтить, что во всей своей полнотѣ
этот частный закон может проявиться только в говорѣ G.; ибо во двух дру-
гих съуживающих o говорах, R. и N., равно как и в трех остальных (S., O.,
U.), ударенное u замѣнено по большей части »темным« ü (§§. 131, 132), и по-
этому и его вліяніе на гласные неударенных слогов принадлежит совершенно
другой области, а именно области взаимных отношеній гласных »темных«
(§§. 226—231).

kužùf и т. п. (кожух, шуба), tà na mustù и т. п. (на мосту), tà na ugńù
и т. п. (на огнѣ), tumù и т. п. (тому), tàh jisumù и т. п. (къ этому), ubùt
и т. п. (обуть)....

Съуживающее вліяніе на гласный o неударенных слогов производят в го- §. 222.
ворах G., N. и R. тоже всѣ »ясные« гласные оттѣнка i, как долгіе, так и
краткіе.

Прежде всего слѣдует здѣсь упомянуть о долгом î, как рефлексѣ обще-
словянскаго (или по крайней мѣрѣ обще-южно-словянскаго — §§. 119—121)
гласнаго ě (ѣ):

S., O., U.: kolîna (колѣна)...., horîsac и т. п. (§. 27, орѣшек)...., ob'îduwat
(обѣдать), oblîh (одѣть)...., pomîšano (смѣшано), pomîtat (выметать), pondîjak
(понедѣльник), posîkou U. и т. п. (§§. 204, 205, скосил), pošîče (§§. 154, 77,
скосит), požrît (поглотить).... — G., N., R.: kulîna, hurîsac и т. п., ubîduwat,
ublîh, pumîšanu и т. п., pumîtat, pundîjak, pusîkal, pušîče, pužrît....

S., O., U.: hńîzdo (гнѣздо), mlîko (молоко)...., bîlo (бѣло), rîtko (рѣдко),
wrîdno (достойно, стóит)...., urîzano (§. 196, обрѣзано), wsîkano = usîkano
(ранено), žmîšano (§. 77, смѣшано).... — G., N., R.: gńîzdu = hńîzdu, mlîku,
bîlu, rîtku, wrîdnu, urîzanu, wsîkanu, žmîšanu....

К той же категоріи, относительно вліянія на o неударенных слогов, при-
надлежит тоже î, развившееся из ę (ѧ) в сочетаніи с предшествующими носо-

§. 222. выми согласными (§. 124): S., O., U.: ḿîso (мясо), ḿîhko (мягко).... — G., N., R.: mîsu, mîhku....

§. 223. Затѣм, такое же съуживающее вліяніе на гласный о неударенных слогов производят ударенные гласные оттѣнка і, как рефлексы основно-словянских і и у (стсл. и, ы). Но здѣсь слѣдует замѣтить тó-же, что я сказал выше (§. 221) объ ударенных рефлексах гласнаго u (стсл. оу), а именно, что во всей своей полнотѣ этот частный закон может проявиться въ области гласных »ясных« только в говорѣ G.; во двух же других съуживающих о говорах (N., R.), равно как и в говорах S., O., U., сохраняющих о неизмѣненным, ударенное і замѣнено по большей части »темным« у (§§. 134—136), и поэтому его вліяніе на гласные неударенных слогов принадлежит области взаимных отношеній »темных« гласных (§§. 226—231).

G., R., N.: kubíla (кобыла), kušħíca (косточка), kuzlíħa (козленка), pu mučílih и т. п. (по болотам), na mustíħu и т. п. (на мосткѣ), škučíla (скочила)...., guspudíńa = huspudíńa (хозяйка)...., zwuníta (звоните)...., pučî (отдохни, подожди) и т. д. ..., pub'îra (собирает), pukríta (покрытая), pumučílu и т. п. (помочило).... — S., O., U.: kobíla, košħíca, kozlíħa, po močílih и т. п., na mostíħu, škočíla...., hospodíńa...., zwoníta...., počî...., pobîra, pokríta, pomočílo....

То же самое имѣет мѣсто при конечном ударенном î, как окончаніи gen. plur. fem.: S., O., U.: horî (гор), kozî (коз), wodî (вод, рѣк), kokošî (куриц).... — G., N., R.: gurî = hurî, kuzî, wudî, kukušî.... (§. 182).

И аналогически (§. 280) появившееся í в словѣ ukínce G., R., N. = okínce S., O., U. (окошечко) производит подобное вліяніе на неударенное о предшествующаго слога.

§. 224. Наконец, кратко-ударенное ì конечных слогов съуживает о предшествующих слогов не только в говорѣ G., гдѣ оно является чистым ì, но тоже и в говорах N. и R., гдѣ оно очень смахивает на è (§. 137). Это слѣдует объяснять тѣм, что съуженіе гласнаго о в предшествующем слогѣ произошло здѣсь еще до совершенія замѣны удареннаго ì ударенным è.

G.: bubìħ (фасоль), drubìt (дробить), gunìt (гонить), hudìl (ходил), hudìt (ходить), kuzlìħ (козленок), luvìt (ловить, охотиться), nusìt (носить), nužìħ (нож), prusì (проси), prusìl (просил), prusìt (просить), pustìt (поститься), ružìħ (рожок), škučìt (скочить), škučìl (скочил), ugnujìt (унавозить), pulumìt (сломать), zlumìl (сломил), zwunìt (звонить), žmučìt (смочить)...., guspudìn (хозяин), utrucì (дѣти), utručìħ (ребеночек)...., pučìt (отдохнуть), pukrìt (покрыть)...., puzwunìl (позвонил), pumistìt (вымести)...., užinìt (женить)...., uħì (отцу), muglì (могли), tà na kuńì (на лошади), žmučì (смочи), pušjì (пошли).... — R., N.: bubèħ, drubèt, hunèt, hudèl, hudèt, kuzlèħ, luvèt, nusèt, nužèħ, prusè, prusèl, prusèt, pustèt, ružèħ, škučèt, škučèl, uhnujèt, pulumèt, zlumèl, zwunèt, žmučèt...., huspudèn, utrucè, utručèħ...., pučèt, pukrèt...., puzwunèl, pumistèt, užinèt.., uħè, muhlè, kuńè, žmučè, pušjè.... — S., O., U.: bobèħ, drobèt, honèt, hodèl S. = hodèu O., U., hodèt, kozlèħ, lovèt, nosèt, nožèħ, prosè, prosèl S. = prosèu O., U., prosèt, postèt, rožèħ, škočèt, škočèl = škočèu, uhnojèt, polomèt, zlomèl = zlomèu, zwonèt, žmočèt...., hospodèn, otrocè, otročèħ...., počèt, pokrèt...., pozwonèl, pomestèt, oženèt...., oħè, mohlè, końè, žmočè, pošjè....

Чтó касается неударенпаго о в конечных слогах, слѣдует замѣтить, что противовѣс съуживающему влiянiю на него узких (оттѣнка u и i) гласных составляет в говорах R. и N. общее стремленiе, замѣнять краткiя, ударенныя или же неударенныя, i и u конечных слогов болѣе широкими гласными e и o или же чѣм-то средним между i и e и между u и o. §. 225.

б) Въ области »темных« гласных. §. 226.

»Темные« гласные ударенных слогов производят на o слогов неударенных уподобляющее влiянiе, так что оно замѣняется в таких случаях соотвѣтсвующим ему темным ö или же ü. При этом слѣдует отличать влiянiе ударенных ö и œ от влiянiя ударенных ü и y.

Ударенные гласные ö и œ дѣлают неударенное o предшествующих и слѣдующих слогов темным ö, но не съуживают его по направленiю къ ü. Это имѣет мѣсто одинаково во всѣх резьянских говорах, с тѣм только различiем, что в говорѣ G. »темнота« как влiяющих ударенных гласных, так и подвергающихся влiянiю гласных неударенных далеко не так выразительна, как в других говорах, между которыми опять можно замѣтить нѣкоторые оттѣнки в силѣ и способѣ свойственной названным гласным »темноты«. (Самыми »темными« являются эти гласные въ U., затѣм въ O., S., R., въ N. же »темнота« их гораздо умѣреннѣе и она приближается здѣсь к темнотѣ соотвѣтсвующих гласных говора G.; ср. §§. 11, 13, 14).

Влiянiе ударенпаго ö на o: §. 227.

könöpje (конопля), öknö (окно), ötrök и т. п. (ребенок), pömö (§§. 159, 266) (пойдем, imp.), sköröö и т. п. (почти), visökö и т. п. (высоко)...., kölőr и т. п. (цвѣт), ödőr (запах)..., pöröčœna и т. п. (§. 128, обвѣнчана)..., pötök (поток)..., döbrö = dabrö G. и т. п. (§. 232, хорошо, несомнѣнно)....

dröbnö (мелко), na nöwö (на ново), pözdö (поздно)...., böhöwö и т. п. (божiе)...., öp'rtö O. и т. п. (отперто, открыто)...., ödmök (отмоченные пригарки)...., pökröœnö = skröœnö O. и т. п. (разорвано, лопнувшее)...., pölöžylö и т. п. (положило)....

Влiянiе ударенпаго œ на o: §. 228.

člövœk и т. п. (человѣк), tà na hözdœ и т. п. (в лѣсу, — мѣстность), kölœnö (колѣно), közœ (козѣ), tòu nöhœ и т. п. (в ногѣ), ...öknœ (...окнѣ), hörœh и т. п. (орѣх), pölœnö и т. п. (полѣно), sœnösœk и т. п. (сѣнокосец), tà na wödœ и т. п. (на водѣ, на рѣкѣ), tà pö žwötœ и т. п. (по тѣлу)...., böjœ R., N. = böœ O. и т. п. (болѣе), görœ = hörœ и т. п. (на верху)...., öbœsyt и т. п. (повѣсить), öbœt (обѣд), ömlœst (выдоить), özœńœna и т. п. (замужняя)...., pömlœst (выдоить), pösœh (скосить), spövœdat (исповѣдывать)....

dœlö (работа), lœtö (лѣто), mœstö (мѣсто), sœnö (сѣно)...., žœlœzö (желѣзо)...., lœpö (красиво), zrœlö (зрѣло)...., harmœlö и т. п. (гремѣло), tœlö (хотѣло)...., œzœrö O. и т. п. (озеро)....

Гласные ü и y въ ударенных слогах производят на o неударенных слогов уподобляющее влiянiе, вызывая на его мѣсто в говорах S., O. и U. темное ö, в говорах же N. и R. съуживая его кромѣ того по направленiю къ ü. Чтó касается говора G., так как в нем нѣт, собственно говоря, »темных« ü и y, §. 229.

§. 229. то и объ уподобляющем вліяніи этих гласных не может быть здѣсь рѣчи. Гласные же u и i этого говора производят уподобляющее вліяніе на o неударенных слогов по способу, указанному въ §§. 220—223.

§. 230. Вліяніе ударенного ü на o:

R., N.: küžüfa (gen. s. — nom. s. kužòf, кожух, шуба), klübük (шляпа)..., nühü (gen. dual., ног)..., übüla (обула), übüjen (обую), üfülyt и т. п. (оцарапать), püšlüšala (§. 77, слышала)..., püzdyhüwat и т. д. (подымать).... — S., O., U.: közüfa, klöbük..., nöhü..., öbüla, öbüjen, öfülœt..., pöšlüšala...., pözdyhüwat и т. п. .... — G.: kužúfa, klubük, nugû, ubúla, pušlúšala, puzdigúwat....

ühö и т. п. (ухо), sühö и т. п. (сухо)....

§. 231. Вліяніе ударенного ý на o:

R., N.: bübýħe (acc. pl., фасоль), dülýna (долина), hüryca и т. п. (площадь), hüdýla (ходила), kürýtü и т. п. (корыто), küpýta (копыта), nüsýla (носила), prüsýla (просила), prinürýmö (§. 244, прошалим), smülýka и т. п. (можжевельник)...., dwâ hüspüdýna (2 хозяина)..., küšýšħe (§. 77, косовище)..., sa büjý (боится), bülý (болит), hnüjý (навозит), stüjý (стоит), zwüný (звонит)...., püdýhnymö и т. п. (понюхаем), pükrýta (покрыта), pübýtaha (разбитаго).... — S., O., U.: böbýħe, dölýna, hörýca и т. п., hödýla и т. п., körýtö, köpýta, nösýla, prösýla, prinörýmö, smölýka, höspödýna, kösýšħe, böjý, bölý, hnöjý и т. п., stöjý, zwöný, pödýhnymö, pökrýta, pöbýtaha.... — G.: bubíħe, dulína, guríca, hudíla, kurítu, kupíta, nusíla, prusíla, prinurímö (§. 234), smulíka, guspudína, kušíšħe, bují, bulí, gnují, stují, zwuní, pudíhnimö (§. 234), pukríta, pubítaga....

šylö и т. п. (шило), žytö и т. п. (жито, кукуруза)..., nýskö (низко), pökrýtö и т. п. (покрыто), týhö (тихо)..., vylýkö и т. п. (велико)..., lýlö (шел дождь)..., pýsmö (письмо), výnö (вино)...., kýsœlö и т. п. (кисло)...., natýsnanö и т. п. (придавлено), pýsanö (писано)....

§. 232. *в*) В нѣкоторых словах мнѣ слышался вм. неударенного o гласный a, особенно же в говорѣ G. Иногда кажется, что это a обусловлено ударенным a слѣдующаго слога; но так как в большинствѣ случаев нѣт вовсе в данном словѣ ударенного a, то только-что высказанное предположеніе оказывается несостоятельным, и поэтому я, отказываясь вообще отъ объясненія, ограничиваюсь одним только приведеніем фактов:

damû = damòu (домой), hrazdûje и т. п. (§. 197, виноград) р. съ hrozdòu и т. п. (gen. pl., гроздов), lapáta R. и т. п. (лопата), sakòl G. (? ястреб)...., prawâlila S. (опрокинула)....

dabrö G. (§. 227, хорошо, несомнѣнно), patök G. (§. 227, поток)....

sírawo и т. п. (сыро)... Nom. pl. m. — §. 183, gen. s. m. n. adj. pron. — §. 185.

§. 233. *г*) Кажется, что и в неударенном o сохранился рефлекс долгаго и краткаго. Как отражается краткое неударенное o, мы видѣли в предшествующих §§-ах. Чтó же касается долгаго, то оно, на сколько можно приблизительно заключать по собранным мною примѣрам, на подобіе долгаго ударенного, перешло по большей части въ u, независимо от качества гласнаго ударенного слога, и затѣм, под вліяніем темнаго гласнаго въ ударенном слогѣ, измѣнилось отчасти в соотвѣтсвующій ему »темный« гласный ü, — за исключеніем, конечно, говора G., не развившаго настоящих »темных« y и ü (§. 229).

dušàl G. и т. п. (§§. 159, 219, пришел)...., puldnœ̀ G., N. и т. п. = §. 233.
poudnœ̀ или pubdnœ̀ (§. 76) O., U. и т. п. (полдень), pulnöňe R. и т. п. (полноч).... (впрочем въ этих двух словах их первая часть, pul, может-быть, до сих пор чувствуется самостоятельным словом, являющимся обыкновенно в видѣ pûl, §. 116)...; pujdœ̀ (пойдет)....

stárust (старость), žíwjust и т. п. (пропитаніе)...., gösput G. = höspüt (господин), kökuš = köküš (курица).... — серб. стàрôст g. стàрости...., гòспôд g. гòспода, кокôш g. кокоши....

Рефлекс долгаго o остается в резьянском o, не измѣняясь въ u, в словѣ litos (в нынѣшнем году)... — серб. лѣтôс... (§. 196), вопреки даже съуживающему вліянію ударенного î (§. 222), но, по крайней мѣрѣ в говорах R. и N., в согласіи с стремленіем, замѣнять краткое u неударенных слогов кратким o (§. 225).

Наконец, в словах jágudica G. = jáhudica R., N. = áhudica O. и т. п. (земляника), jáhudišňe = áhudišňe и т. п. (земляника — растеніе).... — серб. jàгодица.... — мы видим во всѣх говорах u, не смотря на то, что оно является здѣсь рефлексом краткаго o, а гласный á ударенного слога не принадлежит вовсе к разряду съуживающих.

д) Окончаніе 1. plur. -mo является в трояком отношеніи к предшествующим §. 234.
слогам: или оно само произносится съ удареніем, и в таком случаѣ должно измѣниться въ -mö̀ (§. 114), или является неударенным послѣ ударенного слога с темным гласным, и тогда, в качественном отношеніи, должно измѣниться тоже въ mö, или же наконец гласный предшествующаго ударенного слога есть гласный ясный, звонкій, и в таком случаѣ названное окончаніе должно бы остаться -mo (resp. -mu). Но так как число двух первых случаев, по всей вѣроятности, гораздо значительнѣе, то чутье общности при всѣх глаголах отношенія, выражаемаго этим окончаніем, было причиною аналогическаго распространенія mö и на случаи съ ясным гласным в предшествующем ударенном слогѣ, и вслѣдствіе сего, на сколько я мог замѣтить, mö̀ или же mö есть единственное окончаніе 1. plur. Кромѣ того, если принять во вниманіе закон передвиженія ударенія с слѣдующаго краткаго слога на предшествующій долгій (§§. 152—158), и если допустить, что этот процесс совершился послѣ перехода краткаго ударенного ò въ ö̀, то можно будет тоже предположить, что ö̀ въ -mö̀, лишившись своего ударенія в пользу предшествующаго долгаго слога, осталось все таки ö, не смотря на то, есть-ли гласный предшествующаго слога темный или же ясный. Таким образом мы получим извѣстное число глаголов, в которых -mö послѣ ударенного слога съ ясным гласным явится результатом чисто фонетическаго процесса, и которые, стало-быть, могли только усилить вліяніе аналогіи на тѣ глаголы, гдѣ, по чисто фонетическим причинам, должно-бы явиться не -mö, но -mo.

sömö̀ (мы есть), ňœmö̀ (хотим), pömö̀, hömö̀ (imp., пойдем), mamö̀ и т. п. (имѣем)....; plœtœ̀mö̀ (плетем), prinürýmö̀ (прошалим), prýdamö̀ (прійдем), rœčœ̀mö̀ (скажем, говорим), rümünýmö̀ (говорим), stüjýmö̀ и т. п. (стоим, живем), zaupýjamö̀ и т. п. (завопим, закричим), köpamö̀ (копаем)....

§. 234. bômö (будем), dîmö (говорим), grêmö = hrêmö и т. п. (идем), mòlzamö (доим), prêdamö (прядем), pûjamö и т. п. (поем), sa śmîjamö (смѣемся), sràħamö (встрѣчаем), vîmö (знаем)....

2) *Неударенные рефлексы гласных* е и ě (ѣ).

§. 235. *a*) Въ области »ясных« гласных.

Гласный а ударенного слога производит на рефлексы гласных е и ě в слогах неударенных уподобляющее влiянiе, измѣняя их въ а или по крайней мѣрѣ в звук, среднiй между а и е.

čalà (чела), počasàt (почесать), zdolačà (§§. 252, 262, издали), ukrasàt (высѣч огонь), tà na Majâh (мѣстность), pomatlà вымела), nahájo (оставят), nahâl и т. п. (оставил), naslà и т. п. (несла), pajàt и т. п. (вести), tòu paħâh и т. п. (в камнях, скалах), instr. pl. s paħámi и т. п., splatlà (сплела), raklà и т. п. (сказала), sastrà (сестра), srabrà (gen. s. n., серебра), tastà (§§. 69, 243, 2. plur. dual., бѣгите, ступайте), tatà (тетка), ħatà (2. pl., хотите), vasajà (gen. s. n., веселья), zalanà и т. п. (зелена, голуба), žanà (жена), loc. pl. žanâh...., ńagà = ńahà и т. п. (его, него)...., zaplaħanà и т. п. (заплачена)..., špahà (шпека), Tarà (gen. s. m., мѣстность) р. съ loc. tà na Tœrœ̀...., §. 245.

bajâk (бѣлок)...., obaħàl и т. п. (обѣщал)....

jášħarica = ášħarica и т. п. (ящерица), kámańe и т. п. (ежевика ? морошка).... Въ остальном см. §§. 243 и 244.

§. 236. Точно такое же влiянiе производит à, являющееся замѣнителем основнословянских полугласных ŭ и ĭ (стсл. ъ и ь):

platanàc и т. п. (корзина) — стсл. *плетеньць, zalanàc и т. п. (§. 252, большая зеленая ящерица)....

pàrstan и т. п. (§§. 244, кольце) — серб. прстên g. прстена....

И ô, развившееся изъ ą (ѫ), обусловливает замѣну основнослов.-го гласнаго е или ě (ѣ) в предшествующем неударенном слогѣ резьянским гласным а:

lažôħ (лежа), s paħô (камнем, скалою), tató = totó N. и т. п. (acc. s. f., тетку), žanó (acc. s. f., жену), instr. s. ...žanô..., s tabô (с тобою), tà mi sabô и т. п. (между собою)....; ...račjô (вещью)....

Нѣчто подобное слѣдует сказать и о é, ê, как рефлексѣ основнослов.-го ę (ѧ):

paħê и т. п. (gen. s. f., скалы), sastrê и т. п. (сестры), talé (теленок), zataklê и т. п. (отекшiя), žanê (gen. s., жены), nom.-acc. pl. žané....

§. 237. Ударенные »ясные« гласные оттѣнка i (î, ì = è и т. п.) производят на неударенные рефлексы гласных е и ě съуживающее влiянiе, но только в говорах G., N., R., между тѣм как въ S., O., U. это не имѣет мѣста (ср. §§. 220—224).

Сюда прежде всего принадлежит î, являющееся замѣнителем долгих е и ě (§§. 118, 120).

G., N., R.: bisîda (слово)..., žilîza (§§. 241, 201, nom.-acc. pl. n., рѣшетка), žilîzni и т. п. (желѣзный).... — S., O., U.: beśîda..., želîza, želîzni и т. п. ...

Затѣм î, как окончанiе genit. plur. fem. (§. 182):

G., N., R.; hħirî (дочерей, дѣвушек), riħî (камней, скал), žinî R. = žîn G., N. (жен, женщин).... — S., O., U.: hħerî, reħî, ženî....

G., N., R.: ričî (вещей).... — S., O., U.: rečî.... §. 237.

ì G. = è (др. гов.) (ср. §§. 221, 224): §. 238.

G.: tà na Mijì (мѣстность), pumistìt (inf., помести), nisì (неси), nistìt (нести), nislì (несли)..., pijì (веди), piħìt (печ, жарить), tà na piħì (на скалѣ), pitilìn (пѣтух), plistìt (плести), riħìt (сказать), ricì (скажи), riklì (сказали), vilìk (велик, большой), žinìt, užinìt (женить).... — N., R.: tà na Mijè, pumistèt, nisè, nistèt, nislè, pijè, piħèt, tà na piħè, pitilèn, plistèt, riħèt, ricè = ričè (§. 271), riklè, vilèk, žinèt, užinèt.... — S., O., U.: tà na Mejè, pomestèt, nesè, nestèt (§. 243), neslè, pejè, peħèt (§. 243), tà na peħè, petelèn, plestèt, reħèt, rečè и т. п., reklè, velèk, ženèt, oženèt....

Наконец, такое же съуживающее вліяніе на неударенное e свойственно гласному í, как рефлексу первично-словянскаго i, конечно, на сколько оно не переходит в разряд темных гласных, измѣняясь въ ý, чтó впрочем чуждо, по крайней мѣрѣ, говору G. (§§. 134—136, 242). §. 239.

G., N., R.: hħiríca (дѣвушка), pčiníca (пшеница), pitilínavi и т. п. (пѣтухи), instr. pl. s pitilíni и т. п. ..., piħíca и т. п. (камешек), ricíta = ričíta (§. 271) и т. п. (скажите), stiníca (клоп)...., ср. §. 242.

Чтó касается вліянія на неударенное e ударенных гласных оттѣнка u, то подходящіе сюда и записанные мною примѣры слишком рѣдки для того, чтобы можно было вывести из них чтó-нибудь положительное. Что однакож и здѣсь происходит съуженіе в говорах G., N., R., кажется несомнѣнным, если принять во вниманіе напр. §. 240.

ńimù G. = ńimò R. = ńemò O. и т. п. (ему, нему), tàh nimù и т. п. (къ одному)...., §. 186.

б) Въ области »темных« гласных. §. 241.

»Темные« гласные ö и œ ударенных слогов производят на e слогов неударенных такое же уподобляющее вліяніе, как и на o, не производя впрочем никакого съуженія по направленію къ y:

čœlö (чело), nœslö и т. п. (несло), pœčœnö (печено, жарено), pœrö и т. п. (перо, лист), srœbrö (серебро), zœlœnö и т. п. (зелено), zatœklö и т. п. (отекло, опухло)...., pömœtlö (вымело), tolčœnö (ударено, ушибено) и т. п.; ta dölœ (внизу)....

bœrœ̀ (собирает)..., tùp čœlœ̀ и т. п. (loc. s., в челѣ), hħœrœ̀ и т. п. (dat. loc. s., dual. nom.-acc., дочери, дѣвушкѣ), mœdvœ̀t и т. п. (медвѣдь), nœdœ̀ja = nœdœ̀a и т. п. (§. 243, воскресенье)...., nœsœ̀ и т. п. (несет)...., nœvœ̀sta (невѣстка, жена сына)...., pœjœ̀ = pœœ̀ и т. п. (ведет), pœčœ̀ (печет, жарит), dví pœrœ̀ и т. п. (dual. n., 2 пера), plœtœ̀ и т. п. (плетет)...., rœčœ̀ и т. п. (скажет)..., dvî sœstrœ̀ N. и т. п. (dual., 2 сестры)..., tœčœ̀ (течет, бѣжит)..., zœlœ̀n и т. п. (зелен), zœlœ̀ny и т. п. (зеленый)...., žœlœ̀zö и т. п. (§. 237, желѣзо), žœnœ̀n и т. п. (гоню)...., žœnœ̀ и т. п. (растет)...., žœnœ̀ и т. п. (женѣ, dat. loc. s., nom. acc. dual.)...., sœnösœ̀k и т. п. (сѣнокосец)....

vœ̀dœt и т. п. (знать)....

»Темный« гласный y ударенных слогов требует в говорах S., O. и U. тоже »темнаго« œ вм. e в слогах неударенных; в говорах же N. и R. происходит кро- §. 242.

§. 242. мѣ того съуженіе œ по направленію къ у. К говору G. все это не относится, так как в нем вообще нѣт настоящих темных у и ü.

S., O., U.: lœtý (летит), p'rnœsýtœ и т. п. (imperat., 2. pl. pro s., принесите), sœdý и т. п. (сидит), vœlýka и т. п. (великая, большая), žœnýtke (свадьба).... — N., R.: lytý, parnysýtœ и т. п., sydý, vylýka, žynýtke.... — G.: lití, pirnisíte, sidí, vilíka, žinítke....

pœtœlýna и т. п. (пѣтуха)...., ср. §. 239; prepœlýca O. = pripylýca R., N. = pripilíca G. и т. п. (бабочка).... §§. 239, 244.

tòu mlýnœ и т. п. (в мельницѣ)....

Примѣров вліянія ударенпаго ü на неударенные рефлексы гласных е и ě (ѣ) у меня нѣт.

§. 243. *в*) В нѣкоторых словах я слышал или всегда или же только иногда вм. неударенпаго е гласный а, вопреки только-что изложенным законам уподобленія.

tacì = tacè и т. п. (бѣги, ступай), 2. plur. pro sing. tastœ̀ и т. п., tatœ̀ и т. п. (теткѣ).... ср. §. 235, vačérja (ужин)...., liží R. = lažý S. и т. п. (лежит), nasœ̀ O. и т. п. (§. 241, несет), nastèt S. и т. п. (§. 238, нести), paħèt O. и т. п. (§. 238, печ, жарить), raħèt R., N., O. и т. п. (§. 238, сказать)....; nadœ̀ja и т. п. (§. 241, воскресенье)...; patalèn O., R. и т. п. (пѣтух), platœ̀ O. и т. п. (плетет)....

jímana, jýmana и т. п. (gen. s. n., acc. pl., имени, имена), výmana и т. п. (вымени), körane и т. п. (acc. pl., корни) — nom. s. kören и т. п., kísala R. и т. п. (кислая)...; только по видимому, pûjańe и т. п. (пѣніе), prõšańe и т. п. (просьба).... §§. 245, 241, 240, 163, 196, 276.

§. 244. *г*) В нѣкоторых словах можно, кажется, видѣть отраженіе долгаго неударенпаго гласнаго е или ě̊ (ѣ), в различіе от краткаго, примѣры котораго приведены в предъидущих §§-ах.

pripilíca G. = pripylýca R., N. и т. п. (§. 242, бабочка)...., prinürýmö и т. п. (§. 231, прошалим), pripûħan (пропотѣвшій), prišàl и т. п. (прошел), fem. prišlà, prižynýmö и т. п. (прогоним)....

д) Другія отступленія от выше (§. 235) разобранных законов уподобленія неударенпаго рефлекса гласнаго е гласному ударенпаго слога представляют, между прочим,

zámet и т. п. (мятель), máter и т. п. (§. 249, acc. s. f., мать), gen. s. mátere и т. п., dat. mátiri и т. п., instr. ...máť'rjo O. и т. п...., máħiha (мачеха), tàmi = tàmed = tàme и т. п. (между)...; žerjávica (жар, горячіе угли)....

§. 245. Рефлексы гласных е и ě (ѣ), находящіеся въ окончаніях склоненія и спряженія, подвержены, конечно, тоже закону уподобленія гласному ударенпаго слога. Мнимыя же отступленія обусловлены по большей части разными аналогіями, от подробнаго разбора которых я должен здѣсь отказаться.

Гласный е усвоенных слов перешел в резьянском по большей части или въ а или же въ і:

(§. 235) abrœ̀j и т. п. (еврей), nom. pl. abrœ̀jove и т. п., doparámö и т. п. (употребляем), kapalàn (капелян), loc. s. ...kapalánu и т. п., krapála и т. п. (околѣла)...., krapáwa и т. п. (3. s., околѣвает), lajàt и т. п. (читать), obadàt

(слушаться), tàh plavânu и т. п. (к приходскому священнику), tarèń и т. п. §. 245.
(луг), loc. s. tàna tarńńu и т. п., valà (стóит)..., valèń и т. п. (яд), varatàt (истина), Varónika (Вероника)...; Élana (Елена), kólara и т. п. (холера)....

midižína и т. п. (лѣкарство), mištîr (ремесло), Riḥína и т. п. (Регина, имя), uštirýa и т. п. (постоялый двор)....

О переходѣ e въ u под вліяніем слѣдующаго l см. §. 252.

3), 4) Сколько мнѣ кажется, неударенные рефлексы основно-слов.-их u (оу) §. 246.
и i (и) вмѣстѣ съ y (ы) не уподобляются вовсе гласному ударенного слога, за исключеніем развѣ перехода въ ü и y, под вліяніем темнаго гласнаго въ ударенном слогѣ. Но даже и въ этом я не вполнѣ увѣрен. Само собою разумѣется, что ни о чем подобном не может быть рѣчи в говорѣ G., лишенном настоящих »темных« гласных ü и y.

5), 6). Хотя неударенные замѣнители основно-словянских носовых гласных, ę и ą (ѧ, ѫ), не подлежат вообще разсматриваемому въ этой главѣ уподобленію, тѣм не менѣе нельзя отрицать извѣстнаго вліянія гласнаго ударенного слога на качество и этих гласных. См. §§. 125, 126, 130.

Столько однакоже вѣрно, что гласные, развившіеся изъ ę и ą, не являются никогда темными. Если же мы р. съ jíme встрѣчаем тоже jýmœ (имя), равно как brœ̀mœ (беремя), sœ̀mœ (сѣмя)..., то это уподобленіе совершилось вслѣдствіе чутья конечнаго гласнаго происшедшим не изъ ę, но изъ e; это чутье развилось под вліяніем аналогіи громаднаго большинства других существительных средняго рода с рефлексом основно-слов.-го e въ nom. sing.

II. Общая характеристика уподобляющаго вліянія, производимаго отдѣльными ударенными гласными на гласные неударенных слогов.

»Ясными« гласными въ ударенных слогах обусловлены тоже ясные глас- §. 247.
ные в слогах неударенных; напротив того, с »темнотою« гласных ударенных слогов связана тоже темнота гласных неударенных, если они вообще могут быть »темными« (§. 215).

Широкіе гласные (оттѣнка a) въ ударенных слогах уподобляют себѣ гласный e в слогах неударенных; на гласный же o и на другіе гласные они не производят никакого вліянія, развѣ только вліяніе въ отрицательном смыслѣ, предохраняя их от измѣненія.

Узкіе гласные (оттѣнка u и i) въ ударенных слогах съуживают вообще неударенные рефлексы гласных o и e.

Вліяніе уподобляющих гласных по направленію »ясности« и »темноты« не §. 248.
ограничивается непосредственно соприкасающимися с ними слогами. Даже неударенный гласный в слогѣ, отдѣленном от слога вліяющаго слогом, гласный котораго принадлежит к разряду средних (§. 215), даже и такой гласный, если он сам не есть гласный средній, подвержен вліянію гласнаго ударенного слога: öp'rtö и т. п. (отперто, открыто), natýsnanö и т. п. (придавлено), pýsanö и т. п. (писано)....

ГЛАВА 7. ВЗАИМНЫЯ ОТНОШЕНІЯ МЕЖДУ ГЛАСНЫМИ И СОГЛАСНЫМИ. ПО ВИДИМОМУ БЕЗПРИЧИННЫЕ ФОНЕТИЧЕСКІЕ ПРОЦЕССЫ. ИСЧЕЗНОВЕНІЕ ЗВУКОВ. БОЛѢЕ ЗНАЧИТЕЛЬНЫЯ СОКРАЩЕНІЯ.

А. Взаимныя отношенія между гласными и согласными.

I. Вліяніе согласных на гласные.

1. Вліяніе носовых согласных.

§. 249. В говорѣ N. ударенное a, сочетающееся с носовыми согласными, измѣняется въ ẽ (§. 12).

ma = mẽ: mê (имѣет), méta (имѣете)...., méja (gen. s. m., мая), mémẽ (мама), mélańe (collect., малина), mêla (малая)...., méńła (недостает)...., mésa (слишком), mêst (масло), gen. mêsti..., mêti (мать)..., poméżano (помазано)..., Šmérna míša (праздник Успенія, 15 августа)....

am = ẽm: déme (nom. pl. f., дамы), kémańe (collect.) (? ежевика, ростущая по скалам, поль. kamionka, франц. ronce des rochers), sêm (сам), f. sêma.... slêma (солома), tàpar Têmoru (мѣстность), z vémi (с вами)....; za nêmi (за нами)....

na = nẽ: ẽ Fortunéti! (Фортунат!, vocat.), hnêlo (гнало)...., nêrdili (сдѣлали и т. д., nêša (наша) и т. д., nêšinana (рождена), nézit (назад), ruvinêni (испорченный)...., znê (знает)....

an = ẽn: Ẽna (Анна), funtêna (источник), brênilo (защищало, мѣшало) и т. д., kẽn? (куда?), wòn strên (в сторонѣ), žworbêni (одноглазый)....

ań = ẽń: kampéńa (поле), prihéńata (прогоняете), spêńe (сон), žjêńe (водка)...

mla = mlẽ: mlêdi (молодой), f. mlêda...., mlêkica (источник)....

§. 250. Впрочем это ẽ вм. a в сочетаніи с носовыми согласными слышно в рѣчи далеко не всѣх жителей Нивы. Оно преимущественно въ употребленіи у женщин и дѣтей. Взрослые же мужчины, находящіеся в постоянных сношеніях с жителями других деревень, много путешествующіе и вслѣдствіе всего этого болѣе сознательно относящіеся к своему языку, вообще избѣгают этого безобразнаго, по их имѣнію, звука, и нужно замѣтить, что вообще успѣвают въ этом пурификаторском стремленіи. Ср. подобное же положеніе вещей относительно исчезновенія h в говорѣ S. (§§. 26—29).

§. 251. Другіе примѣры вліянія носовых согласных на сочетающіеся с ними гласные приведены выше. — Так например, сюда принадлежит тот факт, что, в сочетаніи с предшествующими носовыми согласными, рефлексами основнословянских носовых гласных являются не e или o, но i или u (§§. 124, 129). Ср. тоже hrîn и т. п. (§. 122, иду). — Далѣе въ instrum. sing. masc. neutr., только вслѣдствіе вліянія конечнаго носоваго согласнаго n вм. m, предшествующій ему гласный, как замѣнитель основно-словянскаго полугласнаго ŭ (стсл. ъ)

является в видѣ не a (§§. 139, 140, 142), но o (§§. 31, 181). — Замѣну полугласнаго ĭ (стсл. ь) в словѣ dîn (день) гласным î (§. 140) слѣдует, по всей вѣроятности, приписать тоже влiянiю конечнаго носоваго согласнаго n. .... §. 251.

2. Влiянiе согласнаго l

проявляется в таких, например, словах, как: zolonàc р. съ zalanàc и т. п. (§. 236, большая зеленая ящерица), z dolačà (§§. 235, 216, 109, из далека); (§§. 123, 140) détula (клевер), bœčula (пчела).... — серб. дjѐтелина, пчѐла.... — , гдѣ e, под влiянiем слѣдующаго l, замѣнено гласным u. — Сюда принадлежит тоже усвоенное áńul и т. п. (ангел). — Появленiе o, а не какого-нибудь другаго гласнаго, перед l, составлявшим прежде само по себѣ слог, в случаях, соотвѣтствующих основно-словянским сочетанiям ŭl, lŭ, ĭl, lĭ (стсл. лъ, ль) (§§. 147—149), обусловлено было тоже именно природою этого согласнаго l. В говорах O. и U. это l замѣнено гласным u (§. 37). §. 252.

3. Влiянiю согласнаго r

слѣдует приписать прежде всего полное изчезновенiе во всѣх западно-южнословянских (сербо-словинских) говорах сочетавшихся с ним прежде полугласных (кратких гласных) ŭ и ĭ в созвучiях основно-слов. ŭr, rŭ, ĭr, rĭ (стсл. ръ, рь), так что r составляло здѣсь прежде и во всѣх резьянских говорах само по себѣ слог, замѣнившись однакоже в говорах G., N., R. сочетанiем согласнаго r съ одним из гласных, тогда как в говорах S., O., U. и до сих пор еще можно слышать подобное образующее слог r. При этом говор N. дает предпочтенiе гласному a, говор же G. — гласному i, и т. д. (§§. 143—146). §. 253.

Подобному же исчезновенiю подвергся гласный i, сочетавшiйся с предшествующим ему согласным r в предлогѣ (praepositio) pri (стсл. при), и затѣм это r, составляющее само по себѣ слог, подверглось, смотря по говорам, таким же точно измѣненiям, чтó и r, происшедшее из сочетанiй ŭr, rŭ, ĭr, rĭ: p'r S., O., U., par N., R., pir G.....

Объ исчезновенiи гласных ę и ą в сочетанiи с предшествующим r и затѣм о развитiи изъ этого r созвучiй er или ar см. §§. 125, 126, 130.

Въ loc. sing. u vœru R., N. и т. д., acc. pl. vêre G. и т. д., р. съ nom. sing. vîr (большой колодец) (см. §. 134), гласные œ и ê явились вм. ŷ и î (*vŷru, *vîre....) вѣроятно под влiянiем слѣдующаго r. Точно также мы имѣем sèr (сыр), смахивающее иногда на sœr, во всѣх говорах, включая сюда и G., гдѣ должно бы быть sir (§. 137); но gen. s. síra и т. д. Подобных примѣров влiянiя r на расширенiе разтвора предшествующаго гласнаго можно бы, конечно, привести еще болѣе; но, не изслѣдовав с надлежащею точностью этого явленiя, я должен ограничиться только этою общею замѣткой. См. §§. 164, 118. §. 254.

4. Влiянiе согласнаго w

проявляется прежде всего двояким образом: или оно вызывает замѣну небнаго гласнаго, i или же e, гласными губнаго оттѣнка (u, ü, o и т. п.), или же им обусловливаются измѣненiя гласнаго a по направленiю къ o и даже къ u. §. 255.

1) Так как с слѣдующим i или же y сочетается не w, но v (§. 19), то подобному влiянiю согласнаго w могут подвергаться только предшествующiе ему гласные оттѣнка i. И так сюда относятся:

§. 255. *а*) В неударенных слогах: duwjî или даже, послѣ исчезновенія w, dujî (§. 45, дикій) и т. д., duwjâk = dujâk (дикарь)...; pokruwálo и т. п. (навѣс), počuwâlca и т. п. (мѣсто, гдѣ отдыхают)....; ħowà или ħuwà (мы 2 хотим)....; mœ̀ruwa и т. п. (1. dual., мы 2 мѣрим)....

б) Въ ударенных слогах: šúwa и т. п. р. съ šíwa и т. п. (3. s., шьет)....; umúwajo (3. pl., умывают) и т. д., ubúwajo и т. п. (§. 260, убивают), pučúwajo и т. п. (отдыхают).... Этот чисто фонетическій фактор способствовал тоже, вмѣстѣ с другими процессами, аналогическому развитію и наконец единственному господству глагольнаго суффикса -uwa- или -ŭwa-, замѣнившаго собою суффиксы -ova- (praes. -u-) и -yva- = -iva- (тоже вторичнаго происхожденія) других словянских языков; см. §. 193.

На сколько я мог замѣтить, подобному измѣненію въ u никогда не подвергается î, соотвѣтсвующее основнослов.-му ě (стсл. ѣ); стало-быть, всегда только hlîwa (хлѣва) и т. п., а не hlûwa и т. д.

§. 256. 2) *а*) Вліяніе согласнаго w на слѣдующее a: dwújsti R., O., U. и т. п. р. съ dwájsti N. (двадцать), tríkradwújsti и т. п. (шестьдесят)....

б) Уподобленіе гласнаго a к слѣдующему u или же w: pràu, pròu и т. п. (как слѣдует)....; rounýna и т. п. (равнина)...; kàrwowa и т. п. (кровавая).... Только въ O. и U. (§. 37): pýsou и т. п. (писал), zvýzhou (свистал), sa ŏprou (обмылся)....

§. 257. 5. *Уподобляющее вліяніе согласнаго* j.

aj = ij в числительных 11—19: dànijst и т. п. р. съ dànajst и т. п. (11), dwánijst и т. п. (12)....; jicœ̀ и т. п. (яйце)....

§. 258. 6. *Вѣроятное вліяніе разных согласных* (*губных*, l) на замѣну гласнаго i гласным y (§§. 134—137). Это может имѣть мѣсто во всѣх говорах, кромѣ G., которому вообще чуждо y (§. 134). И так: pŷsak (пѣсок), zvŷzda (звѣзда), ümý (знает)....

II. Вліяніе гласных на согласные.

§. 259. Объ оттѣнкѣ англійскаго th, свойственном согласным въ сочетаніи съ ö, œ, y и ü, см. §. 10, о непереходном смягченіи согласных, вызванном сочетаніем их с гласным î, — §. 40, о сохраненіи j въ O. и U. перед i, y, u, e — §§. 38, 47, о сохраненія h въ S. передъ i и y — §. 26, о замѣнѣ в говорѣ G. конечнаго g или согласным k или же h, смотря по количеству предшествующаго гласнаго, — §. 79.

III. Повтореніе в слогѣ слѣдующем гласнаго u предшествующаго слога.

§. 260. uka = ukua, и затѣм, через постепенное ослабленіе перваго u и переход его в совершенно безгласное и только извѣстнаго времени для своего произнесенія требующее движеніе органов рѣчи, = ˘kua = kua: ukuázat = kuázat (приказать), kuažŭwa и т. п. (приказывает)....

umi (ume), ubi (ube), upi (upe) = umui (umue), ubui (ubue), upui = mui (mue), bui (bue), pui (pue): umuìt, umuèt = muìt, muèt (умыть), ubuìt, ubuèt =

buìt, buèt (убить), upuìt, upuèt = puìt, puèt (кричать)....; ubuížat и т. п. §. 260.
(убѣжать)..., ubuíla и т. п. (убила), umuíla и т. п. (умыла)....

IV. Вокализація согласных.

Примѣры вокализаціи согласнаго w (v) в началѣ и серединѣ слов см. въ §. 261.
§§. 72, 73, 74 и др.; примѣры слитія согласнаго w (v) с слѣдующим гласным въ один гласный — §. 150 (ср. тоже §. 255); примѣры вокализаціи согласнаго v (w) вообще в концѣ слов и слогов — §. 19. — О вѣроятной вокализаціи согласнаго j в концѣ слов и слогов см. §§. 7, 38, 39; о слитіи согласнаго j с предшествующим гласным в гласный i — §. 257. — О вокализаціи согласнаго l в говорах O. и U. см. §. 37.

Б. По видимому безпричинные фонетическіе процессы.

I. Качественное измѣненіе гласных, происходящее, по видимому, помимо вліянія соприкасающихся с ними согласных.

Сюда принадлежит, прежде всего, переход a в нѣкоторых случаях въ o §. 262.
или по крайней мѣрѣ его »наклоненіе« въ этом направленіи, т. е. переход в звук, средній между a и o. Этому переходу подвержено конечное a в говорах O. и U., именно так, что въ O. слышен по большей части звук, средній между a и o, въ U. же конечный результат этого динамически-фонетическаго процесса, т. е. гласный o: oćò U. (отец)...; ot krâo U. (от короля)...; dîlo U. (дѣлает), hlêdo O. (смотрит).... Нѣчто подобное мнѣ слышалось иногда тоже и в других говорах: mo máti R., K., N. и т. п. (§. 249, моя мать), ta drŭho žanà N. (вторая жена), lîpo moja nŭnica N. и т. п. (хорошенькая моя кумушка), sto bîla dwa brátra N. (было два брата).... Ср. §§. 265, 48.

II. Появленіе новаго звука.

По видимому, без всякой достаточной причины появилось ń в словѣ rœńł §. 263.
(камень, скала) в говорах S., R., тогда как напр. в говорах G., N., O. имѣется только rœł (с долгим œ) — серб. пêł g. пêħи.... Впрочем и въ S. и R. эта »вставка« согласнаго ń ограничивается nominativ'ом (resp. accusativ'ом) sing., и только иногда слышно ń и въ nom. plur. rœńħi и т. п.; въ остальных же падежных формах свойствен этому слову во всѣх говорах чистый коренной гласный œ. — Ср. vínči, §. 124. — О появленіи новых звуков, для котораго не трудно найти или чисто-физіологическую или же физіологически-психическую причину, см. §§. 63, 64, 74—76, 278—281.

В. Исчезновеніе звуков и вообще сокращенія слов.

I. Исчезновеніе звуков.

Исчезновеніе простых согласных см. §§. 61, 62, 71—73. — Исчезновеніе §. 264
простых гласных — §§. 138, 143—148, 253, 125, 126, 130. — Кромѣ того

§. 264. исчезновеніе неударенпаго і произошло в словѣ žwòt и т. п. (живот, тѣло).... ср. §. 255; исчезновеніе неуд.-го o или же u — в словах wârwat (inf., береч, присматривать), wârwal и т. п. (берéг), 1. s. pr. wârjen, 3. s. wârje..., ср. §§. 255, 193; исчезновеніе неуд.-го e — въ štíri и т. п. (§. 69, четыре), pundîjak (§§. 45, 197, понедѣльник), dârdu (§. 22, до)....

II. »Стяженіе« (Contractio),

§. 265. при столкновеніи конечнаго гласнаго предшествующаго слова с начальным гласным слова слѣдующаго, или же вслѣдствіе исчезновенія согласнаго (§§. 26, 28, 46—48) между двумя гласными: na árica = nárica O. (одна незрѣлая курица), ńahâmyk = ńahà amýk O. (его друг)...; bǎt = bohàt S. (§. 26, богат)...; parhája = parháa = parhâ (3. s., приходит), 3. pl. parháao = parhâo и т. п. ..., см. §. 48.

§. 266. III. Исчезновеніе цѣлых слогов и вообще значительныя сокращенія.

dàn и т. п. (§. 140, один), na (одна)...., nûr (§§. 22, 129, один раз, однажды)....; см. §. 71. — *deseṭ = jst въ dànijst, dwánijst...., см. §. 257, ср. §. 69. — trísti и т. п. (30) из *tri deseṭi...., štrêdi и т. п. (40) из *četìri rêdi....

do, du и т. п. (вниз) из dolu....; doz, duz и т. п. (вниз) из *dolu šŭ или же из *dolu vŭz-; dó na и т. п. (вниз на) из *dolu na; dó po и т. п. (вниз по)...; wòn s, wòs и т. п. (на, къ и т. п.) из *vŭnŭ vŭz-..., ср. §. 91; tas и т. п. (туда на и т. п.) из *tamo vŭz-...; nûtaz, nûtuz и т. п. (внутрь на и т. п.) из *vŭnątrĭ vŭz-....

bö, buj, bû и т. п. (болѣе) из и р. съ böjœ или böjœ..., §§. 48, 90.

Исчезновеніе цѣлаго слога, принадлежащаго къ основѣ, перед личными окончаніями произошло в глаголах grên = hrên = hrîn (ср. §. 124) и т. п. (иду), 3. s. grê и т. п., 1. pl. grêmö, 1. dual. grêwa.... (§. 122), bôn (буду), 3. s. bô, 1. pl. bômö, 2. pl., 2. 3. dual. bôta.... (§. 127) р. съ imperat. 2. s. bódi и т. п. (будь)...., 1. pl. imperat. pömö, hömö (пойдем), 1. dual. howà.... (§§. 227, 218). Но, как мнѣ кажется, въ этом сокращеніи названных глаголов нельзя видѣть чисто фонетическаго процесса, но скорѣе слѣдует допустить вліяніе извѣстной аналогіи; ср. §. 281. — 3. pl. же gréjo = hréjo и т. п. (§§. 46—48, 61, 190) представляет совершенно вторичную аналогическую формацію.

ГЛАВА 8. ПСИХИЧЕСКОЕ СМѢШЕНІЕ ЗВУКОВ. АНАЛОГІЯ. НАРОДНОЕ СЛОВОПРОИЗВОДСТВО.

§. 267. Уже в предшествующих главах исчислены мною нѣкоторые случаи вліянія этих психических факторов на звуковыя (фонетическія) измѣненія в резьянских говорах. Так напр. на нѣкоторыя фонетическія послѣдствія психическаго смѣшенія звуков я указал въ §§. 128, 129, 210 и 255. Примѣры вліянія аналогіи родственных форм или же слов мы видѣли въ §§. 22, 31, 32, 36, 83, 100,

101, 159, 163, 164, 166, 167, 169, 173, 182—184, 188—191, 193, 197, 198, 200 §. 267.
—202, 204, 209, 234, 246, 255, 266; вліяніе же народнаго словопроизводства можно допускать при явленіях, упомянутых въ §§. 17, 128.

Собственно говоря, разбор названных психических сил составляет вообще предмет не фонетики, но отчасти морфологіи, отчасти же этимологіи. Тѣм не менѣе, и для надлежащаго объясненія нѣкоторых явленій по видимому чисто фонетическаго характера, необходимо принимать в соображеніе и аналогію и народное словопроизводство. И так, оставляя в сторонѣ случаи вліянія аналогіи и народнаго словопроизводства, принадлежащіе всецѣло или теоріи склоненій и спряженій или же этимологіи резьянских говоров, я считаю умѣстным разсмотрѣть здѣсь неупомянутыя в предшествующих §§-ах фонетическія измѣненія, происшедшія именно под вліяніем или аналогіи или же народнаго словопроизводства.

A. Аналогія.

1. *Аналогическая замѣна одного звука другим.*

Предлог (praepositio) h вм. k (= стсл. **къ**) развился под вліяніем ана- §. 268.
логіи. В сочетаніи с начальными мгновенными согласными слѣдующих слов, составляющій этот предлог согласный k должен был измѣниться въ h по чисто физіологическим, фонетическим причинам (§. 69); а так как случаев подобнаго сочетанія с начальными мгновенными согласными слѣдующих слов было очень много, и так как с другой стороны чутье тожества этого предлога во всѣх случаях его употребленія требовало тоже во всѣх случаях и внѣшняго, фонетическаго тожества, а выраженіе этого тожества в согласном k было физіологически невозможным, то вмѣсто него и упрочилось во всѣх случаях h, происшедшее первоначально въ извѣстных сочетаніях путем чисто-фонетическаго процесса. Таким образом р. съ tàh tœtœ̀ и т. п. (§. 243, к теткѣ), tàh církve = tàh cirkvœ̀ и т. п. (к церкви), nûtah cœ̀stœ и т. п. (к дорогѣ), kúntrah kášju и т. п. (против кашля).... мы имѣем тоже tàh lœ̀tu и т. п. (к лѣту), tàh ńimù и т. п. (к нему), tàh wödœ̀ (к рѣкѣ)...., и даже tàh ugńù = tàh ohńò и т. п. (къ огню), tàh uħì и т. п. (къ отцу)....

Подобный процесс происходил при образованіи nominativ'ов sing. láhat §. 269.
(локоть), nöhat (ноготь)...., развившихся вм. болѣе древних *lákat, *nögat = *nöhat.... — стсл. **лакъть, ногъть**...., серб. лâкат, нȍкат...., gen. -кта...., под вліяніем аналогіи других падежей, в которых появленіе h вм. k (= k или же g) было вызвано чисто физіологическою необходимостью (§. 69). Впрочем, что̀ касается слова nöhat, то все это относится только к говору G., сохранившему g, в различіе от h (= стсл. х), и не может имѣть никакого примѣненія въ остальных говорах, в которых произошло полное смѣшеніе согласных g и χ (ch) (стсл. **г** и **х**) въ одном безразличном h (§. 8).

Согласный c въ dat. plur. utrûcin и т. п. (дѣтям) появился вм. k под влія- §. 270.
ніем аналогіи nominativ'a plur. того же слова, utrucì = otrocè и т. п., гдѣ c унаслѣдовано еще от первичнаго состоянія словянских языков.

§. 270. Точно таким же приноровленіем к формам, в которых z развилось из g чисто фонетическим образом, слѣдует объяснять z въ gen. sing. drúzaga = drúzaha и т. п. (другаго), gen. pl. drúzih и т. п. ....

§. 271. В говорах R., S., N., O., U., замѣнивших согласный g согласным h, это h, в сочетаніи с предшествующим ž въ аналогически образованном infinitiv'ѣ *žhati — стсл. *жьгати — , перешло въ j (§. 70), которое опять аналогически распространилось и на praesens: 3. s. žjœ (жжет).... вм. *žžœ...., хотя впрочем и чисто-фонетическій переход ž, в сочетаніи с предшествующим ž, въ j не принадлежит вовсе къ области физіологических невозможностей.

č настоящаго времени (praesens) rœčœ̀ (скажет).... распространилось аналогически и на imperativus: 2. s. ričì и т. п., 2. plur. dual. ričíta и т. п. .... вм. и р. съ ricì и т. п. (скажи), ricíta....

§. 272. Несмягченные согласные k и g (resp. h) въ уменьшительных и вообще производных rûgac = rûhac (улитка), kûkac (червь).... (§. 198), mlákica (источник), rókica (ручка; любимая дѣвушка), srákica (сорочка, рубашка).... появились вм. болѣе древних č и ž под вліяніем аналогіи первообразных существительных того же корня: rûk = rûh и т. п. (рог), gen rœ̀ga = rœ̀ha и т. п...., mláka, rôka (рука)....

Для появленія ž вм. z в глаголѣ riždîwat (раскладывать, раскрывать), 3. pl. riždîwajo и т. п. .... не было никакой физіологической необходимости, и оно упрочилось здѣсь вѣроятно под вліяніем аналогіи соотвѣтствующаго совершеннаго глагола rižḫât (растворить, раскрыть) и т. п. .... см. §§. 69, 68, 57.

§. 273. В вопросительном мѣстоименіи dû (кто) — стсл. **къто** — согласный d упрочился вм. t, вслѣдствіе приноровленія этого слова к вопросительным и указательным (»отвѣтительным«) частицам kadà (когда), tadà (тогда), jizdœ̀ (здѣсь).... Ср. §§. 71, 282.

§. 274. Въ názit и т. п. (назад), nârit и т. п. (сдѣлано).... гласный i появился вѣроятно под вліяніем аналогіи náprit (§. 244, вперед, сейчас).

§. 275. Dwájsti (двадцать) говора N. вм. dwújsti и т. п. других говоров (§. 256) слѣдует, может-быть, приписать вліянію простаго dwâ (два)...., §. 111.

2. *Аналогическое исчезновеніе звука.*

§. 276. Смѣшеніе неударенных рефлексов гласных a, ę (ѧ), ĭ (ь) и ŭ (ъ) въ одном безразличном a было причиною того, что гласный a в словах líšaj (§. 135, лишай), skákaj (§. 56, стрекоза), ḿîsac (§. 196, мѣсяц) .... чувствуется равносильным гласному a в láhat и т. п. (локоть), pundîjak и т. п. (понедѣльник), hlîbac и т. п. (булка хлѣба), kášaj и т. п. (кашель).... (§. 142), гдѣ это a, как происшедшее изъ основно-словянских полугласных, является подвижным, т. е. свойственным только nominativ'у (съ accus.-ом), а чуждым тѣм косвенным падежам, которые снабжены каким-нибудь гласным окончаніем. Отсюда напр. gen. s. líšja, skákja, ḿîsca...., точно также как láhta, pundîjka, hlîpca, kášja....

§. 277. Наоборот, в словах, которыя, в случаѣ невыгавариванія подобнаго a, дали бы не любимыя в резьянском сочетанія согласных, это a остается и в косвенных падежах, все равно, развилось-ли оно из гласных a, ę или же из

полугласных ŭ, ĭ: mâčak (§. 153, кот), dîdac (§. 198, чучело), rûhac и т. п. §. 277.
(улитка), putûčac (поточина), črîvac (башмачок) .... — gen. s. mâčaka, dîdaca, rûhaca и т. п., putûčaca, črîvaca ....; ср. §§. 280, 281. — Ср. тоже §§. 125, 126, 130.

3. *Аналогическое появленіе звука.*

Объ аналогическом появленіи согласныхd и t я говорил въ §. 204. Сюда §. 278.
принадлежит тоже напр. pomatlà (вымела)....

Въ sa publùisknulu и т. п. (засверкало) согласный k появился под вліяніем sa blíska и т. п. (сверкает)....

Окончаніе (суффикс) infinitiv'a -ti, стсл. **-ти**, является первоначально во всѣх §. 279.
словянских нарѣчіях или ударенным или же неударенным. То же самое слѣдует предположить и для резьянских говоров. Названное окончаніе было здѣсь неударенным в громадном большинствѣ глаголов, ударенным же в таких напр. глаголах, как *jitì и т. п. (итти), *nistì и т. п. (нести), *riħì и т. п. (сказать).... Но затѣм, вѣроятно вслѣдствіе смѣшенія съ supinum, i неудареннаго ti совершенно исчезло, и одно только t осталось здѣсь окончаніем infinitiv'a. А так как подобных infinitiv'ов было гораздо больше, нежели infinitiv'ов съ ударенным i окончанія, то мало по малу выработалось чутье необходимости, оканчивать каждый infinitivus простым согласным t. А так как, с другой стороны, не было никакого достаточнаго повода для передвижки ударенія въ infinitiv'ах съ ударенным конечным i, и так как даже подобная передвижка не влечет еще за собою исчезновенія гласнаго i, мѣшающаго предшествующему t очутиться в концѣ слова, то, для удовлетворенія вновь развившейся потребности, оканчивать infinitivus простым согласным t, оставалось только, считать (конечно, безсознательно) уже готовую, унаслѣдованную форму infinitiv'a с конечным ударенным i лишенною окончанія темой (основой) infinitiv'a и къ этой вновь образованной темѣ прибавить общее окончаніе t. Таким образом произошли: jitìt = jtìt = tìt и т. п. (итти), prijtìt и т. п. (пройти), pumistìt и т. п. (вымести), nistìt и т. п. (нести)...., riħìt и т. п. (сказать), piħìt и т. п. (печ, жарить).... — Однакоже в деревнѣ Ńiwa я слышал в скороговоркѣ р. съ riħèt иногда и riħ (сказать), но только в выраженіи: koj to prýdœ riħ isŏ ? и т. п. (чтó это значит?). (Ср. gen. pl. žin р. съ žinî...). — Въ infinitiv'ѣ striħ (стрич).... не произошло ничего подобнаго, потому что в нем удареніе всегда находилось на коренном слогѣ и, стало-быть, конечное i исчезло вмѣстѣ съ i всѣх прочих infinitiv'ов с неударенным окончаніем.

Прежній infinitivus *muħìt и т. п. (моч) — стсл. **мощти**, серб. мо̀ћи, рус. моч = мочи́ = могти́ — слишком расходился с настоящим врем. (praesens) 3. s. mörœ и т. п. (может), 3. pl. mörajo, 1. s. möron и т. п. ....(§. 22); а так как они, infinitivus и praesens, чувствовались все таки принадлежащими къ одному и тому же корню, то, для уничтоженія слишком значительнаго несходства между ними, прежній infinitivus был замѣнен новым, morèt, образованным отъ основы praesentis, mor-.

Въ inf. tit (итти) не осталось ни малѣйшаго слѣда от так называемаго

§. 279. корня: эта форма состоит только из повторенія одного и того же окончанія (суффикса).

§. 280. Аналогическое появленіе замѣнителей полугласных ŭ и ĭ (ъ, ь) можно замѣтить в слѣдующих резьянских словах: *а*) ogèń G., ohòń и т. п. (огонь) — серб. ȍгањ...., ukínce и т. п. (§§. 140, 223, окошечко)....; *б*) brátar (брат), hȍtar и т. п. (кум), vítar (вѣтер), dȍbar и т. п. (хорош), ȍstar (остер), nûtar и т. п. (внутрь)...., wótal и т. п. (пустой, порожній), jîdal, jîdou и т. п. (ѣл), sńîdal и т. п. (съѣл), krádal и т. п. (крал), mȍgal и т. п. (мог), nalîzal и т. п. (нашел), rȍekal и т. п. (сказал), sîkal и т. п. (косил), spádal и т. п. (спал)...., rîsan и т. п. (истина)...., ȍsan (восемь), sȍedan и т. п. (семь)...., žrȍebaj и т. п. (гвоздь), könȍpaj и т. п. (gen. pl., конопли).... Ср. §. 276. — Gen. s. pàsa р. съ рсà (собаки).... см. §. 169, gen. pl. šežîn и т. п., nom. pl. šižénove и т. п. (сажени).... — §§. 125, 140, 200, 201.

§. 281. Гласные o и ȍ перваго слога слов sowà (§. 256, 1. dual., мы два есть), sȍmȍ (§. 227, 1. plur., мы есть) — вм. swà, smȍ — появились не для устраненія сочетаній согласных sw и sm (§. 64, ср. smȍla, смола, smülýka и т. п., можжевельник, svît, свѣт, sve, свои, swuj и т. п., свой...), но преимущественно вслѣдствіе привычки, сочетать эти окончанія -wa и -mȍ всегда только съ основою, оканчивающеюся гласным. — Однакож 2. pl., 2. 3. dual. sta, 2. pl. pro s. stœ...., а не satà, sœtȍe....

4. *Предлоги* (praepositiones).

§. 282. В предлогѣ z, стсл. съ, упрочилось звонкое z вм. прежде ему свойственнаго глухаго s, под вліяніем других предлогов (и нарѣчій), как raz- или riz-, стсл. раз-, wz- или uz-, стсл. къз-, niz-, стсл. низ-,.... и, наконец, iz-, стсл. из-, который, правда, не встрѣчается въ этом простом видѣ в резьянских говорах, но отчасти является составною частью предлогов siz или ziz, riz..., отчасти же отражается именно в самом предлогѣ z.

Звонкое d предлога od (от), стсл. отъ, упрочилось в нем вм. глухаго t, вслѣдствіе приноровленія этого единственнаго представлявшаго t предлога к довольно значительному количеству предлогов с звонким d: nad (над), pod (под), prid (перед).... Согласный d чувствуется здѣсь каким-то особым, всѣм этим предлогам свойственным окончаніем. Это предположеніе оправдывается такими совершенно новыми предложными формаціями, как zad (позади) вм. и р. съ za (напр. ta zâd ńaha hrâdon и т. п., позади его замка,...), med, ta med (между) из прежняго mej и т. п., стсл. межд- (§. 43), р. съ me, mi, tame, tami и т. п. (§. 99).... Ср. §. 273.

Предлоги siz или ziz и riz произошли из слитія двух предлогов въ один: siz или ziz — изъ s или z+iz, riz же из замѣны созвучія -az в прежнем raz созвучіем iz теперь исчезнувшаго предлога iz. Может быть, нѣкоторую роль играло при этом приноровленіе къ niz- (вниз), blîzu и т. п. (вблизи).... Ср. словинское brez (без), происшедшее от слитія въ одно предлогов bez и pres.

Б. Народное словопроизводство (Volksetymologie).

§. 283. Сюда, между прочим, принадлежат вѣроятно strânit O. и т. п. (§. 153, спрятать), приноровленное къ strâna (сторона), lajén (олень), развившееся, как кажется, под вліяніем lajûn (лев), pükrýwa и т. п. (крапива)....

ЧАСТЬ III.

ОБЩІЯ ЗАКЛЮЧЕНІЯ И ВЫВОДЫ.

ГЛАВА 1. КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ФОНЕТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ ОТДѢЛЬНЫХ РЕЗЬЯНСКИХ ГОВОРОВ.

§. 284. Резьянскіе говоры распадаются прежде всего на три группы: 1.-ю составляет говор *Бѣльскій*, на котором говорят жители *Бѣлы* (tùu Bîle, италь. *S.Giorgio*, G.) и одной части *Липовца* (tùu Lípovce и т. п., *Lipovaz*, L^g.). Ко 2.-ой принадлежат говоры *Нивскій* (дер. *Нива*, tà na Ńíve и т. п., *Gniva*, N.), *Столбицскій* (дер. *Столбица*, tàna Sòlbice и т. п., *Stolvizza*, S.) и *Раванскій* (мѣстность *Раванца*, tà na Rávance или tà par Fári, *Sul Prato*, R.) вмѣстѣ с незначительными видоизмѣненіями, свойственными остальной части *Липовца* (L^r.) и *Крижцам* (tà na Krížaceh и т. п., K.). Наконец, 3.-я группа состоит из говоров *Осойскаго* (дер. *Осоянс*, tòu Osoâh и т. п., *Oseacco*, O.) и *Учейскаго* (разбросанныя хаты в долинѣ рѣки *Учьи*, Učjà, *Uccea*, U.).

Так как почти каждая из названных деревень имѣет постоянных выселенцев на пастбищах (»планинах«) или же в других болѣе или менѣе отдаленных мѣстностях, то, конечно, и свойственный ей говор распространяется тоже на этих выселенцев, хотя, впрочем, с необходимыми в подобных случаях видоизмѣненіями. Так напр. извѣстно, что жители долины *Учьи* выселились когда-то (по мѣстному преданію, 100 лѣт тому назад) из деревни *Осоян*. Кромѣ того *Осоянам* обязаны своим происхожденіем, как въ историческом, так, конечно, и в діалектическом отношеніи, *Корыто* (tà na Körýtœ и т. п., *Coritis*), *Яма* (tòu Áme и т. п., *Jame*), *Клин* (tòu Klíne, *Clin*), *Бердо* (tòu Bèrde и т. п., *Berdo*), *Слатина* (tà za Slátino, *Slatina*), *Хлѣвец* (tà na Hlírce и т. п. = Hlîvac, *Clivaz*), Млын (tà za Mlínon, *!Damelin*)..... *Нива* является метрополіею слѣдующих, сходных с нею по говору, мѣстностей: *Гозд* (tà na Hözdœ, *Gost*), *?Постѣна* (tòu Pöstœnœ), *Лончище* (tà na Lúnčišhe), *Колк* (tà za Kòlkon и т. п.),

Лищацы (tàna Líšhacih, *Lisciaza*), ?*Блек* (?tòu ti Bloecòe), *Бран* (tà za Brânon)... §. 284.
К *Бѣльскому* говору, кромѣ части Липовца, принадлежат *Дурунда* (tà pir Durúnde и т. п.), *Кланец* (tàpot Klâncon).... Со *Столбицей* сходен по говору *Сарт* (tàpot Sàrton и т. п., *Sarte*).... Чтó касается *Раванцы*, то она сама не обладает, собственно говоря, самостоятельным говором, а только, будучи административным и церковным центром Резьи, состоит, вмѣстѣ с *Крижцами*, из выселенцев всѣх четырех самостоятельных общин (frazioni), Нивы, Бѣлы, Столбицы и даже Осоян.

Бѣльскій говор (G.) своими фонетическими особенностями рѣзко отличается §. 285.
от всѣх прочих резьянских говоров. Он являетея самым консервативным, как въ области согласных, так и въ области гласных.

Чтó касается согласных, названный говор сохранил древнее различіе между g и h (стсл. г и х), тогда как в других резьянских говорах произошло полное смѣшеніе этих двух согласных въ одном безразличном h (§§. 8, 24, 25). — В связи с существованіем первично-словянскаго g в говорѣ G. состоит тоже сохраненіе этого согласнаго во вторичных сочетаніях zg и žg, тогда как в других говорах соотвѣтствующее ему h в сочетаніи zh теперь исчезло (§§. 72, 316), в другом же сочетаніи, *žh, замѣнилось согласным j (§. 69). В первичном сочетаніи zg согласный g сохраняется всѣми говорами (§. 57). — Затѣм в Бѣльском говорѣ не замѣчается исчезновеніе разных согласных, свойственное то тому, то другому изъ остальных говоров Бѣльской (Резьянской) и Учейской долины (§§. 26—29, 46—48). — Наконец, конечное l остается здѣсь l, точно также как въ N., S., R. ...., и не измѣняется въ u, как въ O. и U. (§. 37).

Въ области гласных Бѣльскій говор отличается от прочих гораздо большею ясностью произношенія, так как в нем гораздо меньшій процент слов с характеристическими для резьянских говоров гласными темными. Прежде всего нѣт в нем настоящих темных ü и y, а только как будто-бы нѣкотораго рода задатки для развитія и этих звуков. Кромѣ того и встрѣчающіеся въ этом говорѣ темные ö и œ далеко не так выразительны, как в других говорах (§§. 14, 131, 132, 134—136). — В связи съ этим находится ограниченіе дѣйствія закона уподобленія гласных неударенных слогов гласному ударенпаго слога или ограниченіе дѣйствія гармоніи гласных по направленію ясности и »темности« (§§. 229—231, 242). Но за то здѣсь в высшей степени развита гармонія гласных, основанная на противоположности гласных широких и узких (§§. 221, 223, 239). Этому способствует, между прочим, сохраненіе в конечных слогах кратко-ударенных ì и ù, в различіе от других говоров, замѣнивших эти ì и ù кратко-ударенными è и ò или, по крайней мѣрѣ, чѣм-то, смахивающим на è и ò (§§. 133, 137, 207). При замѣнѣ основно-словянских полугласных, ŭ и ĭ (стсл. ъ и ь), равно как и при отраженіи созвучій ŭr, ĭr, rŭ, rĭ, Бѣльскій говор дает предпочтеніе гласному i (§§. 139, 140, 143—146, 253; ср. §. 124).

Главными представителями второй группы резьянских говоров являются §. 286.
говоры *Нивскій* (N.) и *Столбицскій* (S.), которые можно бы в нѣкотором смыслѣ считать типически резьянскими. В противоположность Бѣльскому, но в согласіи

§. 286. с говорами Осойским и Учейским, оба названные говоры представляют полное смѣшеніе g и h въ одном безразличном h, затѣм — кратко-ударенныя ȅ и ȍ в конечных слогах вм. ì и ù говора Бѣльскаго, всѣ видоизмѣненія »темных« гласных и, в связи съ этим, полное проявленіе закона гармоніи гласных въ этом именно направленіи (противоположность ясных и темных гласных). — С другой стороны, говоры N. и S. имѣют нѣкоторыя особенности, общія им съ G., а чуждыя говорам O. и U. Сюда, между прочим, принадлежат: сохраненіе l в концѣ слов и слогов, сохраненіе согласнаго j перед всѣми гласными....

Но этими и еще нѣсколькими другими общими свойствами исчерпывается ближайшее родство говоров Нивскаго и Столбицкаго. Индивидуальныя же свойства каждаго из них столь выразительны, что никак не позволяют смѣшивать их между собою и заставляют считать каждый из них вполнѣ самостоятельным говором. Так напр., между всѣми резьянскими говорами один только *Нивскій* развил из гласнаго a в сочетаніи с носовыми согласными носовой гласный ẽ (§§. 12, 249, 250), тогда как в Столбицком говорѣ нѣт ничего подобнаго. За то *Столбицкій* говор выказывает сильную наклонность къ улетучиванію согласнаго h (§§. 26, 28, 29), между тѣм как Нивскому говору это свойственно на столько, на сколько и прочим резьянским говорам. — Из созвучій ŭr, rŭ, ĭr, rĭ и т. п. *Нивскій* говор развил по преимуществу созвучіе ar, *Столбицкій* же, вмѣстѣ съ O. и U., сохранил вообще образующее слог r (§§. 143—146, 253). — Дѣйствіе закона гармоніи гласных проявляется в *Нивском* гов. равномѣрно въ обоих направленіях: ясности и »темности« гласных, съ одной стороны, и их узкости и широты, с другой (§§. 220—224, 226—231, 235—242). *Столбицкій* же говор и въ этом отношеніи отступает от Нивскаго и приближается къ Осойскому и Учейскому, а именно: ему свойственна гармонія гласных преимущественно въ области гласных ясных и темных, проявленіе же противоположности гласных широких и узких ограничивается в нем вліяніем ударенных гласных оттѣнка a на e неударенных слогов (§. 235). — *Нивскому* гов. свойственно особое, очень узкое и »мягкое«, произношеніе темных гласных (§§. 14, 40, 131, 226); точно также и *Столбицкій* гов. оригинален и въ этом отношеніи ....

§. 287. Что́ касается *Раванскаго* говора (R.), то он является говором, лишенным почти всякой самостоятельности и индивидуальной выразительности (ср. §. 284). В нем как будто-бы сглаживаются индивидуальныя рѣзкости говоров Нивскаго и Столбицкаго, между которыми он составляет в нѣкотором смыслѣ посредствующее, переходное звено. При этом он ближе говора N., нежели S. Но ему все таки совершенно чуждо Нивское ẽ и Нивское произношеніе темных гласных. С другой стороны, он показывает нѣкоторыя поползновенія к невыговариванію согласнаго h.

§. 288. Третья и послѣдняя группа резьянских говоров состоит из говоров *Осойскаго* (O.) и *Учейскаго* (U.). Она отличается особенно глубоким, низким, темным произношеніем, которое проявляется как въ области консонантизма, также точно и въ области вокализма.

Относительно консонантизма, т. е. согласных, 1) только этим двум говорам свойственно исчезновеніе согласнаго j, за исключеніем только нѣкоторых

сочетаній (§§. 38, 46, 47); 2) только эти два говора замѣнили согласный l §. 288.
в концѣ слов и слогов гласным u (§§. 37, 147).

Еще сильнѣе проявляется эта »грубость« произношенія въ области гласных. »Темные« гласные (§. 13) достигают здѣсь высшей степени своего развитія (§§. 14, 226). Особенно же в географически совершенно изолированном Учейском говорѣ эти »темные« гласные столь темны, что для непривычнаго человѣка на первых порах за их темнотою почти ничего другаго не слышно. В связи съ этим состоит преобладающее развитіе гармоніи гласных именно по направленію »ясности« и »темности«, тогда как дѣйствіе гармоніи гласных, основанной на противоположности гласных широких и узких, ограничивается расширеніем въ a неударенпаго e подъ уподобляющим вліяніем гласнаго a ударенпаго слога (§. 235). — Наконец, относительно гласных, слѣдует упомянуть: 1) о замѣнѣ в конечных слогах кратко-ударенных ì и ù кратко-ударенными è и ò (§§. 133, 137), точно также как въ N., S., R...., а в различіи отъ G. и L.; 2) объ отраженіи основно-словянских созвучій ŭr, rŭ, ŭr, rŭ въ образующем слог согласном r (§§. 143—146, 253).

Оба эти говора, O. и U., гораздо меньше разнятся друг от друга, нежели главные представители второй группы, N. и S. Тѣм не менѣе и между ними можно бы найти довольно опредѣленныя различія; но мнѣ не удалось схватить эти различія надлежащим образом, вслѣдствіе моего недостаточнаго знакомства съ Учейским говором, въ области котораго я пробыл только нѣсколько часов, и затѣм почти не имѣл случая сходиться с жителями этой совершенно изолированной мѣстности. И так, оставляя в сторонѣ другія отличительныя свойства и особенности, я упомяну только объ одной, а именно, что конечное a замѣнено въ U. почти безъ исключенія гласным o, между тѣм как въ O. это встрѣчается гораздо рѣже и далеко не в той степени (§. 262).

Совершенно мелочными и без значенія слѣдует считать лексикальныя раз- §. 289.
личія между отдѣльными говорами, как например, что »поленту« въ O. и S. называют jît (gen. jœdœ...), въ G. же, R. и N. — jœst (gen. jœdi...) (§. 78), что вм. nikâr (ничто) говоров G., N., S., R., O. говор U. имѣет nikâr, ...

Другія особенности говора G. см. §§. 25, 79, 232, 254, 258, 269, говора N. — §§. 225, 256, говора S. — §. 36, говора R. — §§. 225, 220...., говора O. — §. 36, говора U. — §. 36, всѣх вообще говоров — §§. 36, 37, 38, 124, 139, 140, 143—147, 176, 220—224, 226, 229—231, 237—240, 242, 243, 253, 254, 263, 271.

По мнѣнію самих Резьян, Бѣльскій говор (G.) болѣе всѣх прочих годится для письменнаго употребленія, говор же Нивскій (N.), отличающійся особенною »мягкостью« и своеобразною щепеляватостью, должен бы быть общим разговорным языком всѣх обитателей Резьи.

О вѣроятной разноплеменности Резьян см. §. 299.

ГЛАВА II. ВѢРОЯТНОЕ ПРОИСХОЖДЕНІЕ РЕЗЬЯНСКИХ ГОВОРОВ И ИХ ОТНОШЕНІЕ К ДРУГИМ СЛОВЯНСКИМ НАРѢЧІЯМ.

§. 290. Как в самой Резьи, так и в внѣ ея очень распространено мнѣніе, что родоначальники теперешних Резьян прибыли из Россіи (tàz Rûšje), и что, стало-быть, Резьяне суть Русскіе, а резьянскій язык есть русскій язык. Это преданіе, сдѣлавшееся теперь народным, но, по всей вѣроятности, обязанное своим происхожденіем какому-нибудь мѣстному ученому, не имѣет ничего общаго съ истинным положеніем вещей. Еслиб резьянскіе говоры принадлежали к русской семьѣ словянских говоров, в таком случаѣ им должно было бы быть свойственно, между прочим, »полногласіе« (*borodà, *golovà, *koròj, *moròs, *vorò-na, *koròva, *gòlos, *kòlos, *vòlos, *berèza, *seredà, *bèreg..., а не brâda, glâva, krâj, mràs, wrána, kráwa, glâs, klâs, lâs, brȍza, srîda, brîh и т. п. ..., §§. 105, 107—109, 119—121, 153, 154) и, затѣм, замѣна первичных сочетаній tj и dj согласными č и ž (resp. ǯ = dž), а не ł и j (§§. 42, 43), — не говоря уже о других, не менѣе характеристических, особенностях, которыя никоим образом не позволяют считать Резьян ближайшими родственниками Русских.

§. 291. Для того, чтобы рѣшить вопрос о мѣстѣ, занимаемом резьянскими говорами в числѣ прочих нарѣчій словянских, слѣдует отличать въ их фонетическом строѣ два элемента: чисто словянскій и чужой, наносный, привитый из внѣ. Из скрещенія этих двух элементов произошли именно тѣ своеобразныя особенности резьянских говоров, которыя, составляя их исключительную принадлежность, заставляют нас, назначить им вполнѣ самостоятельное мѣсто, на ряду с другими, гораздо болѣе распространенными, группами словянских говоров, и прежде всего с группами словинскою и сербо-хорватскою.

Тѣм не менѣе нельзя отрицать, что, по своим чисто словянским особенностям, резьянскіе говоры принадлежат к западной группѣ югословянских говоров, т. е. к группѣ сербо-(хорвато-)словинской. Это явствует, между прочим, 1) из замѣны первичных сочетаній tj и dj согласными ł и j (§§. 42, 43), 2) из замѣны основно-словянских созвучій ar, er рефлексами созвучій ra, rȅ (стсл. ра, рѣ) (§§. 105, 107—109, 119—121, 153, 154), — что́ впрочем встрѣчается, кромѣ того, как в болгарской, так и в чешско-словацкой отрасли словянских говоров, — 3) изъ отраженія в резьянском отношеній ударенія и количества, общих всей сербо-словинской группѣ.

Трудно рѣшить, ближе-ли резьянскіе говоры говорам сербо-хорватским или же словинским. Для того, чтобы дать приблизительно вѣрный отвѣт на этот вопрос, слѣдует сравнивать говоры резьянскіе не с сербо-хорватскими или же словинскими говорами вообще, но съ отдѣльными группами как тѣх, так и других.

§. 292. Словинскіе говоры распадаются прежде всего на двѣ главныя группы, сѣверо-западную и юго-восточную, не говоря о других, спорадически разбросанных и гораздо менѣе значительных группах. Резьянскіе говоры несравненно болѣе похожи на говоры болѣе отдаленной юго-восточной группы, нежели

на говоры группы сѣверо-западной, которая слишком различна для того, чтобы §. 292.
можно было допустить ея ближайшее родство с резьянскими говорами. Так
например, характеристическими чертами этой послѣдней группы словинских
говоров являются, между прочим, 1) измѣненіе первичных согласных k, g, χ
(ch, h), в сочетаніи со вторично развившимися или же аналогически появившимися гласными e (= стсл. ѧ) и i (= стсл. ы), в согласные č, j, š или т. п., 2) сокращеніе и, затѣм, исчезновеніе даже долгих неударенных гласных в слогах, предшествующих слогу ударенному, ...; тогда как юго-восточная группа, на подобіе резьянских говоров, представляет: 1) ki, gi, χi и т. п. неизмѣненными, 2) вообще передвиженіе ударенія с слѣдующаго прежде ударенпаго слога на предшествующій долгій прежде неударенный, ...

Сербо-хорватская область словянских говоров раздѣляется тоже на двѣ группы: 1) западную, приморскую, »чакавскую« и 2) восточную, »штокавскую«. Еслиб резьянскіе говоры могли быть причислены, в своем словянском элементѣ, к говорам сербо-хорватским, в таком случаѣ они принадлежали бы к западной группѣ, с которою раздѣляют, между прочим, сохраненіе первичнаго южно-словянскаго ударенія (за исключеніем случаев, упомянутых в §§. 152—164),.... За то отсутствіе долгих неударенных гласных сближает резьянскіе говоры с словинскими, в противоположность всѣм, как »чакавским«, так и »штокавским«, сербо-хорватским говорам.

Съуживая еще болѣе занимающій нас здѣсь вопрос, слѣдует спросить, с ко- §. 293.
торою из непосредственно соприкасающихся с ними групп словянских говоров
резьянскіе говоры представляют самое большое сходство.

Прежде всего нужно замѣтить, что Резьянская долина открыта только к западу, т. е. в сторону Фурлан. С востока же, с сѣвера и съ юга громадныя горы совершенно отрѣзывают Резьян отъ их ближайших словянских (на сѣверѣ тоже фурланских) сосѣдей. Только Резьяне, живущіе в долинѣ рѣки Учьи (*Uccea*), вливающейся в Сочу (*Isonzo*), могут непосредственно сообщаться, как с живущими на восток от них Словинцами, также точно и с своими южными сосѣдями, принадлежащими к сербо-хорватскому племени, — хотя тоже не без больших затрудненій, по причинѣ довольно значительнаго разстоянія и отсутствія каких бы то ни было сносных путей. Но, как я уже замѣтил (§. 284), жители Учейской долины состоят из потомков довольно поздних выселенцев из деревни Осоян (*Oseacco*).

С своими восточными сосѣдями, т. е. со Словинцами окрестностей Толимина (Tmìn и т. п., италь. *Tolmino*, нѣм. *Tolmein*) и Каборида (Kaborìd и т. п., *Caporetto, Karfreith*), Резьяне не представляют, по отношенію къ языку, ни малѣйшаго сходства. В названных словинских говорах согласные k, g, χ (h), в сочетаніи съ i (= стсл. ы) и e (= стсл. ѧ, -ым и т. п.), перешли в č, j, š, — взрывные согласные d, b, g в концѣ слов замѣнены придувными þ (= англійское глухое th), φ (чисто губное f), χ (ch), — согласный v замѣнен по большей части согласным b или, скорѣе, здѣсь имѣет мѣсто почти полное смѣшеніе этих двух согласных, — свойственное названной группѣ словинских говоров удареніе и связанныя с ним качественныя и количественныя отношенія гласных совершенно своеобразны, ..., одним словом, столько здѣсь рѣзко вы-

§. 293. дающихся особенностей, совершенно чуждых резьянским говорам, что непосредственная генетическая связь между этими двумя группами говоров просто немыслима.

Уже гораздо болѣе сходства можно замѣтить между резьянскими говорами и говорами южных сосѣдей Резьян, т. е. Сербо-Хорватов Джемонскаго и Тарчентскаго уѣздов (distretti di Gemona e di Tarcento). Съ итальянскими Словянами вообще, населяющими, кромѣ названных уѣздов, весь уѣзд св. Петра (distretto di S.-Pietro degli Schiavi) и незначительную часть уѣзда Чидадскаго (distr. di Cividale), Резьяне раздѣляют, между прочим, слѣдующія фонетическія особенности, чуждыя Словинцам Горицкой земли: 1) замѣну первичнаго сочетанія согласных tj согласным ħ (§. 42), как в сербо-хорватском, а не č, как в словинском; 2) замѣну первичнаго сочетанія согласных lj согласным j (§. 45); 3) переход незащищеннаго вліяніем аналогіи конечнаго -m въ -n, как это впрочем имѣет мѣсто тоже на сѣверѣ в Зѣльской долинѣ (Gailthal) Хорутаніи и на югѣ въ Истріи и во всем Хорватском Приморіи....

За то, с другой стороны, есть в резьянских говорах особенности, совершенно чуждыя только-что названным говорам других Словян б. Венеціанскаго Королевства. Сюда, между прочим, принадлежит полное отсутствіе в резьянских говорах настоящих дифтонгов, т. е. таких дифтонгов, которые развились из простых гласных, и которые очень распространены как в сербо-хорватских говорах сѣверной Италіи, также точно и во многих словинских говорах Горицкой земли. Так напр., из краткаго ударенного o развилось здѣсь uò, из рефлекса сокращеннаго ě (стсл. ѣ) — iè и т. п. В резьянских говорах нѣт ничего подобнаго. Созвучій же, происшедших от сочетанія гласнаго с вокализованным согласным v, l (в говорах O. и U.) и т. п., или же от сочетанія двух гласных вслѣдствіе исчезновенія между ними какого-нибудь согласнаго (напр. j въ O. и U., h въ S. и т. п.) нельзя вовсе считать дифтонгами в строгом смыслѣ этого слова.

§. 294. Все это однакож особенности не исключительно резьянскія, так как их можно встрѣтить то в той, то в другой группѣ южно-словянских говоров, и так как эти особенности представляют во всяком случаѣ только своеобразное видоизмѣненіе общих фонетических свойств основно-словянскаго періода. Между тѣм главную характеристическую особенность резьянских говоров составляет нѣчто такое, чего никак нельзя считать непосредственным продолженіем фонетических особенностей основно-словянскаго періода, и чтó, вслѣдствіе сего, дѣлает эти говоры совершенно особою, самостоятельною группой, которая гораздо болѣе отличается даже от говоров южных сосѣдей Резьян, нежели эти послѣдніе от всѣх отдѣльно взятых частей всей сербо-хорватской и даже всей сербо-(хорвато-)словинской языковой области.

Эта исключительно резьянская принадлежность состоит в законѣ гармоніи гласных, которая основывается на противоположности, съ одной стороны, »темных« и ясных гласных, с другой же стороны, на противоположности гласных широких и узких, и главными носителями которой, как в дѣйствительном, так и в страдательном отношеніи, являются рефлексы основно-словянских гласных o, e и ě (ѣ) (§§. 211—248). Подобное явленіе, сколько мнѣ извѣстно, не встрѣчается ни въ одном другом словянском нарѣчіи. А между тѣм это есть осо-

бенность далеко не маловажная, так как она проявляется в каждом безъ §. 294.
исключенія многосложном резьянском словѣ, если не в положительном, то, по крайней мѣрѣ, въ отрицательном смыслѣ, и, слѣдовательно, проникает весь звуковой (фонетическій) »организм« резьянских говоров.

Необходимым послѣдствіем этой особенности является полная неопредѣленность и несамостоятельность качества гласных в слогах, подчиненных по отношенію именно к »гармоніи гласных«. Если сопоставить, например, nom. s. ötrök (ребенок) съ gen.-acc. s. того же слова, otrokà, nom. plur. utrucì и т. п., dat. pl. utrûcin и т. п. ..., далѣе nom. s. žanà (жена) — dat. s. žœnœ̀ — gen. pl. žinî и т. п. ..., nom. s. oħà (отец) — dat. s. uħì и т. п. ..., nom. s. rîč (вещ) — nom. pl. rœ̀ći и т. п. — instr. s. račjô — instr. pl. račjámi и т. п. — gen. pl. ričî и т. п. ..., loc. s. tàna Mijì и т. п. (мѣстность) — loc. pl. tàna Majâh ..., nom. s. pœ̀ńħ или pœ̂ħ (§. 263, скала) — nom. pl. pœ̀ħi и т. п. — instr. s. paħô — gen. pl. piħî и т. п. ..., nom. s. kölœ̀nö (колѣно), pölœ̀nö (полѣно) ... — nom. pl. kulîna и т. п., pulîna и т. п. ..., inf. nistìt и т. п. (нести), pumistìt и т. п. (вымести), riħìt и т. п. (сказать)... — part. m. s. nœ̀sal, pömœ̀tal, rœ̀kal ... — f. s. naslà, pomatlà, raklà ... — m. pl. nislì и т. п., pumitlì и т. п., riklì и т. п. ..., imperat. s. 2. nisì и т. п., ricì и т. п., praes. (fut.) s. 3. nœsœ̀, rœčœ̀ ..., то нужно будет прійти к заключенію, что в подчиненных, по отношенію к »гармоніи гласных«, слогах названных слов нѣт, собственно говоря, никакого гласнаго до тѣх пор, пока не извѣстно, какой гласный является в слогѣ господствующем.

Подобное построеніе звуковаго механизма на полной зависимости гласных §. 295.
подчиненных слогов от гласнаго слога господствующаго составляет, как извѣстно, главную фонетическую особенность финских и вообще туранских языков. Правда, что в туранских языках господствующим является всегда первый слог слова, являющійся вмѣстѣ с тѣм почти всегда коренным созвучіем, тогда как слѣдующіе за ним и подчиненные ему слоги играют роль суффиксов, и это все равно, сопровождается-ли этот коренной слог удареніем, или же нѣт. Но вѣдь слѣдует сообразить, 1) что в нѣкоторых языках туранскаго племени удареніе свойственно именно этому первому, коренному слогу каждаго слова, и 2) что — в случаѣ, если, как я полагаю, резьянская гармонія гласных обязана своим происхожденіем туранскому вліянію, — эта туранская фонетическая особенность привита здѣсь на словянской почвѣ, гдѣ, во время совершенія предполагаемой мною фонетической смѣси, удареніе было подвижным, и гдѣ, во всяком случаѣ, ударенный слог чувствовался слогом преобладающим, так как именно удареніе соединяло извѣстный комплекс слогов въ одно нераздѣльное цѣлое, чувствуемое единичным словом. Таким образом, подвергшееся этому чужому вліянію словянское племя усвоило себѣ внѣшнее проявленіе закона гармоніи гласных, но без усвоенія его главнаго внутренняго смысла, состоящаго в подчиненіи суффиксов коренному созвучію. Тѣм не менѣе нельзя отрицать, что другая »органическая цѣль«, присущая гармоніи гласных, достигается и в резьянских говорах: эта цѣль состоит именно в соединеніи отдѣльных слогов в живыя слова, которыя и являются цѣльными словами только на столько, на сколько их составныя части, т. е. слоги, подчинены названному закону упо-

§. 295. добленія (гармоніи гласных). При этом, нетолько ударенные слоги вообще, но даже и неударенныя окончанія производят подобное уподобляющее вліяніе на гласные предшествующих не столь важных, совершенно страдательных и, во всяком случаѣ, неударенных слогов (см. »Поправки и дополненія«, дополненіе къ §§. 232, 233, 243, 244, 245).

§. 296. Если же, кромѣ того, принять во вниманіе совершенно несловянскія физіономіи большинства Резьян, тогда как напримѣр их непосредственные словянскіе сосѣди в Джемонском и Тарчентском уѣздах представляют по большей части чистѣйшій словянскій тип, то позволительно будет сдѣлать слѣдующую гипотезу:

Резьяне представляют смѣсь Словян с каким-то отпрыском туранскаго племени (или, по крайней мѣрѣ, с чѣм-то подобным), или, точнѣе говоря, они состоят из смѣси Словян съ ословянившимися Туранцами. Резьянскіе же говоры, сообразно племенному (этнографическому) происхожденію их носителей, являются словянскими говорами, подвергшимися сильному туранскому вліянію, или, другими словами, они есть словянскіе говоры с нѣкоторыми привитыми им весьма существенными и проникающими весь их строй и состав туранскими особенностями.

Впрочем, я ставлю эту гипотезу только за неимѣніем чего-нибудь лучшаго, и, конечно, не думаю, что рѣшил окончательно этот очень трудный и сложный вопрос. Для его хотя бы только сколько-нибудь удовлетворительнаго рѣшенія, мнѣ необходимо было бы не только съѣздить еще раз в Резьянскую долину и подвергнуть резьянскіе говоры самому тщательному и подробному разбору, но сверх того заняться основательным изученіем языков туранскаго племени. — Однакож я считал себя в правѣ высказать уже теперь подобную гипотезу в виду того, 1) что, Резьяне живут в точно таких же климатических, географических, гигіенических и экономических условіях, как и их южные словянскіе сосѣди; 2) что резьянскіе говоры, по своим чисто словянским особенностям, сводятся к тому же ближайшему началу, что́ и говоры этих их сосѣдей, в противоположность другим группам словянских говоров, а однакоже между тѣми и другими (т. е. между говорами Резьян и говорами их южных сосѣдей) в нѣкотором отношеніи цѣлая пропасть; 3) что вывод выше разобранных специфически резьянских особенностей изъ особенностей чисто словянских, по моему, просто немыслим; 4) что мнѣ извѣстен примѣр подобнаго же, совершившагося, так сказать, на наших глазах, фонетическаго смѣшенія двух разнопленных нарѣчій, давшаго начало словинским говорам, на которых говорят ословинившіеся Нѣмцы нѣкоторых мѣстностей Горицкаго графства и Крайны: этим словинским говорам свойственна в нѣкотором отношеніи чисто южно-нѣмецкая фонетика.

Характеристических особенностей резьянской фонетики нельзя во всяком случаѣ считать слѣдствіем романскаго вліянія, потому что в говорах ближайших романских сосѣдей Резьян, т. е. в говорах Фурлан и Итальянцев б. Венеціанскаго Королевства, нѣт ни »гармоніи гласных«, ни даже вообще каких бы то ни было »темных« гласных, а за то есть разные дифтонги, совершенно чуждые резьянским говорам (§. 293). Все романское вліяніе на резьянскіе говоры

в фонетическом отношеніи сводится къ упроченію в них согласных f и з, §. 296.
вслѣдствіе усвоенія множества слов, в состав которых входят эти звуки, (ž совершенно, а f почти совершенно) чуждые чисто словянским словам (§§. 9, 313). — Точно также и несловянскія физіономіи Резьян не представляют никакого сходства ни с фурланскими, ни съ итальянскими физіономіями.

Указанное мною сходство резьянских говоров с нарѣчіями туранскаго племени сознается отчасти и нѣкоторыми болѣе интеллигентными Резьянами. Так напримѣр, учительница мѣстнаго женскаго училища, г.-жа Джюсти (Giusti) в Раванцѣ (Sul Prato), говоря со мною о трудностях письменной передачи резьянских звуков, высказала между прочим мнѣніе, что »ta únḥarska gramátika ba bíla najbújša za nàš laṅgàč« (венгерское правописаніе было бы самое подходящее для нашего языка).

Разсмотрѣніе фонетических особенностей отдѣльных резьянских говоров §. 297.
приводит к заключенію, что то, что́ в них есть общее, связующее их въ одну семью (группу), въ отличіе от других родственных говоров и нарѣчій, является слѣдствіем чужаго вліянія, отразившагося впрочем не во всѣх отдѣльных говорах съ одинаковою силою и въ одном и том же направленіи. Если же выдѣлить из резьянских говоров этот чужой осадок и сосредоточить свое вниманіе на их чисто словянских особенностях, то нельзя будет не замѣтить между ними значительнаго діалектическаго разстоянія.

Так напр., Бѣльскій говор (G.) сохранил g (= стсл. г), в различіе от h (= стсл. х), тогда как в прочих резьянских говорах мы видим полное смѣшеніе этих двух согласных въ одном безразличном h (§. 24). Это есть различіе громадное, если сообразить, что напр. в словинской области подобныя различія можно встрѣтить только между цѣлыми группами говоров, а никак не между отдѣльными говорами, принадлежащими къ одной и тойже группѣ. А что это различіе между Бѣльским говором и другими резьянскими есть очень древнее, доказательством служат нѣкоторыя сочетанія согласных, в состав которых входит g: Первичное сочетаніе zg сохранило g во всѣх резьянских говорах, тогда как то́ же сочетаніе, происшедшее вслѣдствіе исчезновенія между z (resp. s) и g краткаго гласнаго ŭ (ъ) или же ĭ (ь), показывает g только в Бѣльском говорѣ, въ остальных же говорах — или h или же даже его полное исчезновеніе (§§. 57, 68, 72). Еслиб в говорах N., S., R., O., U. ... h развилось из g только послѣ исчезновенія кратких гласных, в таком случаѣ как первичное, так и вторичное сочетаніе zg должно бы являться во всѣх резьянских говорах въ одном и том же видѣ: или drûzha и т. п. р. съ zhrèst и т. п., или же zgrèst и т. п. р. съ drûzga и т. п. Если же это не имѣет мѣста, то необходимо заключать, что переход g въ h совершился в названных говорах еще до исчезновенія краткаго ŭ и т. п. между s и g и т. п., значит, очень давно. — Сохраненіем согласнаго g Бѣльскій говор рѣзко отличается не только от прочих резьянских говоров, но тоже от всѣх вообще говоров словянских. Видемской провинціи (*provincia di Udine*) и Горицкаго графства, и приближается к словинскому говору Зѣльской долины (Ziljska dolina, *Gailthal*), который впрочем и в других отношеніях представляет нѣкоторое сходство с резьянскими говорами. К сожа-

§. 297. лѣнію, я знаком с Зѣльским говором не через непосредственное наблюденіе, а только из статьи Ярника, »Obraz slovenskoga narěčja и Koruškoj. Od Urbana *Jarnika*. S uvodom i opazkami od St.(anka) Vr.(aza)«, помѣщенной в журналѣ »Kolo« и т. д. (U Zagrebu. 1842 Knjiga I., стр. 41—57).

Затѣм, в том же Бѣльском говорѣ характеристическія резьянскія особенности, преимущественно же »темные« гласные и основанная на их противоположности гласным ясным гармонія гласных, проявляются в гораздо меньшей степени, чѣм это имѣет мѣсто в других резьянских говорах. Поэтому мнѣ кажется, что предположенное мною чужое вліяніе только слегка коснулось Бѣльскаго говора, и не произвело въ его звуковом составѣ столь значительнаго переворота, как в звуковом составѣ других говоров. Это слѣдует объяснять или тѣм, что процент предполагаемых иноплеменцев был в Бѣлѣ меньше, нежели в других деревнях, или же тѣм, что предки теперешних обитателей Бѣлы поселились в Резьи позже, чѣм остальные Резьяне, и, принесши с собою уже с самого начала существенно различное нарѣчіе, как будто бы только немножко заразились от прочих говоров привитою им чужою болѣзнью. Это послѣднее предположеніе кажется очень вѣроятным в виду того, что Бѣла лежит собственно у входа въ обитаемое пространство Резьянской долины, пользуется же пастбищами (»планинами«) самыми отдаленными и, стало-быть, самыми неудобными, тогда как всѣ болѣе близкія и болѣе удобныя пастбища заняты жителами Нивы и других деревень. Несправедливость подобнаго раздѣла сознается всѣми Резьянами, и даже, для ея оправданія, существует преданіе, о котором здѣсь не мѣсто распространяться.

§. 298. Почти столь же громадным слѣдует признать различіе между говорами Нивским и Осойским. Это тѣм замѣчательнѣе, что между Нивою и Осоянами не болѣе 10 и минут разстоянія, и они не раздѣлены ни рѣкою, ни горою, ни какою бы то ни было естественною преградой. Между тѣм Нивскій говор представляет в концѣ слов и слогов согласный l, Осойскій же говор замѣняет его здѣсь гласным u (§. 37); Нивскій говор сохраняет j, которое въ Осойском по большей части исчезает (§. 46), и т. д. и т. д.

Замѣняя конечное l гласным u, говоры Осойскій и Учейскій сходятся со всѣми говорами словянских сосѣдей Резьян, как Словинцев Горицкой земли, также точно Сербо-Хорватов б. Венеціанскаго Королевства и, наконец, Словинцев Зѣльской долины; тогда как остальные резьянскіе говоры с своим l являются совершенно изолированными, и находят себѣ отголосок не ближе, как въ Истріи и вообще в Хорватском Приморіи. — Исчезновеніе же j составляет исключительную принадлежность говоров Осойскаго и Учейскаго, хотя впрочем нѣчто подобное можно замѣтить и в нѣкоторых мѣстностях, населенных итальянскими Сербо-Хорватами. — Наконец, резьянскій согласный h составляет точно такую же специфически резьянскую особенность, как и »темные« гласные этих говоров.

§. 299. Обобщая все выше сказанное, я дѣлаю слѣдующее заключеніе:

Резьянскую долину, вмѣстѣ с частью Учейской, населяют три различныя, из разных мѣстностей и, может быть, даже в разное время пришедшія словянскія племени: Одному из них свойствен Бѣльскій говор съ его видоизмѣне-

ніями. Второе племя населяет Ниву, Столбицу и т. д. Наконец, третьему §. 299.
племени обязаны своим происхожденіем Осояне, Учья и т. д. — Общія различія между свойственными этим племенам говорами должны были быть в началѣ даже больше, чѣм в настоящее время, или, по крайней мѣрѣ, они носили в себѣ зародыши гораздо бо́льших различій. Но эти различія были сглажены, съ одной стороны, одинаковым чужим вліяніем, придавшим всѣм резьянским говорам отпечаток одной общей индивидуальности, с другой же стороны, постоянными сношеніями, географическою общностью и чутьем принадлежности къ одному и тому же *резьянскому* племени, считаемому самими Резьянами чѣм-то совершенно особым, в противоположность, как романским, также точно и словянским, непосредственно с ними соприкасающимся племенам.

Положенія.

§. 300. 1. Новѣйшая *географическая* теорія о родственных отношеніях между отдѣльными аріоевропейскими языками и группами языков, отрицающая всякое дѣленіе и принимающая цѣлый ряд переходных, постепенно друг в друга переходящих языков, нарѣчій и говоров, не находит себѣ ни малѣйшаго подтвержденія въ изслѣдованной мною языковой области, которая состоит из многих словинских говоров Крайны и Горицкой земли, из сербо-хорватских говоров сѣверной Италіи и, наконец, из говоров резьянских. Вездѣ есть возможность, опредѣлить с полнѣйшею точностью границы одного говора или же одной группы говоров, в различіе от других говоров или же других групп говоров. Нигдѣ я не встрѣчал говоров, которые своею неопредѣленностью заставляли бы нас неудомѣвать, к которой ближайшей группѣ они должны быть причислены.

2. При разборѣ взаимных отношеній между родственными языками, т. е. при их генетической классификаціи, почти совершенно упускались до сих пор из виду слѣдующія, по моему, очень важныя обстоятельства: 1) Возможность діалектических скрещеній во время переселенія народов. Так напр, родственные группы говоров A, B, C, D.... могли состоять когда-то, A из говоров a, a′, a″, a‴ ..., B из b, b′, b″ ..., C из c, c′, c″ ... и т. д.; но затѣм, вслѣдствіе исторической необходимости, носители этих говоров, т. е. говорящія на них племена, должны были перемѣнить свое мѣстопребываніе, при чем произошло отчужденіе прежних ближайших родственников, так что напр. части a и a″ группы A (или хотя бы даже только части этих частей) могли быть отторжены от прочих частей (a′, a‴ ....) той же группы и поставлены в ближайшую географическую связь, например, с частями b′ и b‴ группы B, которая опять таки не осталась цѣльною, но должна была распасться, например, на три группы [1) b, 2) b′, b‴, 3) b″, b⁗ ....]. Таким образом, пришедшіе во взаимное соприкосновеніе говоры a и a″, съ одной стороны, a b′ и b‴, с другой, развивались с тѣх пор сообща, подвергаясь тожественным или почти тожественным измѣненіям, тогда как их прежніе ближайшіе родственники, съ одной стороны a′, a‴ ...., с другой же b, b″ ...., находясь в совершенно других условіях, и соприкасаясь с другими говорами, должны были совершать тоже и различное внутреннее развитіе. — 2) Необходимое взаимное вліяніе географически сближенных, хотя бы даже по своему происхожденію совершенно различных, языков, придающее всѣм им один общій отпечаток, при чем однакож каждый из них сохраняет свои индивидуальныя, от прежних времен унаслѣдованныя, особенности, конечно, только до тѣх пор, пока, наконец, не произойдет полное смѣшеніе в пользу сильнѣйшаго из них. — 3) Возможность вліянія ино-

племенных языков и нарѣчій, переставших существовать и поглощенных данным языком, но все таки завѣщавших ему, так сказать, нѣкоторыя части своего достоянія, — или, другими словами, возможность отраженія погибших языков нетолько в запасѣ слов, но тоже и в нѣкоторых фонетических и вообще грамматических особенностях нынѣ существующих нарѣчій и говоров.

3. Значительныя различія между родственными языками могли произойти, между прочим, вслѣдствіе историческаго отчужденія, обусловленнаго или чисто физически-географическими преградами, или же поселеніем помеж народов, говорящих на этих родственных языках, какого-нибудь иноплеменнаго народа, что́, разумѣется, дѣлало невозможными их непосредственныя сношенія.

4. Нѣт до сих пор классификаціи ни словянских, ни вообще аріоевропейских языков, основанной на научных началах, сообразно с требованіями новѣйшаго языковѣдѣнія. Если болѣе точныя изслѣдованія покажут со временем, что которая-нибудь из принимаемых теперь классификацій названных языков соотвѣтствует настоящему положенію вещей, в таком случаѣ не будет въ этом ни малѣйшей заслуги ея виновника, как сознательно думающаго ученаго, но только как индивидуума, которому удалось угадать истину, без возможности, доказать ее положительным образом.

5. Нѣт никаких достаточных доказательств в пользу общегосподствующаго мнѣнія, что словяно-литовскіе языки находятся в ближайшем генетическом сродствѣ съ языками германскими, в противоположность всѣм прочим аріоевропейским языкам. Это такой же ученый предразсудок, как и множество других без надлежащей критики повторяемых догматов.

6. Нѣт ни малѣйшаго основанія считать старословянскій (древне-болгарскій) язык языком древне-словинским (altslovenisch). Все, что приводится в защиту этого мнѣнія, противорѣчит как исторически-лингвистическим фактам, также точно и логическим требованіям истинно научнаго умозаключенія.

7. Словинскіе и сербо-хорватскіе говоры составляют одну общую семью, в противоположность семьѣ болгарской.

8. Словинскіе говоры распадаются прежде всего на двѣ главныя группы, сѣверо-западную и юго-восточную, не говоря о других, спорадически разбросанных и гораздо менѣе значительных группах.

9. Словяне, живущіе въ уѣздах Джемонском и Тарчентском (distretti di Gemona e di Tarcento) и в сѣверной части Чидадскаго уѣзда (distr. di Cividale) Видемской провинціи (provincia di Udine) Италіи принадлежат всецѣло не к словинскому, но к сербо-хорватскому племени, и именно къ его западной (приморской, »чакавской«) вѣтви. Говоры же обитателей Св.-Петровскаго уѣзда (distr. di S. Pietro degli Schiavi) являются сербо-хорватскими говорами той же западной отрасли, видоизмѣненными отчасти вслѣдствіе словинскаго вліянія.

10. Резьяне представляют смѣсь Словян .... (см. стр. 120 §. 296 строки 6—13).

11. Резьянскую долину, вмѣстѣ с частью Учейской, населяют .... (см. стр. 122—123, §. 299).

Поправки и дополненія.

Стр. 1. §. 1, II., строка 3 *вм.* momentano *должно быть*: momentaneo
„ 8 §. 17 строка 3 *вм.* kožùf *должно быть*: kužùf
„ 10 §. 22 „ 8 *слѣдует зачеркнуть*: morìt или
„ 10 §. 22 „ 8 *вм.* моч *должно быть*: §. 279, моч
„ 10 §. 22 „ 17 *послѣ* *ѥдьнѫ-же *слѣдует прибавить*: или скорѣе *ѥдьноѭ-же
„ 11 §. 23 „ 7 *вм.* Ч. II. гл. 7 *должно быть*: §. 260
„ 11 §. 24 „ 13 „ усвоенных „ „ нѣкоторых иностранных
„ 13 §. 28 „ 4 „ tà на Raunîh „ „ tà na Raunîh
„ 14 §. 31 „ 28 „ aor. „ „ imperf.
„ 14 §. 32 „ 10 „ naûmo „ „ na ûmo
„ 15 §. 33 „ 11 *слѣдует зачеркнуть*: ńídan и т. п. (ни один), ńína (ни одна),
„ 15 §. 33 „ 15 *вм.* Ч. II. гл. 7 *должно быть*: §. 263
„ 17 §. 38 „ 11 „ (итти) *должно быть*: и т. п. (итти)
„ 18 §. 40 „ 8 „ ḿîso „ „ ḿîsu
„ 18 §. 42 „ 7 „ slepìħ „ „ slepíħ
„ 19 §. 42 „ 2 „ obráħat „ „ obrâħat
„ 19 §. 45 „ 4 „ paját, wójo *должно быть*: pajàt, wȍjo
„ 19 §. 45 „ 15 „ jémje, lȍmjœ, zœ̀mjo *должно быть*: jœ̀mjœ, lȍmjœ, zœ̀mjo
„ 20 §. 46 „ 18 „ paát *должно быть*: paàt
„ 20 §. 47 „ 1 „ sḿíjo „ „ sḿîjo
„ 20 §. 47 „ 15 „ §. 190 „ „ играют на скрипкѣ
„ 20 §. 47 „ 16 „ najböœ́, najböjœ́ *должно быть*: najböœ̀, najböjœ̀
„ 21 §. 48 „ 10 *послѣ* и т. д. *слѣдует прибавить*: Ср. §. 265.
„ 22 §. 50 „ 5 *вм.* cerkvè *должно быть*: cerkvœ̀
„ 25 §. 59 „ 7 „ mlîko „ „ mlîku и т. п.
„ 26 §. 63 „ 5 „ Ч. II. гл. 7 *должно быть*: §. 260
„ 27 §. 64 „ 9 „ Ч. II. гл. 8 „ „ §. 281
„ 28 §. 67 „ 8 } *вм.* Ч. II. гл. 8 „ „ §. 282
„ 28 §. 68 „ 11 }
„ 29 §. 69 „ 17 „ Ч. II. гл. 8 „ „ §. 268
„ 29 §. 70 „ 2 *вм.* lîpče и т. п. (§. 76) *должно быть*: ? lîpče и т. п. (§. 74)
„ 30 §. 71 „ 8 „ Ч. II. гл. 8 „ „ §. 273
„ 30 §. 72 „ 3 „ Ч. II. гл. 8 „ „ §. 282
„ 32 §. 76 *слѣдует зачеркнуть строки* 5—6, *съ* Обратное *по* и т. п.
„ 32 §. 77 строка 17 *вм.* žvéčera *должно быть*: žvœ̀čœra
„ 33 §. 78 „ 8 „ nejzât „ „ najzât
„ 34 §. 81 „ 11 „ mákuj „ „ makój
„ 34 §. 81 „ 12 „ даже „ „ только
„ 34 §. 83 „ 6 *послѣ* тѣм *слѣдует прибавить*: въ особняком стоящих словах и формах

Стр. 34 §. 83 строка 7 *послѣ* слов. *слѣдует прибавить*: В словах же и формах, конечное n которых является вмѣстѣ с тѣм конечным согласным склоняемой темы (основы), это их конечное и, разумѣется, всегда только первичное n защищено вліяніем аналогіи других форм и остается неизмѣненным при каких бы то ни было условіях. Так напр. слова syn и т. п. (сын), pitilìn и т. п. (пѣтух)... всегда отчетливо произносятся и никогда не измѣняются въ sym и т. п., pitilìm и т. п. ...., или же syń и т. п., pitilìń и т. п. .... Ср. §§. 32, 100.

„ 35 §. 84 „ 11 *вм.* (*только в нѣкоторых экземплярах*) hœ *должно быть*: ħœ

„ 35 §. 85 „ 13 „ pö hürýcy *должно быть*: pü hürýcy

„ 36 §. 87 „ 7 „ же знаю „ „ тоже знаю

„ 36 §. 88 „ 5 „ áńe „ „ àńe

„ 37 §. 89 „ 13 „ hörhy „ „ hörky

„ 37 §. 89 „ 22 „ dœlœč „ „ dalœč

„ 37 §. 91 „ 1 „ быть „ „ дать

„ 38 §. 91 „ 2 „ sa sḿîje „ „ a sa sḿîje

„ 40 §. 95 „ 8, 9 „ otrûk „ „ utrûk

„ 42 §. 100 „ 13 „ является „ „ есть

„ 42 §. 100 „ 14 „ конечным согласным *должно быть*: конечный согласный

„ 44 §. 104 „ 9 „ 205 *должно быть*: 280

„ 45 §. 107 „ 3 „ и т. д. „ „ и т. п.

„ 46 §. 108 „ 28 „ nejzât „ „ najzât

„ 48 §. 114 „ 16 „ болан „ „ бо̀лан

„ 49 §. 114 „ 2 „ döbry „ „ döbry и т. п.

„ 49 §. 115 „ 13 „ zawójo = zawój = zawóo *должно быть*: zawöjo = zawöj = zawöo

„ 51 §. 120 „ 13 *слѣдует зачеркнуть*: (§. 203)

„ 53 §. 124 „ 4 *вм.* рефлексом *должно быть*: , рефлексом долгаго

„ 55 §. 128 „ 11 *слѣдует зачеркнуть*: отъ этого

„ 55 §. 128 *слѣдует зачеркнуть строки* 15—16, *съ* jökat *по* -цâм и т. д.

„ 55 §. 129 строка 1 *вм.* рефлексом *должно быть*: рефлексом долгаго

„ 55 §. 129 „ 2 *слѣдует зачеркнуть*: ú или

„ 55 §. 129 „ 3 *вм.* и т. д.; *должно быть*: и т. д. — серб. мȳж;

„ 56 §. 129 „ 11 „ pöröčena „ „ pöröčana

„ 62 §. 142 „ 10 *слѣдует зачеркнуть*: G.

„ 65 §. 150 „ 1 *вм.* полугласными *должно быть*: рефлексами полугласных

„ 66 в заглавіи вм. 1. *Общіе законы ударенія* должно быть:

I. Общіе законы ударенія.

„ 66 §. 151 строка 2 *вм.* без *должно быть*: почти без

„ 67 §. 154 „ 12 *вм.* zvýzda *должно быть*: zvŷzda

„ 72 §. 163 „ 5 „ принаровленія *должно быть*: приноровленія

Стр. 77 §. 172 строка 1 *вм.* *neutr.* -œ *должно быть*: *neutr.* -ȍ и -ì = -è.
„ 79 §. 180 *вм.* blakê, hozdê, kotlê .... „ „ „ blaké, hozdé, kotlé ...
„ 79 §. 182 строка 3—4 *слѣдует зачеркнуть съ* mužû ... *по* мужчин),
„ 80 §. 184 „ 9 „ „ tòu Ucjîh и т. п.,
„ 80 §. 186 „ 6, 7 *вм.* drúgomu, drúhomu, wsákomu *должно быть*: drúgimu, drúhimu, wsákimu
„ 85 §. 201 „ 9 *вм.* pœrȍ *должно быть*: pœrȍ (перо)
„ 87 §. 207 „ 7 „ так как *должно быть*: потому что
„ 95 §. 227 „ 3 „ kölȍr „ „ kölȍr
„ 95 §. 227 „ 4 „ ödȍr „ „ ödȍr
„ 95 §. 227 „ 4 „ pörȍčœna „ „ pörȍčana
„ 97 §. 233 „ 7, 8 „ госпȍд, кокоши *должно быть*: гȍспȍд, кȍкоши
„ 97 §. 234 „ 23 „ ћœmȍ „ „ ћœmȍ и ћömȍ
„ 98 §. 235 „ 14 *слѣдует прибавить*: , račjámi и т. п. (вещами)
„ 100 §. 242 „ 9 „ „ , výdœt = vídet G. (§. 135, видѣть)
„ 100 §. 245 „ 5 *вм.* Гласный *должно быть*: Неударенный гласный
„ 104 §. 258 „ 3 „ пѣсок *должно быть*: §. 154, пѣсок
„ 104 §. 258 „ 3 „ звѣзда „ „ §. 154, звѣзда
„ 109 строка 1 снизу „ tit „ „ tît или tèt
„ 110 §. 282 строка 15 *послѣ* 99) *слѣдует прибавить*: , prit (прежде) из прежняго prij и т. п., стсл. **прѣжде**
„ 120 §. 296 „ 21 *вм.* что, Резьяне *должно быть*: что Резьяне

Къ §. 215. Обдумывая фонетическое построеніе резьянских говоров, я пришел к тому заключенію, что в них существует тоже »темное« а, хотя впрочем оно не так выразительно, как другіе темные гласные, œ, ö, ü, у. Отъ опредѣленія случаев появленія темнаго а я должен здѣсь отказаться, не имѣя достаточных данных для рѣшенія этого вопроса.

Къ §§. 232, 233, 243, 244, 245. Если принять во вниманіе такія формы, как nom. plur. m. **sínuvi** и т. п. (сыновья), **krájuvi** (короли), **apòštuluvi** (апостолы) .... (§§. 183, 322), gen. s. m.-n. adj. **dȍbraha** и т. п. (добраго), **krívaha** и т. п. (скверпаго), **stáraha** и т. п. (стараго) .... р. съ dat. s. m.-n. **dȍbrimu**, **krívimu**, **stárimu** .... (§§. 185, 186, 323), gen. s. f. **mátere** (матери) р. съ dat. **mátiri**, instr. **mátarjo** и т. п., acc. **máter** ...., gen. s. n. **jímana** или **jýmana** (имени), **výmana** и т. п. (вымени) .... р. съ nom. **jíme** или **jýmœ**, **výmœ** и т. п. .... (§. 246), gen. s. m. **spûwada** (исповѣди) р. съ nom. **spûvet** ...., nom. s. f. **půšћana** (оставленная) .... р. съ nom. pl. m. **půšћini** и т. п. ...., 3. pl. **klýčajo** и т. п. (зовут), **mȍrajo** (могут) .... (ср. §. 236) р. съ 3. s. **klýčœ** и т. п., **mȍrœ**..., далѣе усвоенныя **kólara** (холера), **Élana** (Елена) ...., то необходимо будет заключить, что рядом с главным направленіем гармоніи гласных, состоящим въ уподобленіи гласных неударенных слогов гласному слога ударенпаго, существует в резьянском другой закон, в силу котораго гласные предшествующих конечному слогу неударенных слогов уподобляются гласному именно этого конечнаго, тоже неударенпаго, слога.

Drž. Ljudska knjižnica v Ljubljani

Особо изданные и другіе болѣе обширные труды того же автора.

Dra J. Ew. Purkyniego. O korzyściach z ogólnego rozprzestrzenienia łacińskiego sposobu pisania w dziedzinie języków słowiańskich. Przełożył s czeskiego J. I. Niecisław Baudouin, etc. Warszawa. Skład główny w Księgarni E. Wende i Sp. 1865. 8⁰. 36 стр. . . . . 30 коп.

Kilka słów s powodu wzmianki Tygodnika illustrowanego o rozprawie Dra J. Ew. Purkyniego, O korzyściach z ogólnego rozprzestrzenienia łacińskiego sposobu pisania w dziedzinie języków słowiańskich. Warszawa. 1865. 16⁰. 60 стр. . . . . 15 коп.

Frańciszka Bolemira Kwieta. Popularna nauka wychowania. Przełożył s czeskiego J. I. Niecisław Baudouin. Warszawa. Nakładem Księgarni E. Wende i Spółki. 1865. 8⁰. XVI + 88 стр. . . . . 30 коп.

Několik poznamenání o polském pravopisu. (Особый оттиск из журнала „Sborník vědecký musea království Českého. Odbor historický, filologický a filosofický. I. V Praze. 1868.“ 8⁰. 24 стр. (Варшава, Э. Венде и К⁰.) 15 коп.

Einige fälle der wirkung der analogie in der polnischen declination (въ „Beiträge zur vergleichenden sprachforschung auf dem gebiete der arischen, celtischen und slawischen sprachen. Unter mitwirkung von A Leskien und J. Schmidt herausgegeben von A. Kuhn. Sechster Band. Berlin, 1870“, стр. 19—88).

О древне-польскомъ языкѣ до XIVго столѣтія. Лейпцигъ. 1870. (Варшава, Э. Венде и К⁰.; С.-Петербургъ, Д. Е. Кожанчиковъ). 8⁰ maj., VIII + 99 + 84 + IV стр. . . . . 2 руб.

Нѣкоторыя общія замѣчанія о языковѣдѣніи и языкѣ. Санктпетербургъ. 1871. (Кожанчиковъ; Варшава, Венде и К⁰.) 8⁰. 38 стр. . . . . 30 коп.

Критическія и библіографическія замѣтки. Нѣсколько словъ по поводу „Общеславянской азбуки“ (Извлечено изъ Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія) 1871 (Петербургъ, Кожанчиковъ; Варшава, Венде и К⁰). 8⁰. 47 стр. . . . . 30 коп.

Критическія и библіографическія замѣтки. „Изслѣдованіе языка древне-славянскаго перевода XIII Словъ Григорія Богослова по рукописи Имп. Публичной Библіотеки XI вѣка. А. Будиловича.“ (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. Санктпетербургъ 1872. Августъ стр. 342—363; Ноябрь стр. 166—189).

Nektere opazke ruskega profesorja (Ponatisnjeno iz „Soče“ l. 1872 in 1873.) Gorica 1873. (Paternolli.) 16⁰ maj., 75 стр. . . . . 30 крейперов.

Критическія и библіографическія замѣтки. „Laut- und Formenlehre der Polabischen Sprache von August Schleicher“ (Извлечено изъ Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1873). (Варшава, Э. Венде и К⁰.) 8⁰. 23 стр. . . . . 15 коп.

„Anzeigen“ (Разбор сочиненій Крынскаго, Будиловича, Л. Малиновскаго, Поля, Новаковича, Семеновича, Иречка, Сухэцкаго и Калужняцкаго) (Особый оттиск из VIII. тома „Beiträge zur vergleichenden sprachforschung“ и т. д. стр. 174—244) (Warschau, 1874, E. Wende & C⁰.) . . 45 коп.

Rozbiór gramatyki polskiej księdza Malinowskiego. Odbitka z „Niwy.“ Warszawa. 1875. (E. Wende & C⁰.) 8⁰. 47 стр. . . . . 35 коп.

„Критическія и библіографическія замѣтки.“ (Разбор сочиненій Новаковича, Ягича и Калужняцкаго) (Особый оттиск из „Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія“, 1874, ноябрь, стр. 182—195). (Варшава, Э. Венде и К⁰.) 10 коп.

Опыт фонетики резьянских говоров. Варшава, Э. Венде и К⁰.; Петербург, Д. Е. Кожанчиков. 8⁰ maj. XVI + 128 стр. . . . . 3 руб.

Резьянскій катихизис, как приложеніе къ „Опыту фонетики резьянских говоров“, с примѣчаніями и словарем. Варшава. Петербург. 8⁰ maj. VIII + 48 . . . . . 1 руб. 25 коп.

Лейпциг, в типографіи Бэра и Германа.